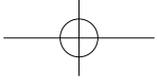


JANOME



— MANUAL DE INSTRUCCIONES —

Memory Craft 12000



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Esta máquina está diseñada y fabricada exclusivamente para uso DOMÉSTICO.

Esta máquina no es un juguete. No deje que los niños jueguen con la máquina.

La máquina no está pensada para que la utilicen los niños o personas discapacitadas sin una supervisión adecuada.

Siempre que utilice esta máquina, tome ciertas precauciones mínimas de seguridad:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

No deje nunca la máquina sin vigilancia mientras esté enchufado. Desenchufe siempre la máquina de la toma eléctrica cuando termine de utilizarla y antes de limpiarla.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descargas eléctricas o

lesiones personales:

1. No deje que nadie utilice la máquina como si fuera un juguete. Preste especial atención cuando la máquina de coser sea utilizada por niños(as) o cerca de ellos(as).
2. Utilice la máquina únicamente para los fines descritos en este manual.
Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante e indicados en este manual de instrucciones.
3. Nunca utilice esta máquina de coser si tiene un enchufe o un cable en mal estado, si no funciona correctamente, si se ha golpeado o está dañada, o si ha caído en agua. Envíe esta máquina a la tienda o centro de mantenimiento más próximo si es necesario examinarla, repararla o someterla a ajustes eléctricos o mecánicos.
4. No utilice nunca la máquina si tiene bloqueada alguna vía de ventilación. Mantenga las vías de ventilación de esta máquina y el pedal de control libres de pelusa, polvo y trozos de tela.
5. No deje caer ni introduzca ningún tipo de objeto en ninguna abertura.
6. No utilice la máquina en exteriores.
7. No utilice la máquina donde se empleen productos de aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
8. Para desconectar, ponga todos los controles en la posición OFF ("O") y desenchufe la máquina.
9. No tire del cable para desenchufar. Para desenchufar la máquina, sujete el enchufe, no el cable.
10. Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Tenga especial cuidado en la zona de la aguja.
11. Utilice siempre la placa de agujas adecuada. Una placa incorrecta puede hacer que se rompa la aguja.
12. No utilice agujas que estén dobladas.
13. No tire de la tela ni la empuje mientras esté realizando el punzonado. La aguja podría desviarse y romperse.
14. Apague la máquina ("O") al realizar ajustes en la zona de la aguja, como cambiar la aguja o el pie prensatelas, por ejemplo.
15. Desenchufe la máquina cada vez que tenga que retirar alguna cubierta, realizar un engrase o cuando desee realizar cualquier otra reparación mencionada en este manual de instrucciones.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



Tenga presente que, cuando desee deshacerse de este producto, deberá reciclar el producto de forma segura, en cumplimiento de la legislación nacional relacionada con los productos eléctricos y electrónicos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el distribuidor (sólo válido en la Unión Europea).

TABLE OF CONTENTS

PREPARATIVOS ANTES DE COSER

Nombres de las partes	1
Accesorios estándar	3
Tabla de ampliación	5
Accessory Storage	5
Conexión a la fuente de alimentación	6
Control de velocidad de costura	7
Mando de control de la velocidad	7
Pedal	7
Tabla ancha adicional	7
Botones de la máquina	8
Teclas de la pantalla táctil	9
Colocación del carrete de hilo	10
Segundo pasador del carrete	10
Bobinado de la bobina	10
Extracción de la bobina	10
Bobinado de la bobina	11
Colocación de la bobina	12
Enhebrado de la máquina	13
Enhebrador de agujas	14
Extracción del hilo de la bobina	15
Cambio de agujas	16
Cambio del pie prensatelas	17
Cambio del soporte del pie	18
Cambio de la placa de la aguja	20
Subida y bajada del pie prensatelas	21
Luz de costura retráctil	22
Lente de aumento	22
Control automático de la presión del pie	22
Selección de modo	23
Película de ayuda	23

MODO DE COSTURA NORMAL

Patrones de puntada normal	24
Teclas de funciones del modo de costura normal	26
Puntadas prácticas	28
Straight stitches	28
Puntadas rectas	28
Costura desde el borde de una tela gruesa	28
Cambio de la dirección de costura	28
Esquinas en ángulo recto	28
Puntadas de fijación	29
Corte de hilos	29
Uso de las líneas de guía de costura	29
Distintos tipos de puntadas rectas	30
Costura con el dispositivo de arrastre doble	31
U8 Hilvanado	32
Puntadas en zigzag	32
Distintos tipos de puntadas de sobrehilado	33
Configuración manual de las puntadas	34
Guía de la tela	36
Otras puntadas prácticas	37
Ojales y puntadas especiales	39
Distintos tipos de ojales	39
B1 Ojal de sensor (cuadrado)	40
Configuración manual	42
Uso de la placa estabilizadora	43
B2 Ojal automático (cuadrado)	44
Otros ojales	46
B13 Ojal con vivo (ojal con cerquillo)	48
Corded buttonhole Ojal acordonado	50
Puntadas especiales	50
B15 Zurcido	51
Puntadas de cremallera (B17 a B20)	52
Ojalillos (B21 a B25)	52
Puntadas decorativas	54
Acolchados (Q)	56
S1-S29 Puntadas de realces decorativos	57
Puntadas creadas (CS)	58
Costura con agujas dobles	59

Programación de combinaciones de patrones	60
Edición de la combinación de patrones	61
Tecla de reinicio	62
Monogramas	63
Programación de un monograma	64
Almacenamiento de una combinación de patrones	65
Apertura de una combinación de patrones	66
Aplicación de costura	67
Costura	68
Sobrehilado	69
Doblado ciego	70
Plisados	71
Doblado enrollado	72
Costura de cremalleras	73
Costura de cremalleras ocultas	76
Costura de botones	79
Embaste	80
Aplicaciones	81
Parchado	82
Acolchados	83

PERSONALIZACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA

Modo de configuración normal	87
Modo de configuración para costura normal	90
Corrección de patrones de puntada distorsionados	94

MODO DE BORDADO

Unidad de bordado	96
Montaje de la unidad de bordado	96
Alargamiento del brazo del carro	97
Desmontaje de la unidad de bordado	98
Montaje del pie para bordado	99
Montaje de la placa de la aguja decomisada recta	100
Portabobinas especial para bordado	101
Bastidores de bordado	102
Estabilizadores	103
Colocación de la tela en un bastidor de bordado	104
Colocación del bastidor de bordado en la máquina	105
Selección de los diseños de bordado integrados	106
Monogramas	107
Teclas de función	108
Programación de un monograma	109
Monogramas de 2 letras	110
Edición de un monograma	111
Ventana Lista para coser	112
Inicio de un bordado	115
Diseños de flores con flecos	116
Diseños de encajes	117
Diseños de acolchados	117
Modo de edición	118
Bordado con brazo libre	125
Diseños de bordes	126

PERSONALIZACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA

Configuración del modo de bordado	128
---	-----

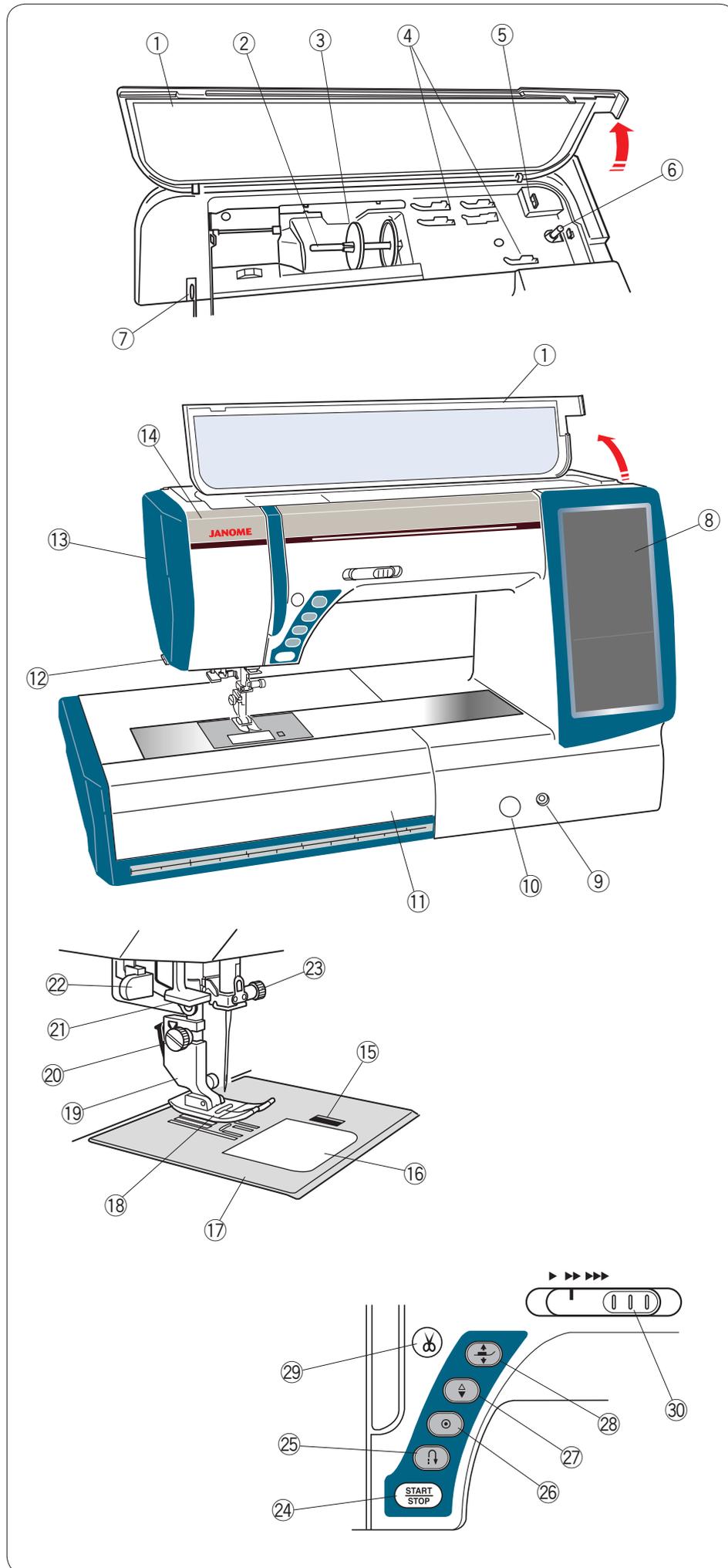
ADMINISTRACIÓN DE ARCHIVOS

Guardar y abrir un archivo	131
Guardar un archivo	131
Creación de una carpeta	132
Borrado de archivos o carpetas	132
Apertura de archivos	132
Changing a name of the file or folderivos o carpetas	133
Conexión directa a una computadora	133

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Limpieza de la zona del portabobinas	134
Limpieza del interior del guíahilos	135
Detección y resolución de problemas	136

TABLA DE PUNTADAS	138
-------------------------	-----



PREPARATIVOS ANTES DE COSER

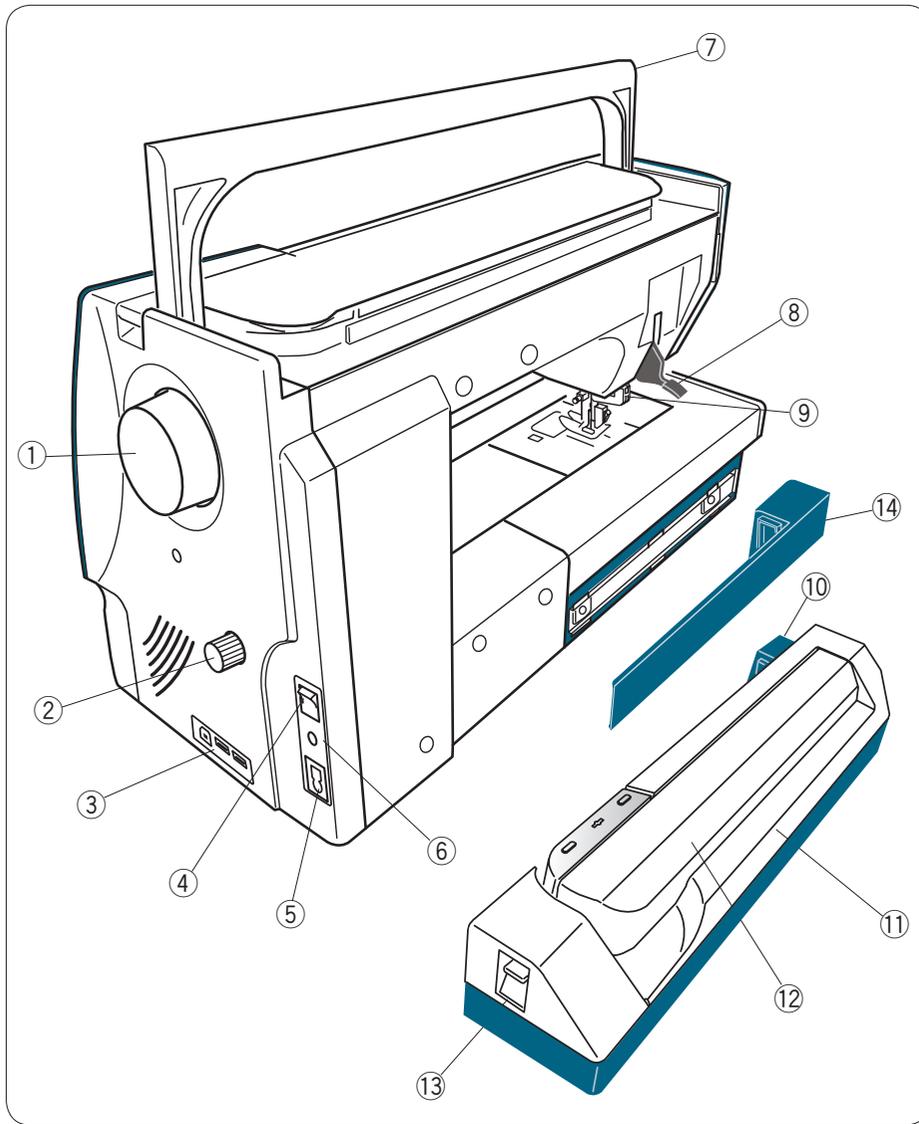
Nombres de las partes

- ① Cubierta superior
- ② Pasador del carrete
- ③ Portacarretes (grande)
- ④ Compartimiento de almacenamiento del pie prensatelas
- ⑤ Cortahilos
- ⑥ Huso de la bobinadora
- ⑦ Palanca tirahilos

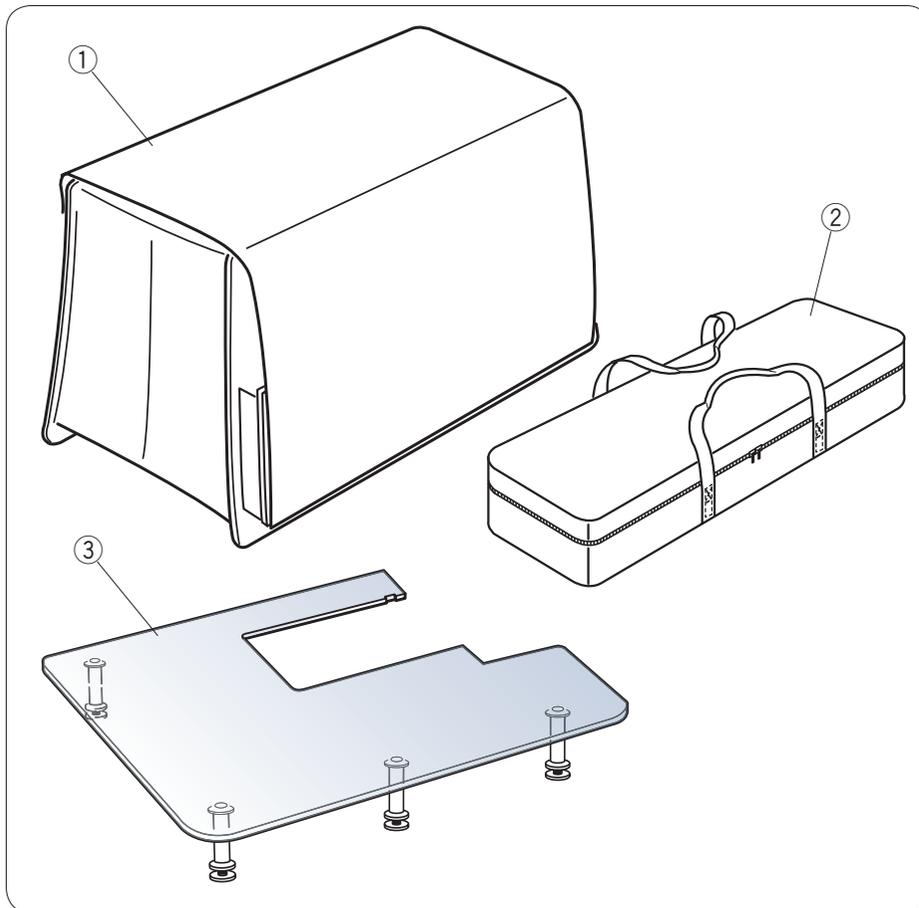
- ⑧ Pantalla táctil
- ⑨ Alzador de rodilla... conector
- ⑩ Tapa del selector de equilibrio de desplazamiento de la tela
- ⑪ Tabla de ampliación (almacenaje de accesorios)
- ⑫ Portahilos / cortahilos
- ⑬ Placa frontal
- ⑭ Luz retráctil

- ⑮ Botón de apertura de la cubierta del portabobinas
- ⑯ Cubierta del portabobinas
- ⑰ Placa de la aguja
- ⑱ Pie prensatelas
- ⑲ Soporte del pie prensatelas
- ⑳ Tornillo de palomilla
- ㉑ Enhebrador de agujas
- ㉒ Palanca de ojales
- ㉓ Tornillo de sujeción de la aguja

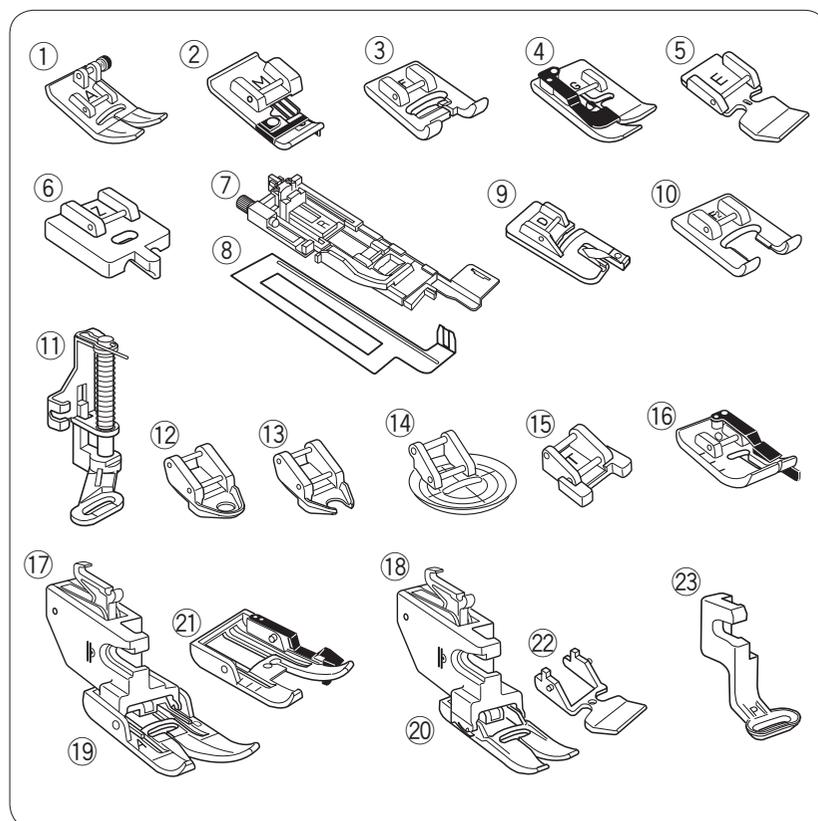
- ㉔ Botón de inicio/parada
- ㉕ Botón de retroceso
- ㉖ Botón de cierre automático
- ㉗ Botón de subir/bajar la aguja
- ㉘ Botón del alzador del pie prensatelas
- ㉙ Botón del cortahilos
- ㉚ Mando de control de la velocidad



- ① Volante
- ② Selector de equilibrio de arrastre doble
- ③ Puertos USB
- ④ Interruptor de encendido
- ⑤ Toma de alimentación
- ⑥ Conector para el pedal
- ⑦ Asa de transporte
- ⑧ Alzador del pie prensatelas
- ⑨ Unidad de arrastre doble
- ⑩ Conector de la unidad de bordado
- ⑪ Unidad de bordado
- ⑫ Brazo del carro
- ⑬ Palanca para soltar el brazo del carro
- ⑭ Cubierta

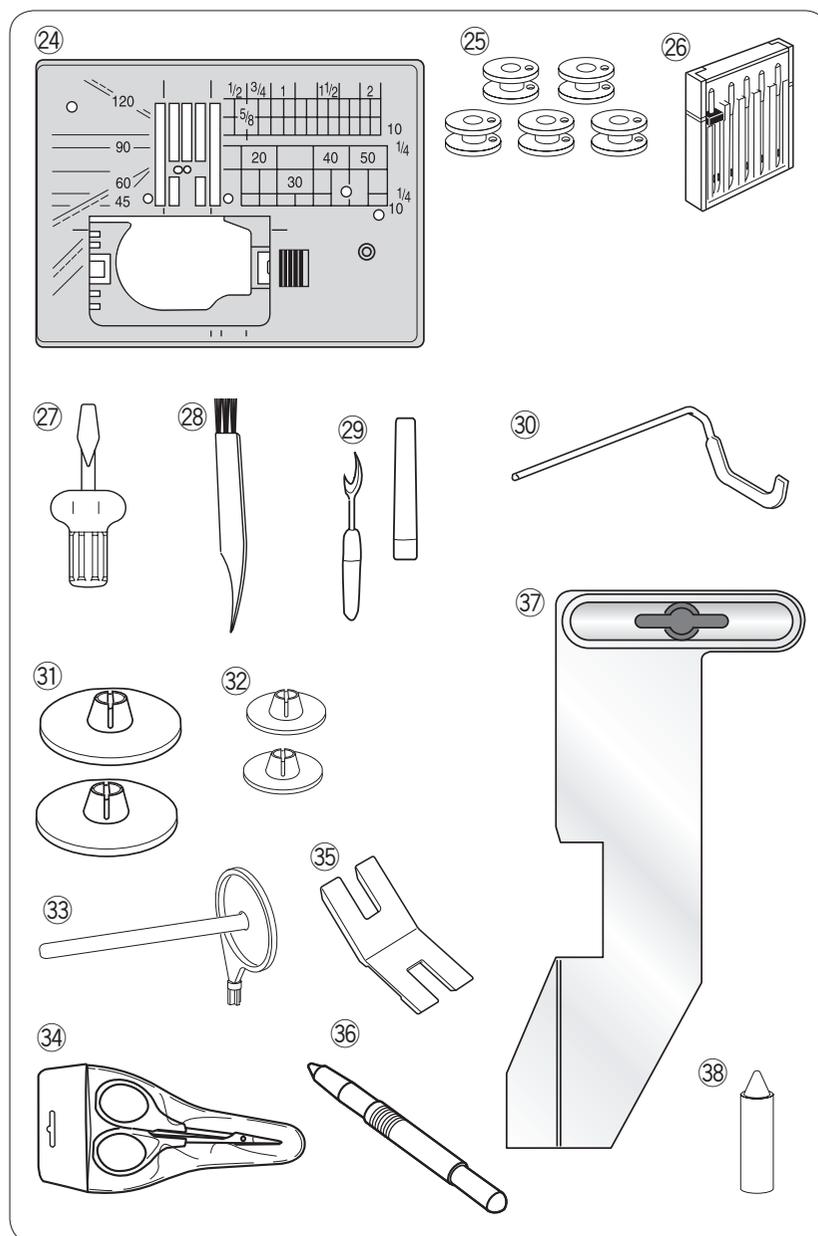


- ① Cubierta de tela semidura
- ② Carcasa de la unidad de bordado
- ③ Tabla ancha adicional

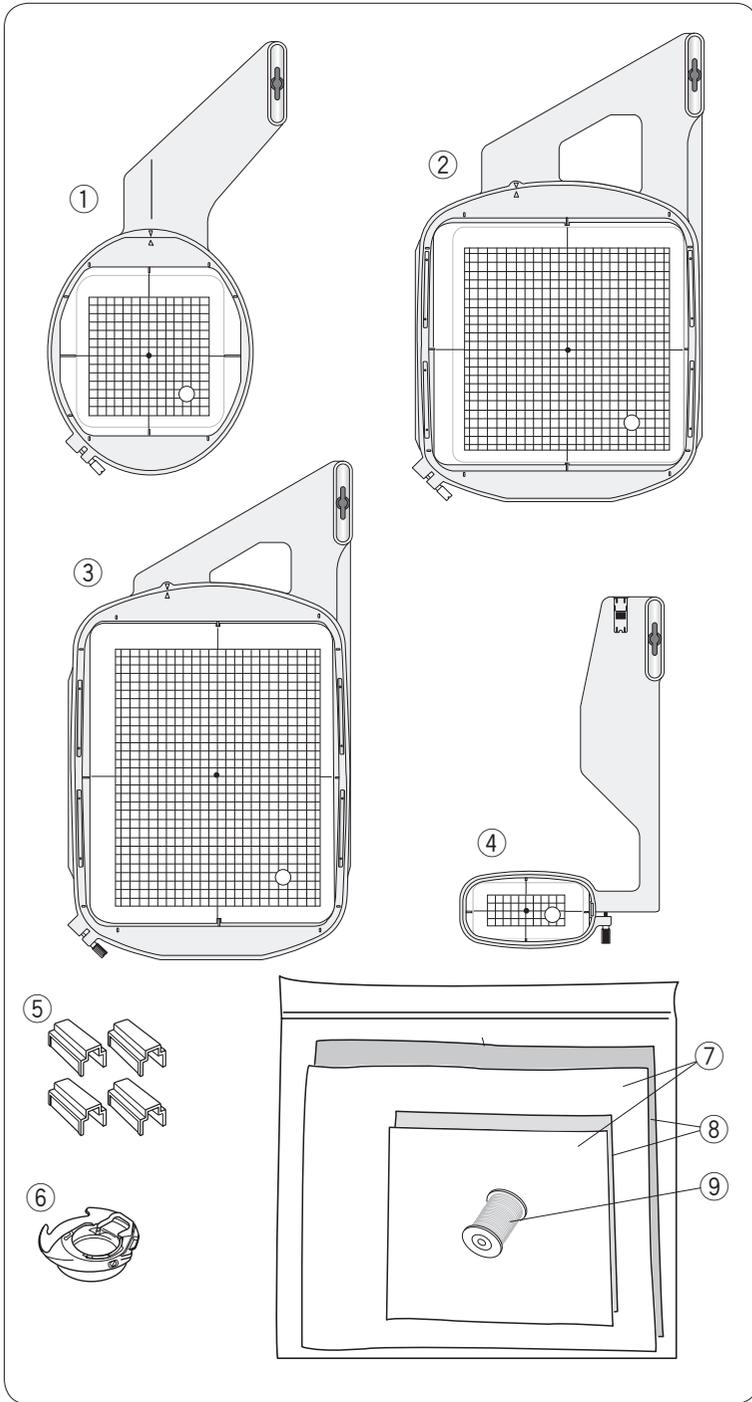
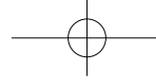


Accesorios estándar

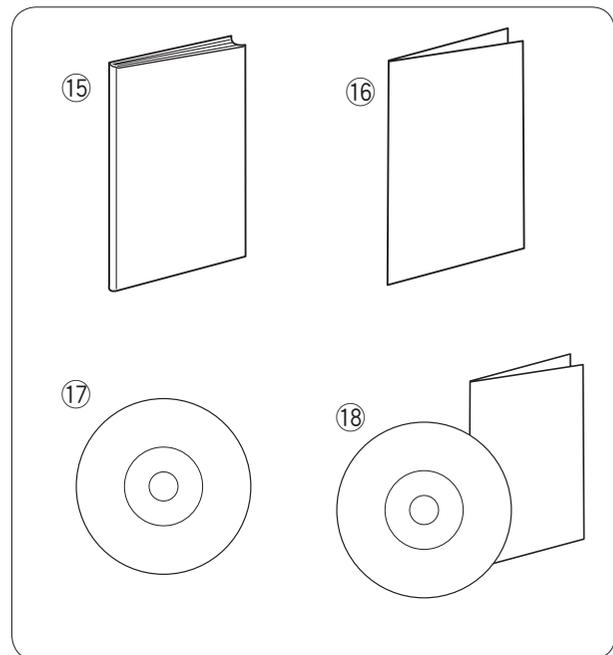
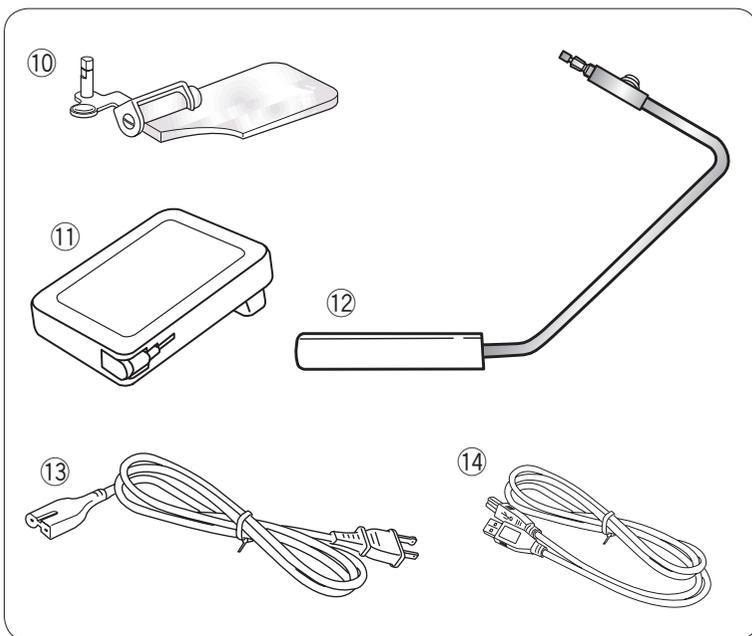
- ① Pie para zigzag A (puesto en la máquina)
- ② Pie para sobrehilados (M)
- ③ Pie para puntadas de realce (F)
- ④ Pie para dobladillo ciego (G)
- ⑤ Pie para cremalleras (E)
- ⑥ Pie para coser cremalleras ocultas (Z)
- ⑦ Pie para ojales automático (R)
- ⑧ Placa estabilizadora
- ⑨ Pie para dobladillo enrollado (D)
- ⑩ Pie para puntadas de realce con punta abierta (F2)
- ⑪ Pie para zurcido (PD-H)
- ⑫ Pie para acolchado libre con punta cerrada (QC)
- ⑬ Pie para acolchado libre con punta abierta (QO)
- ⑭ Pie para acolchado libre con zigzag (QV)
- ⑮ Pie para costura de botones (T)
- ⑯ Pie para costura de 0,6 cm (O)
- ⑰ Soporte de arrastre doble (doble)
- ⑱ Soporte de arrastre doble (simple)
- ⑲ Pie de arrastre doble AD (doble)
- ⑳ Pie de arrastre doble VD (simple)
- ㉑ Pie de arrastre doble para unir piezas acolchadas OD (doble)
- ㉒ Pie de arrastre doble para cremalleras ED (simple)
- ㉓ Pie para bordado (P)



- ⑳ Placa de la aguja de puntada recta
- ㉑ Bobinas
- ㉒ Juego de agujas
- ㉓ Destornillador
- ㉔ Cepillo para pelusa
- ㉕ Descosedor (abridor de ojales)
- ㉖ Barra de guía de acolchado
- ㉗ Portacarretes (grande)
- ㉘ Portacarretes (pequeño)
- ㉙ Segundo pasador del carrete
- ㉚ Tijeras
- ㉛ Placa para botones
- ㉜ Lápiz para la pantalla táctil
- ㉝ Guía de la tela
- ㉞ Limpiador del portabobinas



- ① Bastidor de bordado (SQ14) (con plantilla)
- ② Bastidor de bordado (SQ23) (con plantilla)
- ③ Bastidor de bordado (GR) (con plantilla)
- ④ Bastidor de bordado (FA10) (con plantilla)
- ⑤ Sujetadores magnéticos
- ⑥ Portabobinas para bordado
- ⑦ Fieltros
- ⑧ Estabilizadores
- ⑨ Hilo de bobina para bordado
- ⑩ Lente de aumento
- ⑪ Pedal
- ⑫ Alzador de rodilla
- ⑬ Cable de alimentación
- ⑭ Cable USB
- ⑮ Libro de instrucciones
- ⑯ Tabla de referencia de iconos clave
- ⑰ DVD de instrucciones
- ⑱ CD-ROM Horizon Link (con la guía de instalación)



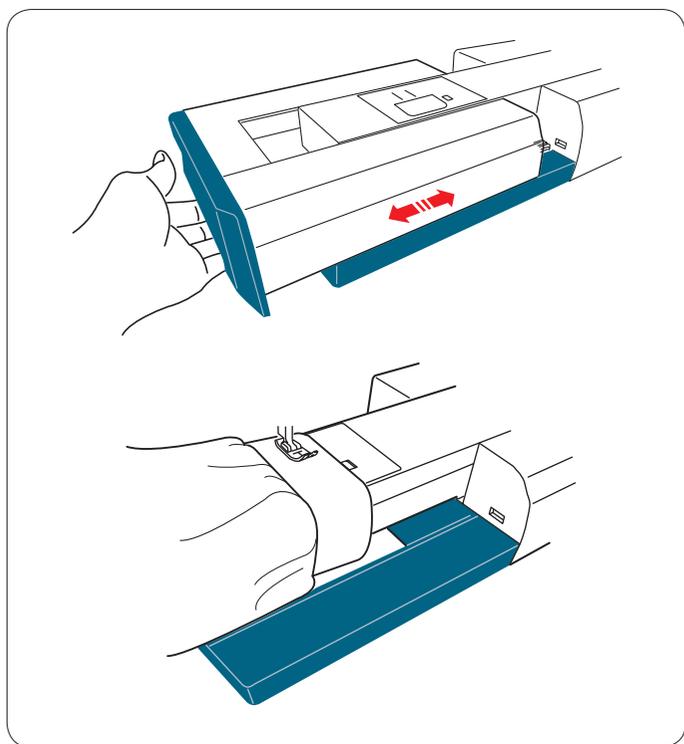
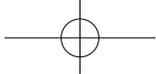


Tabla de ampliación

La tabla de ampliación proporciona una superficie de costura adicional que se puede retirar fácilmente para coser con el brazo libre.

Desmontaje:

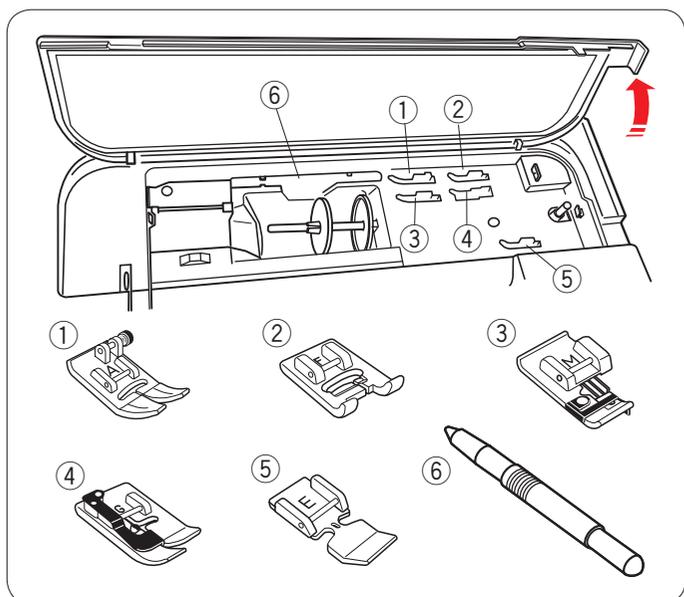
Extraiga la tabla tirando de ella hacia la izquierda.

Montaje:

Deslice la tabla sobre la base y empújela hacia la derecha.

Costura con el brazo libre

La costura con el brazo libre se utiliza para coser mangas, cinturillas, perneras o las partes tubulares de cualquier prenda. También sirve para zurcir calcetines o coderas.

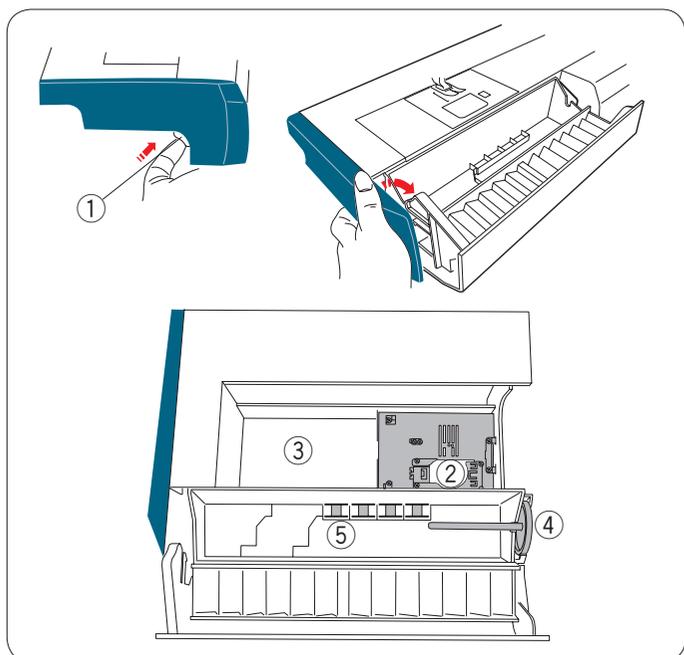


Almacenaje de accesorios

Los accesorios se pueden almacenar convenientemente en el compartimiento que está debajo de la cubierta superior de la tabla de ampliación.

Bajo la cubierta superior

- ① Pie para zigzag (A)
- ② Pie para puntadas de realce (F)
- ③ Pie para sobrehilados (M)
- ④ Pie para dobladillo ciego (G)
- ⑤ Pie para cremalleras (E)
- ⑥ Lápiz para la pantalla táctil

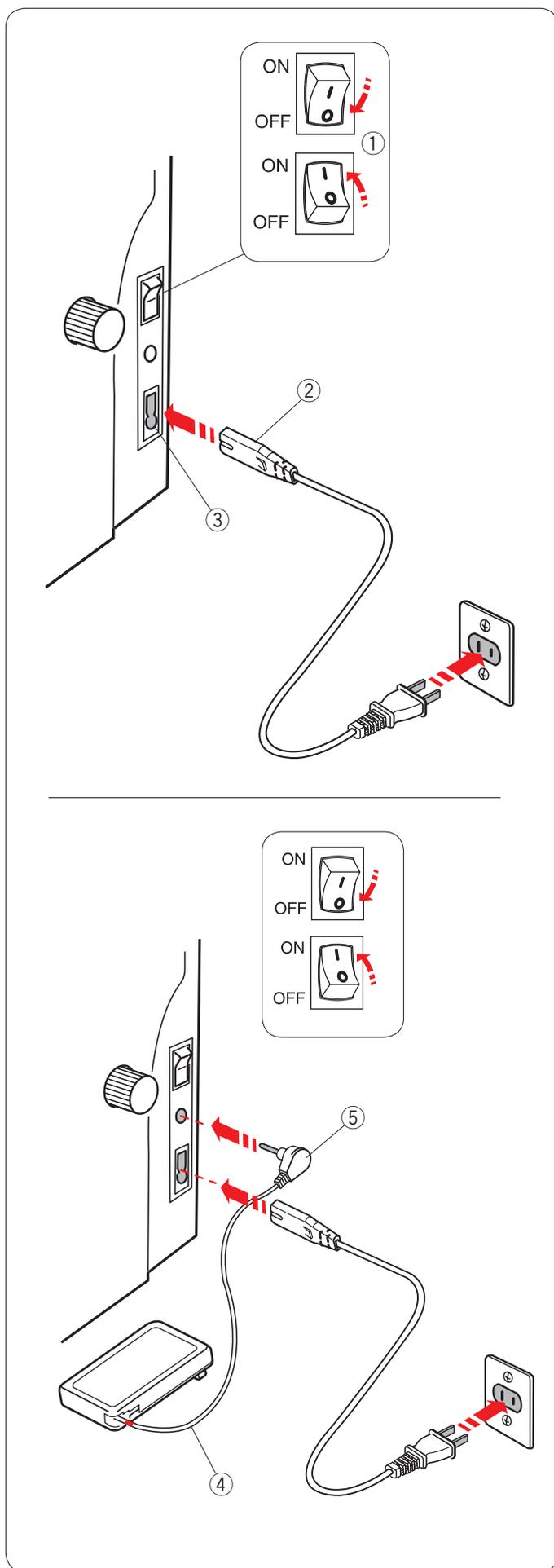
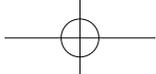


En la tabla de ampliación

Suba el pestillo para abrir la cubierta del compartimiento.

- ① Pestillo
- ② Placa de la aguja de puntada recta (colóquela al revés).
- ③ Pie R para ojales automáticos (con placa estabilizadora)
- ④ Segundo pasador del carrete
- ⑤ Bobinas

En el compartimiento que está bajo la cubierta, pueden almacenarse otros accesorios.



Conexión a la fuente de alimentación

En primer lugar, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado.

Introduzca el enchufe de la máquina en la toma de alimentación. Introduzca el enchufe en la toma de la red eléctrica y coloque el interruptor de encendido en la posición de encendido.

- ① Interruptor de encendido
- ② Enchufe de la máquina
- ③ Toma de alimentación

NOTA:

Utilice sólo el cable de alimentación que viene con la máquina.

Si coloca el interruptor de encendido en la posición de apagado, deje pasar 5 segundos para volver a encender la máquina.

Si desea utilizar el pedal, extraiga el cable del pedal e introduzca conector de clavija en el conector de la máquina.

- ④ Cable del pedal
- ⑤ Conector de clavija

Introduzca el enchufe de la máquina del cable de alimentación en la toma de alimentación.

Introduzca el enchufe de alimentación en la toma de la red eléctrica y coloque el interruptor de encendido en la posición de encendido.



PRECAUCIÓN:

No extraiga el cable del pedal más allá de la marca roja.

NOTA:

No use el pedal en el modo de bordado.



ATENCIÓN:

Cuando esté funcionando la máquina, no pierda de vista la zona de costura y no toque ninguna pieza móvil, como la palanca tirahilos, el volante o la aguja.

Apague siempre el interruptor de encendido y desenchufe la máquina de la fuente de alimentación eléctrica:

- Cuando vaya a dejar la máquina desatendida.
- Cuando vaya a fijar o a retirar una pieza.
- Cuando vaya a limpiar la máquina.

No ponga ningún objeto sobre el pedal.

Instrucciones de uso:

El símbolo "O" de un interruptor indica que está en la posición OFF (apagado).

Sólo para los Estados Unidos y Canadá

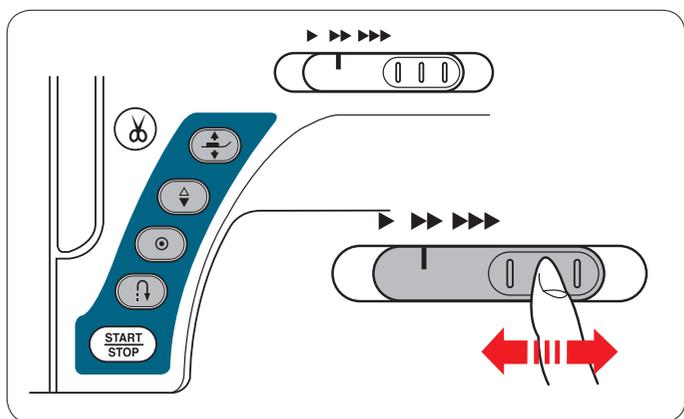
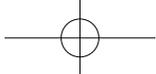
Enchufe polarizado (una clavija más ancha que la otra):

Para reducir el riesgo de choques eléctricos, este enchufe se debe utilizar en una toma polarizada de posición única. Si el enchufe no entra totalmente en la toma de corriente, inviértalo. Si aun así no entra bien, llame a un electricista calificado para que le instale una toma de corriente apropiada.

No altere el enchufe en forma alguna.

Instrucciones de uso:

El pedal de control Modelo 21371 se utiliza con las máquinas de coser Modelo MC 12000.



Control de velocidad de costura

Mando de control de la velocidad

Puede limitar la velocidad de costura máxima del modo de costura normal y de bordado con el mando de control de velocidad conforme a sus necesidades.

Para aumentar la velocidad de costura, mueva el mando hacia la derecha.

Para reducir la velocidad de costura, mueva el mando hacia la izquierda.

La velocidad de costura puede cambiarla mientras cose.

Pedal

Pisando el pedal puede variar la velocidad de costura. Cuanto más pise el pedal, a mayor velocidad funcionará la máquina.

NOTA:

La máquina funciona a la velocidad máxima fijada con el mando de control de la velocidad cuando se pisa a fondo el pedal.

NOTA:

Esta máquina de coser está dotada de una función de desconexión automática que evita el sobrecalentamiento. Siga las instrucciones de seguridad que aparecen en la pantalla táctil.

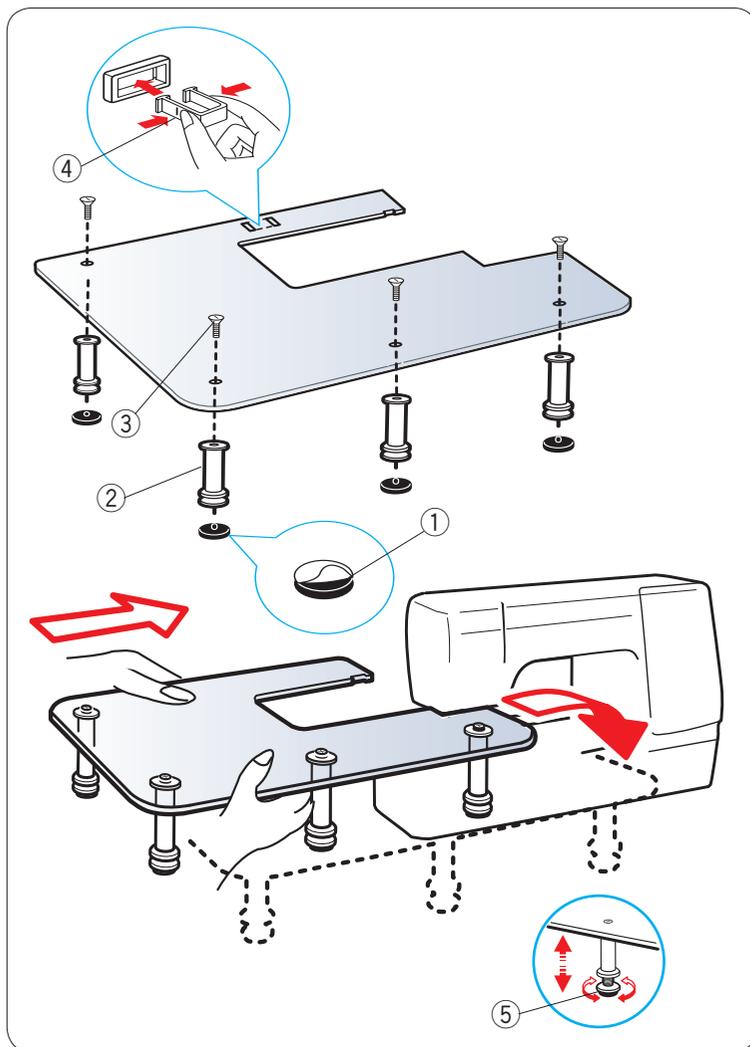
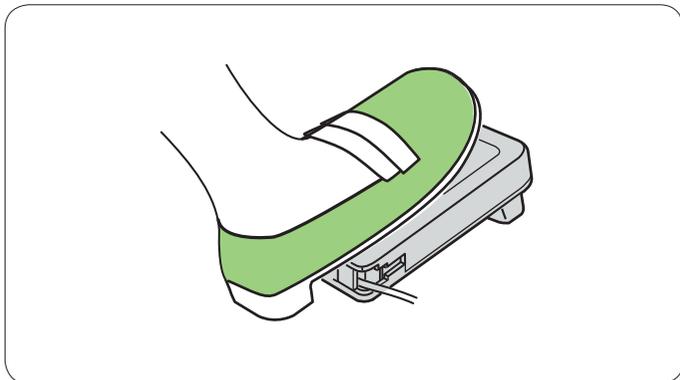


Tabla ancha adicional

Desprenda el papel de la parte posterior de los pies de goma y adhiera a la parte inferior de las patas.

- ① Pie de goma
- ② Pata

Asegure las 4 patas en la parte superior de la tabla con el tornillo de ajuste.

Asegure el soporte de la tabla en la cara inferior de la tabla introduciendo los ganchos en las ranuras.

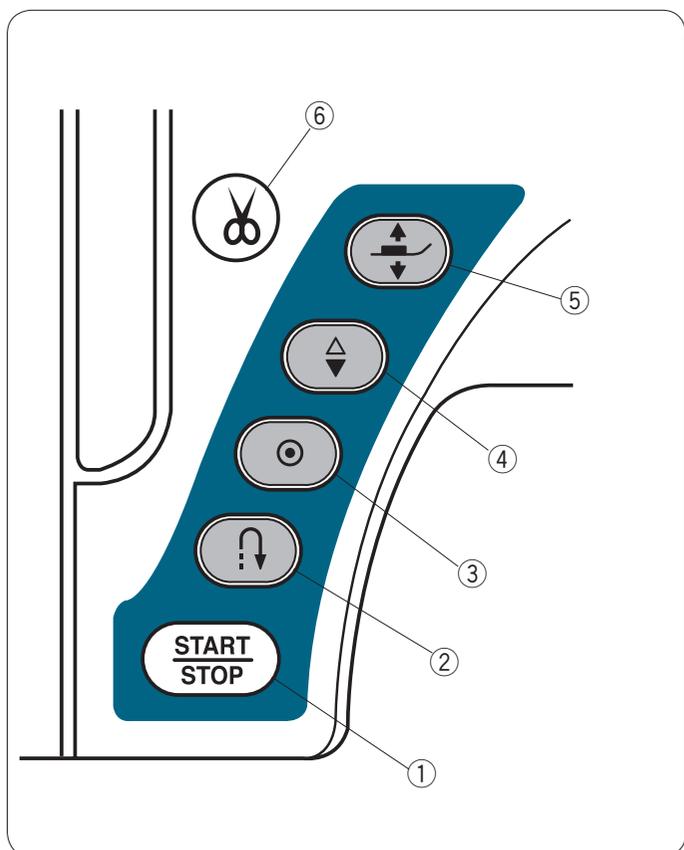
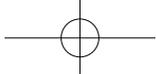
- ③ Tornillo de fijación
- ④ Soporte de la tabla

Retire la tabla de ampliación.

Coloque la tabla montada en la máquina.

Ajuste la altura de la tabla girando los tornillos de ajuste.

- ⑤ Tornillo de ajuste



Botones de la máquina

① Botón de inicio/parada

Presione este botón para poner en marcha o detener la máquina. Este botón puede usarse en el modo de costura normal o en el de bordado.

En el modo de costura normal, la máquina dará lentamente las primeras puntadas y luego acelerará hasta alcanzar la velocidad fijada con el mando de control de velocidad. La máquina sigue funcionando a baja velocidad mientras se mantenga presionado el botón.

El botón se vuelve de color rojo cuando la máquina está funcionando y, cambia a verde, cuando se detiene.

NOTA:

El botón de inicio/parada no se puede usar en el modo de costura normal si el pedal está conectado.

② Botón de retroceso

Al coser los patrones de puntada U1, U4, U9-12, Q1-3 o BR1-10, la máquina coserá en sentido inverso mientras el botón de retroceso esté presionado.

Si se ha elegido el patrón de puntada U1, U4, U9-12, Q1-3 o BR1-10 y no está conectado el pedal, la máquina coserá en sentido inverso mientras el botón de retroceso esté presionado. Si presiona el botón de retroceso mientras tiene seleccionado otro patrón, la máquina dará inmediatamente unas puntadas de cierre y se detendrá automáticamente.

③ Botón de cierre automático

Al coser los patrones de puntada U1, U4, U9-12, Q1-3 o BR1-10, la máquina coserá unas puntadas de cierre y se detendrá automáticamente cuando se presione el botón de cierre automático.

Si se están cosiendo todos los otros patrones, la máquina coserá hasta el final del patrón actual, añadirá unas puntadas de cierre y se detendrá automáticamente. La máquina recortará los hilos automáticamente después de cerrar la puntada si está la opción de corte automático de hilos (consulte la página 90).

④ Botón de subir/bajar la aguja

La máquina se detendrá siempre con la aguja bajada excepto que se haya seleccionado el modo de costura para ojales, zurcidos, ojalillos o monogramas.

Presione este botón para bajar y subir la barra de la aguja.

⑤ Botón del alzador del pie prensatelas

Al presionar este botón, el pie prensatelas sube o baja.

También puede usar el alzador del pie prensatelas y el alzador de rodilla para subir y bajar el pie prensatelas.

⑥ Botón del cortahilos

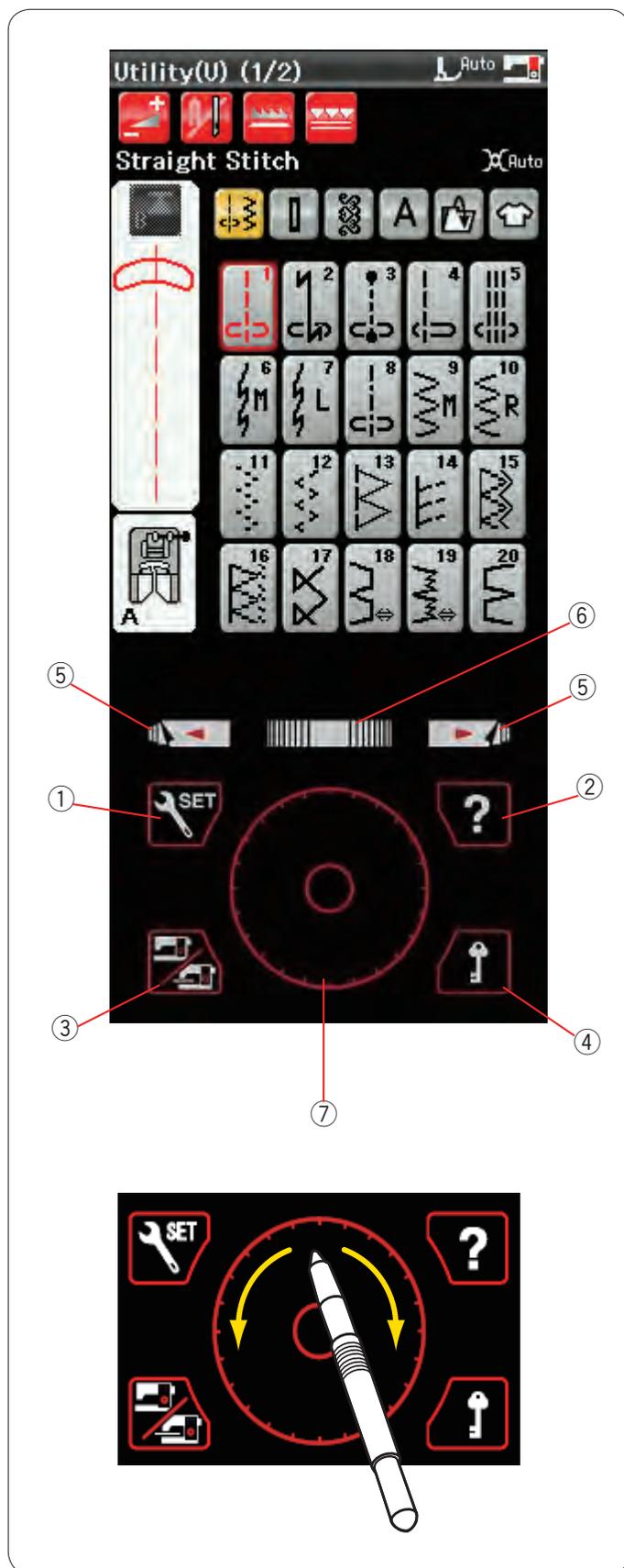
Presione este botón cuando termine la costura para cortar los hilos. La barra de la aguja y el pie prensatelas suben automáticamente después de cortar los hilos.

Consulte la página 29.

NOTAS:

El botón del cortahilos no funciona:

- Inmediatamente después de encender la máquina.
- Al subir el pie prensatelas con el alzador del pie prensatelas.
- Si se presiona 4 veces seguidas.



Teclas de la pantalla táctil

⚠ PRECAUCIÓN:

No presione la superficie del panel o la pantalla táctil con objetos duros o puntiagudos como bolígrafos, destornilladores o similares. Use el lápiz para la pantalla táctil que se incluye con los accesorios estándar.

① Tecla de modo de configuración

Presione esta tecla para acceder al modo de configuración. Puede personalizar la configuración de la máquina para adaptarla a sus preferencias. Los parámetros de la máquina relativos a la configuración común, costura normal, bordado y selección de idioma pueden accederse en este modo.

② Tecla de película de ayuda

Presione esta tecla para ver en la pantalla una película en la que se explica el funcionamiento básico de la máquina.

③ Tecla de cambio de modo

Presione esta tecla para acceder al modo de bordado o regresar al modo de costura normal.

④ Tecla de bloqueo

Presione esta tecla para bloquear la máquina cuando sea necesario enhebrar la máquina, sustituir los accesorios, etc. Para reducir el riesgo de lesiones, todos los botones y teclas, excepto el botón del alzador del pie prensatelas, se desactivan. Para desbloquear la máquina, vuelva a presionar esta tecla.

⑤ Teclas de página

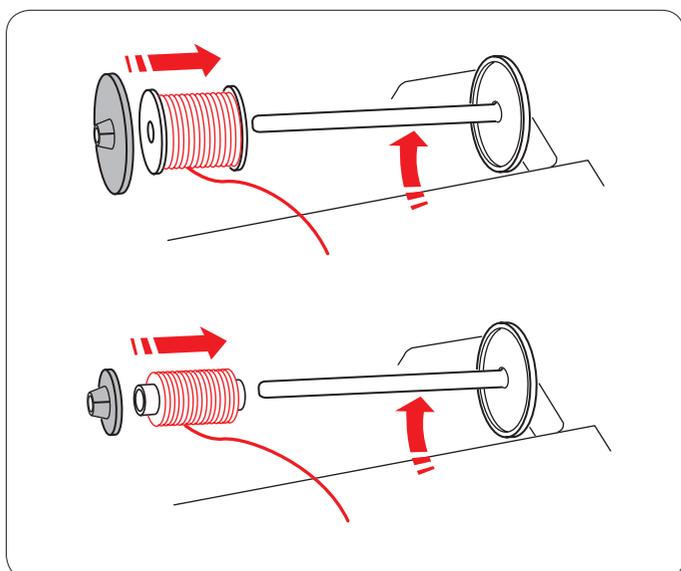
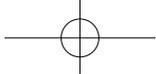
Presione la tecla de página para visualizar la página siguiente o anterior. Mantenga presionada la tecla de página para cambiar continuamente de página.

⑥ Barra táctil

Presione el extremo izquierdo o derecho de la barra para visualizar la página siguiente o la página anterior.

⑦ Anillo táctil

Gire el anillo hacia la derecha o la izquierda con la punta del dedo o use el lápiz de la pantalla táctil para explorar los elementos visualizados en la pantalla táctil.

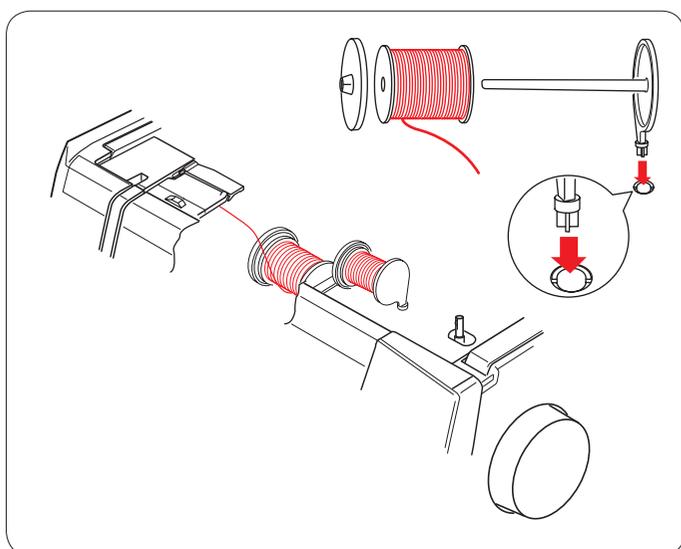


Colocación del carrete de hilo

Abra la cubierta superior.
Suba el pasador del carrete. Coloque el carrete de hilo en el pasador del carrete.
Coloque el portacarretes grande y presiónelo con firmeza contra el carrete de hilo.

NOTA:

Utilice el portacarretes pequeño para los carretes estrechos o pequeños.

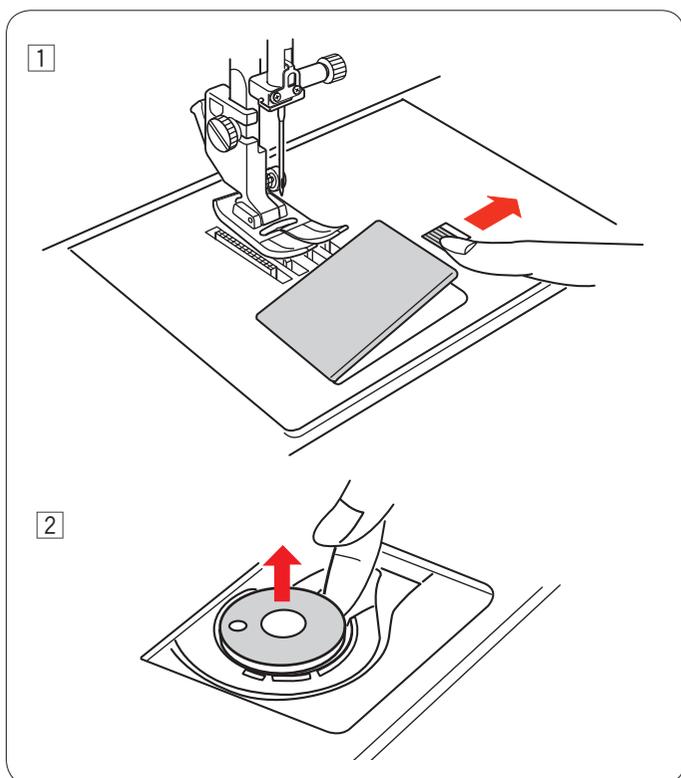


Segundo pasador del carrete

Utilice el segundo pasador del carrete si necesita bobinar una bobina sin desenhebrar la máquina mientras está trabajando. Inserte el segundo pasador del carrete en el orificio del compartimiento de almacenamiento del pie prensatelas como se ilustra.
Coloque un carrete de hilo en el segundo pasador del carrete y asegure el carrete con el portacarretes.

NOTA:

El segundo pasador del carrete también se utiliza para coser con aguja doble.



Bobinado de la bobina

Extracción de la bobina



PRECAUCIÓN:

Presione la tecla de bloqueo o coloque el interruptor de encendido en la posición de apagado.

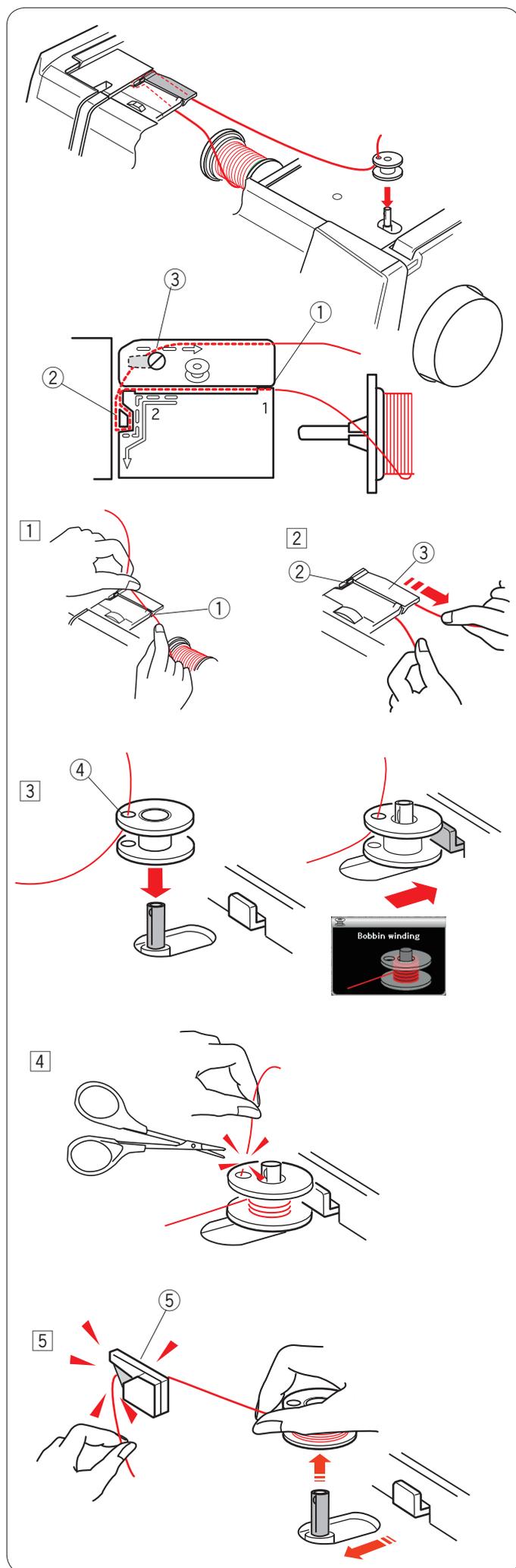
1 Mueva a la derecha el botón de apertura de la cubierta del portabobinas, y saque la cubierta.

2 Saque la bobina del portabobinas.

NOTA:

Use las bobinas plásticas Janome para el portabobinas horizontal (marcado con una "J"). El uso de otras bobinas, como bobinas de papel predevanadas, puede causar problemas en las puntadas y/o dañar el portabobinas.





Bobinado de la bobina

- 1 Extraiga hilo del carrete.
Sujete el hilo con ambas manos y páselo por la ranura de guía.
① Ranura de guía
- 2 Saque el hilo por el lado izquierdo y páselo por la parte delantera alrededor del guíahilos.
Saque el hilo por la parte trasera y páselo por el lado derecho por debajo de la placa guía.
Tire con fuerza del hilo hacia la derecha mientras lo sujeta con ambas manos.
② Guíahilos
③ Placa de guía
- 3 Inserte el hilo por el orificio de la bobina, pasándolo del lado interior al exterior.
Coloque el interruptor de encendido en la posición de encendido. Ponga la bobina en el huso de la bobinadora.
Empuje la bobina hacia la derecha.
La pantalla LCD muestra el signo de la bobina girando.
④ Orificio
- 4 Sujete con la mano el extremo libre del hilo y ponga en marcha la máquina.
Detenga la máquina después de que la bobina haya dado varias vueltas y corte el hilo cerca del orificio de la bobina.

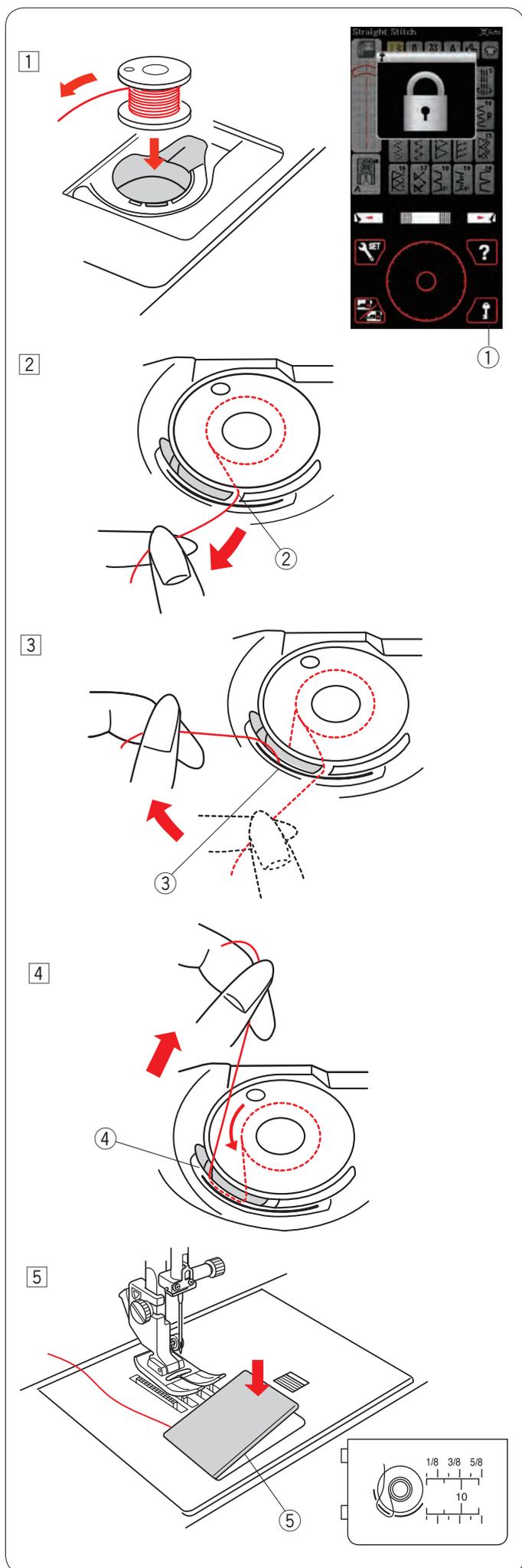
NOTA:

Sitúe la corredera de control de velocidad en la posición de máxima velocidad.

- 5 Vuelva a poner en marcha la máquina.
Detenga la máquina cuando la bobina esté completamente llena y se detenga el bobinado.
Vuelva a situar el huso de la bobinadora en su posición original.
Saque la bobina y corte el hilo con el cortahilos.
⑤ Cortahilos

NOTA:

Por motivos de seguridad, la máquina se detendrá automáticamente 2 minutos después de empezar el bobinado.

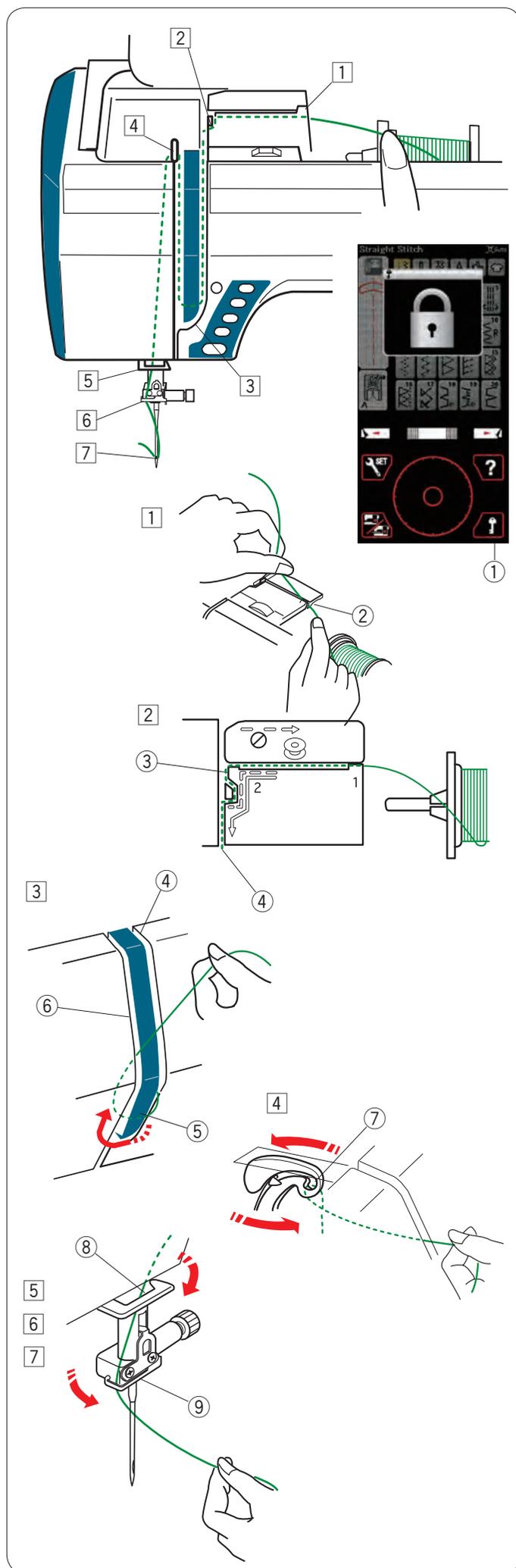


Colocación de la bobina

- 1 Presione la tecla de bloqueo. Coloque la bobina en el portabobinas con el hilo saliendo por la izquierda.
 - ① Tecla de bloqueo
- 2 Pase el hilo por la muesca delantera del portabobinas.
 - ② Muesca delantera
- 3 Saque el hilo por la izquierda, pasándolo entre las hojas del muelle de tensión.
 - ③ Hojas del muelle de tensión
- 4 Siga tirando ligeramente del hilo hasta que entre en la muesca lateral.
 - ④ Muesca lateral
- 5 Tire unos 10 cm de hilo hacia la parte posterior. Vuelva a colocar la placa de la cubierta del portabobinas. Presione la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina.
 - ⑤ Cubierta del portabobinas

NOTA:

En la cubierta del portabobinas hay una tabla de hilos de referencia.



Enhebrado de la máquina

Presione el botón de subir/bajar la aguja para subir la palanca tirahilos hasta su posición más alta.

Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina. El pie prensatelas se baja y los discos de tensión del hilo superiores se abren.

- ① Tecla de bloqueo

Pase el hilo en el orden indicado en los pasos ① al ⑦.

- ① Sujete el hilo con ambas manos y páselo por la ranura de guía.

- ② Ranura de guía

- ② Saque el hilo por el lado izquierdo y páselo por la esquina de la guía en su dirección.

Pase el hilo a lo largo del canal derecho.

- ③ Esquina de la guía

- ④ Canal derecho

- ③ Pase el hilo por el canal derecho y alrededor de la parte inferior de la placa guíahilos.

Tire del hilo hacia arriba a lo largo del canal izquierdo.

- ④ Canal derecho

- ⑤ Placa guíahilos

- ⑥ Canal izquierdo

- ④ Mientras sujeta el hilo en el carrete, tire con fuerza del hilo hacia arriba y páselo por la parte posterior de la palanca tirahilos. Extraiga el hilo por la parte delantera e insértelo en el ojo de la palanca tirahilos.

- ⑦ Ojo de la palanca tirahilos

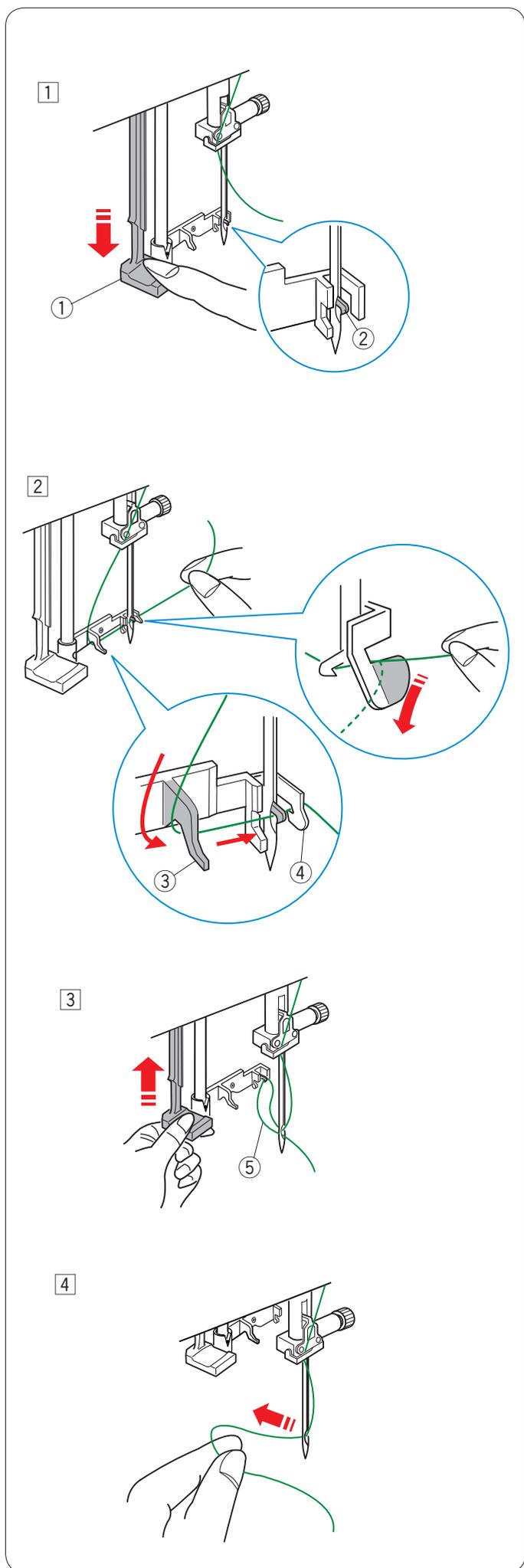
- ⑤ A continuación, tire del hilo hacia abajo por el canal de la izquierda y el guíahilos inferior.

- ⑧ Guíahilos inferior

- ⑥ Pase, por la izquierda, el hilo por el guíahilos de la barra de la aguja.

- ⑨ Guía hilo de la barra de la aguja

- ⑦ Enhebre la aguja con el enhebrador de agujas (consulte la página siguiente).



Enhebrador de agujas

NOTA:

El enhebrador de agujas se puede usar con una aguja del nº 11 al nº 16.
Se recomienda usar hilos de un tamaño entre 50 y 90.

Asegúrese de que la máquina esté bloqueada.

- 1 Presione a fondo la perilla del enhebrador de agujas. El gancho del enhebrador sale a través del ojo de la aguja por detrás.

- ① Perilla del enhebrador
- ② Gancho del enhebrador

- 2 Pase el hilo del lado izquierdo al lado derecho, por debajo de la guía izquierda, el gancho del enhebrador y la guía derecha.

Pase el hilo alrededor de la guía derecha en su dirección.

- ③ Guía izquierda
- ④ Guía derecha

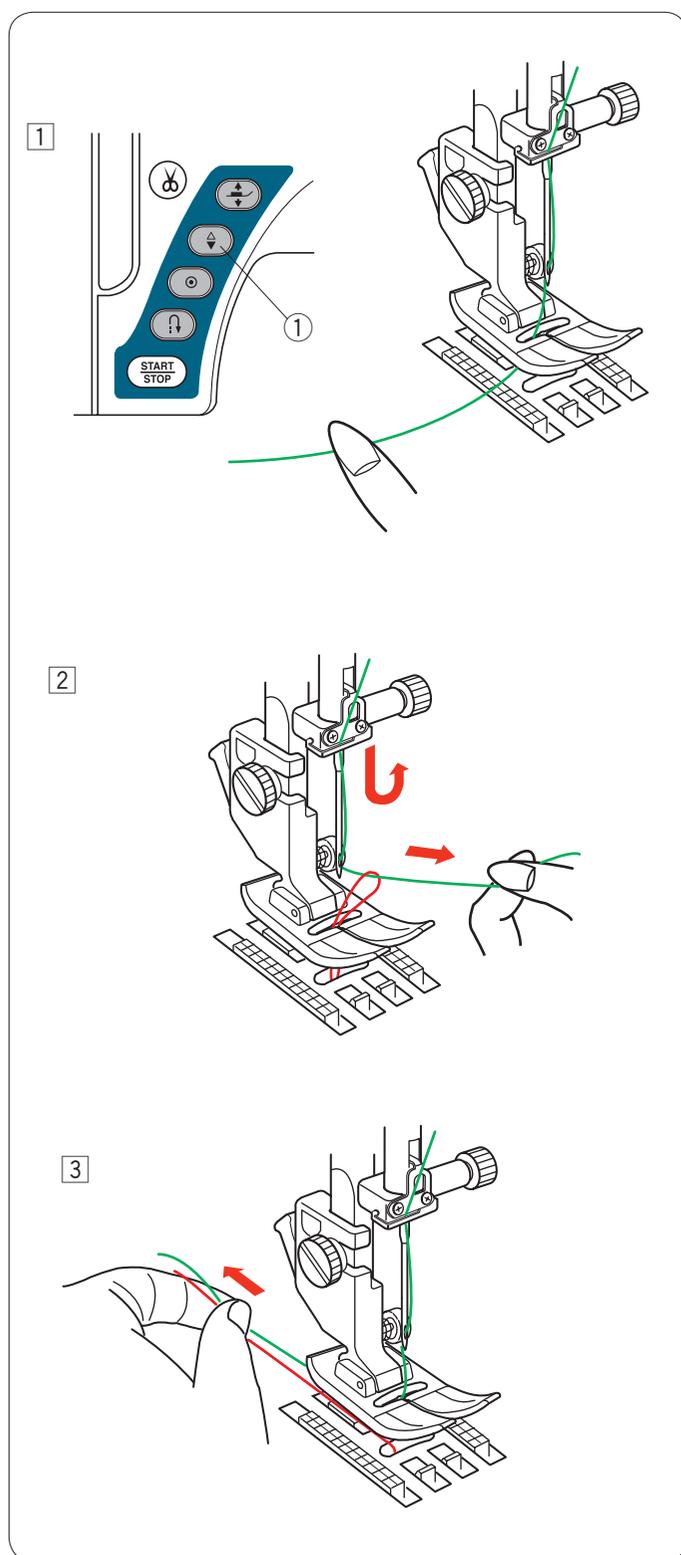
- 3 Suba lentamente el enhebrador de manera que el bucle del hilo salga a través del ojo de la aguja.

- ⑤ Bucle del hilo

- 4 Extraiga el extremo del hilo por la parte trasera del ojo de la aguja.

NOTA:

El enhebrador de agujas no puede usarse con la aguja doble.



Extracción del hilo de la bobina

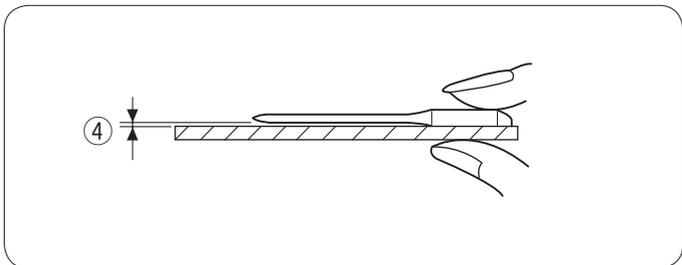
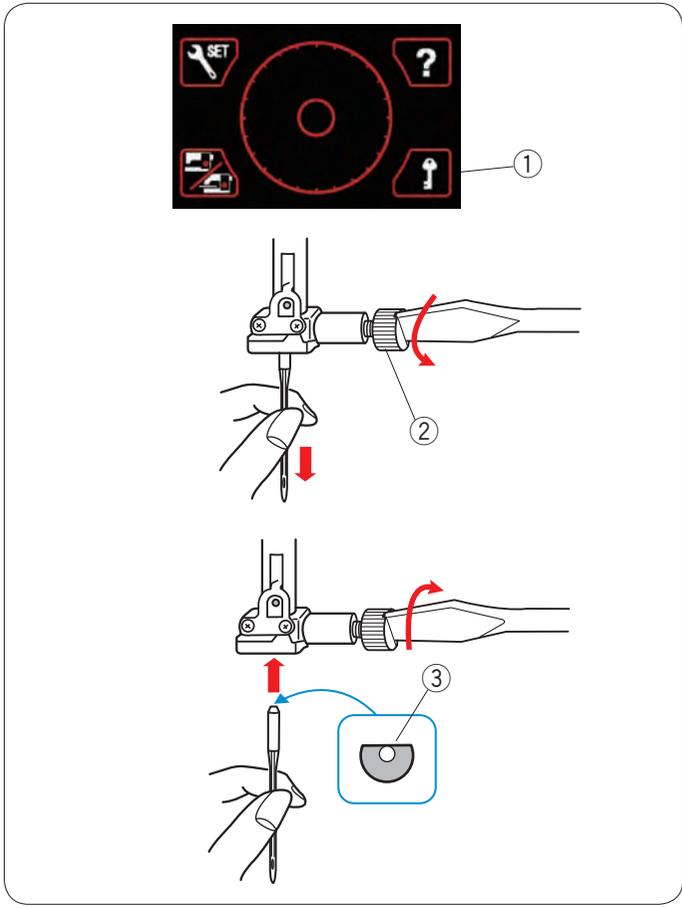
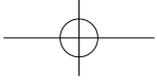
Presione la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina. El pie prensatelas se sube.

- 1 Sujete con el dedo el hilo de la aguja y presione dos veces el botón de subir/bajar la aguja para subir el hilo de la bobina.

① Botón de subir/bajar la aguja

- 2 Tire del hilo de la aguja para hacer subir un bucle de hilo de la bobina.

- 3 Pase 10 cm de los dos hilos por la parte posterior, bajo el pie prensatelas.



NOTA:
La caja de agujas incluye: 1 x aguja doble, 2 x agujas azules (#11/75), 1 x aguja roja (#14/90) y 1 x aguja morada (#14/90).

Cambio de agujas

! PRECAUCIÓN:
Siempre asegúrese presionar la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o colocar el interruptor de encendido en la posición de apagado antes de cambiar la aguja.

Suba la aguja presionando el botón de subir/bajar la aguja. Presione la tecla de bloqueo.
① Tecla de bloqueo

Afloje el tornillo de fijación de la aguja, girándolo hacia la izquierda. Saque la aguja de su soporte de fijación.
② Tornillo de sujeción de la aguja

Introduzca una nueva aguja en la fijación, con el lado plano de la aguja hacia atrás.
③ Lado plano

Al introducir la aguja en la sujeción, empújela hacia arriba hasta el pasador de tope y apriete con fuerza el tornillo de fijación con un destornillador.

Para comprobar que la aguja no está torcida, ponga el lado plano de la aguja sobre una superficie horizontal plana (placa de la aguja, vidrio, etc.). La separación entre la aguja y la superficie plana tiene que ser constante.
④ Espacio

No use agujas desgastadas.

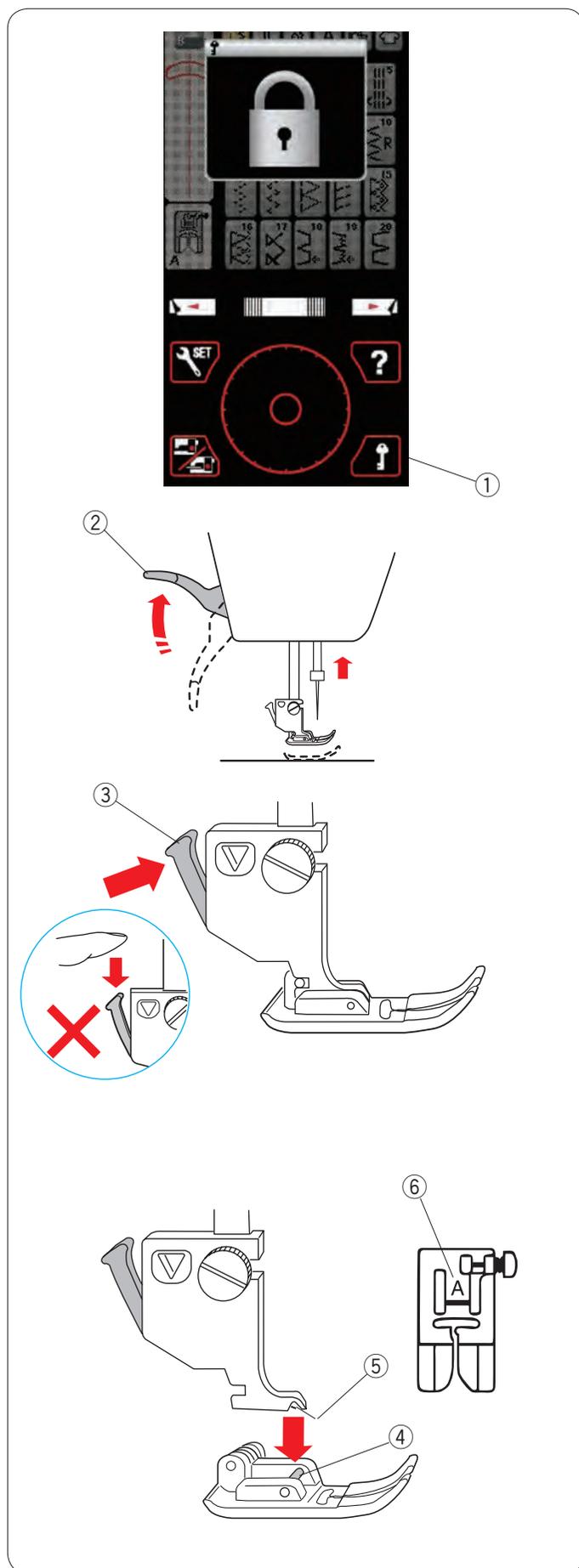
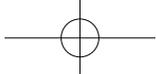
Tabla de telas y agujas

- En general, utilice el tamaño de aguja #11/75 o #14/90.
- Los hilos y agujas delgadas deben utilizarse para coser telas delgadas.
- En general, utilice el mismo tipo de hilo para la aguja y la bobina.
- Utilice la aguja azul para coser telas delgadas, telas elásticas y ojales para evitar los saltos de puntadas.
- Utilice la aguja morada para coser telas gruesas, mezclilla y para realizar dobladillos para evitar los saltos de puntadas.
- Utilice un estabilizador o una entretela para coser telas elásticas o telas delgadas para evitar las costuras con arrugas.
- Pruebe siempre el tamaño del hilo y la aguja en un trozo pequeño de la misma tela en la que va a coser.

Para bordados:

- En general, utilice una aguja azul
- Utilice una aguja roja para realizar bordados de puntada densa.
- Para realizar bordados, se recomienda utilizar hilo para bobinas Janome.

Tela		Hilo	Aguja
Tela delgada	Linón	Seda #80-100	#9/65-11/75 Aguja azul
	Crespón	Algodón #80-100	
	georgette	Sintético #80-100	
	Tricot		
Media	Tela de sábanas	Seda #50	#11/75-14/90 Aguja roja
	Jersey	Algodón #50-80	
	Lana	Sintético #50-80	
	Tejidos de punto		
Telas gruesas	Mezclilla	Seda #30-50	#14/90-16/100 Aguja morada
	Tejidos de lana	Algodón #40-50	
	Forros	Sintético #40-50	
	Acolchados		



Cambio del pie prensatelas

PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese presionar la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o colocar el interruptor de encendido en la posición de apagado antes de cambiar el pie prensatelas.

Suba la aguja presionando el botón de subir/bajar la aguja. Presione la tecla de bloqueo.

- ① Tecla de bloqueo

Suba el alzador del pie prensatelas.

- ② Alzador del pie prensatelas

Presione la palanca negra situada en la parte posterior del soporte del pie.

El pie prensatelas se suelta.

- ③ Palanca

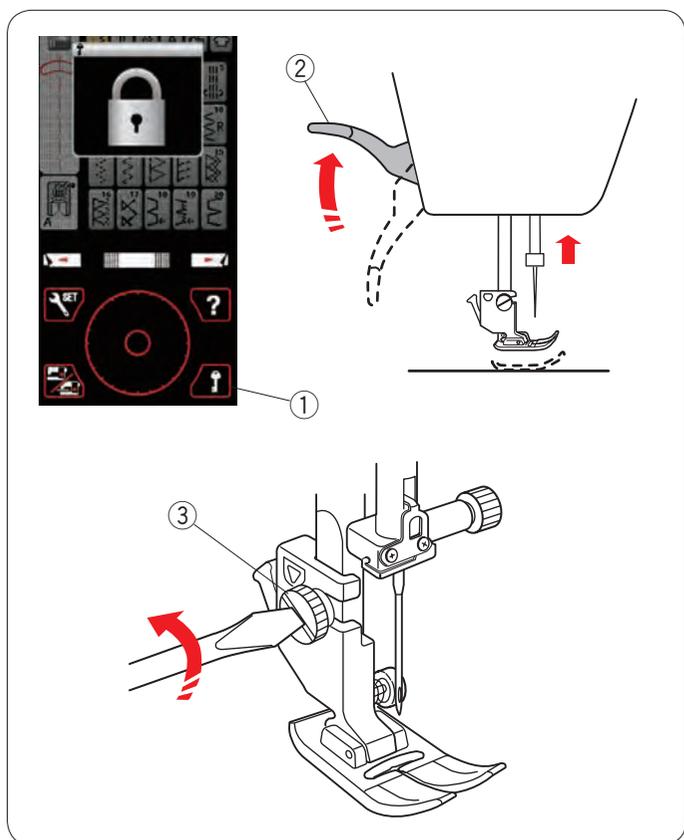
Coloque el pie que desee debajo del soporte del pie, de forma que el pasador del pie quede bajo la ranura del soporte.

Baje el alzador del pie prensatelas para fijar el pie en su sitio.

- ④ Pasador
- ⑤ Ranura

Cada pie está marcado con una letra identificativa.

- ⑥ Letra identificativa



Cambio del soporte del pie

Cambie el soporte del pie, si utiliza el pie para arrastre doble, el pie para zurcido o el pie para bordado.



PRECAUCIÓN:

Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de cambiar el soporte del pie.

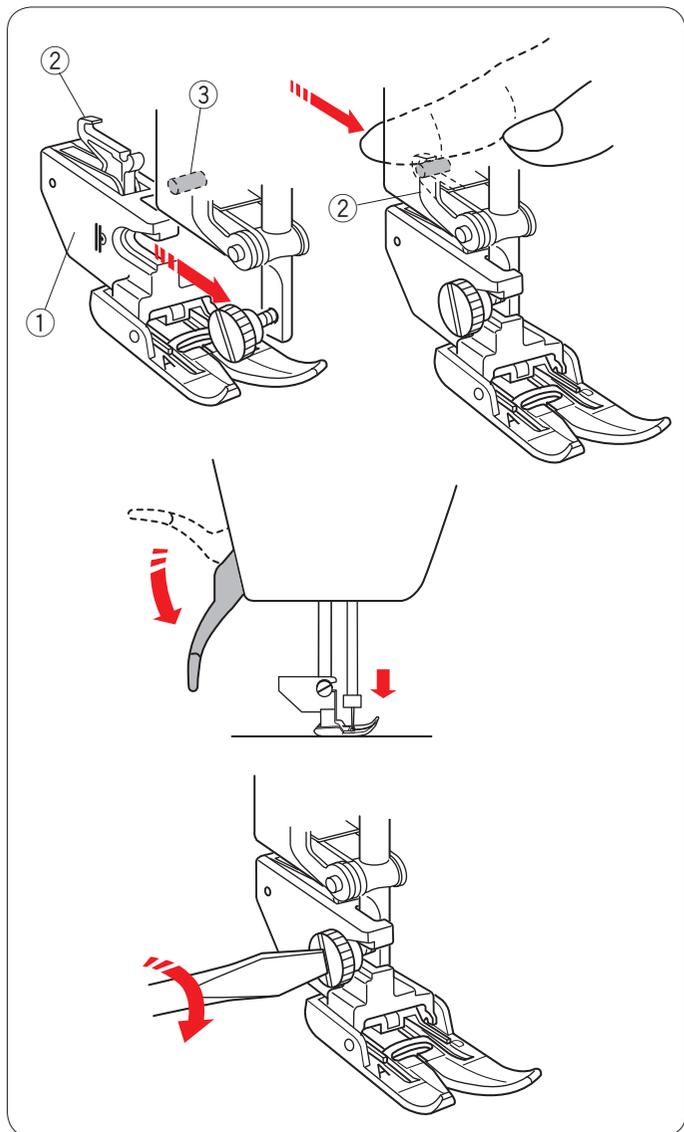
Desmontaje del soporte del pie prensatelas

Suba la aguja presionando el botón de subir/bajar la aguja. Presione la tecla de bloqueo y suba el pie prensatelas con el alzador del pie prensatelas.

- ① Tecla de bloqueo
- ② Alzador del pie prensatelas

Afloje el tornillo de palomilla y saque el soporte del pie prensatelas.

- ③ Tornillo de palomilla



Montaje del soporte del pie para arrastre doble

Monte el soporte del pie para arrastre doble en la barra del pie prensatelas.

- ① Soporte de arrastre doble

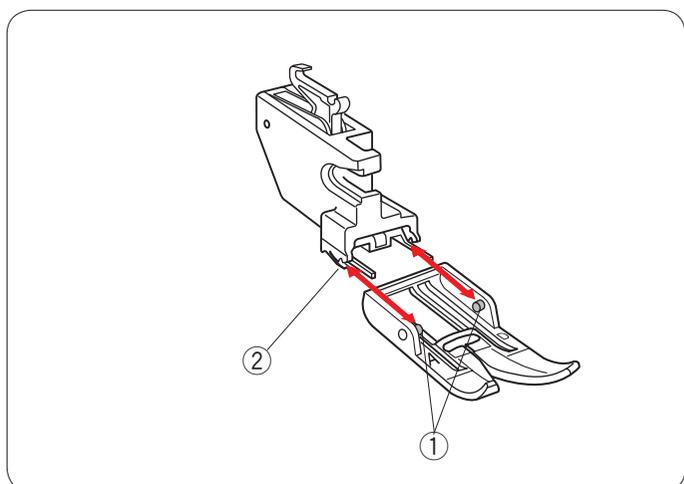
Apriete suavemente el tornillo de palomilla.

Empuje el acople de arrastre doble para engancharlo con la unidad de arrastre superior.

- ② Acople de arrastre doble
- ③ Unidad de arrastre superior

Baje el alzador del pie prensatelas. Baje la aguja hasta el tope girando el volante con la mano.

Apriete firmemente el tornillo de palomilla con el destornillador.

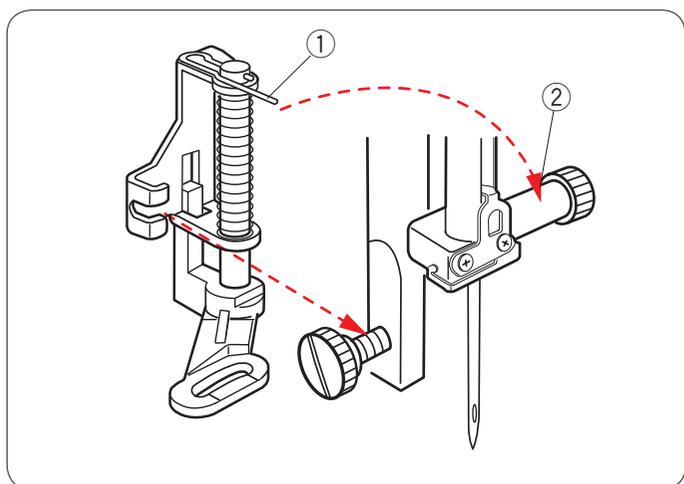


Desmontaje y montaje del pie para arrastre doble

Tire del pie para retirarlo.

Introduzca los pasadores del pie en las ranuras del soporte del pie y empuje suavemente el pie hasta que quede asegurado en su lugar.

- ① Pasador
- ② Ranura

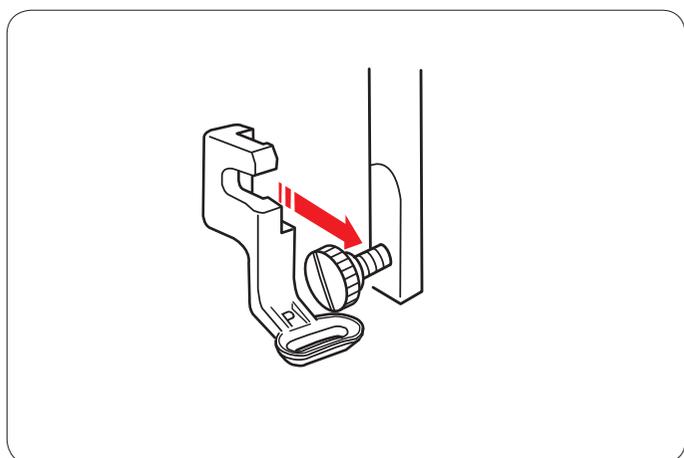


Montaje del pie para zurcido (PD-H)

Coloque el pie para zurcido PD-H en la barra del pie prensatelas, colocando el pasador en el tornillo de sujeción de agujas.

- ① Pasador
- ② Tornillo de sujeción de la aguja

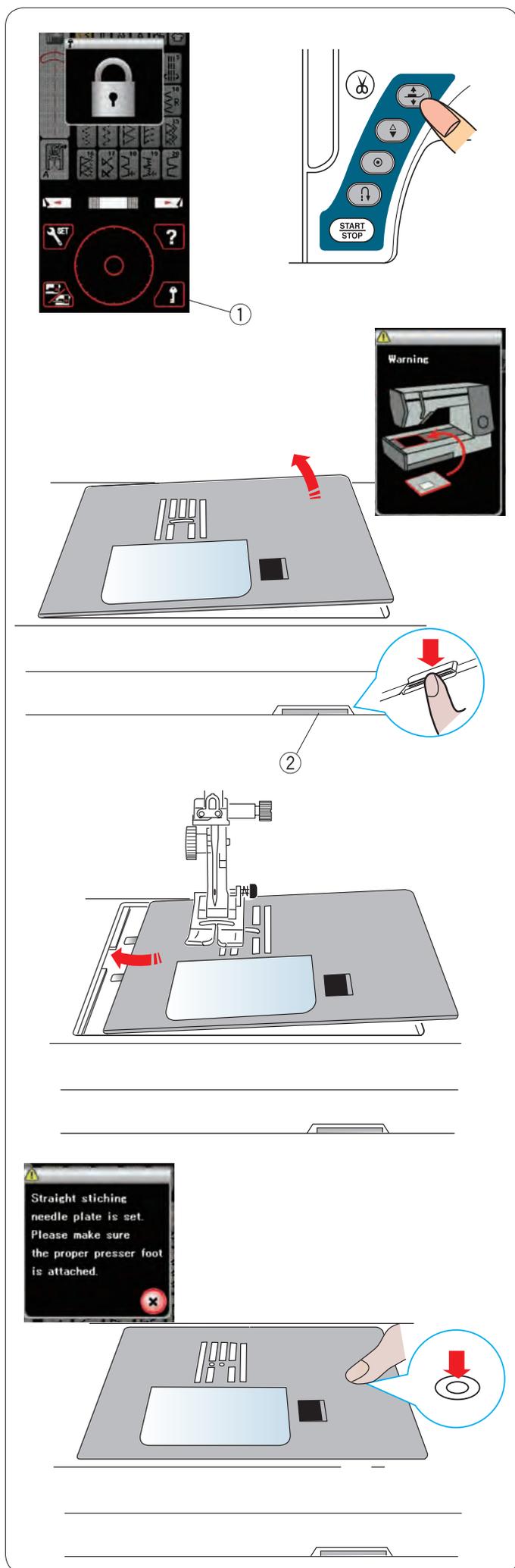
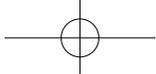
Apriete firmemente el tornillo de palomilla con el destornillador.



Montaje del pie para bordado P

Monte el pie para bordado P en la barra del pie prensatelas desde atrás.

Consulte la página 99.



Cambio de la placa de la aguja

Utilice la placa de la aguja para costura recta cuando cosa con el pie para arrastre doble y para realizar bordados.



PRECAUCIÓN:

Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de cambiar la placa de la aguja.

Suba la aguja y presione la tecla de bloqueo.

Presione el botón del alzador del pie prensatelas para subir el pie prensatelas.

- 1 Tecla de bloqueo

Deslice la tabla de ampliación hacia la izquierda para retirarla. Presione la palanca de liberación de la placa de la aguja para soltar la placa.

- 2 Palanca de liberación de la placa de la aguja

Si la placa de la aguja no está asegurada, aparece un mensaje de aviso.

Retire la placa de la aguja por la derecha.

Coloque la placa de la aguja de puntada recta en la máquina. Coloque el borde izquierdo de la placa de la aguja en la abertura.

Presione sobre la marca de la placa de la aguja hasta que quede asegurada en su lugar.

Asegúrese de que el mensaje de advertencia desaparezca y se seleccione automáticamente la puntada recta.

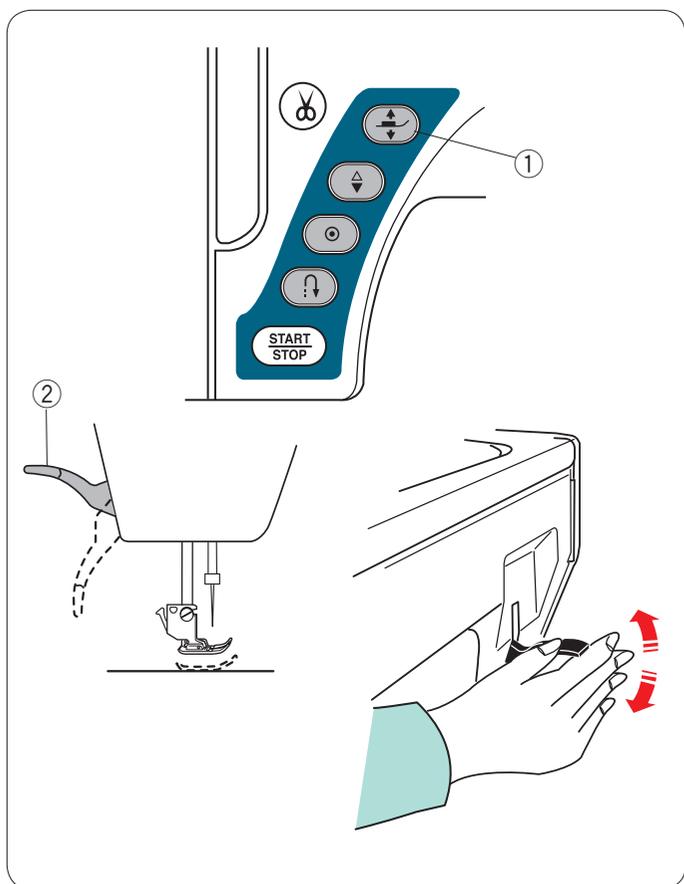
Gire lentamente el volante y asegúrese de que la aguja no golpee la placa de la aguja.

Presione la tecla de bloqueo para bloquear.



PRECAUCIÓN:

Nunca presione la palanca de liberación de la placa de la aguja cuando la máquina esté funcionando.



Subida y bajada del pie prensatelas

El pie prensatelas baja automáticamente cuando comience a coser.

Sin embargo, puede subir y bajar el pie prensatelas con el botón del alzador del pie prensatelas, el alzador del pie prensatelas o el alzador de rodilla.

- ① Botón del alzador del pie prensatelas
- ② Alzador del pie prensatelas

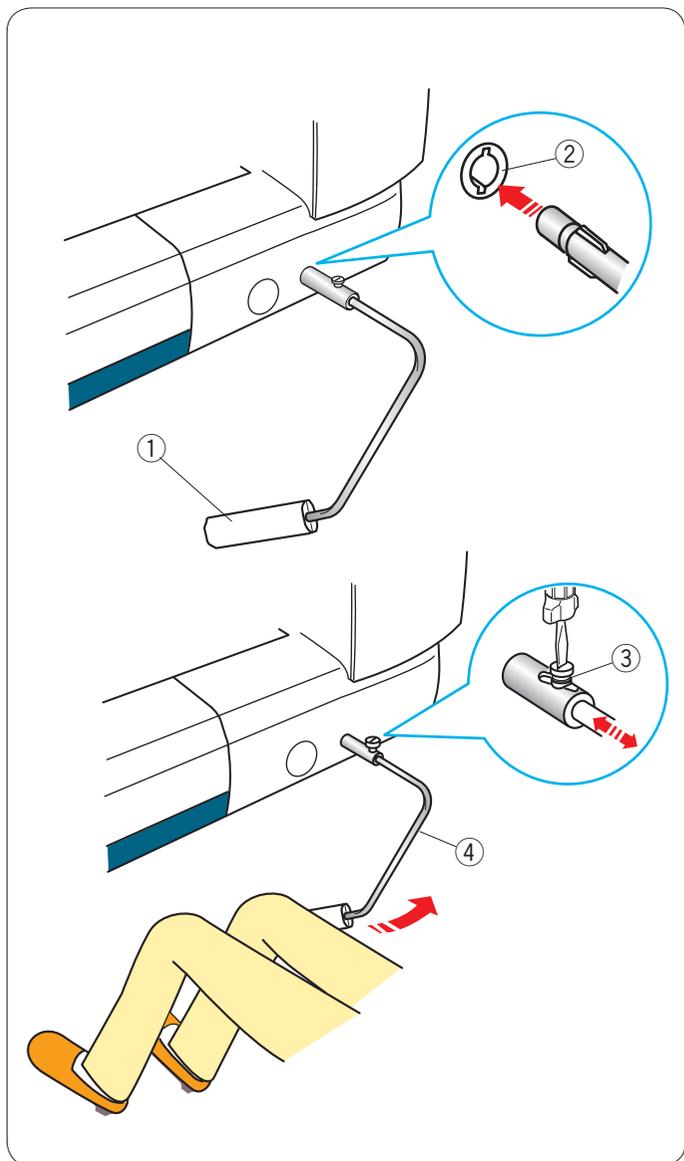
Puede subir el pie prensatelas unos 6 mm por encima de su posición normal, haciendo más presión al levantar el alzador del pie prensatelas o el alzador de rodilla.

Esto facilita la colocación de telas gruesas o bastidores de bordado debajo del pie.

NOTA:

El pie prensatelas no puede bajarse con el alzador del pie prensatelas cuando se sube el pie con el botón del alzador del pie prensatelas.

El alzador de rodilla no puede usarse en el modo de bordado.



Alzador de rodilla

El alzador de rodilla es muy útil para realizar trabajos de parchado, acolchados, etc., porque permite mover la tela mientras se controla el pie prensatelas con la rodilla.

Montaje del alzador de rodilla

Alinee las lengüetas del alzador de rodilla con las ranuras de su conector e introduzca el alzador de rodilla.

- ① Alzador de rodilla
- ② Conector del alzador de rodilla

Ajuste del alzador de rodilla

Es posible ajustar el ángulo del alzador de rodilla conforme a sus necesidades.

Afloje el tornillo de sujeción y deslice la barra angular hacia adentro o hacia afuera para ajustar el ángulo del alzador de rodilla.

Ajuste el tornillo de sujeción para asegurar la barra angular.

- ③ Tornillo de fijación
- ④ Barra angular

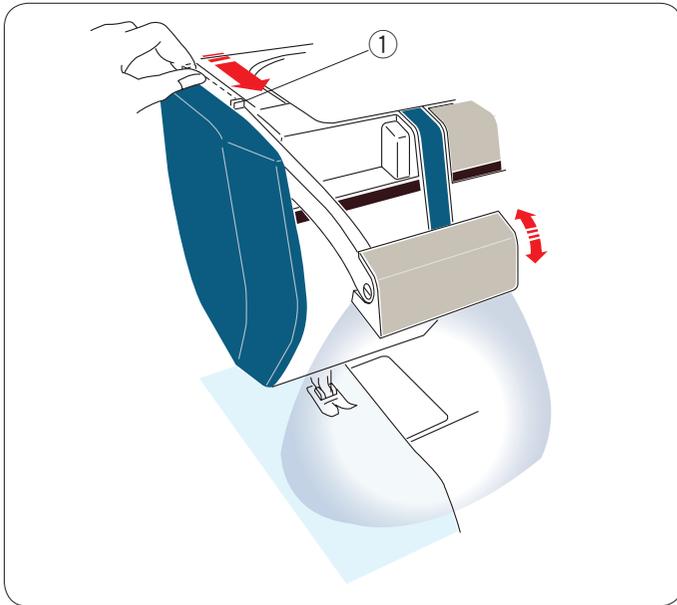
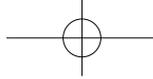
Utilización del alzador de rodilla

Presione el alzador de rodilla con la rodilla para subir y bajar el pie prensatelas.

El alzador de rodilla controla la anchura de la puntada de zigzag variable (consulte la página 85).

NOTA:

No toque el alzador de rodilla mientras cose, porque esto podría hacer que la tela no se mueva con suavidad.



Luz de costura retráctil

Además de las dos luces con LEDs, la máquina está equipada con una luz retráctil.

Acerque el brazo tirando de la orejeta la pequeña del brazo. La luz se enciende automáticamente.

Ajuste el ángulo de la luz para iluminar la zona de trabajo.

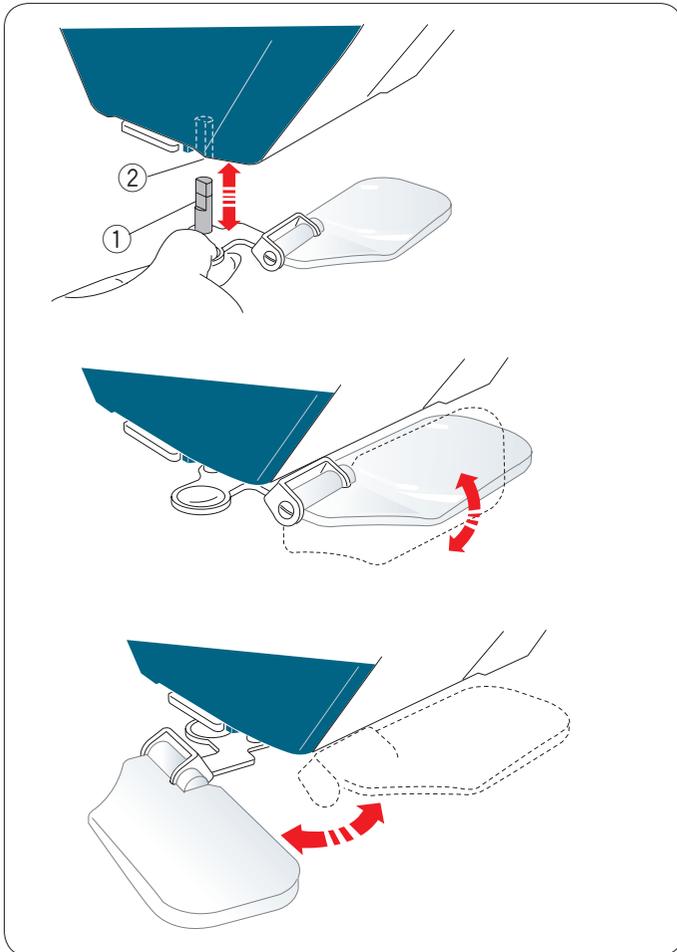
- ① Orejeta pequeña

Empuje el brazo para apagar la luz y guardarlo.



PRECAUCIÓN:

No golpee ni fuerce el brazo de la luz de costura retráctil para evitar dañarla cuando extienda el brazo.



Lente de aumento

Use la lente de aumento para tener una vista ampliada de la zona de la aguja.

Montaje de la lente de aumento

Sujete la perilla con los dedos e introduzca el pasador en el orificio de la parte inferior de la placa frontal.

Empuje la lente de aumento hasta que quede asegurada en su lugar.

Ajuste el ángulo para obtener la vista más apropiada.

- ① Pasador
- ② Orificio

Desmontaje de la lente de aumento

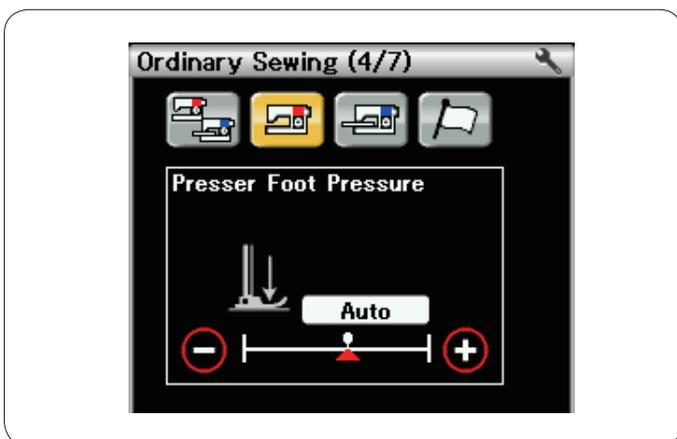
Si no utiliza la lente de aumento, gírela hacia la izquierda y hale hacia abajo para retirarla.



PRECAUCIÓN:

No utilice ni deje la lente de aumento bajo la luz solar directa, de lo contrario, puede ocasionar incendios o quemaduras.

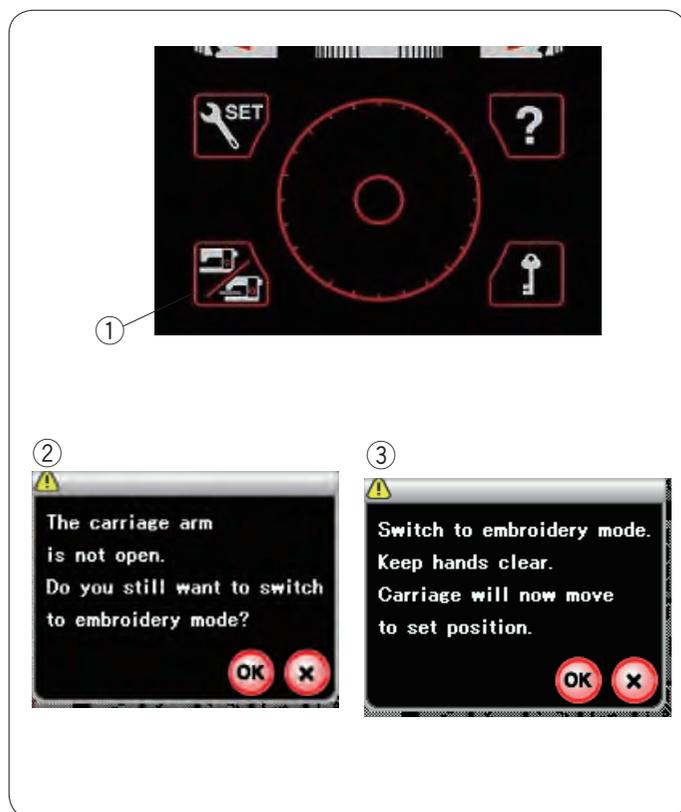
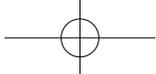
No golpee ni fuerce la lente de aumento para evitar dañarla cuando la monte.



Control automático de la presión del pie

La presión del pie prensatelas se optimiza automáticamente para cada patrón de puntada.

Sin embargo, puede ajustar la presión del pie prensatelas conforme a sus necesidades de costura específicas en el modo de ajuste (consulte la página 91).



Selección de modo

Cuando encienda la máquina, la pantalla táctil muestra el modo de costura normal pasados unos segundos. La máquina está configurada para costura con puntada recta.

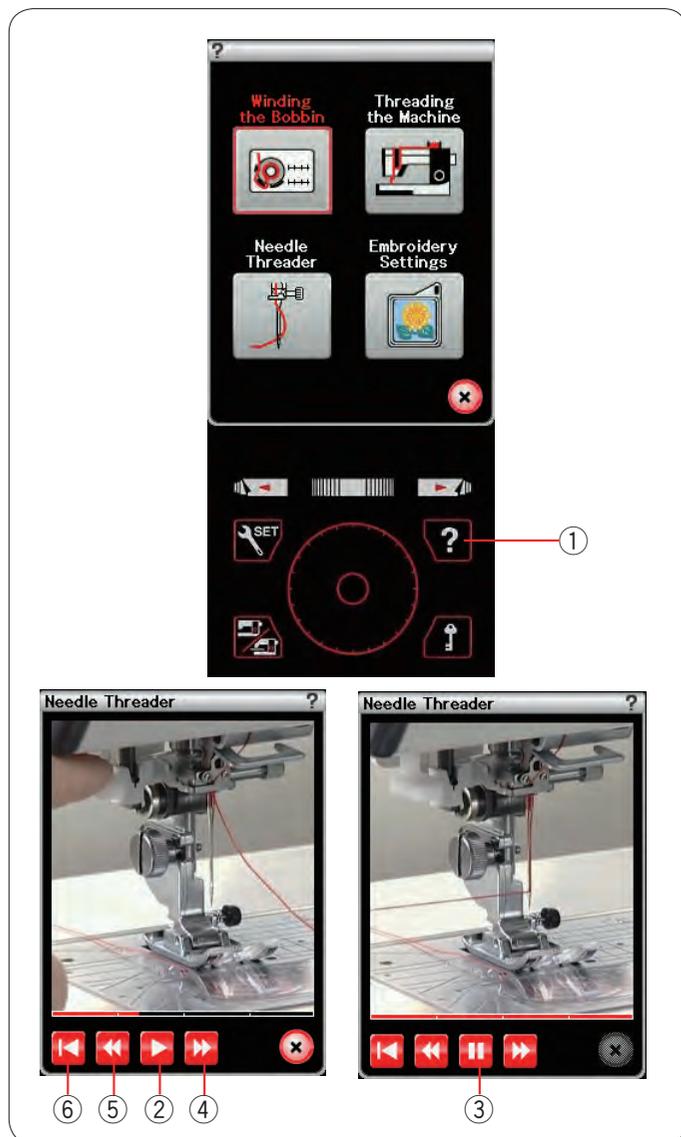
NOTA:

Tras encender la máquina, deben transcurrir varios segundos para que aparezca la ventana de apertura. (Este es el tiempo necesario para ejecutar el procedimiento de arranque).

Para cambiar al modo de bordado, primero apague la máquina y monte la unidad de bordado (consulte las páginas 95-96). Encienda la máquina y presione la tecla de cambio de modo.

- ① Tecla de cambio de modo

Aparece un mensaje de confirmación 2). No presione la tecla OK ni la tecla X. Abra el brazo del carro y aparece un mensaje de advertencia 3). Presione la tecla OK para cambiar al modo de bordado y el carro se desplaza a la posición inicial. Para volver al modo de costura normal, presione la tecla de cambio de modo y siga las instrucciones del mensaje de confirmación.



Película de ayuda

Presione la tecla de ayuda para abrir el menú de películas de ayuda.

Puede ver las instrucciones de 4 operaciones básicas que se realizan con la máquina.

- ① Tecla de ayuda

Seleccione el tema de ayuda presionando la vista en miniatura y se abrirá la ventana de la película.

Presione la tecla de reproducción para empezar a ver la película y la tecla de pausa para detener la reproducción. Puede hacer búsquedas en la película hacia delante o atrás presionando la tecla de sección siguiente o de sección anterior.

- ② Tecla de reproducción
- ③ Tecla de pausa
- ④ Tecla de sección siguiente
- ⑤ Tecla de sección anterior

Presione la tecla de retorno para volver al inicio de la película.

- ⑥ Tecla de retorno

Presione la tecla X para cerrar la ventana actual.



MODO DE COSTURA NORMAL

Patrones de puntada normal

En el modo de costura normal, hay 6 categorías.

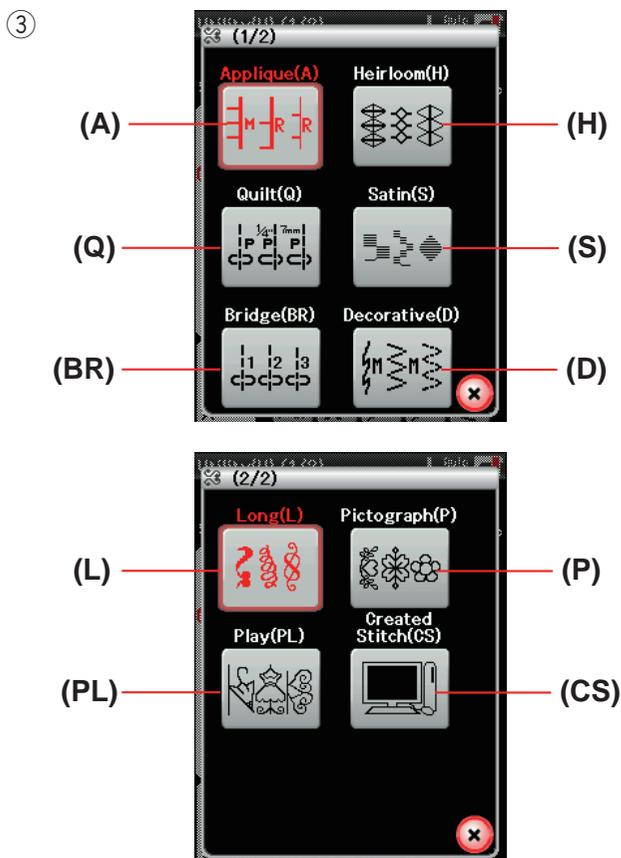
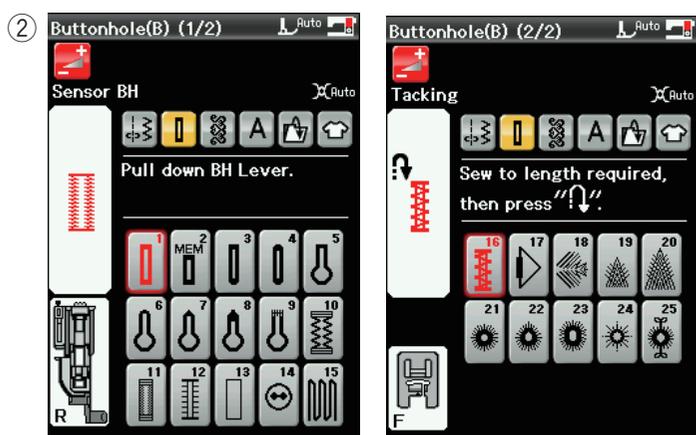
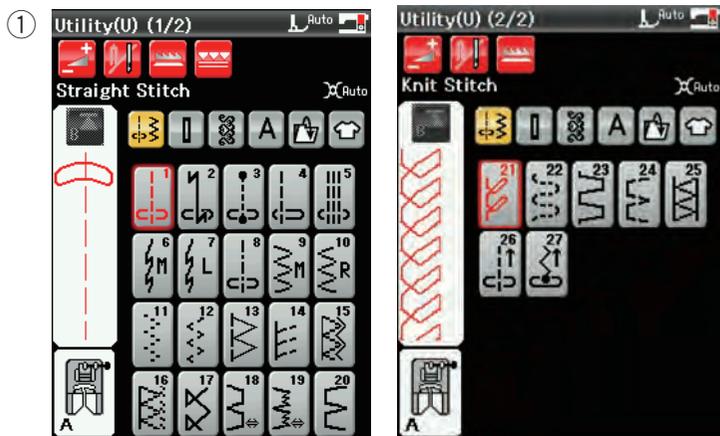
1. Puntadas prácticas (U)
2. Ojales y puntadas especiales (B)
3. Puntadas decorativas y acolchados
4. Monogramas
5. Abrir archivo
6. Aplicaciones de costura

Presione una de las teclas de icono para seleccionar la categoría.

NOTA:

En este manual, el número de patrón hace referencia al número inicial de cada grupo o categoría.

Por ejemplo, el patrón #15 del grupo de ojales y puntadas especiales se refiere al patrón B15.



① Puntadas prácticas (U)

Puede seleccionar las puntadas prácticas para realizar costuras, sobrehilados, dobladillos ciegos, hilvanados y plisados.

② Ojales y puntadas especiales (B)

En esta categoría hay varios estilos de ojales, puntadas para coser botones, zurcidos, embastes, puntadas de cremalleras y ojaillos.

③ Puntadas decorativas y acolchados

Esta categoría está compuesta por los 10 grupos siguientes.

- Puntadas de apliques (A)
- Puntadas clásicas (H)
- Puntadas de acolchados (Q)
- Puntadas de realce (S)
- Puntadas en puente (BR)
- Puntadas decorativas (D)
- Puntadas alargadas (L)
- Puntadas de pictogramas (P)
- Puntadas divertidas (PL)
- Puntadas creadas (CS)



④ **Monogramas**

Puede programar leyendas y combinar patrones de caracteres y símbolos.



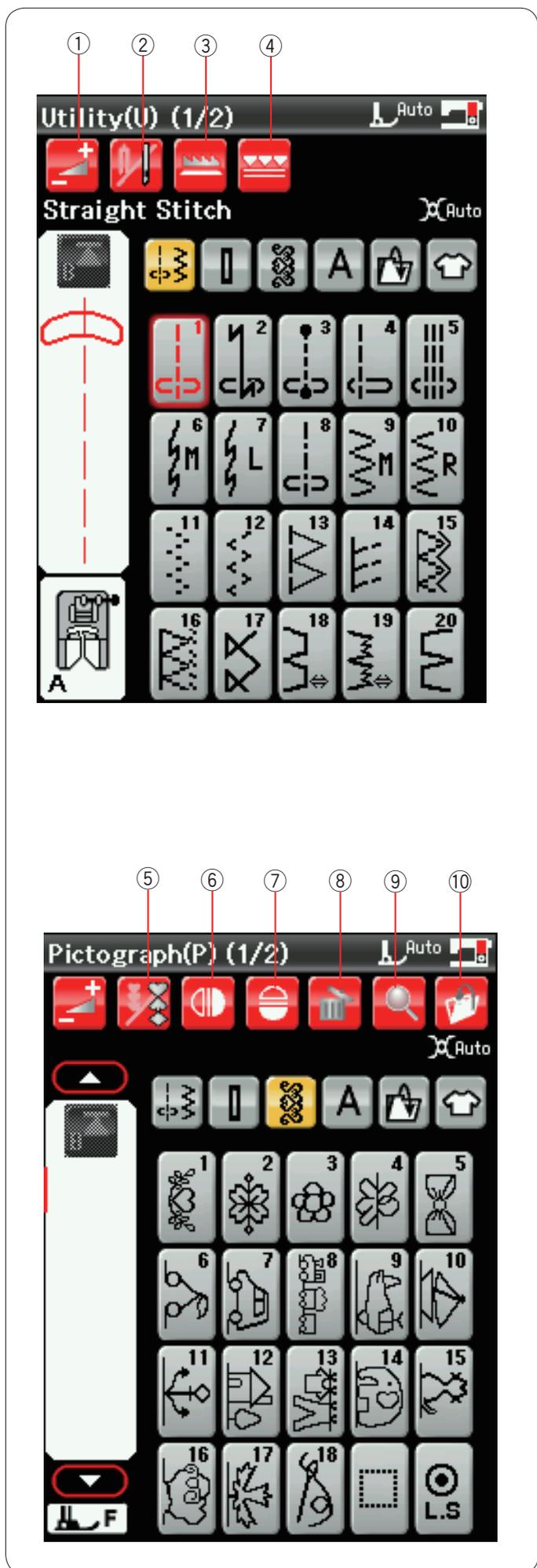
⑤ **Abrir archivo**

Puede abrir las combinaciones de patrones guardadas en la memoria interna de la máquina y en memorias USB.



⑥ **Aplicaciones de costura**

Puede seleccionar la puntada apropiada para un proyecto de costura y tipo de tela específicos en las aplicaciones designadas en esta categoría.



Teclas de funciones del modo de costura normal

① Tecla de ajuste

Presione esta tecla para abrir la ventana de ajuste manual. Puede ajustar los parámetros de anchura de la puntada, longitud de la puntada, tensión del hilo, posición de la guía de la tela, altura del pie prensatelas para realizar giros, etc. (consulte las páginas 34-36).

② Tecla de aguja doble

Presione esta tecla para ajustar la anchura de la puntada para coser con la aguja doble (consulte la página 59). La tecla se oscurecerá si el patrón seleccionado no es apropiado para coser con la aguja doble.

③ Tecla de bajada de los dientes de arrastre

Esta tecla solo puede utilizarse con el grupo de puntadas prácticas. Presione esta tecla para bajar o subir los dientes de arrastre.

④ Tecla de arrastre doble

Presione esta tecla para coser con arrastre doble (consulte la página 31).

⑤ Tecla de programación

Presione esta tecla para programar una combinación de patrones.

Al presionar esta tecla, se indican las teclas del cursor, la tecla de borrado, la tecla de comprobación de memoria y la tecla de guardar archivo.

⑥ Tecla de imagen especular vertical

Presione esta tecla para coser una imagen especular vertical del patrón seleccionado.

⑦ Tecla de imagen especular horizontal

Presione esta tecla para coser una imagen especular horizontal del patrón seleccionado.

La tecla se oscurece si la imagen especular no puede utilizarse con el patrón seleccionado.

⑧ Tecla de borrado

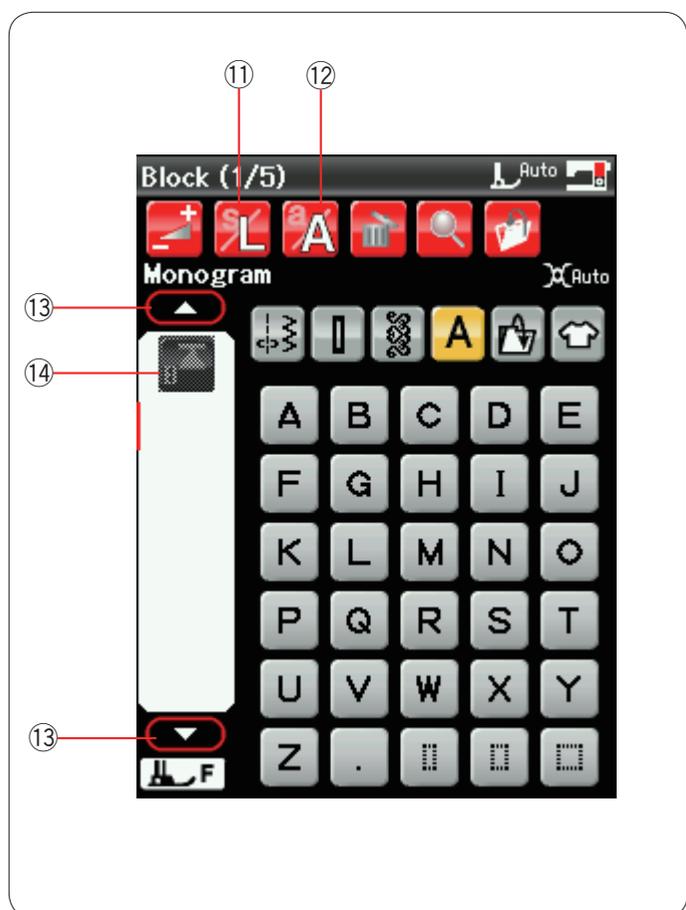
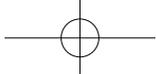
Presione esta tecla para borrar el patrón de la combinación de patrones.

⑨ Tecla de comprobación de memoria

Presione esta tecla para ver la imagen de la puntada de toda la combinación de patrones.

⑩ Tecla para guardar archivos

Presione esta tecla para guardar la combinación de patrones en forma de archivo.



11 Tecla de tamaño de la letra

Presione esta tecla para seleccionar el tamaño de la letra de los monogramas.

12 Tecla de mayúsculas y minúsculas

Presione esta tecla para seleccionar mayúsculas o minúsculas para los monogramas.

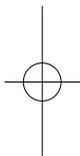
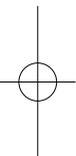
13 Tecla del cursor

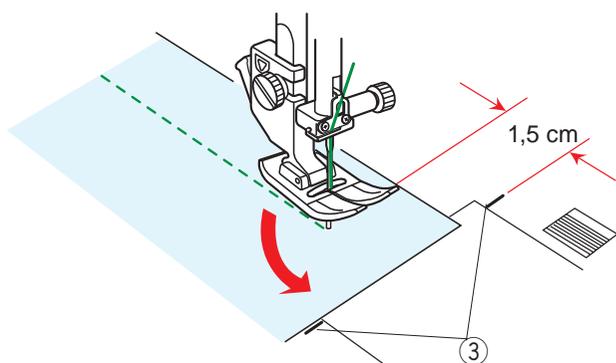
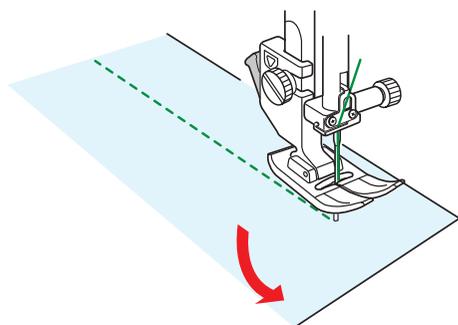
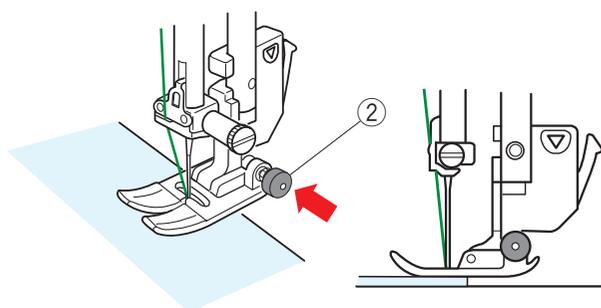
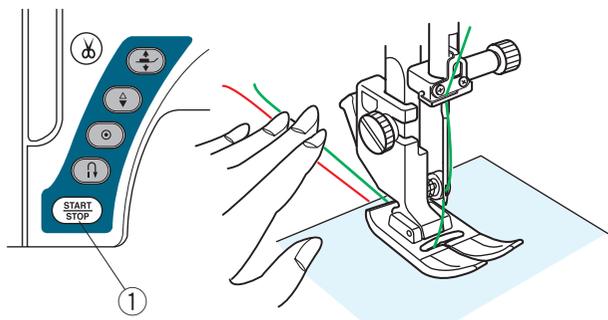
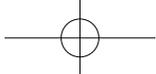
Presione una de las teclas del cursor para hacer subir o bajar el cursor.

14 Tecla de reinicio

Esta tecla aparece al parar de coser.

Puede coser un monograma o una combinación de patrones desde el comienzo después de haber cosido la mitad. Presione esta tecla una vez para iniciar desde el comienzo del patrón actual o presiónela dos veces para iniciar desde el comienzo del primer patrón de la combinación (consulte la página 62).





Puntadas prácticas

Puntadas rectas

Los patrones U1 a U5 son puntadas rectas para costuras. Presione la tecla de selección de patrones para elegir la puntada que prefiera.

Empezando a coser

Coloque la tela junto a la línea de guía de costura de la placa de la aguja. Baje la aguja hasta el punto de la tela donde desee empezar.

Lleve los hilos de la aguja y la bobina hacia la parte posterior y baje el pie prensatelas.

Presione el botón de inicio/parada o pise el pedal para comenzar a coser.

Guíe suavemente la tela por la línea de guía de costura, dejando que fluya con naturalidad.

- ① Botón de inicio/parada

Costura desde el borde de una tela gruesa

El botón negro del pie para zigzag fija el pie prensatelas en posición horizontal.

Esto resulta muy útil cuando se va a empezar a coser desde el borde de una tela gruesa o para coser dobladillos.

Baje la aguja hasta la tela en el punto en el que desea comenzar a coser.

Baje el pie prensatelas mientras presiona el botón negro. El pie se queda bloqueado en la posición horizontal, para evitar deslizamientos.

Después de algunas puntadas, el botón negro se libera automáticamente.

- ② Botón negro

Cambio de la dirección de costura

Pare la máquina y presione el botón del alzador del pie prensatelas para subir el pie prensatelas.

Gire la tela en torno a la aguja para cambiar la dirección de costura como desee.

Comience a coser en una nueva dirección.

NOTA:

Si activa la opción de subir el pie prensatelas en la ventana de ajuste, el pie prensatelas se sube automáticamente y la máquina se detiene (consulte la página 35).

Esquinas en ángulo recto

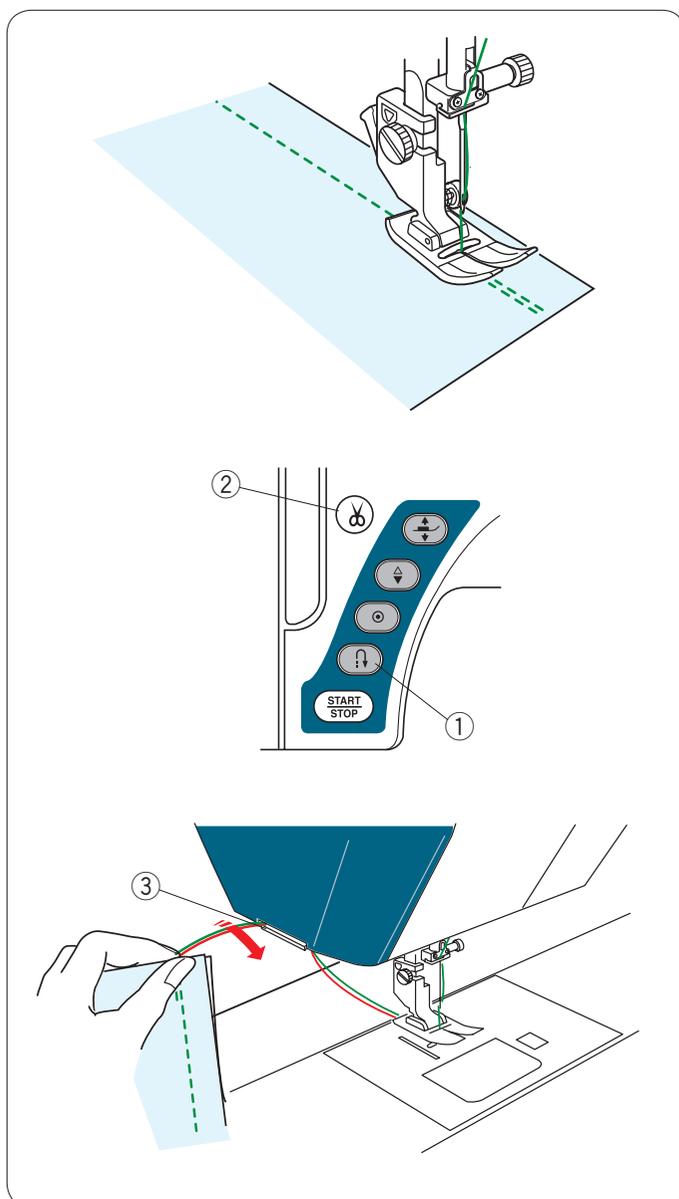
Para mantener un margen de costura de 15 mm después de girar en ángulo recto, utilice la guía para esquinas de la placa de la aguja.

Deje de coser cuando el borde delantero de la tela llegue a las líneas de la guía para esquinas.

Presione el botón del alzador del pie prensatelas y gire la tela 90 grados.

Comience a coser en la nueva dirección.

- ③ Guía para esquinas



Puntadas de fijación

Para cerrar los extremos de las costuras, presione el botón de retroceso y cose varias puntadas hacia atrás.

La máquina coserá en sentido inverso mientras tenga presionado este botón.

- ① Botón de retroceso

Presione el botón de retroceso una sola vez para coser puntadas "Lock-A-Matic" (patrón U2) y puntadas de cierre (patrón U3) y la máquina cerrará las puntadas y se detendrá automáticamente.

Corte de hilos

Después de terminar de coser, presione el botón del cortahilos para cortar los hilos. La barra de la aguja y el pie prensatelas se suben automáticamente después de cortar los hilos.

- ② Botón del cortahilos

NOTAS:

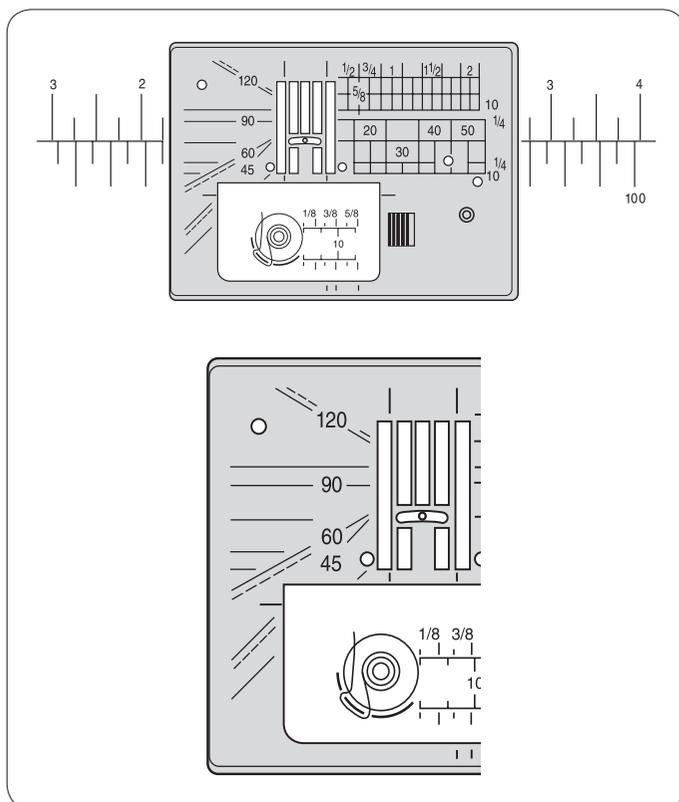
El botón del cortahilos no funciona si el pie prensatelas está en la posición elevada.

Utilice el cortahilos de la placa frontal para cortar los hilos más gruesos o especiales cuando el cortahilos automático no funcione correctamente.

Para usar el cortahilos de la placa frontal, retire la tela hacia atrás.

Pase los hilos entre el cortahilos y la placa frontal desde atrás. Tire de los hilos hacia usted para cortarlos.

- ③ Cortahilos



Uso de las líneas de guía de costura

Las guías de costura en la placa de la aguja y la cubierta del portabobinas le ayudan a medir el margen entre el borde de la tela y la costura.

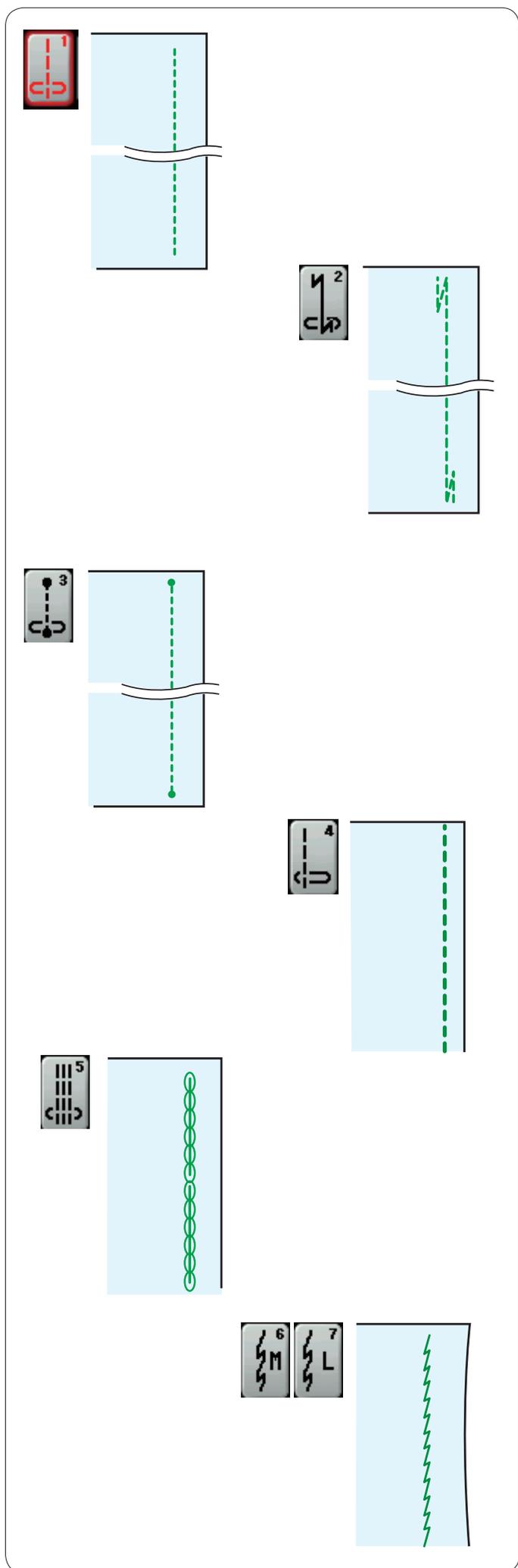
NOTA:

Los números en la placa de la aguja indican la distancia en milímetros y pulgadas que hay desde la posición central de la aguja.

Escuadra en la placa de la aguja

Los ángulos marcados son 45, 60, 90 y 120 grados.

Utilice las líneas punteadas para unir piezas de parcheado con el pie prensatelas de 0,6 cm (O).



Distintos tipos de puntadas rectas

U1 Puntada recta en la posición central de la aguja

Utilice esta puntada para realizar costuras, dobladillos enrollados, etc.

U2 Puntada "Lock-a-matic" de cierre

Utilice esta puntada para asegurar el comienzo y el fin de una costura con un respunte.

Cuando llegue al final de la costura, presione una vez el botón de retroceso.

La máquina dará cuatro puntadas hacia atrás, cuatro hacia delante y luego se detendrá automáticamente.

U3 Puntada de cierre

Esta puntada exclusiva se usa cuando se necesita una puntada de cierre invisible.

La máquina dará varias puntadas de cierre al inicio y seguirá avanzando.

Si presiona el botón de retroceso al final de la costura, la máquina coserá varias puntadas en el sitio y se detendrá automáticamente.

U4 Puntada recta en la posición izquierda de la aguja

Utilice esta puntada para coser telas cerca del borde.

U5 Puntada elástica triple

Esta puntada firme y duradera es práctica para aquellas áreas en que se necesita elasticidad y firmeza para garantizar comodidad y duración.

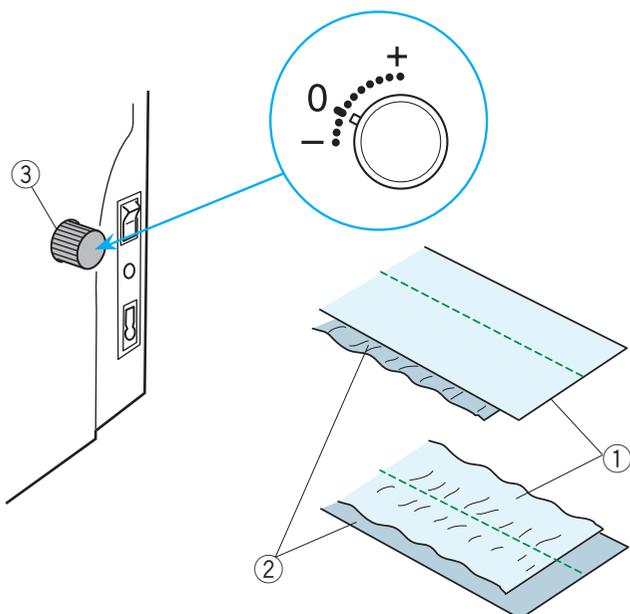
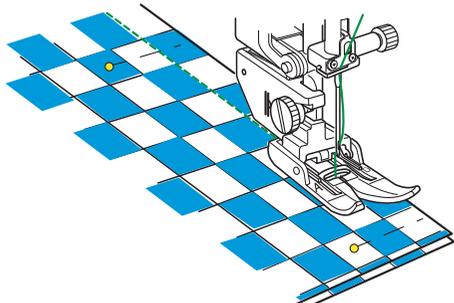
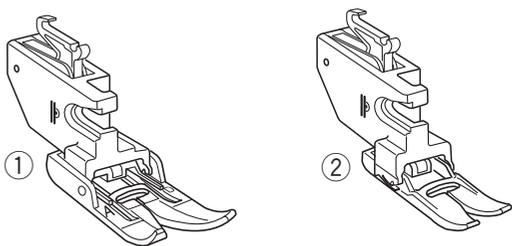
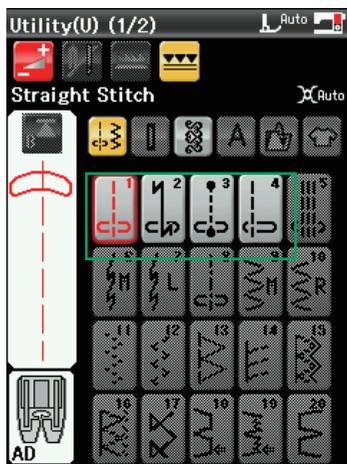
Utilícela para reforzar áreas como las costuras de la zona de la entrepierna o las axilas.

Utilícela también al coser objetos como mochilas, que necesitan una gran firmeza.

U6, U7 Puntadas elásticas

Estas son puntadas elásticas estrechas, que evitan el fruncido de las telas de punto y las costuras sesgadas, al tiempo que permiten que la costura se pueda abrir totalmente.

Utilice la puntada U7 para coser telas finas o elásticas.



Costura con el dispositivo de arrastre doble

Los patrones U1 a U4 y Q1 a Q7 pueden utilizarse para coser con el dispositivo de arrastre doble.

El dispositivo de arrastre doble es muy eficaz para coser en materiales duros como las telas recubiertas con vinilo o cuero. También impide que las capas resbalen.

En los accesorios estándar se incluyen los siguientes 4 tipos de pies de arrastre doble.

① **Pie de arrastre doble AD (doble):**

Para realizar costuras normales con arrastre doble

② **Pie de arrastre doble VD (simple):**

Para realizar costuras con arrastre doble en zonas angostas

③ **Pie de arrastre doble para unir piezas acolchadas OD (doble):**

Para coser piezas de 0,6 cm con arrastre doble

④ **Pie de arrastre doble para cremalleras ED (simple):**

Para colocar cremalleras con arrastre doble

Monte el pie prensatelas de arrastre doble que prefiera en el soporte de arrastre doble correspondiente y móntelo en la máquina (consulte la página 18).

Presione la tecla de arrastre doble y seleccione el patrón que prefiera.

NOTA:

Los patrones que no son apropiados para coser con arrastre doble se sombrea.

La tecla de arrastre doble se sombrea o no aparece indicada si selecciona los patrones que no son adecuados para coser con arrastre doble.

Ponga la tela bajo el pie y baje la aguja en el punto donde desea comenzar.

Comience a coser a velocidad media.

Cuando cose telas escocesas, haga coincidir los cuadros de la capa superior e inferior y asegúrelas con alfileres.

Selector de equilibrio de arrastre doble

El selector de equilibrio de arrastre doble debe estar en "0", sin embargo, puede ser necesario ajustar el equilibrio de arrastre doble según el tipo de tela.

Compruebe el equilibrio de arrastre realizando una costura de prueba en un trozo sobrante de la tela que pretende utilizar.

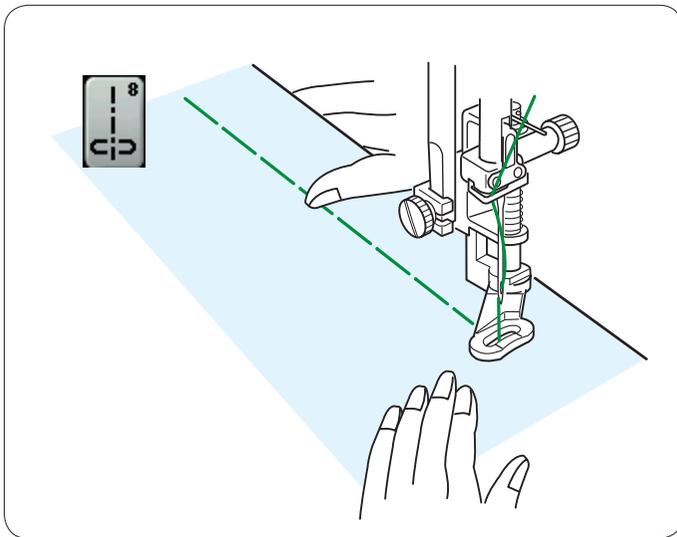
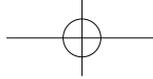
(A): Si la capa inferior se arruga, gire el selector de equilibrio de arrastre doble hacia el "+".

(B): Si la capa superior se arruga, gire el selector de equilibrio de arrastre doble hacia el "-".

① Capa superior

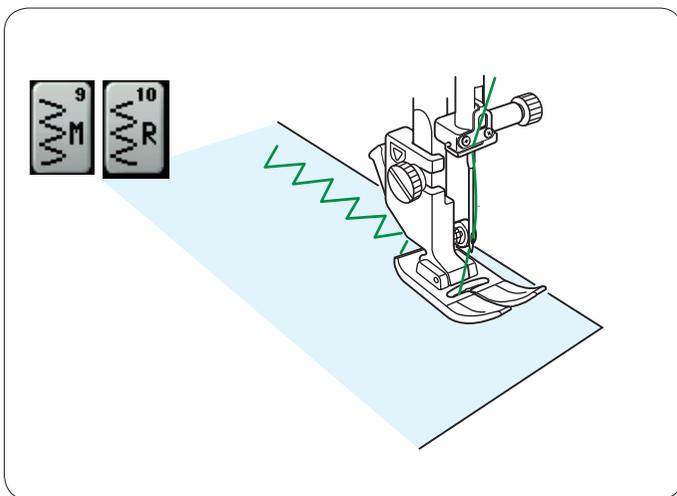
② Capa inferior

③ Selector de equilibrio de arrastre doble



U8 Hilvanado

Consulte en la página 78 las instrucciones para coser.

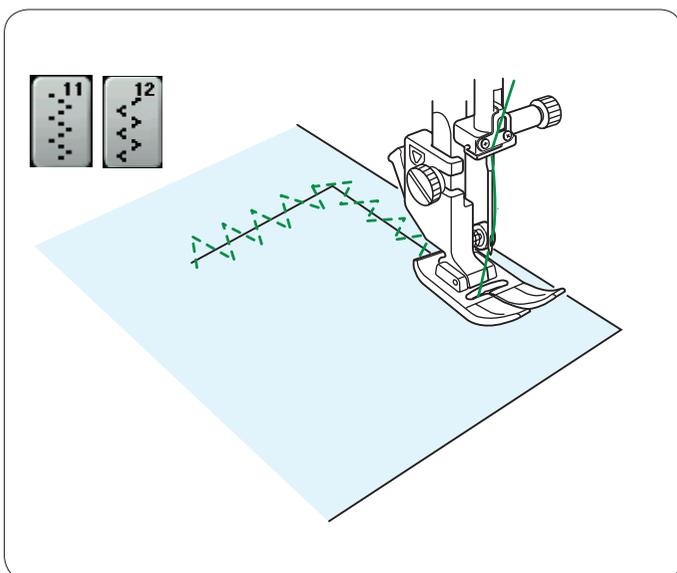


Puntadas en zigzag

U9, U10 Puntadas en zigzag

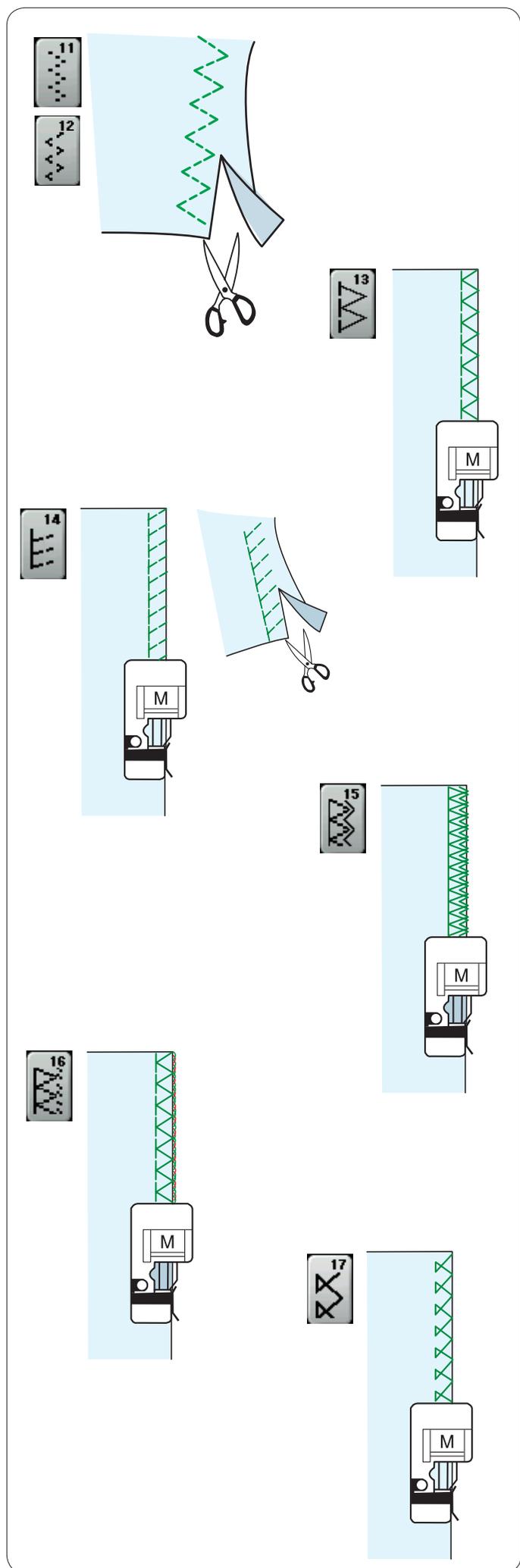
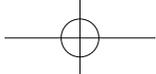
Las puntadas en zigzag se utilizan para realizar diversos tipos de costuras, incluido el sobrehilado. Se pueden usar con la mayoría de las telas tejidas.

La puntada en zigzag densa también puede usarse para colocar apliques.



U11, U12 Puntadas en zigzag múltiple

Estas puntadas se usan para arreglar desgarraduras.



Distintos tipos de puntadas de sobrehilado

U11, U12 Puntada en zigzag múltiple: Pie para zigzag A

Esta puntada se utiliza para finalizar los bordes no terminados de telas sintéticas y otras telas elásticas que tienden a arrugarse.

Cosa por el borde de la tela, dejando suficiente margen entre el borde de la tela y la costura. Después de coser, recorte el margen entre el borde de la tela y la costura cerca de las puntadas.

U13 Puntada de sobrehilado: Pie para sobrehilado M

Esta puntada se puede usar para coser y sobrehilar simultáneamente los bordes de las telas.

Utilice esta puntada cuando no necesite abrir después las costuras.

Coloque el borde de la tela al lado de la guía del pie prensatelas y cosa.

U14 Puntada de punto: Pie para sobrehilado M

Esta puntada es útil para coser telas como puntos sintéticos y terciopelado elástico, ya que aporta una elasticidad y firmeza máximas.

Coloque el borde de la tela al lado de la guía del pie prensatelas y cosa.

Para obtener mejores resultados, utilice el pie para zigzag A y cosa dejando suficiente margen entre el borde de la tela y la costura.

Después de coser, recorte el margen entre el borde de la tela y la costura cerca de las puntadas.

U15 Puntada de sobrehilado doble: Pie para sobrehilado M

Esta puntada es ideal para telas con tendencia a deshilarse, como el lino o la gabardina.

Coloque el borde de la tela al lado de la guía del pie prensatelas y cosa.

Se cosen dos filas de puntadas en zigzag simultáneamente, sobre el borde de la tela, lo que evita que se deshilache.

U16 Puntada de overlock: Pie para sobrehilado M

Esta puntada acaba el borde de la tela como si se tratara de una máquina de overlock profesional.

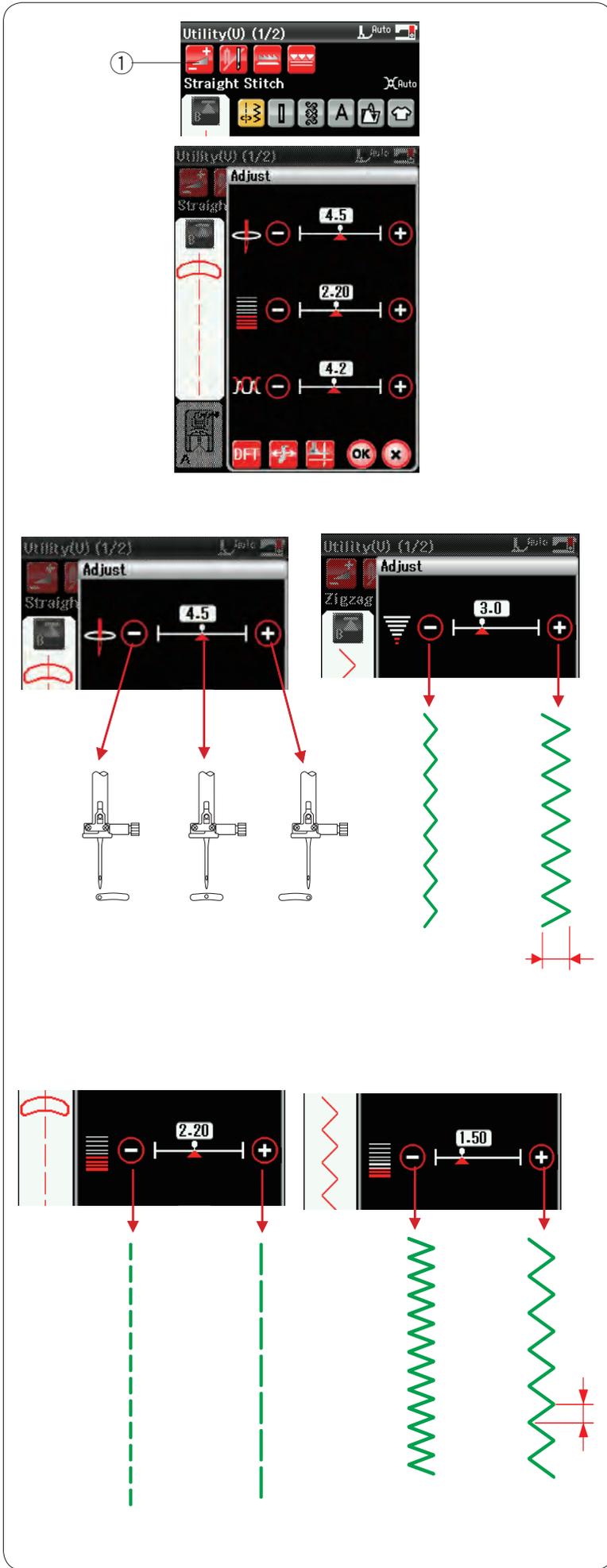
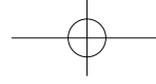
Coloque el borde de la tela al lado de la guía del pie prensatelas y cosa.

No se puede ajustar la anchura de la puntada.

U17 Puntada de overlock: Pie para sobrehilado M

Esta puntada se usa para sobrehilar telas de punto y elásticas.

Coloque el borde de la tela al lado de la guía del pie prensatelas y cosa.



Configuración manual de las puntadas

Al presionar la tecla de ajuste, la pantalla mostrará la pantalla de configuración manual.

① Tecla de ajuste

Puede modificar la anchura de la puntada (o la posición de caída de la aguja para puntadas rectas), la longitud de la puntada y la tensión del hilo de la aguja.

Presione la tecla “+” o “-” debajo del valor que quiera cambiar.

Cambio de la posición de caída de la aguja (puntadas rectas)

Presione la tecla “+” para desplazar la posición de caída de la aguja hacia la derecha.

Presione la tecla “-” para desplazar la posición de caída de la aguja hacia la izquierda.

Modificación de la anchura de la puntada

Presione la tecla “+” para aumentar la anchura de la puntada.

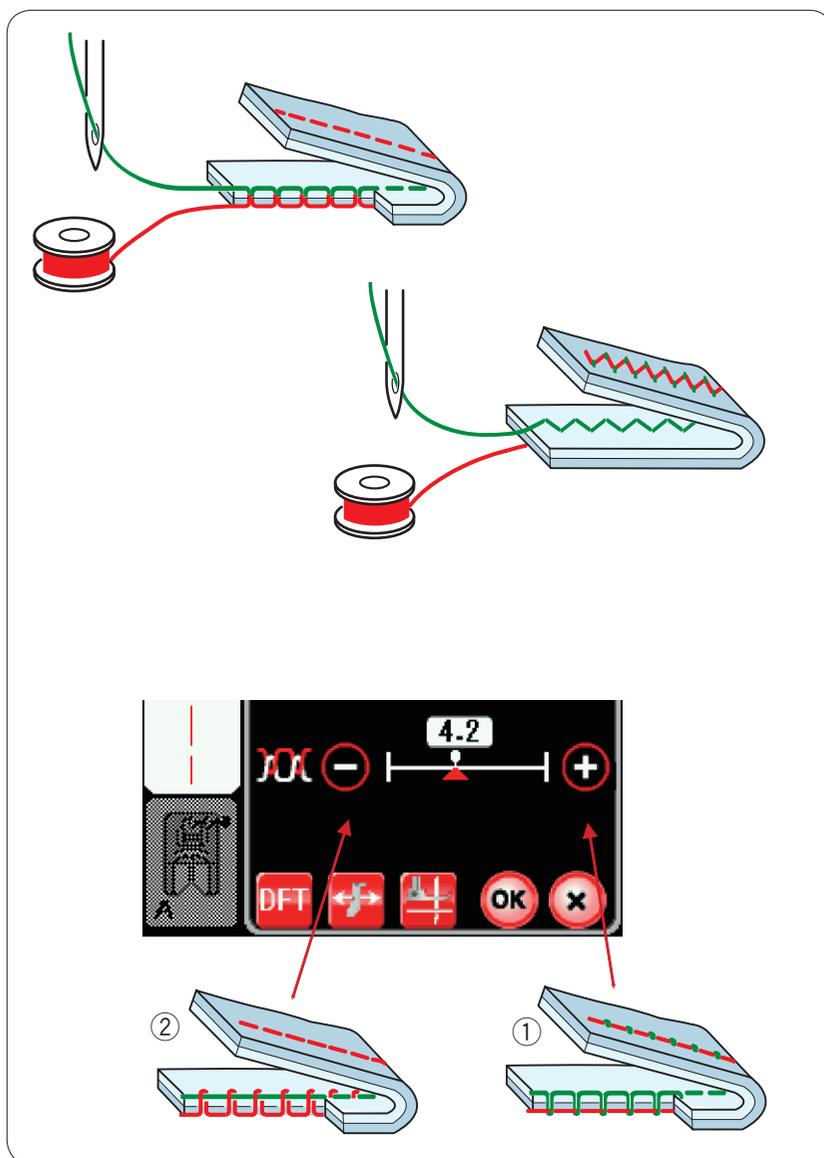
Presione la tecla “-” para reducir la anchura de la puntada.

NOTA:
El margen de ajuste de los patrones U6, U7, U9-U12 y U27 es 0,0 a 7,0.

Cambio de la longitud de la puntada

Presione la tecla “+” para alargar la longitud de la puntada.

Presione la tecla “-” para acortar la longitud de la puntada.



Ajuste de la tensión del hilo

Esta máquina está equipada con un control automático de la tensión del hilo que optimiza el equilibrio de la tensión para el patrón de puntada seleccionado.

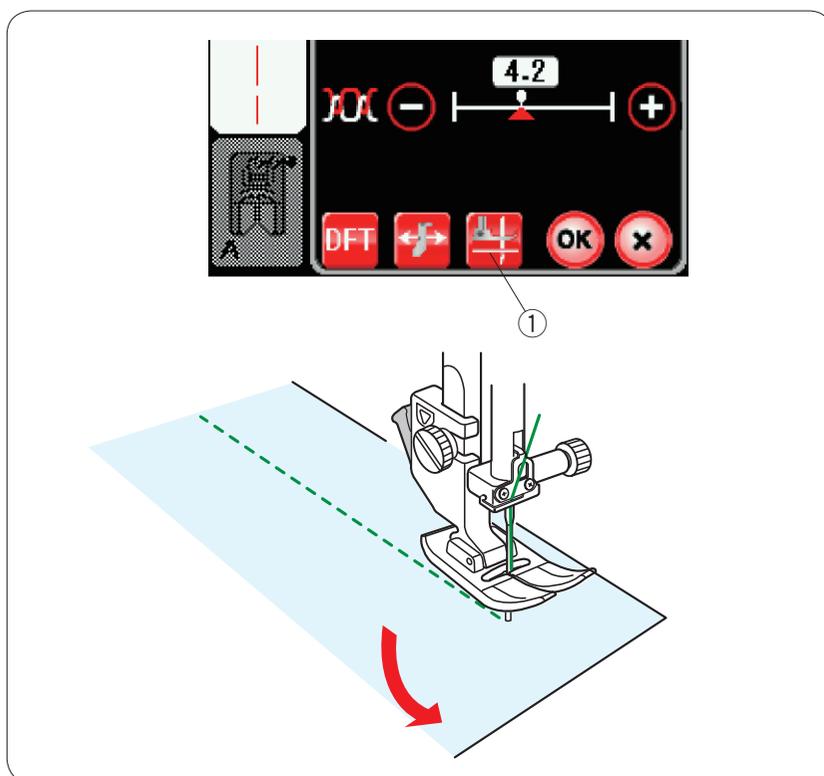
Tensión del hilo equilibrada

Puntada recta: Los hilos de la aguja y la bobina se entrecruzan entre las capas de tela.

Puntada en zigzag: El hilo de la aguja aparece ligeramente por el reverso de la tela.

Sin embargo, puede ser necesario ajustar el equilibrio de la tensión según las condiciones de la costura o puede afinar la tensión del hilo como prefiera.

- ① Presione la tecla "+" si el hilo está demasiado flojo.
- ② Presione la tecla "-" si el hilo está demasiado tenso.



Subir el pie para girar

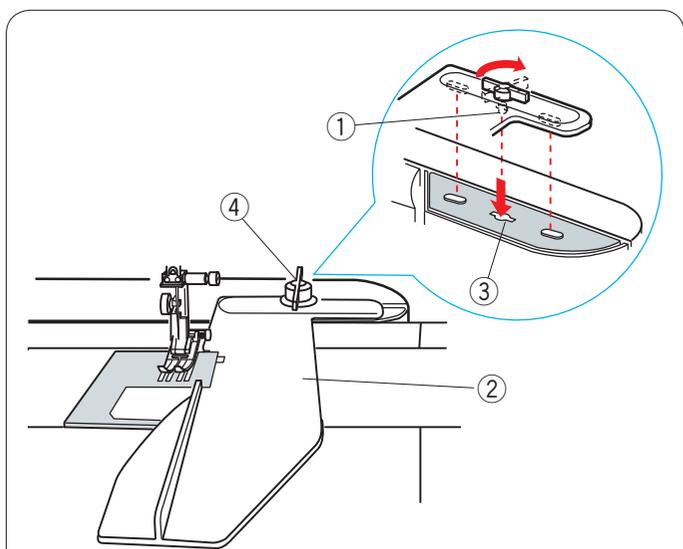
Si esta opción está activada, el pie prensatelas se sube automáticamente al parar la máquina. Esta función es extremadamente útil para girar en las esquinas.

Presione la tecla de subir el pie para activar o desactivar la opción correspondiente.

- ① Tecla para subir el pie

NOTA:

La altura del pie prensatelas puede modificarse en el modo de ajuste de costura normal (consulte la página 91).



Guía de la tela

! PRECAUCIÓN:

Siempre deje suficiente espacio hacia la izquierda de la máquina cuando use la guía de la tela.
No use la guía de la tela cuando se encuentre acoplado el pie para ojales R.
La tabla de ampliación no puede abrirse cuando se esté usando la guía de la tela.

Montaje de la guía de la tela

Introduzca el pasador de la guía de la tela en el orificio del carro.
Gire la perilla de fijación hacia la derecha para asegurar la guía de la tela.

- ① Pasador
- ② Guía de la tela
- ③ Orificio del carro
- ④ Perilla de fijación

Ajuste de la posición de la guía de la tela

Presione la tecla de ajuste para abrir la ventana de configuración manual.

Presione la tecla de la guía de la tela.

- ⑤ Tecla de guía de la tela

La pantalla táctil mostrará un mensaje de aviso.

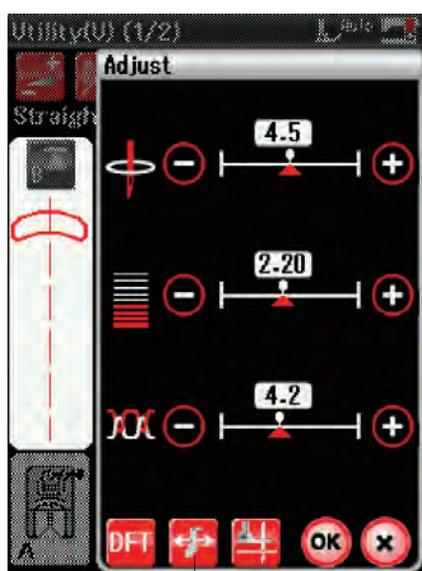
Presione la tecla OK.

Se abrirá la ventana de ajuste de la guía de la tela.

Presione la tecla **1 0.1** o **0.1 1** para mover la guía de la tela hasta la posición deseada.

La guía de la tela se desplaza la distancia indicada en la tecla. La posición de la guía de la tela se indica en la barra de escala y la distancia desde la posición central de caída de la aguja se indica en milímetros o pulgadas.

Presione la tecla OK para registrar el ajuste y cerrar la ventana de ajuste de la guía de la tela.



⑤

NOTA:

La máquina no funcionará si la ventana de ajuste de la guía de la tela está abierta.

Presione la tecla de valores predeterminados para hacer que la guía de la tela vuelva a la posición predeterminada (15 mm).

- ⑥ Tecla de valores predeterminados

Asegúrese de que el carro vuelva a la posición de guardado presionando la tecla de guardado de la guía de la tela y retirando la guía de la tela una vez finalizada la costura.

- ⑦ Tecla de guardado de la guía de la tela

Sobrehilado con la guía de la tela

Seleccione el patrón U13 y utilice el pie para sobrehilados M. Fije la posición de la guía de la tela en 0,5 mm e inicie la costura.



⑦

⑥

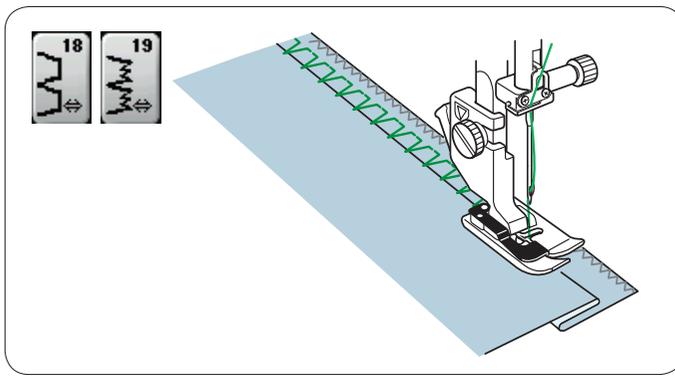




Otras puntadas prácticas

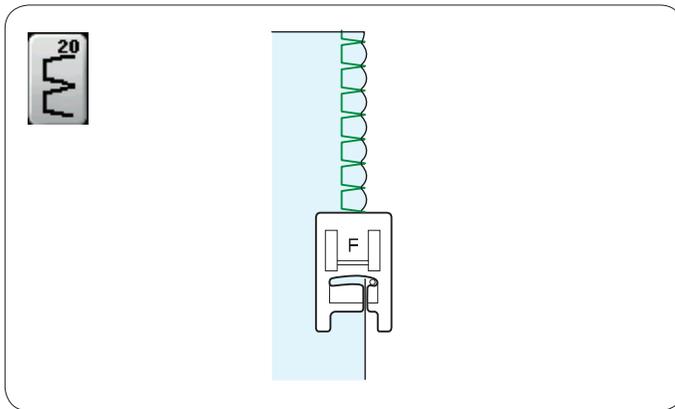
U18, U19 Doblado invisible

Consulte en la página 70 las instrucciones para coser.



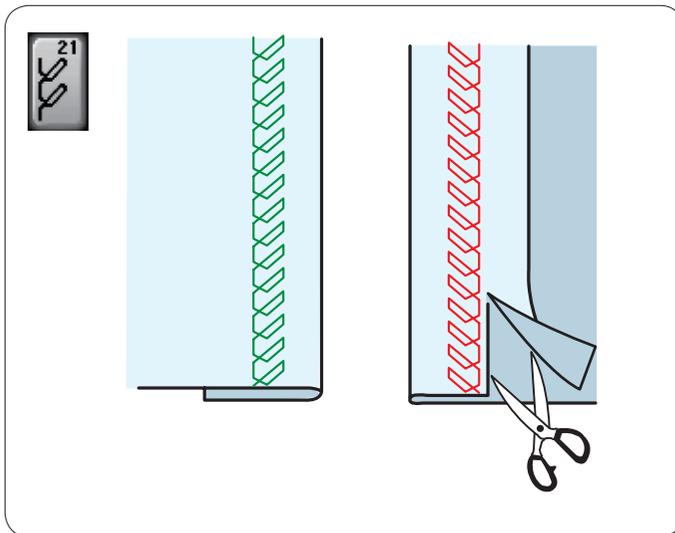
U20 Plisados

Consulte en la página 71 las instrucciones para coser.



U21 Doblado visible

Seleccione el patrón U21.

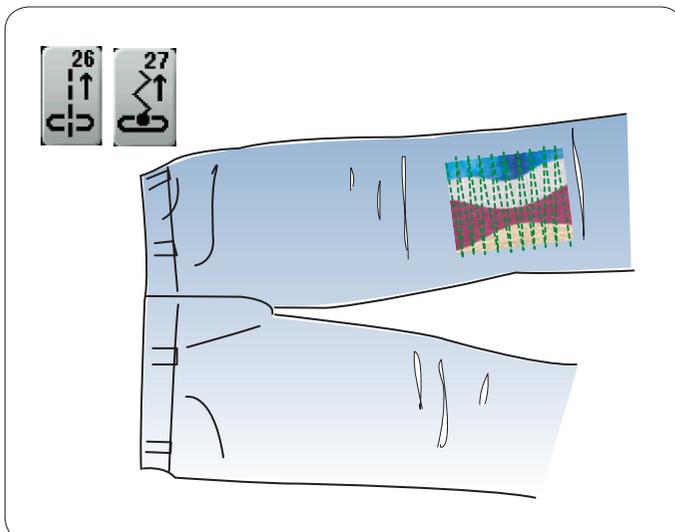


Pliegue y presione un dobladillo sencillo. Coloque la tela con el anverso hacia arriba.
Cosa a lo largo del pliegue a la profundidad que prefiera.
Recorte lo que sobre en el reverso de la tela.

U26, U27 Puntadas hacia atrás

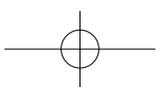
U26 y U27 son puntadas hacia atrás.

Use estas puntadas si tiene dificultades para guiar la tela mientras mantiene presionado el botón de retroceso.
La máquina cose hacia atrás sin presionar el botón de retroceso y así podrá guiar la tela con las dos manos.





Esta página se ha dejado en blanco intencionalmente.





Ojales y puntadas especiales

Distintos tipos de ojales



B1 Ojal de sensor (cuadrado)

Este ojal cuadrado se usa para telas de peso medio a grande.

El tamaño del ojal se determina automáticamente al poner un botón en el pie prensatelas.



B2 Ojal automático (cuadrado)

Este otro ojal cuadrado es similar al anterior, pero el tamaño del ojal se puede fijar de forma manual y memorizarlo para coser otros ojales del mismo tamaño.



B3 Ojal redondeado

Este ojal se usa en telas delgadas y medianamente gruesas, especialmente con blusas y prendas infantiles.



B4 Ojal para telas delgadas

Este ojal está redondeado en los extremos y se usa con telas delgadas y delicadas, como la seda fina.



B5 Ojal en forma de cerradura

Este ojal de cerradura se usa para telas gruesas y medianamente gruesas. También es útil con botones más grandes y gruesos.



B6 Ojal de cerradura redondeado

Este ojal se usa con botones más gruesos y telas medianamente gruesas.



B7 Ojal a la medida

Este ojal es resistente y se emplea para botones gruesos y telas gruesas.



B8 Ojal en forma de cerradura (con extremo reforzado achaflanado)

Este ojal se utiliza para ropas a la medida, tejidas, etc.



B9 Ojal en forma de cerradura (con extremo muy reforzado)

Este ojal se utiliza para ropas a la medida, chamarras, ropa de hombre, en especial, ropa tejida, etc.



B10 Ojal elástico

Este ojal es adecuado para telas elásticas. También se puede usar como ojal decorativo.



B11 Ojal para telas de punto

Este ojal es adecuado para telas de punto. También se puede usar como ojal decorativo.



B12 Ojal clásico

Este ojal parece realizado con la puntada clásica. Tiene un atractivo aspecto artesanal, lo que lo convierte en un ojal muy decorativo.



B13 Ojal ribeteado

Es un patrón de plantilla para el ojal ribeteado (con borde) cosido a mano.

NOTA:

B3-B13 son ojales de sensor y el procedimiento es igual al del B1.



B1 Ojal de sensor (cuadrado)

- 1 Hale para abrir el sujetador de botones del pie para ojales automático R y coloque el botón en el sujetador de botones. Encájelo firmemente en el botón.
① Sujetador de botones

NOTA:

Utilice la aguja azul para coser ojales en telas delgadas y medianamente gruesas.

- 2 Monte el pie para ojales. Suba el pie prensatelas. Introduzca una esquina de la tela bajo el pie. Presione dos veces el botón de subir/bajar la aguja. Saque la tela por la izquierda, para desplazar los hilos hacia la izquierda bajo el pie.

NOTAS:

El tamaño del ojal se fija automáticamente colocando un botón en el sujetador de botones del pie.

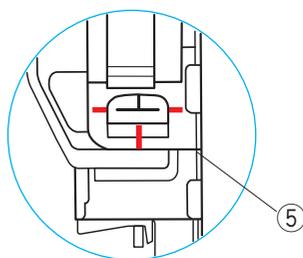
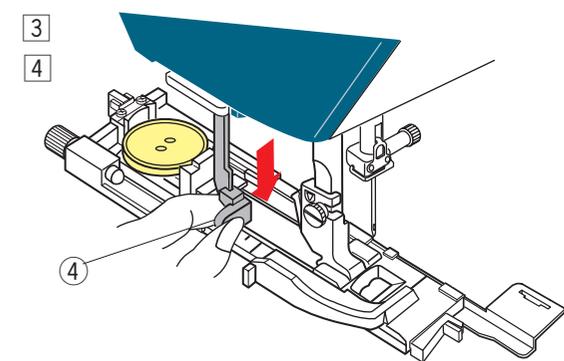
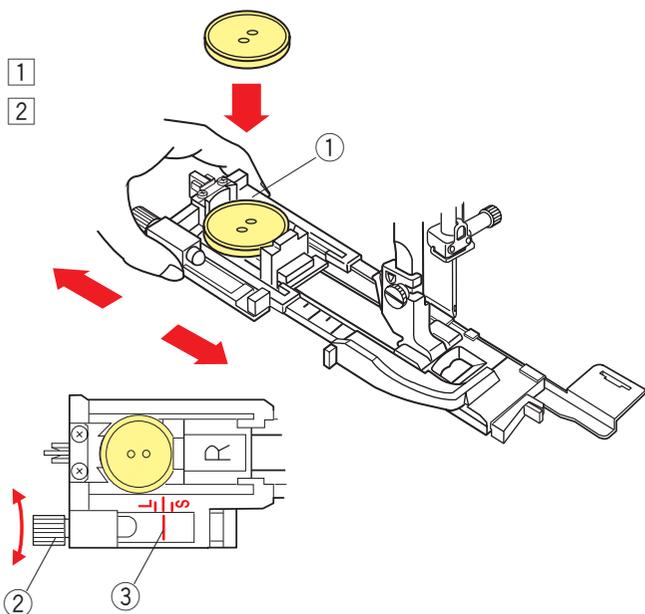
Haga un ojal de prueba en una pieza extra de tela.

Compruebe la longitud del ojal de prueba y si fuese necesario, ajuste la longitud del ojal girando el tornillo de ajuste del pie para ojales.

Para incrementar la longitud del ojal, gire tornillo de ajuste para desplazar el marcador hacia la "L".

Para reducir la longitud del ojal, gire tornillo de ajuste para desplazar el marcador hacia la "S".

- ② Tornillo de ajuste
- ③ Marcador



- 3 Coloque la tela bajo el pie para ojales. Baje la aguja en el punto de inicio girando el volante con la mano. Baje el pie para ojales y baje la palanca de ojales tanto como sea posible.
④ Palanca de ojales

- 4 Presione el botón de inicio/parada para coser el ojal.

NOTA:

Si comienza a coser un ojal sin bajar la palanca de ojales, aparecerá un mensaje de advertencia y la máquina se detendrá automáticamente.

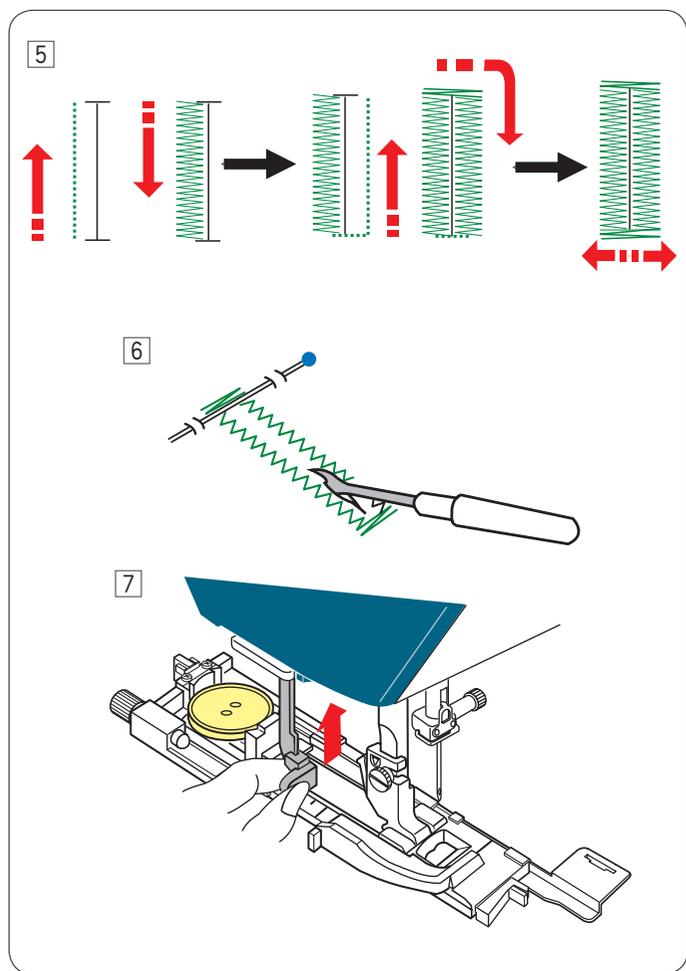
Presione la tecla X, baje la palanca de ojales y vuelva a empezar.

Asegúrese de que no queda ningún espacio entre el deslizador y el tope frontal, ya que de lo contrario el ojal quedará fuera de posición o la longitud de los lados derecho e izquierdo sería diferente.

- ⑤ Sin espacio

NOTA:

Utilice la placa estabilizadora cuando cosa en telas de punto, telas elásticas u otras telas inestables (consulte la página 43).



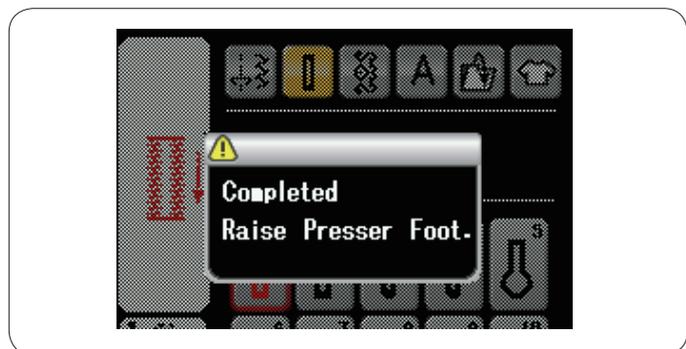
5 El ojal se coserá automáticamente en la secuencia indicada. Cuando se termina el ojal, la máquina se detiene automáticamente con la aguja en la posición elevada. Presione el botón del cortahilos y retire la tela.

6 Coloque un alfiler justo debajo del remate en cada extremo para evitar cortar accidentalmente los hilos. Corte la abertura con un descosedor. Utilice un punzón para abrir un ojal en forma de cerradura.

7 Cuando termine de coser el ojal, empuje hacia arriba la palanca de ojales tanto como sea posible.

Los patrones B3 a B13 son ojales de sensor y el procedimiento de costura es igual al que se utiliza para el ojal B1.

Sin embargo, la secuencia de costura varía según el tipo de ojal.

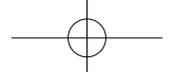


Ojal de doble capa

Para realizar un ojal sólido y resistente, cosa otra capa sobre las puntadas anteriores.

Una vez finalizado el ojal, vuelva a arrancar la máquina.

No suba el pie ni la palanca de ojales.



Adjust
Pull down BH Lever.

①

②

③

①

②

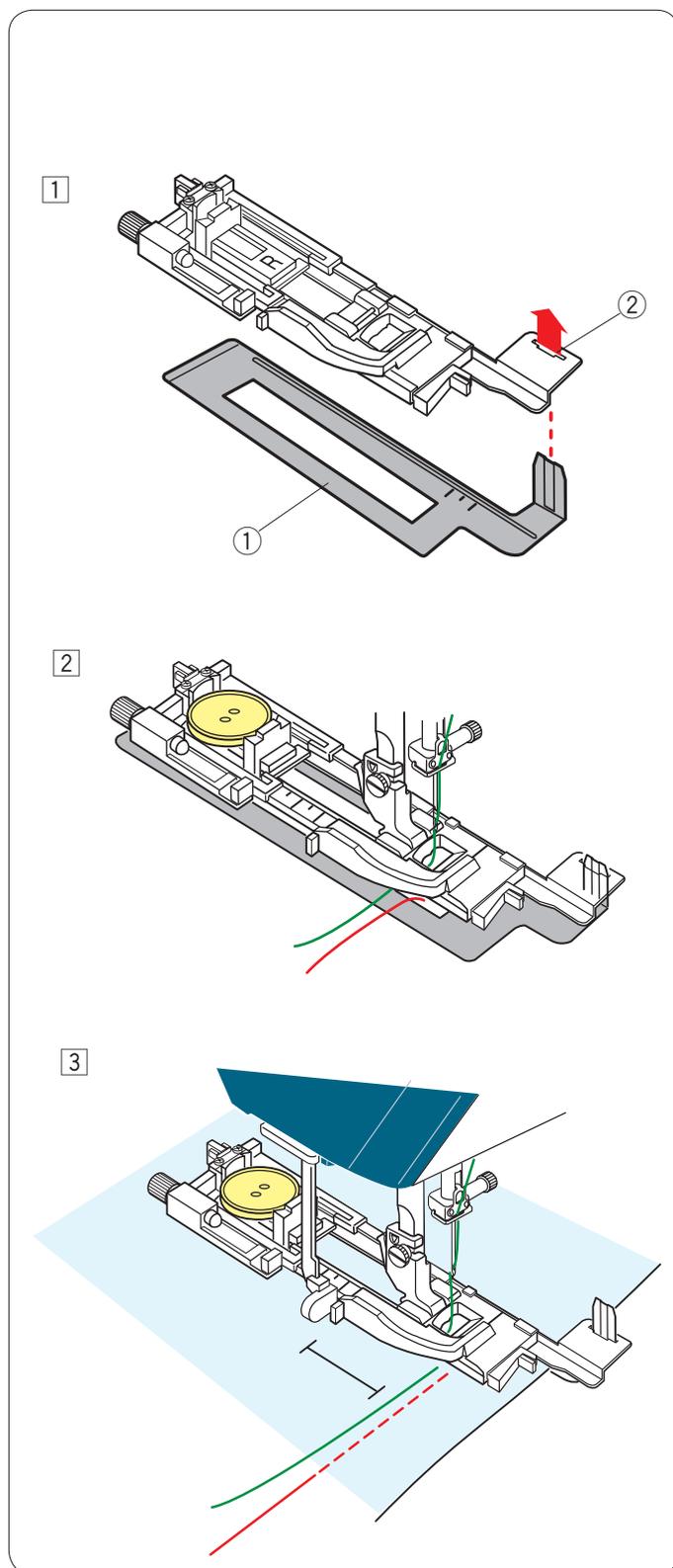
③

Configuración manual

Presione la tecla de ajuste para abrir la ventana de configuración manual.

- ① **Cambio de la anchura de la abertura del ojal**
Presione la tecla "+" para aumentar la abertura del ojal.
Presione la tecla "-" para reducir la abertura del ojal.
- ② **Cambio de la anchura del ojal**
Presione la tecla "+" para aumentar la anchura del ojal.
Presione la tecla "-" para reducir la anchura del ojal.
- ③ **Cambio de la densidad de la puntada del ojal**
Presione la tecla "+" para reducir la densidad de la puntada del ojal.
Presione la tecla "-" para aumentar la densidad de la puntada del ojal.

Presione la tecla OK para registrar la configuración.



Uso de la placa estabilizadora

Utilice la placa estabilizadora cuando cose en telas de punto, telas elásticas u otras telas inestables.

- 1** Introduzca la orejeta de la placa estabilizadora ① en la ranura ② del pie para ojales.

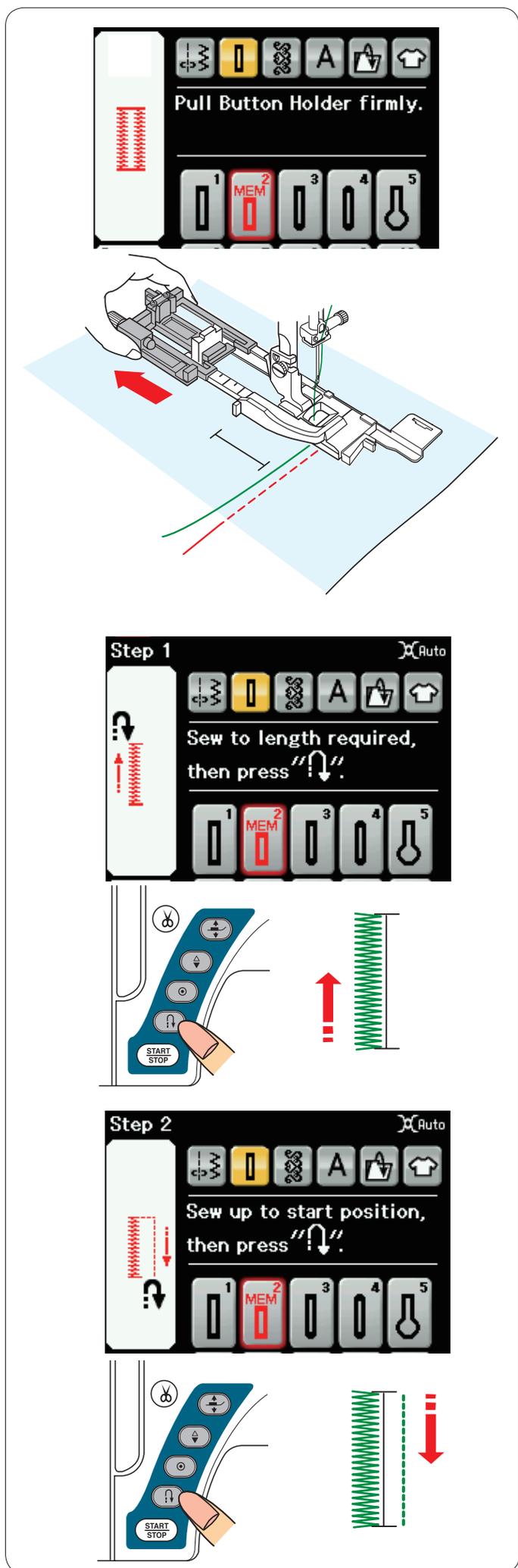
- ① Placa estabilizadora
- ② Ranura

- 2** Coloque el botón en el sujetador de botones del pie. Monte el pie para ojales en la máquina. Inserte la tela entre el pie para ojales y la placa estabilizadora. Presione dos veces el botón para subir/bajar la aguja y retire la tela por el lado izquierdo para extraer el hilo de la aguja y la bobina a través del pie y la placa estabilizadora.

- 3** Coloque la tela entre el pie para ojales y la placa estabilizadora. Baje la aguja en el punto de inicio girando el volante con la mano. Baje el pie y la palanca de ojales. Ponga en marcha la máquina.

NOTA:

El procedimiento de costura es exactamente el mismo que se utiliza para los ojales de sensor B1 (cuadrado).



B2 Ojal automático (cuadrado)

Tire del sujetador de botones para sacarlo totalmente.
 Marque la posición del ojal en la tela.
 Ponga la tela debajo del pie y baje la aguja hasta el punto de inicio.
 Baje el pie prensatelas y comience a coser.

NOTA:

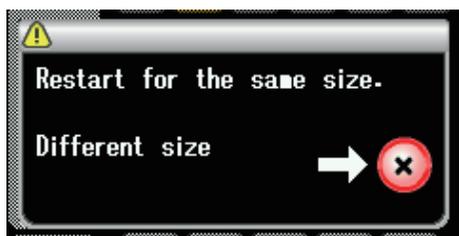
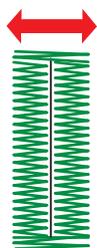
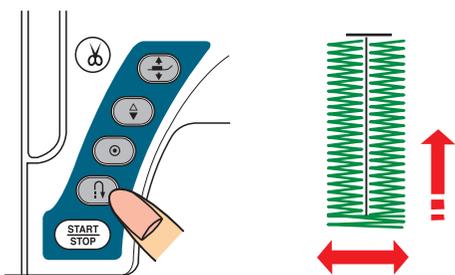
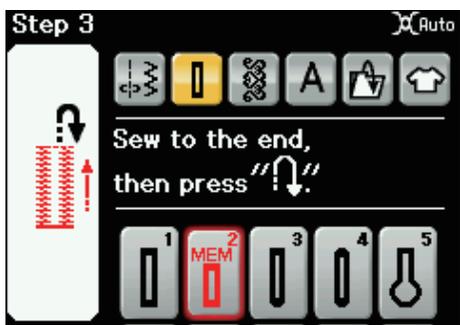
No es necesario bajar la palanca de ojales.
 Si desea coser un ojal de una longitud mayor a la que permite el pie para ojales automático R, use el pie para puntadas de realce F.

Paso 1:

Cosa el lado izquierdo hasta la longitud requerida para el ojal y detenga la máquina. Después, presione el botón de retroceso.

Paso 2:

Comience a coser nuevamente y la máquina coserá hacia atrás con una puntada recta.
 Detenga la máquina cuando llegue al punto de inicio.
 Después, presione el botón de retroceso.



Paso 3:

Comience a coser nuevamente y la máquina coserá el remate frontal y el lado derecho del ojal.
Detenga la máquina cuando llegue al punto de finalización. Después, presione el botón de retroceso.

Paso 4:

Comience a coser nuevamente y la máquina coserá el remate de atrás, las puntadas de cierre y entonces se detendrá automáticamente con la aguja en la posición elevada.

Una vez terminada la costura, se mostrará un mensaje.

Para hacer el próximo ojal, coloque la tela y empiece a coser de nuevo. El mensaje desaparecerá y la máquina coserá otro ojal idéntico al primero y después se detendrá automáticamente.

Para coser otro ojal de un tamaño diferente, presione la tecla X.

NOTA:

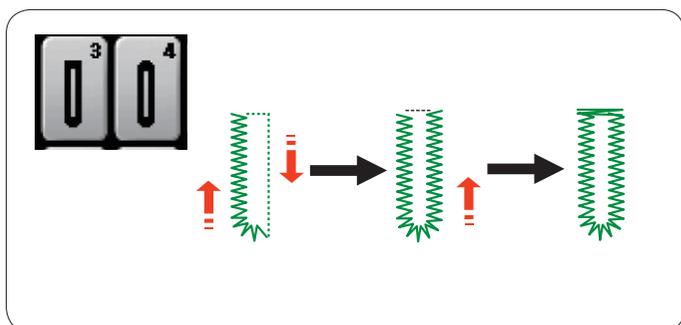
Para cortar la abertura del ojal, consulte las instrucciones de la página anterior.



Otros ojales

B3, B4 Ojales con extremo redondeado y para telas delgadas

El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal cuadrado (sensor) B1 (consulte la página 40).



NOTA:

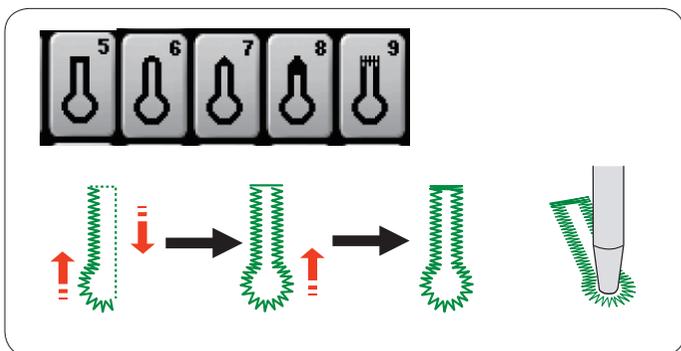
La anchura del ojal se puede ajustar con un valor entre 2,5 y 5,5.

La densidad de la puntada se puede ajustar con un valor entre 0,3 y 1,0.

B5-B9 Ojales en forma de cerradura

El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal cuadrado (sensor) B1 (consulte la página 40).

Utilice un puntero para ojallillo para abrir el ojal en forma de cerradura.



NOTA:

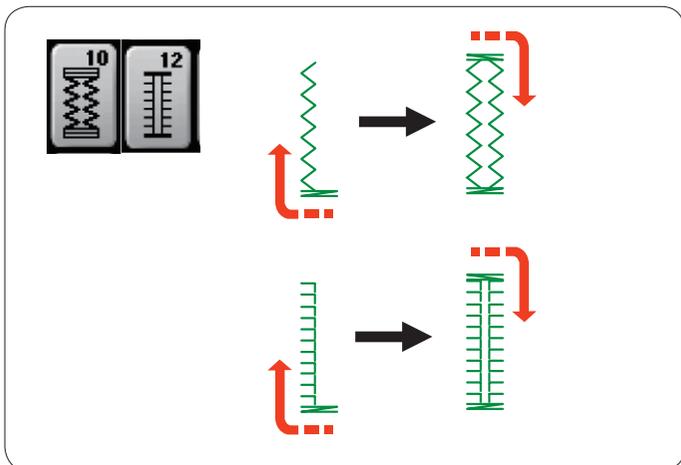
La anchura del ojal se puede ajustar con un valor entre 5,5 y 7,0.

La densidad de la puntada se puede ajustar con un valor entre 0,3 y 1,0.

B10, B12 Ojales elásticos y clásicos

El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal cuadrado (sensor) B1 (consulte la página 40).

Los pasos para coser este tipo de ojales son los siguientes.



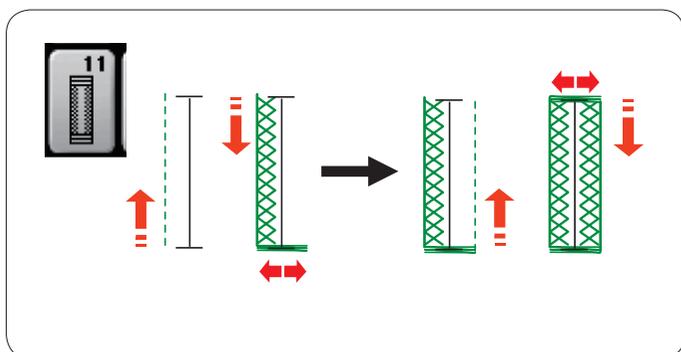
NOTA:

La anchura del ojal se puede ajustar con un valor entre 2,5 y 7,0.

La densidad de la puntada se puede ajustar con un valor entre 0,5 y 1,0 (B10) y 0,5 y 2,5 (B12).

B11 Ojal para telas de punto

El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal cuadrado (sensor) B1 (consulte la página 40).



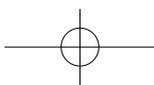
NOTA:

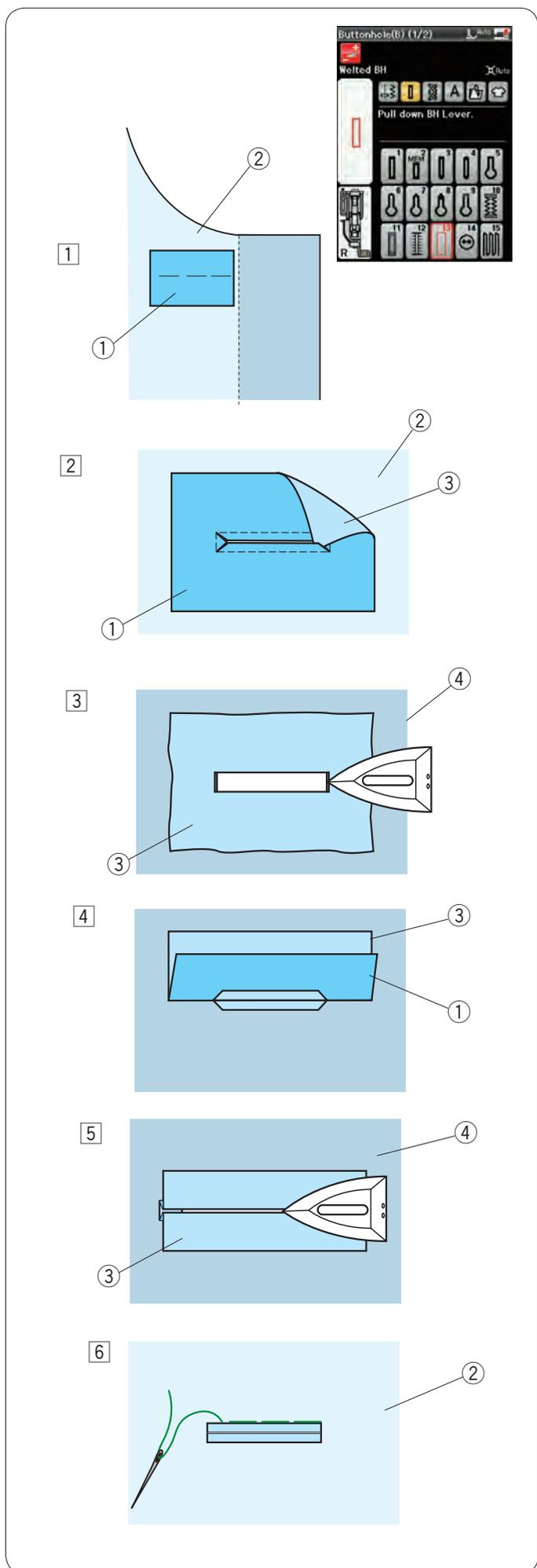
La anchura del ojal se puede ajustar con un valor entre 2,5 y 7,0.

La densidad de la puntada se puede ajustar con un valor entre 0,7 y 1,2.



Esta página se ha dejado en blanco intencionalmente.





B13 Ojal con vivo (ojal con cerquillo)

El ojal con vivo se realiza cosiendo una cinta o pieza de inserción de tela en el ojal.

Los ojales con vivo son especialmente apropiados para prendas a la medida, pero no se recomienda su utilización con telas delicadas o transparentes, en las que la pieza de inserción podría resultar visible o la costura podría quedar abultada.

- 1 Hilvane una pieza de inserción en la tela de la prenda uniéndolos dos aversos.
 - 1 Reverso de la pieza de inserción
 - 2 Anverso de la tela de la prenda

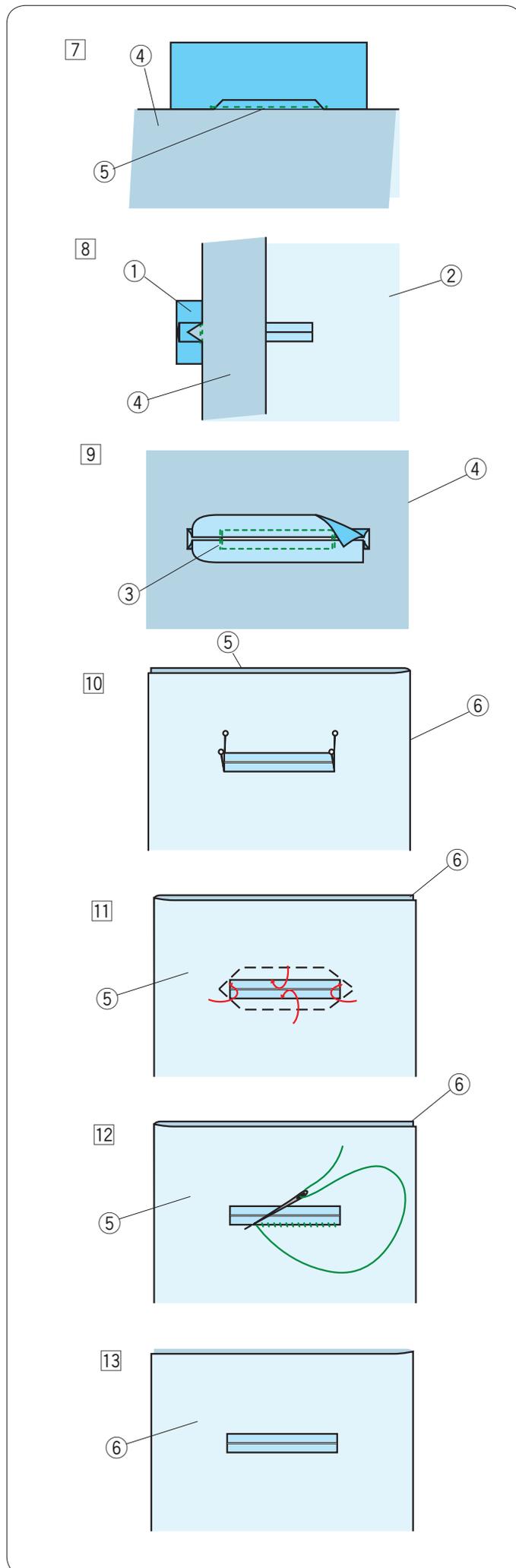
- 2 Seleccione el patrón B13.
Cosa el ojal con vivo uniéndolos dos telas.
Corte la abertura del ojal como muestra la ilustración y haga pasar la pieza de inserción por la ranura al otro lado.
 - 1 Reverso de la pieza de inserción
 - 2 Anverso de la tela de la prenda
 - 3 Anverso de la pieza de inserción

- 3 Tire de la pieza de inserción hasta que el anverso resulte visible. Use una plancha para aplastar los dos extremos, hasta que queden bien cuadrados.
 - 3 Anverso de la pieza de inserción
 - 4 Reverso de la tela de la prenda

- 4 Doble los lados de la pieza de inserción para formar unos "labios" alrededor del ojal.
 - 1 Reverso de la pieza de inserción
 - 3 Anverso de la pieza de inserción

- 5 Presione los dos pliegues con una plancha.
 - 3 Anverso de la pieza de inserción
 - 4 Reverso de la tela de la prenda

- 6 Hilvane con la mano los dos bordes de la costura con una aguja e hilo.
 - 2 Anverso de la tela de la prenda



7 Pliegue la tela de la prenda a lo largo, cosa atrás y adelante al lado de la costura original para fijar las solapas de la pieza de inserción.

- ④ Reverso de la tela de la prenda
- ⑤ Costura atrás y adelante

8 Doble el extremo de la tela y cosa adelante y atrás tres veces sobre el extremo triangular.

- ① Reverso de la pieza de inserción
- ② Anverso de la tela de la prenda
- ④ Reverso de la tela de la prenda

9 La pieza de inserción se debe cortar a una distancia de entre 1 y 1,5 cm desde el orificio. Las esquinas se deben cortar redondeadas, como se ilustra.

- ③ Anverso de la pieza de inserción
- ④ Reverso de la tela de la prenda

10 Coloque el forro en el reverso de la tela de la prenda. Marque las cuatro esquinas con alfileres, como se ilustra.

- ⑤ Forro
- ⑥ Tela de la prenda

11 Dé la vuelta a todas las capas y corte la abertura del ojal en el forro como hizo en el paso 3).

Los cuatro alfileres le muestran las esquinas del forro. Doble las solapas entre el forro y la pieza de inserción.

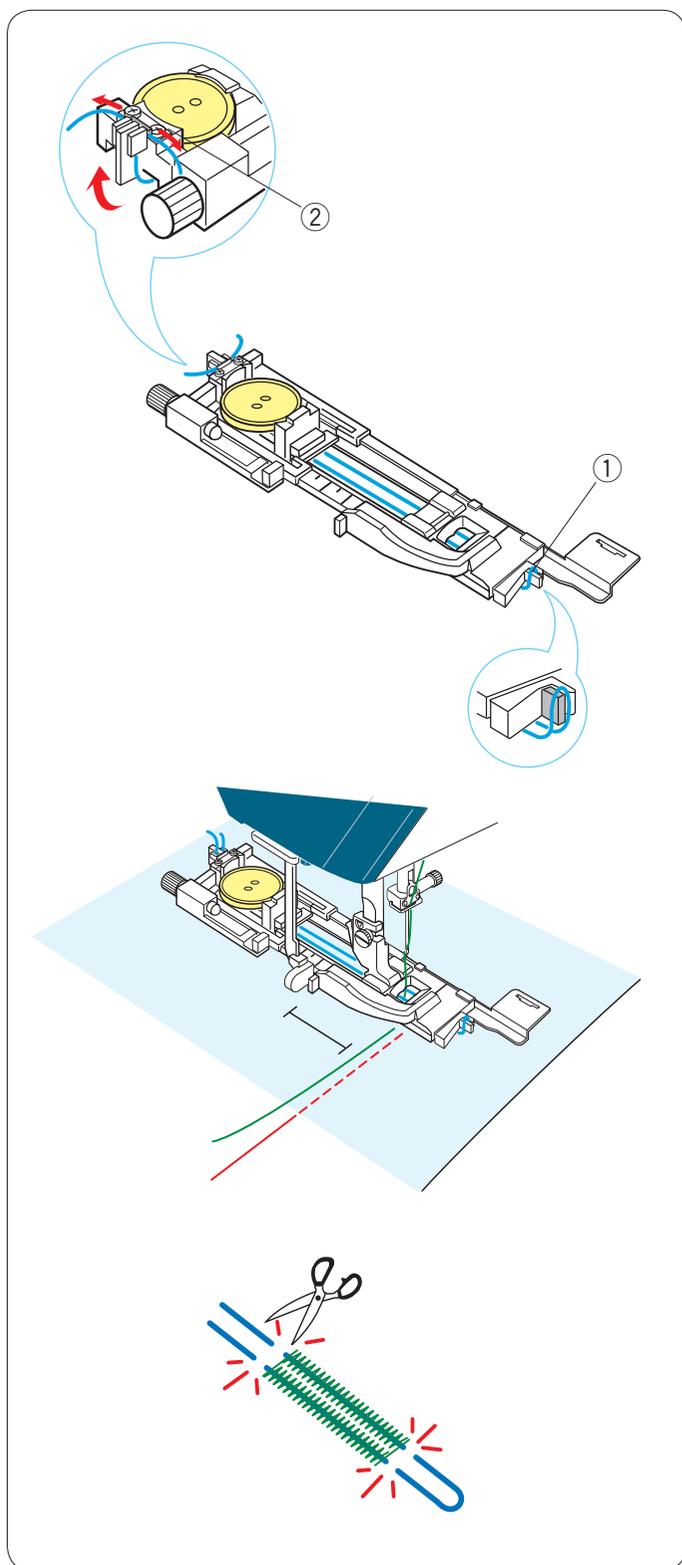
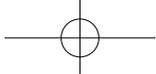
- ⑤ Forro
- ⑥ Tela de la prenda

12 Cosa alrededor de la abertura con una aguja e hilo, como se ilustra.

- ⑤ Forro
- ⑥ Tela de la prenda

13 El ojal con vivo está terminado.

- ⑥ Tela de la prenda



Ojal acordonado

Para coser ojales acordonados, siga el mismo procedimiento que para el ojal cuadrado (sensor) B1.

Seleccione el patrón B1.

Coloque el botón en el sujetador de botones del pie para ojales.

Enganche un cordón de relleno en el puntal delantero del pie. Lleve hacia atrás los dos extremos del cordón y páselos por debajo del pie.

Suba los extremos del cordón e introdúzcalos en las ranuras de la parte trasera del pie para sujetarlos firmemente.

- ① Puntal
- ② Ranuras

Ajuste la placa estabilizadora según sea necesario y monte el pie para ojales.

Baje la aguja hasta el punto de la tela donde empieza el ojal. Baje el pie y la palanca de ojales.

Ponga en marcha la máquina y cosa el ojal sobre el cordón. La máquina se detiene automáticamente al acabar.

Retire la tela de la máquina y corte solo el hilo de coser.

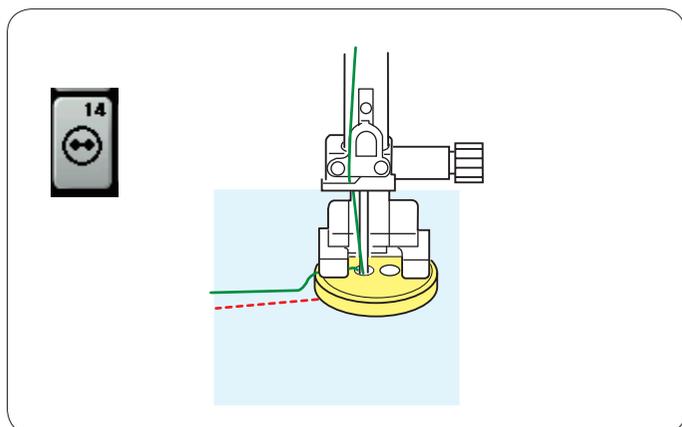
Corte el cordón de relleno en los dos extremos lo más cerca posible del ojal.

NOTAS:

No ajuste la anchura de la abertura con un valor mayor que 0,8.

Fije la anchura de la puntada en función del grosor del cordón que vaya a utilizar.

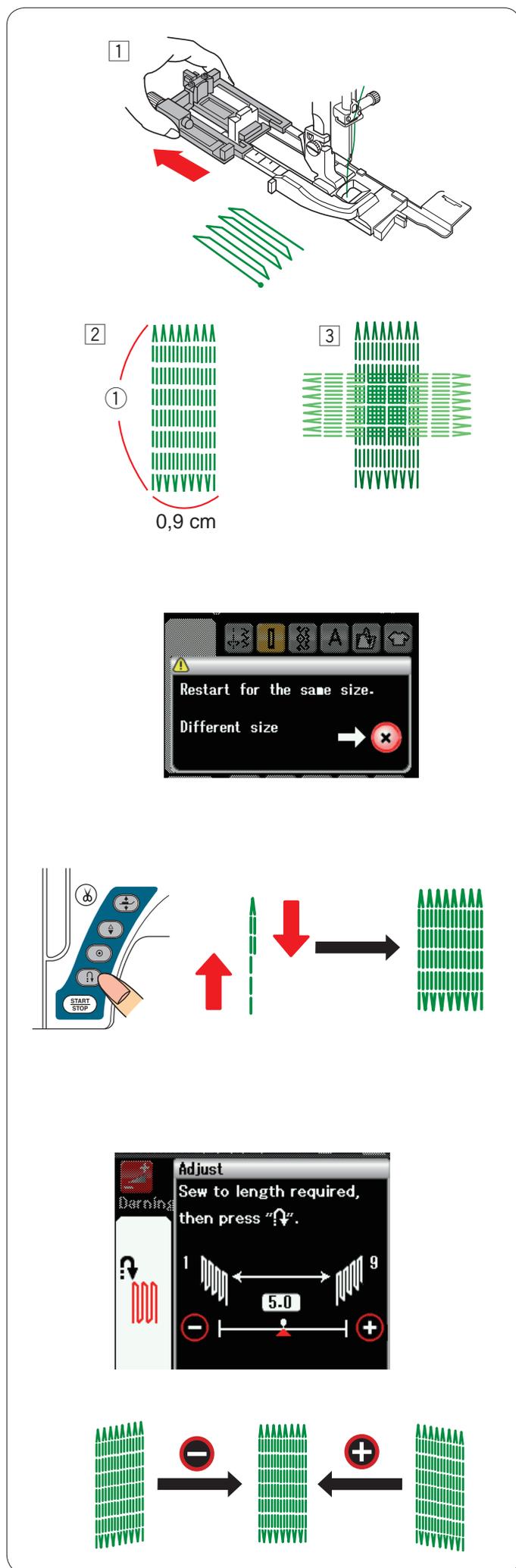
Para cortar la abertura del ojal, consulte las instrucciones de la página 41.



Puntadas especiales

B14 Costura de botones

Consulte en la página 79 las instrucciones para coser.



B15 Zucrido

- 1 Monte el pie para ojales automático R y tire del sujetador de botones hasta el tope.
- 2 Ponga en marcha la máquina y cosa la longitud requerida, y luego presione el botón de retroceso. Con esto se fija la longitud del zucrido.
Siga cosiendo hasta que la máquina se detenga automáticamente.
- 3 Cosa otra capa de zucrido sobre la primera, en ángulo recto con respecto a ella.
 - 1 Longitud requerida

NOTA:

La longitud máxima del zucrido puede ser de 2 cm y la anchura máxima de 0,9 cm.

Cosido de zucridos del mismo tamaño

Una vez terminada la costura, aparece un mensaje de confirmación.

Simplemente ponga en marcha la máquina para coser otro zucrido del mismo tamaño.

Para coser otro zucrido de un tamaño diferente, presione la tecla X.

Costura de zucridos más cortos

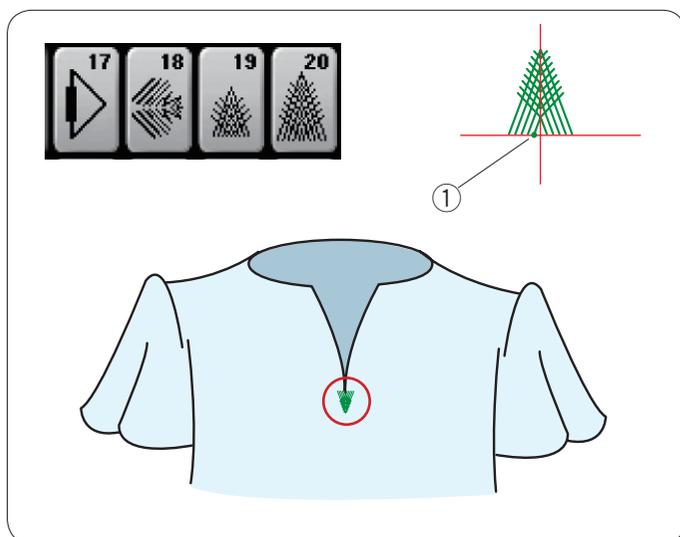
Cosa la primera línea hasta la longitud deseada y detenga la máquina.

Presione el botón de retroceso y vuelva poner en marcha la máquina.

La máquina cose el resto del zucrido y se detiene automáticamente.

Ajuste de la uniformidad de las puntadas de zucrido:

Puede corregir la falta de uniformidad de las puntadas de zucrido presionando la tecla “-” o “+” en la ventana de ajuste. Si la esquina izquierda está más baja que la derecha, presione la tecla “-” para corregir; si la derecha está más baja, presione la tecla correspondiente.



Puntadas de cremallera (B17 a B20)

La puntada de cremallera es un embaste triangular que se utiliza en el extremo inferior de cremalleras y en los bolsillos laterales de los pantalones de hombre.

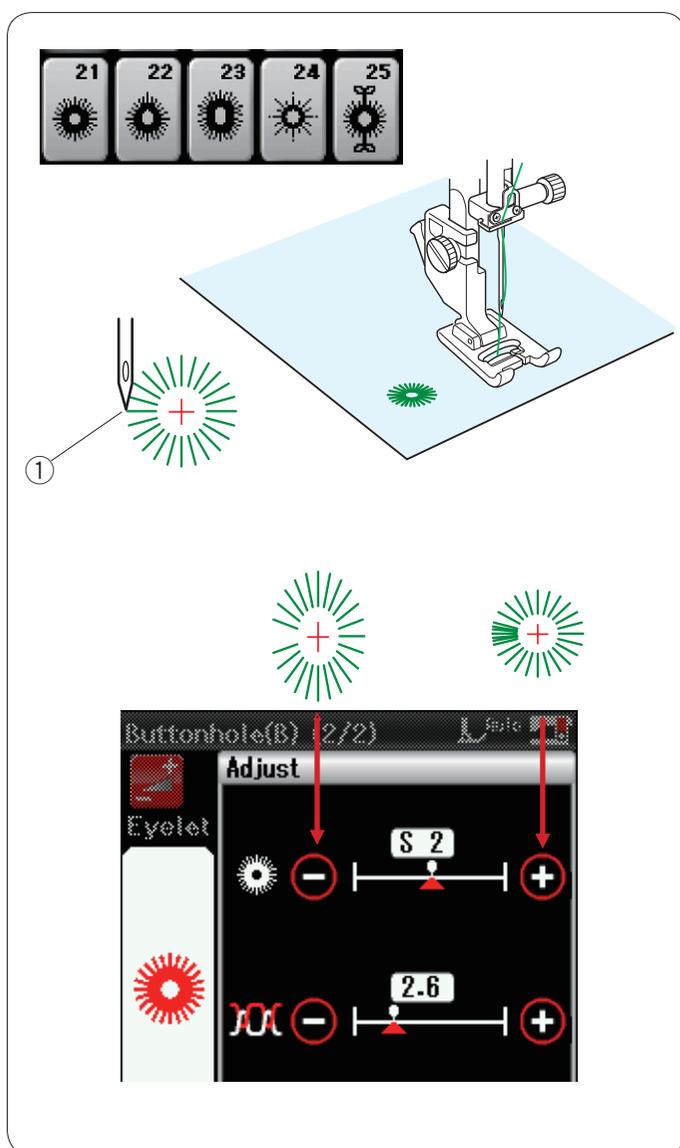
Monte el pie para puntadas de realce F.

Para coser:

Coloque la prenda debajo del pie y baje la aguja hasta el punto inicial.

Cosa hasta que la máquina se detenga automáticamente.

- ① Punto inicial



Ojalillos (B21 a B25)

El ojalillo se usa para los orificios de los cinturones, etc.

Monte el pie para puntadas de realce F.

Para coser:

Coloque la prenda debajo del pie y baje la aguja hasta el punto inicial.

Cosa hasta que la máquina se detenga automáticamente.

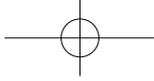
- ① Punto inicial

Abra el ojalillo con una lezna, punzón o tijeras afiladas.

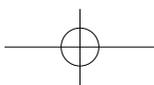
Para corregir la forma del ojalillo:

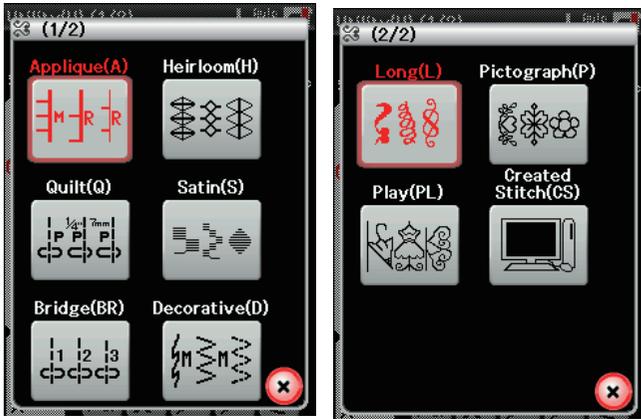
Si el ojalillo se abre, presione la tecla “-”.

Si el ojalillo se solapa, presione la tecla “+”.



Esta página se ha dejado en blanco intencionalmente.





Puntadas decorativas

Los patrones de esta sección se clasifican en 10 grupos. Estos patrones son programables y pueden combinarse.



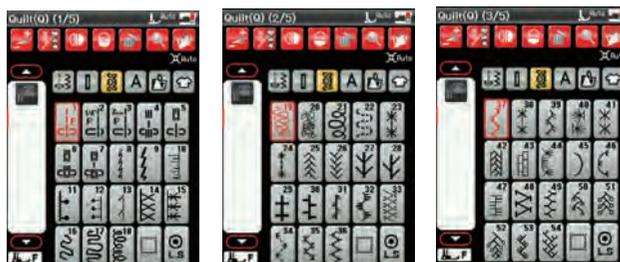
Puntadas de apliques (A): 2 páginas

Las puntadas de este grupo se utilizan para coser apliques. (Consulte la página 81).



Puntadas clásicas (H): 3 páginas

Este grupo incluye las puntadas clásicas y de punto de cruz que se utilizan en trabajos de artesanía y decoración doméstica.



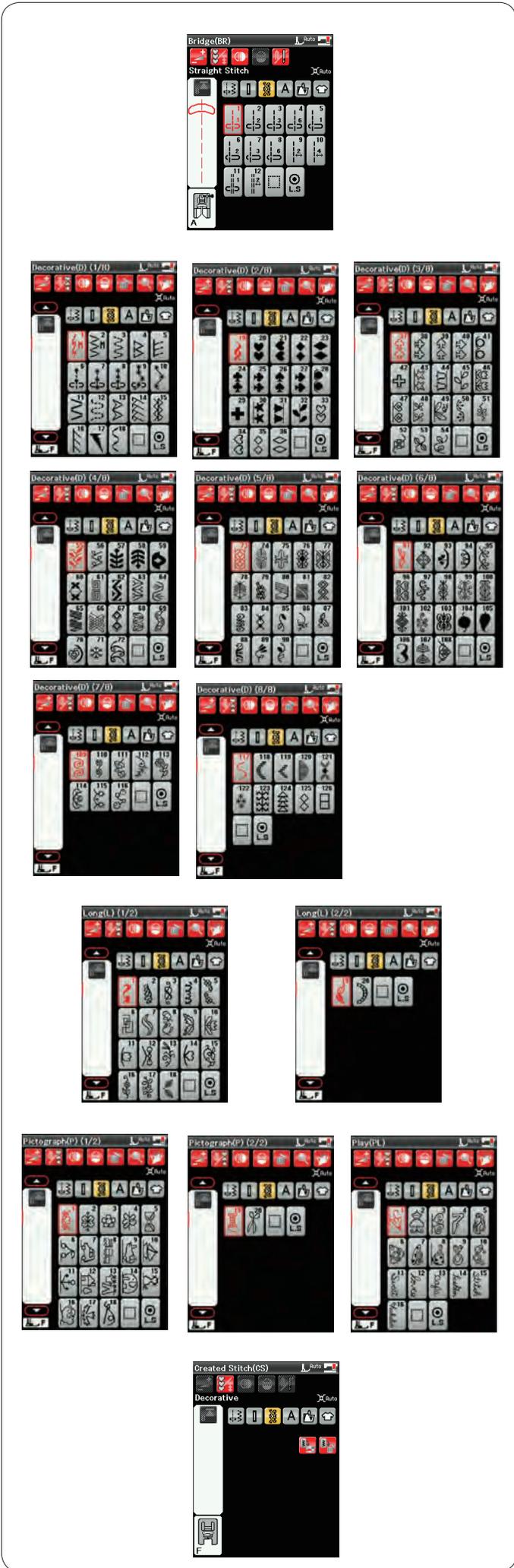
Puntadas de acolchados (Q): 5 páginas

Las puntadas de este grupo se utilizan para unir piezas de parcheado y hacer colchas. (Consulte las páginas 82 y 83).



Puntadas de realce (S): 2 páginas

Las puntadas de este grupo se pueden alargar hasta 5 veces sobre su longitud original sin variar la densidad de la puntada. (Consulte la página 57).



Puntadas en puente (BR): 1 página

Las puntadas en puente se utilizan para insertar puntadas rectas después de un patrón de puntada.

El número que hay al lado de la imagen de la puntada en la tecla de puntada recta indica el número de puntadas de una unidad programable.

Los patrones BR9, BR10 y BR12 utilizan la misma posición de caída de la aguja y la misma longitud de puntada que el patrón anterior de la combinación programada de patrones.

Puntadas decorativas (D): 8 páginas

En este grupo hay más de 100 patrones llamativos.

Puntadas alargadas (L): 2 páginas

Los patrones de este grupo son ideales para decorar prendas y para añadir adornos en los bordes.

Puntadas de pictogramas (P): 2 páginas

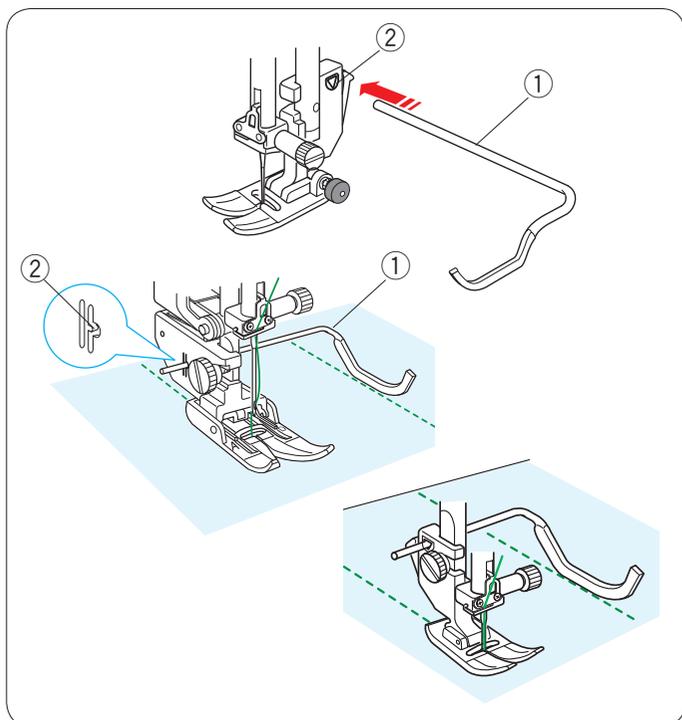
Puntadas divertidas (PL): 1 página

En estos grupos hay muchos diseños llamativos, motivos decorativos y elementos caligráficos.

Puntadas creadas (CS)

En esta sección, puede seleccionar patrones de puntadas originales creados con el Creador de puntadas.

Consulte la página 58 para obtener información sobre la forma de transferir patrones de puntada creados en una computadora a la máquina de coser.



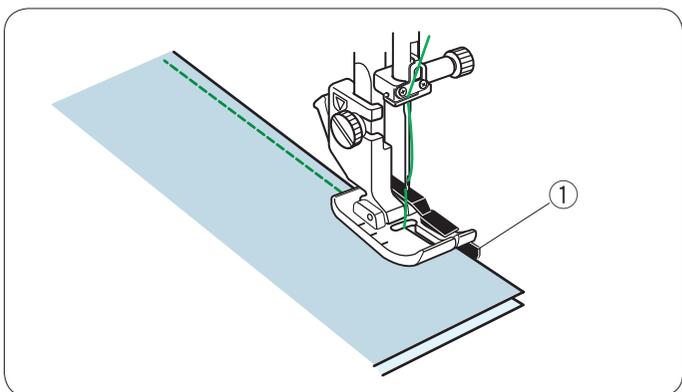
Acolchados (Q)

Uso de la barra de guía de acolchado

La barra de guía de acolchado resulta práctica para coser puntadas en paralelo, en filas separadas uniformemente. Introduzca la barra de guía de acolchado en el orificio situado la parte posterior del soporte del pie prensatelas. Deslice la barra de guía de acolchado y ajústela al espacio deseado.

- ① Barra de guía de acolchado
- ② Orificio

Cosa filas de puntadas mientras sigue la fila anterior de puntadas con la barra de guía de acolchado.



Q1-Q3 Unión de piezas de parcheado

Los patrones Q1 a Q3 son puntadas especiales para unir piezas de parcheado.

Los patrones Q2 y Q3 se utilizan para unir piezas de parcheado con márgenes de costura de 0,6 cm y 7 mm respectivamente. Utilice el pie para costura O de 0,6 cm o el pie de arrastre doble para unir piezas acolchadas OD. Coloque las piezas de parcheado con los anversos unidos. Cosa guiando el borde de la tela a lo largo de la guía.

- ① Guía



Q72-Q77 Puntadas para acolchado con aspecto de puntada manual

Los patrones Q72 a Q77 son puntadas especiales para acolchados con aspecto de puntada manual.

Use un hilo de nailon transparente para la aguja y un hilo de costura común para la bobina.

El hilo de la bobina sale por el anverso de la tela y las puntadas lucen como si fueran hechas a mano.



The image shows the 'Decorative' menu in the embroidery software. The 'Adjust' screen displays the following settings:

- 9.0 (Stretch Ratio)
- 0.40 (Density)
- X 1 (Stretch Ratio)
- 2.2 (Width)

Below the interface, five examples of the decorative pattern are shown, labeled X1 through X5, illustrating the effect of increasing the stretch ratio.

S1-S29 Puntadas de realces decorativos

Los patrones S1 a S29 son puntadas de realces decorativos cuya longitud de patrón puede alargarse sin cambiar la densidad de la puntada.

Presione la tecla de ajuste para abrir la ventana de configuración manual.

- ① Tecla de ajuste

Presione la tecla "+" para alargar el patrón de la puntada.

- ② Tecla "+" (alargamiento)

Para reducir la relación de alargamiento, presione la tecla "-".

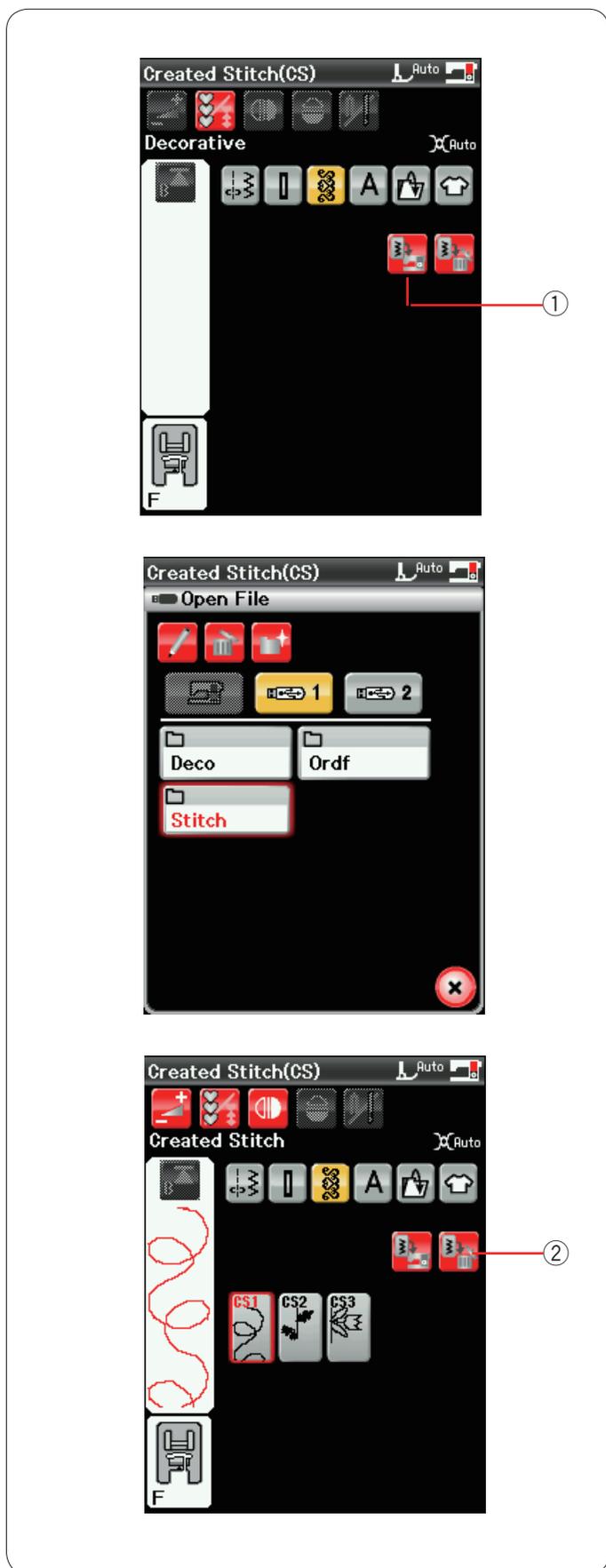
- ③ Tecla "-" (alargamiento)

Presione la tecla OK para registrar la nueva relación de alargamiento.

La longitud original del patrón puede alargarse hasta 5 veces. La relación de alargamiento aparece indicada en el cuadro.

- ④ Relación de alargamiento

También puede modificar la densidad y la anchura de la puntada



Puntadas creadas (CS)

Los patrones de puntadas originales elaborados con el Creador de puntadas se guardan en este grupo.

Inserte la memoria USB que contiene los patrones de puntada originales y presione la tecla importar.

- 1 Tecla importar

Seleccione "USB1" o "USB2" y aparecerá la lista de carpetas. Seleccione la carpeta que desea abrir y aparecerá la lista de archivos.

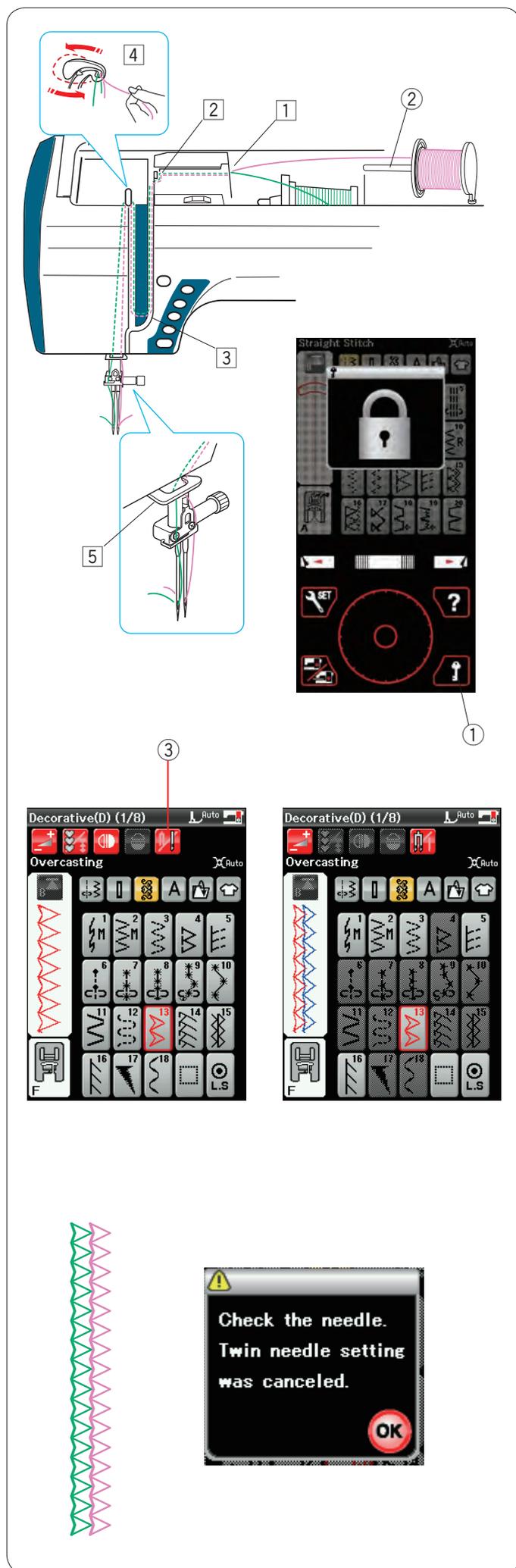
Seleccione el archivo deseado y se guardará el patrón de puntada original y se creará la tecla de selección del patrón.

Puede seleccionar, programar y coser con estos patrones de la misma manera que con los patrones de puntada incorporados a la máquina.

Para borrar el patrón, presione la tecla de borrado y seleccione el patrón a borrar.

Aparece un mensaje de confirmación. Presione la tecla OK para borrar el patrón.

- 2 Tecla de borrado



Costura con agujas dobles

Algunas puntadas prácticas y decorativas se pueden coser con una aguja doble.

Cambie la aguja por la aguja doble suministrada con los accesorios estándar.



PRECAUCIÓN:

Apague la máquina o presione la tecla de bloqueo para cambiar la aguja.

No utilice agujas dobles diferentes a la incluida en los accesorios estándar, de lo contrario, la aguja puede golpear la placa de la aguja, el pie prensatelas o el portabobinas y romperse.

① Tecla de bloqueo

Inserte el segundo pasador en el orificio del compartimento de almacenamiento del pie prensatelas.

Coloque un carrete de hilo en el segundo pasador del carrete y asegure el carrete con el portacarretes.

② Segundo pasador del carrete

Saque los hilos de los carretes y páselos por los puntos de enhebrado ① a ⑤.

Asegúrese de que los dos hilos de los carretes no se enredan.

NOTA:

El enhebrado de los puntos 1 a 5 es igual que con una sola aguja (consulte la página 13).

Deslice uno de los hilos por el guíahilos de la barra de la aguja de la izquierda, y el otro por el de la derecha.

Enhebre las agujas de delante hacia atrás.

NOTA:

El enhebrador de agujas no puede usarse con la aguja doble.

Presione la tecla de aguja doble y seleccione el patrón deseado.

Los patrones que no son apropiados para coser con aguja doble no pueden seleccionarse (las teclas de selección de patrón aparecen sombreadas).

No pueden seleccionarse los patrones para ojales y puntadas especiales, monogramas y costura de apliques.

③ Tecla de aguja doble

NOTAS:

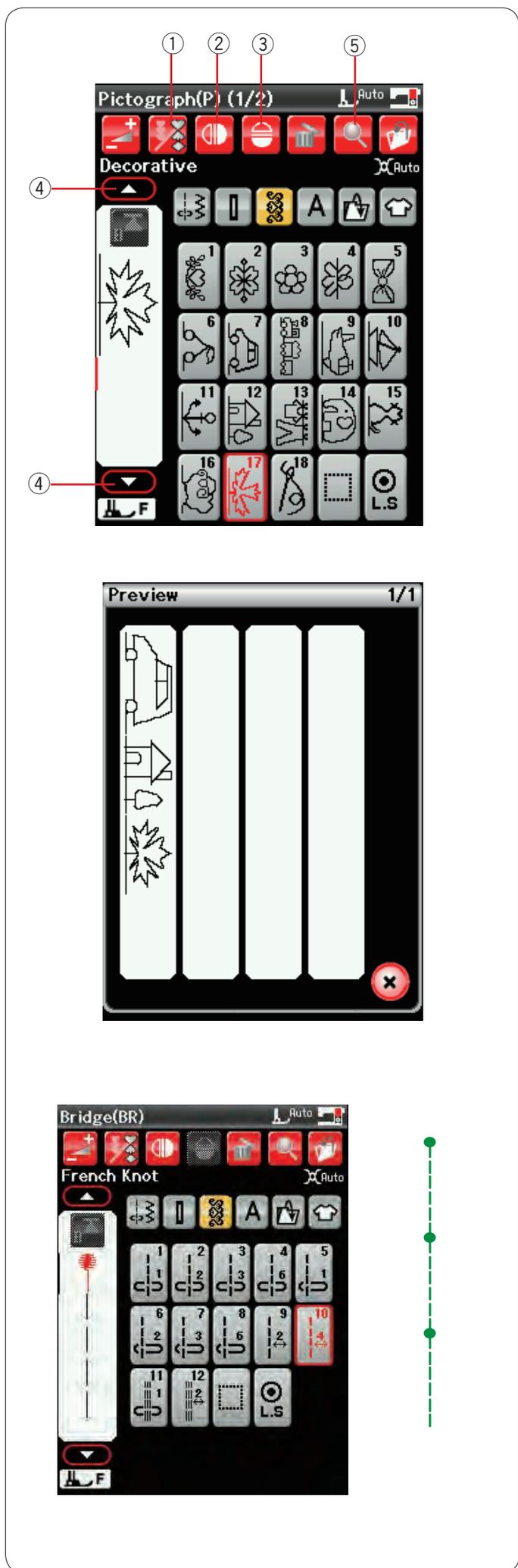
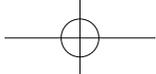
Cuando vaya a coser patrones con la aguja doble, pruebe primero las puntadas antes de coser en la prenda.

Utilice el pie A para zigzag o el pie F para puntadas de realce para coser con la aguja doble.

Cuando cambie la dirección de costura, suba la aguja y el pie prensatelas, y a continuación, gire la tela (la opción Subir el pie para girar no puede usarse).

Cuando haya terminado de coser con la aguja doble, presione la tecla de aguja doble y aparecerá el mensaje de aviso.

Presione la tecla OK y cambie la aguja doble por una normal.



Programación de combinaciones de patrones

Los patrones de la categoría de puntadas decorativas y los monogramas pueden programarse para crear una combinación de patrones.

Presione la tecla de programación y seleccione los patrones que desea programar.

Pueden programarse hasta 100 patrones.

Las imágenes de los patrones programados se muestran en el lado izquierdo de la pantalla LCD.

- ① Tecla de programación

Imagen especular de patrones

Para coser o programar el patrón como una imagen especular, presione la tecla de espejo vertical o la tecla de espejo horizontal y seleccione los patrones deseados.

- ② Tecla de espejo vertical
- ③ Tecla de espejo horizontal

NOTA:

La tecla de imagen de espejo se sombrea si el patrón seleccionado no puede voltearse.

Para ver la combinación completa de patrones, presione la tecla del cursor para desplazarse a través de la combinación de patrones o presione la tecla de comprobación de memoria para echar un vistazo a toda la combinación de patrones.

- ④ Teclas del cursor
- ⑤ Tecla de comprobación de memoria

Puntadas en puente

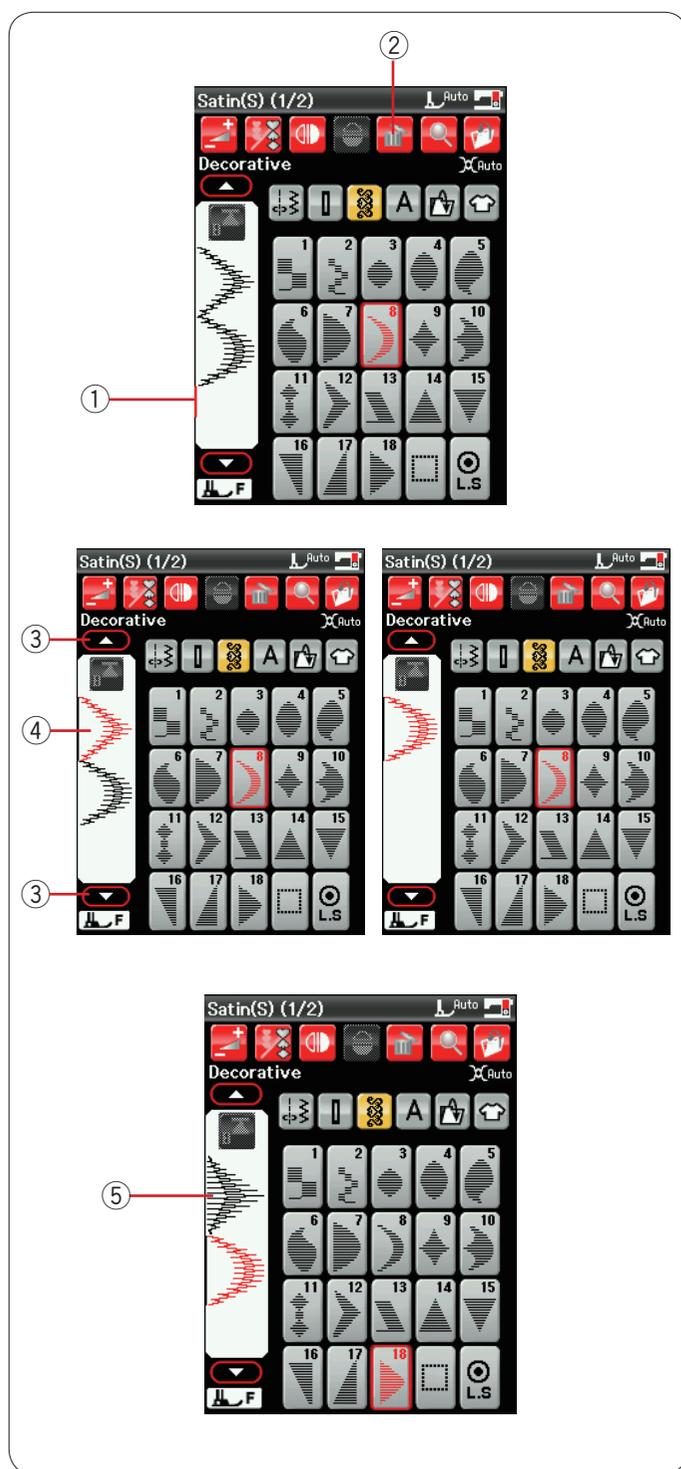
Las puntadas en puente se utilizan para insertar puntadas rectas después de un patrón de puntada.

Si desea más espacio entre los Nudos franceses (D6), por ejemplo, inserte el patrón BR10 después del patrón D6.

Se añaden cuatro puntadas rectas al patrón D6.

NOTA:

Los patrones BR9, BR10 y BR12 utilizan la misma longitud de puntada y la misma posición de caída de la aguja que el patrón anterior de la combinación de patrones.



Edición de la combinación de patrones

Borrado de patrones

El patrón que está antes del cursor o aparece indicado con rojo se borra después de presionar la tecla de borrado.

- ① Cursor
- ② Tecla de borrado

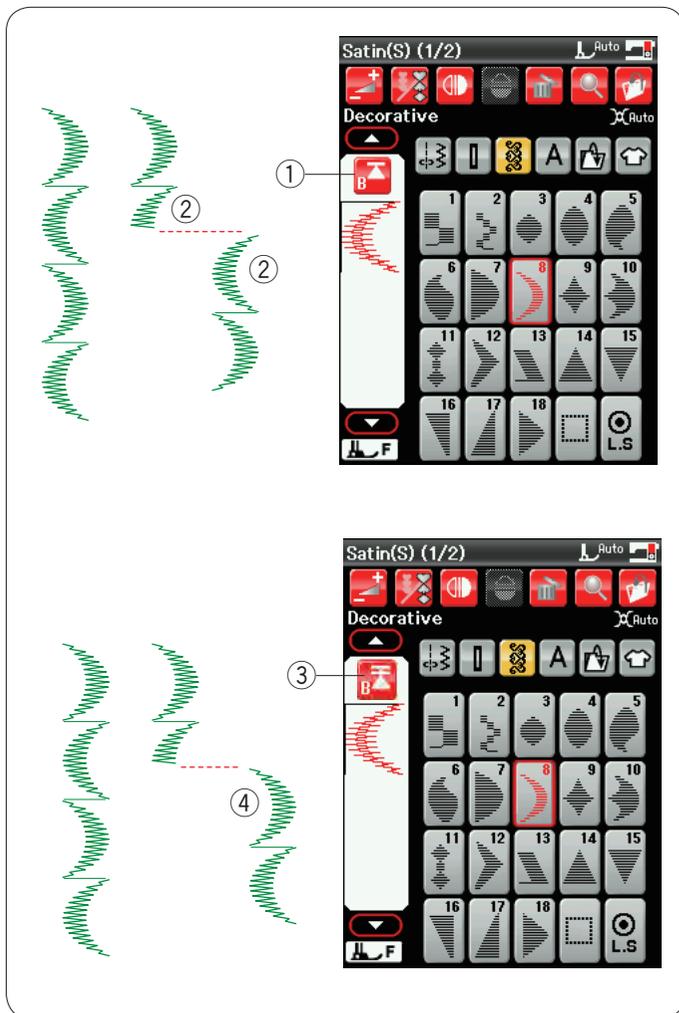
Para borrar un patrón en medio de una combinación, presione la tecla del cursor para seleccionar el patrón que desea borrar. La imagen de la puntada del patrón seleccionado se vuelve de color rojo. Presione la tecla de borrado para borrar el patrón seleccionado.

- ③ Tecla del cursor
- ④ Patrón seleccionado

Inserción del patrón

Presione la tecla del cursor para seleccionar el patrón que está después del que desea insertar. Introduzca el patrón que desea insertar antes del patrón seleccionado.

- ⑤ Patrón insertado



Tecla de reinicio

Esta es una tecla que funciona de 2 maneras para comenzar a coser una combinación de patrones desde el inicio.

Al detener la costura de una combinación de patrones, se activa la tecla de reinicio.

La tecla muestra un triángulo y una barra única que indica que la máquina reiniciará desde el patrón actual.

Al presionar la tecla de reinicio, la tecla cambia y muestra un triángulo y una barra doble que indica que la máquina reiniciará desde el primer patrón de la combinación.

Reinicio desde el patrón actual

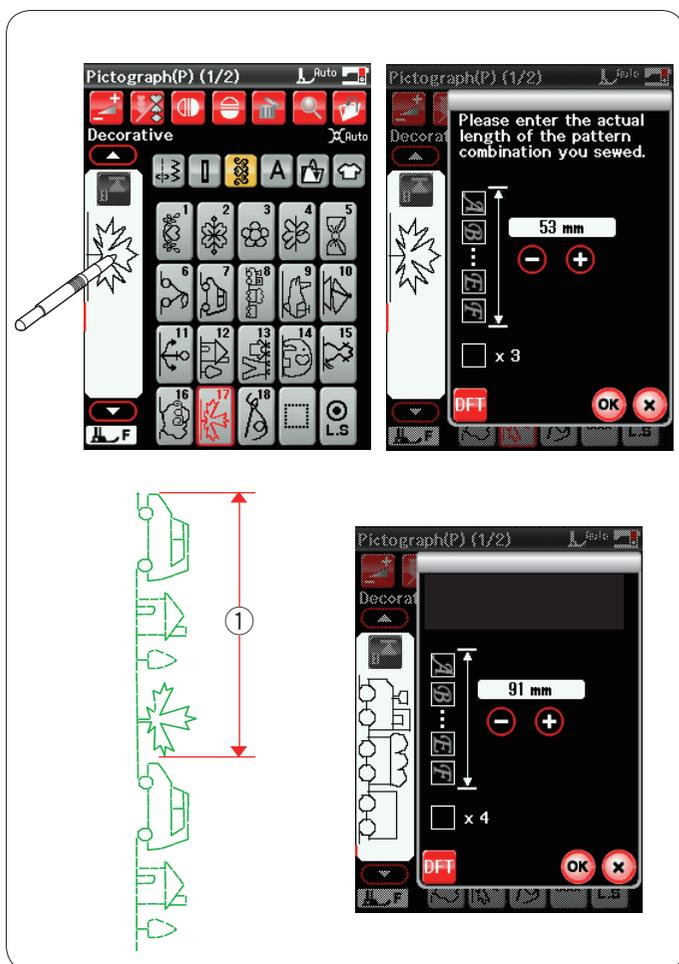
Si desea comenzar a coser desde el inicio del patrón actual, presione una vez la tecla de reinicio y ponga en marcha la máquina.

- ① Tecla de reinicio (patrón actual)
- ② Patrón actual

Reinicio desde el primer patrón

Si desea comenzar a coser desde el inicio del primer patrón de la combinación, presione dos veces la tecla de reinicio y ponga en marcha la máquina.

- ③ Tecla de reinicio (primer patrón)
- ④ Primer patrón



Comprobación de la longitud de la combinación de patrones

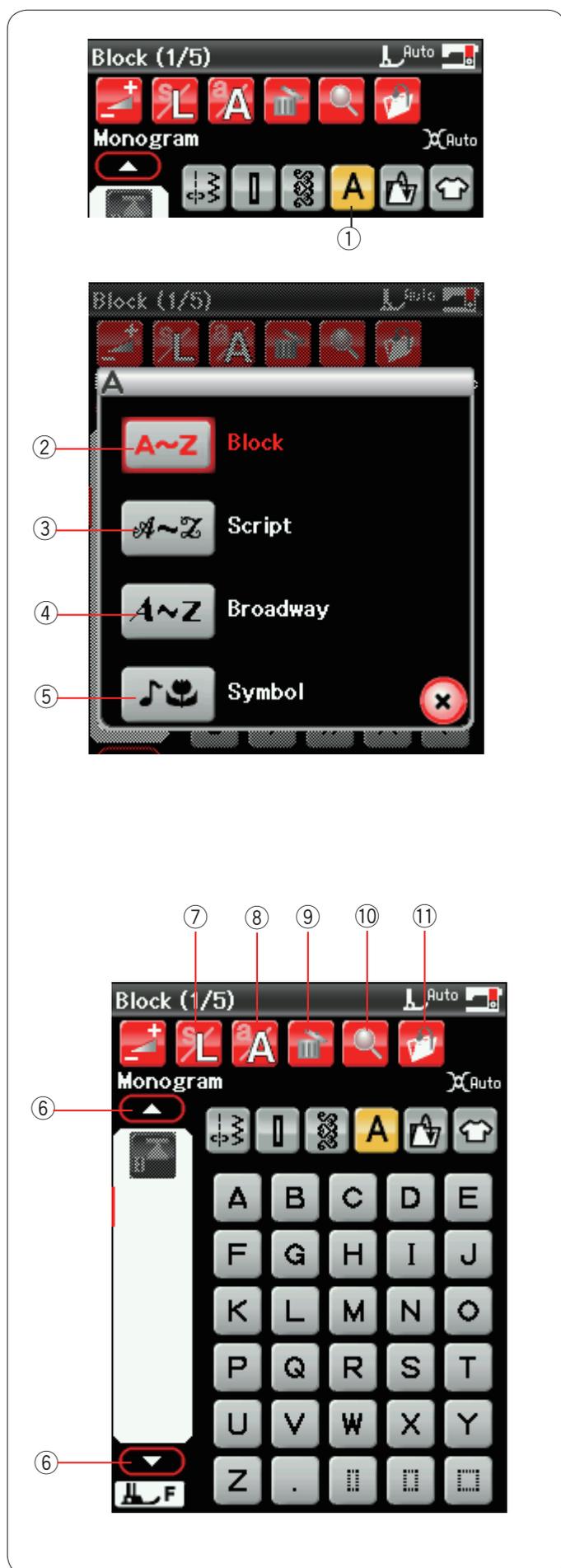
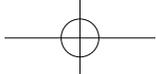
Puede comprobar la longitud total de la combinación de patrones presionando la imagen de la puntada que aparece en la ventana izquierda.

La lectura de la longitud total es un valor teórico y la longitud real puede variar según las condiciones de costura.

Si la longitud real variase considerablemente frente a la lectura, mida la longitud real e introduzca el valor más próximo presionando la tecla "+" o "-".

- ① Longitud real

La lectura se ajusta automáticamente al calcular la longitud de las otras combinaciones de patrones.



Monogramas

Puede programar diseños de letras y símbolos para realizar monogramas.

Presione la tecla de monogramas y se abrirá la ventana de selección de tipos de letra.

- ① Tecla de monogramas

Puede seleccionar uno de los 3 diseños de tipos de letra y símbolos.

Seleccione el tipo de letra o el símbolo deseado presionando la tecla correspondiente.

- ② Tecla de tipo de letra de bloque
- ③ Tecla de tipo de letra manuscrita
- ④ Tecla de tipo de letra Broadway
- ⑤ Tecla de símbolos

Se abrirá la ventana de modo de monogramas.

Teclas de función

- ⑥ Tecla del cursor

Presione la tecla del cursor para desplazar el cursor hacia arriba o abajo.

- ⑦ Tecla de tamaño de la letra

Presione esta tecla para seleccionar el tamaño normal (L) o el tamaño pequeño (S).

- ⑧ Tecla de mayúsculas y minúsculas

Presione esta tecla para seleccionar mayúsculas o minúsculas.

- ⑨ Tecla de borrado

Presione esta tecla para borrar el carácter o símbolo seleccionado (consulte la página 61).

- ⑩ Tecla de comprobación de memoria

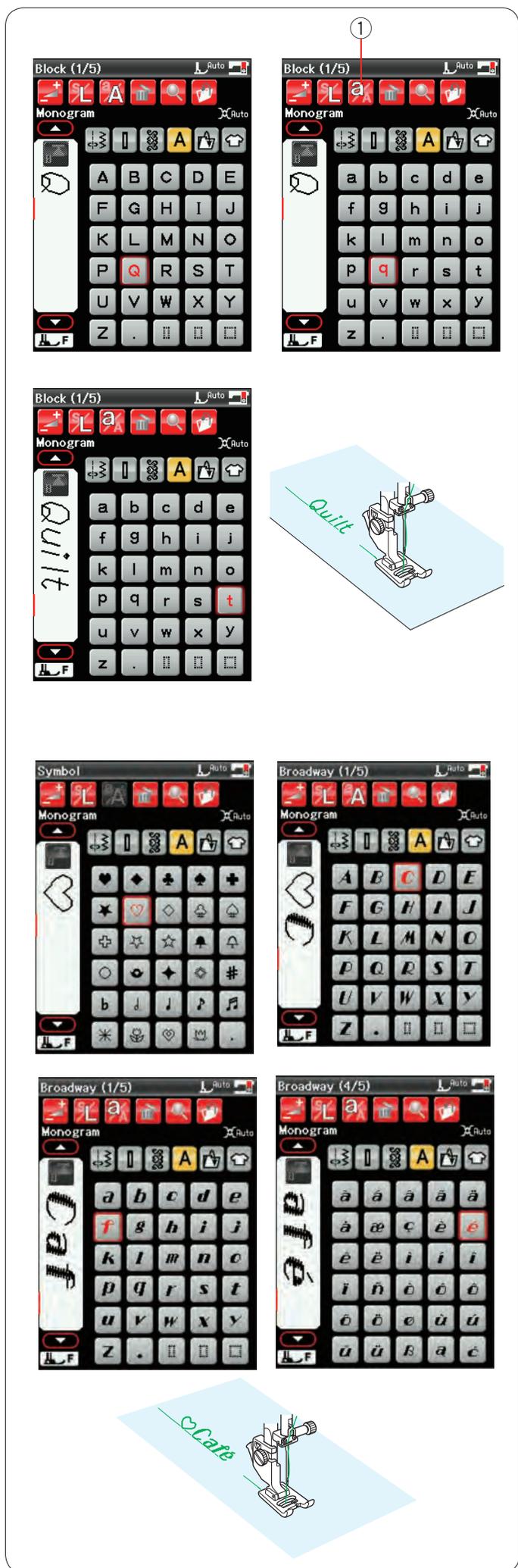
Presione esta tecla para ver todo el monograma (consulte la página 60).

- ⑪ Tecla para guardar archivos

Presione esta tecla para guardar el monograma como un archivo de datos (consulte la página 65).

NOTA:

Los números, los signos y las letras de los alfabetos europeos se pueden obtener en las páginas 2 a 5.



Programación de un monograma

Para programar un monograma, simplemente introduzca los caracteres presionando las teclas correspondientes.

Ejemplo 1: "Quilt" en letra de bloque

Seleccione el tipo de letra de bloque. Introduzca "Q".

Presione la tecla de mayúsculas y minúsculas para seleccionar minúsculas.

- ① Tecla de mayúsculas y minúsculas

Introduzca "u", "i", "l" y "t".

Ejemplo 2: "♥ Café" en tipo de letra Broadway

Presione la tecla de monogramas y seleccione el símbolo. Introduzca un corazón sin relleno.

Presione la tecla de monogramas y seleccione el tipo de letra Broadway. Introduzca "C".

Presione la tecla de mayúsculas y minúsculas y seleccione minúsculas.

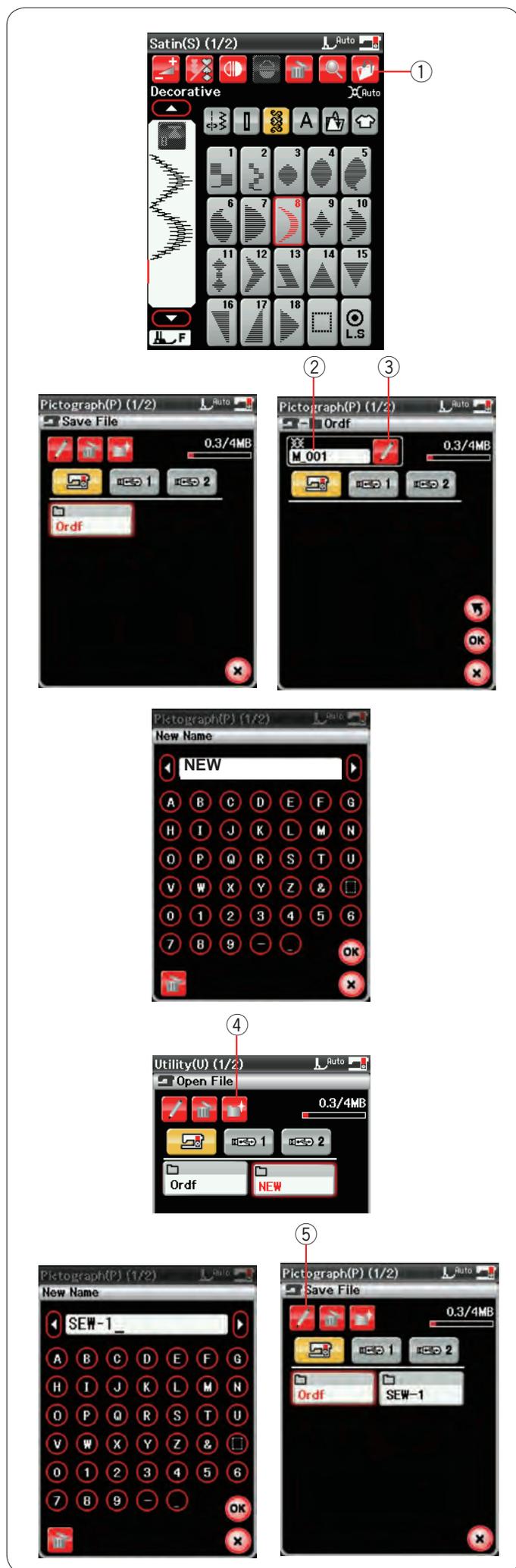
Introduzca "a" y "f".

Presione la tecla de página siguiente para acceder a la página 4 de 5.

Introduzca "é".

NOTAS:

Utilice una aguja de punta azul para coser monogramas. Coloque un trozo de material desprendible de apoyo cuando cosa en telas delgadas o elásticas. Haga una prueba para comprobar la costura resultante.



Almacenamiento de una combinación de patrones

Las combinaciones de patrones y monogramas pueden guardarse en forma de archivo en la memoria interna de la máquina o en una memoria USB. La máquina tiene dos puertos USB para este tipo de memorias.

Presione la tecla guardar archivo después de programar la combinación de patrones y se abrirá la ventana para guardar archivos.

① Tecla guardar archivo

Seleccione el lugar donde desea guardar la combinación de patrones. Aparece la carpeta "Ordf".

Seleccione la carpeta "Ordf" y el nombre de archivo se asigna de manera automática y en orden comenzando por M_001. Presione la tecla OK para guardar el archivo con el nombre asignado.

② Nombre de archivo

Si desea asignar un nombre único al archivo, presione la tecla de cambio de nombre y se abrirá la pantalla del teclado.

③ Tecla de cambio de nombre

Introduzca el nuevo nombre y presione la tecla OK para cambiar el nombre del archivo.

Presione la tecla OK y el nombre de archivo se guarda con el nuevo nombre.

Creación de una carpeta

Seleccione la ubicación de la nueva carpeta y presione la tecla de nueva carpeta. Se abrirá la ventana del teclado. Introduzca el nombre de la carpeta y presione la tecla OK. La nueva carpeta se crea con el nombre asignado.

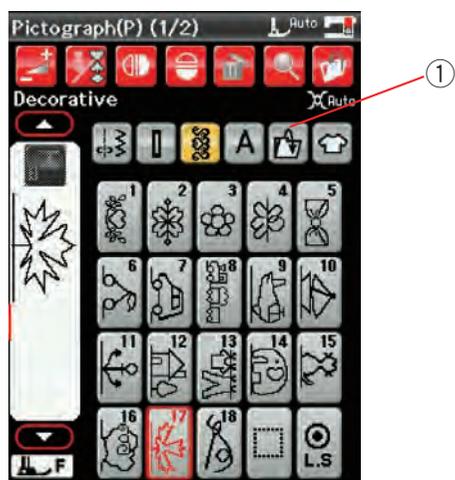
④ Tecla de nueva carpeta

Cambio de nombre de carpeta o de archivo

Presione la tecla de lápiz y seleccione la carpeta o el archivo al que desea cambiar el nombre. Se abrirá la ventana del teclado. Introduzca el nuevo nombre y presione la tecla OK.

Se cambia el nombre de la carpeta o del archivo.

⑤ Tecla de nueva carpeta



Apertura de una combinación de patrones

Puede abrir las combinaciones de patrones y monogramas guardados en la memoria interna de la máquina o en la memoria USB.

Presione la tecla de apertura de archivos para acceder a la ventana correspondiente.

- ① Tecla de apertura de archivos

Seleccione la ubicación de memoria, en la memoria interna de la máquina o una memoria USB.
Aparece la carpeta "Ordf".

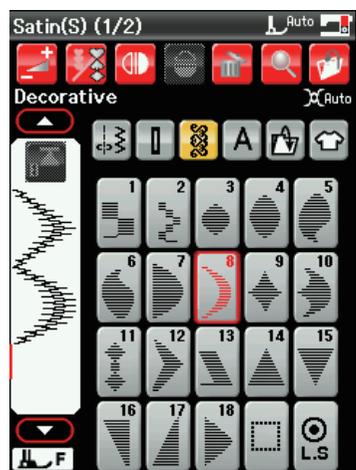
NOTA:

Si ya ha creado carpetas, éstas también aparecerán.

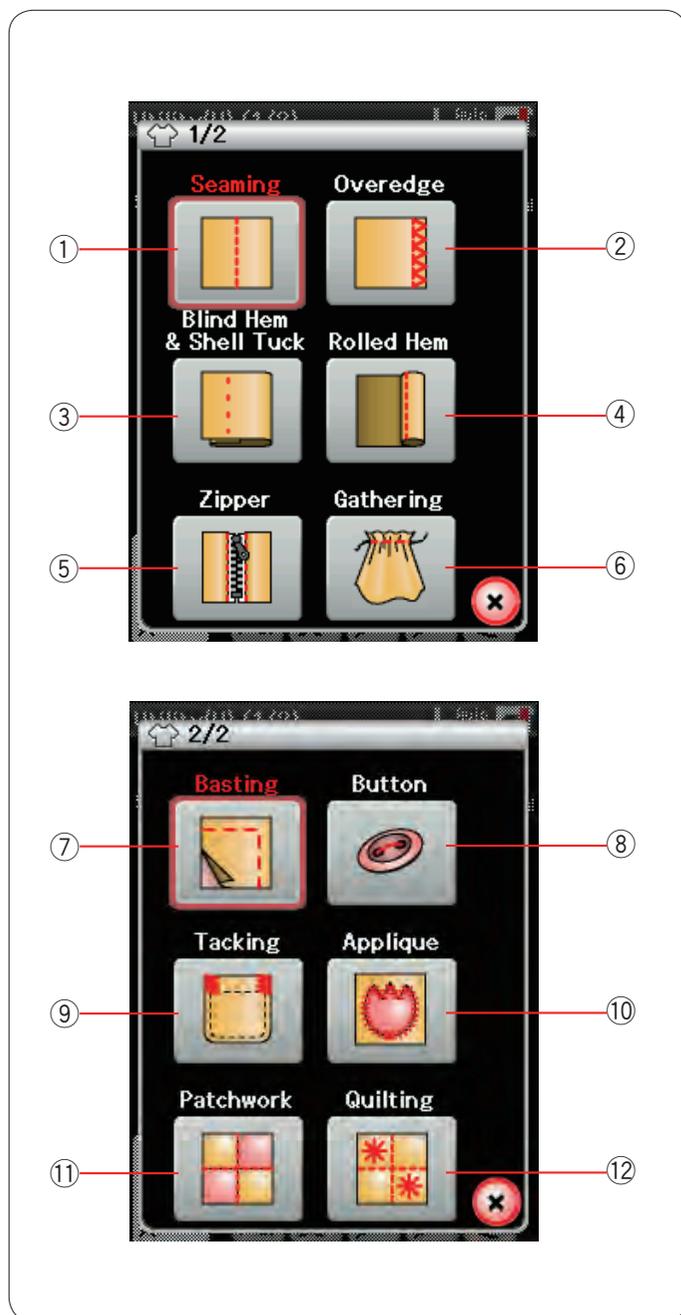
Seleccione la carpeta deseada y aparecerá la lista de archivos.



Seleccione el archivo deseado.



La pantalla regresará a la ventana de costura normal mostrando las combinaciones de patrones o monogramas guardados.



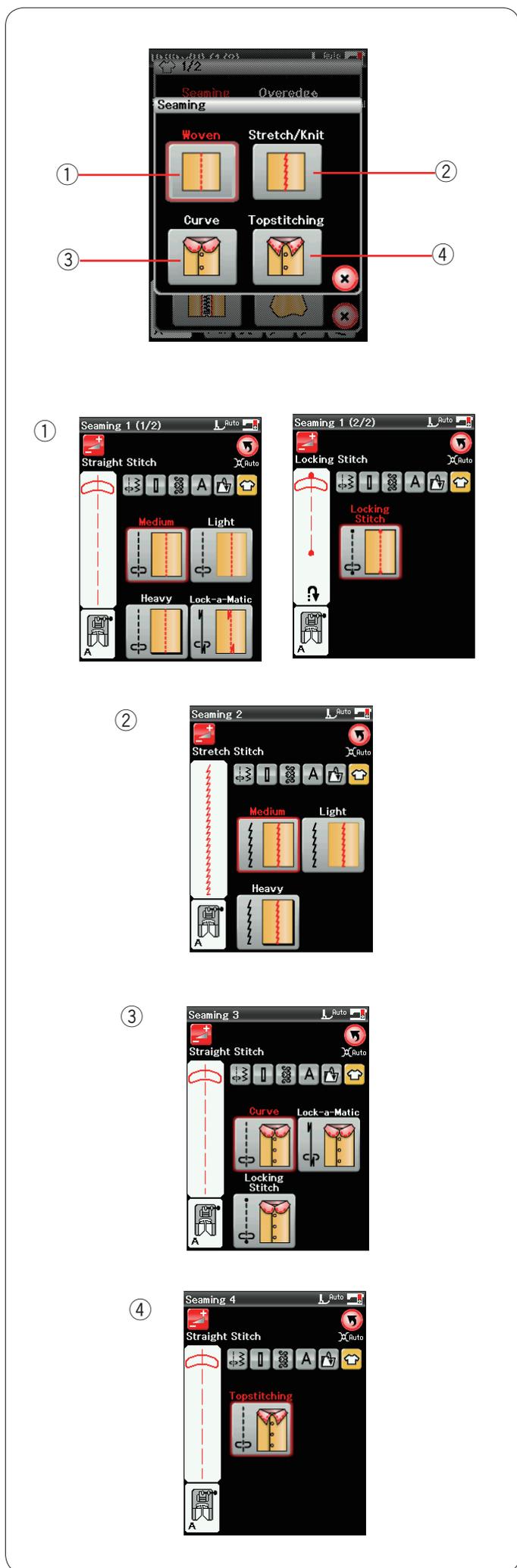
Aplicación de costura

La aplicación de costura es una exclusiva aplicación que le ofrece 12 útiles aplicaciones de costura.

Presione la tecla de aplicación de costura y se abrirá el menú de aplicación de costura. Presione la tecla de página siguiente para acceder a la segunda página del menú.

Las siguientes son las 12 aplicaciones de costura:

- ① Costura
- ② Sobrehilado
- ③ Doblado ciego y plisados
- ④ Doblado enrollado
- ⑤ Costura de cremalleras
- ⑥ Fruncido
- ⑦ Hilvanado
- ⑧ Costura de botones
- ⑨ Embaste
- ⑩ Aplique
- ⑪ Parchado
- ⑫ Acolchado



Costura

En este grupo hay 4 tipos de puntadas para coser.

① Tela tejida

Puntadas rectas para coser en telas tejidas normales.

② Elástica/de punto

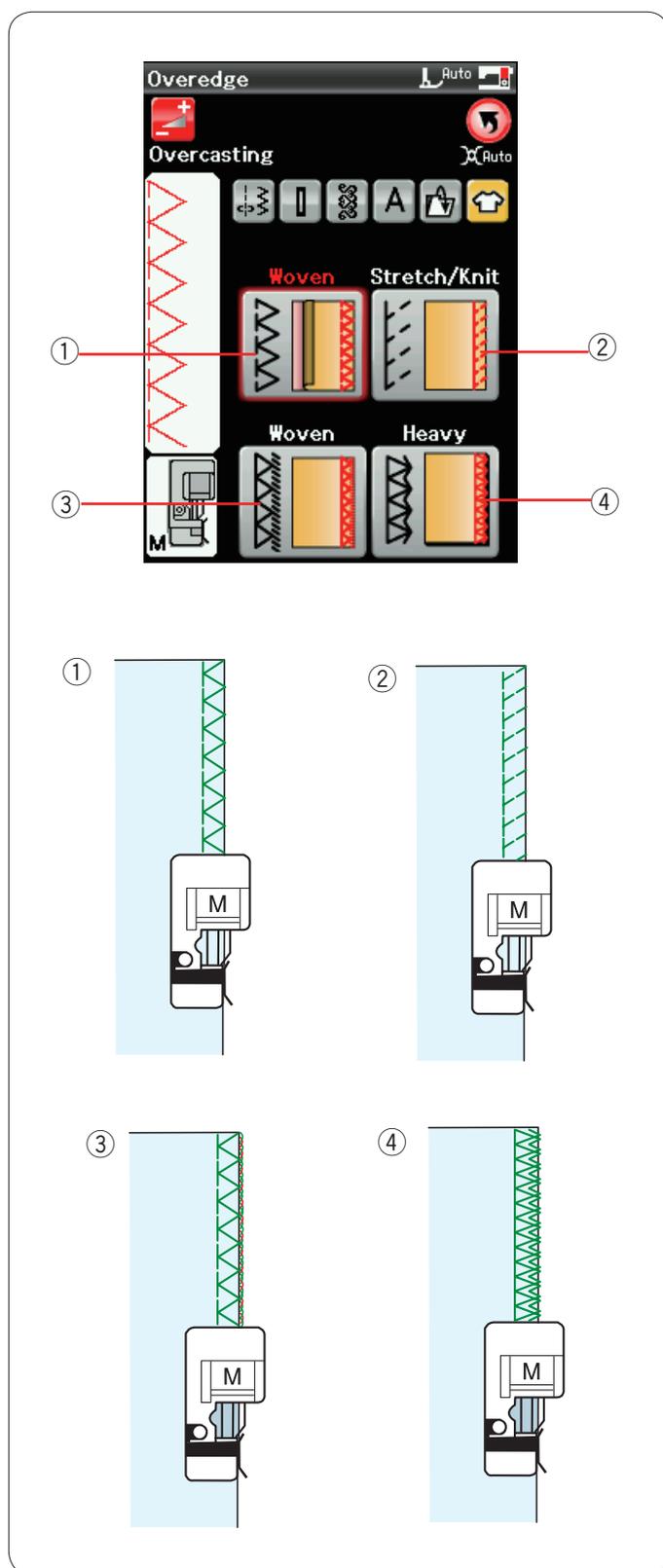
Puntadas elásticas angostas para coser en telas elásticas o de punto.

③ Curvas

Puntadas elásticas rectas para coser en línea curva.

④ Contornos

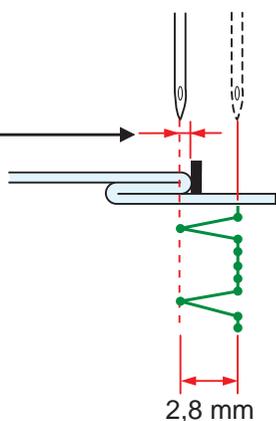
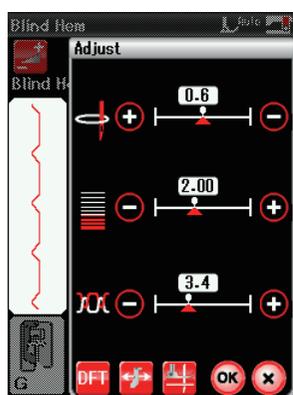
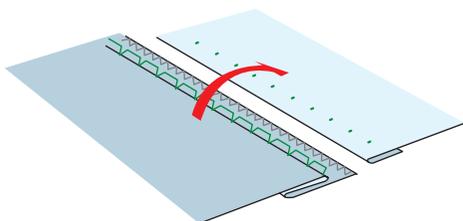
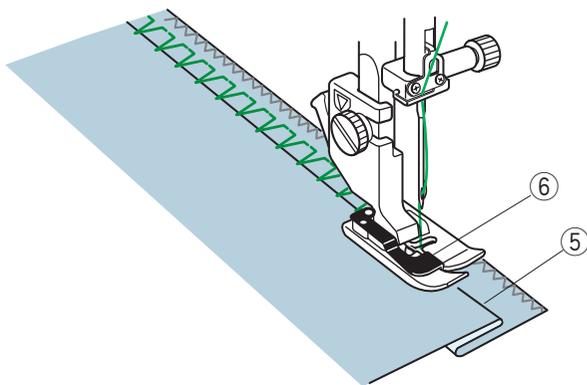
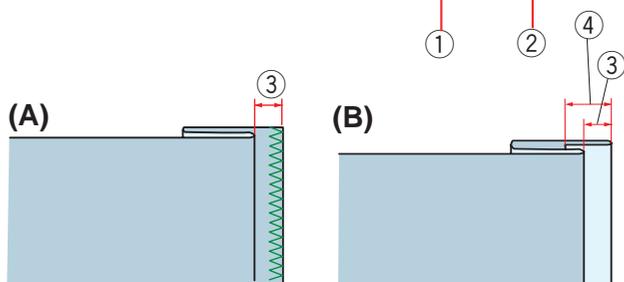
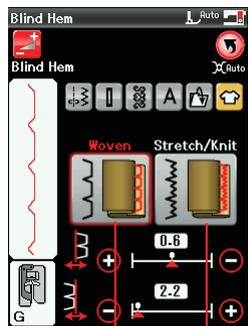
Puntada elástica larga para realizar contornos con los gruesos.



Sobrehilado

- ① **Tela tejida**
Puntada sobrehilado para coser en telas tejidas normales.
- ② **Elástica/de punto**
Puntada de punto para el acabado de bordes no terminados de telas elásticas o de punto.
- ③ **Tela tejida**
Puntada de overlock similar a la puntada de una máquina de overlock profesional.
- ④ **Tela gruesa**
Puntada de sobrehilado doble para evitar el deshilachado de los bordes de telas de sábana y gabardinas.

Consulte la página 33 para obtener información sobre la forma de coser.



Dobladillo ciego

Seleccione "Dobladillo ciego".
Se pueden utilizar las siguientes 2 opciones.

- ① Tela tejida
Para realizar dobladillos ciegos en telas tejidas normales.
- ② Elástica/de punto
Para realizar dobladillos ciegos en telas elásticas o de punto.

Para coser:

Monte el pie para dobladillo ciego G.

Pliegue la tela para formar un dobladillo dejando un margen de 0,5 cm, como se indica.

③ 0,5 cm

(A)Telas entre medianas y gruesas: El borde no terminado debe sobrehilarse.

(B)Telas delgadas: Haga un pliegue de 1 cm en el borde no terminado.

④ 1 cm

Coloque la tela de forma que el pliegue quede a la izquierda de la guía del pie. Baje el pie prensatelas.

La aguja debe perforar el borde doblado cuando se mueva a la izquierda.

En caso necesario, ajuste la posición de caída de la aguja. Cosa guiando el pliegue a lo largo de la guía.

⑤ Pliegue

⑥ Guía

Cuando acabe de coser, abra la tela.

La costura del anverso de la tela será prácticamente invisible.

Ajuste de la posición de caída de la aguja

Presione la tecla de ajuste para abrir la ventana de configuración manual.

Presione la tecla "+" de la fila superior para desplazar la posición de caída de la aguja hacia la izquierda.

Presione la tecla "-" de la fila superior para desplazar la posición de caída de la aguja hacia la derecha.

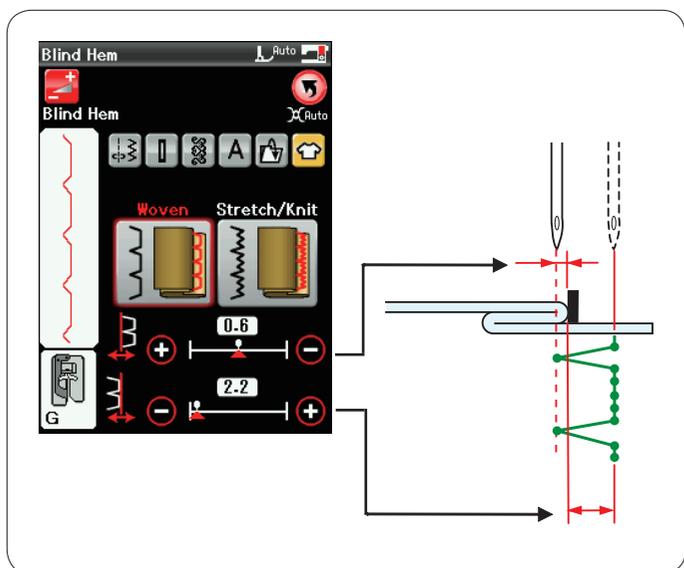
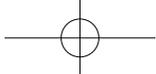
Presione la tecla OK para registrar la configuración.

La posición de caída de la aguja cambiará, pero la anchura de la puntada (2,8 mm) se mantendrá constante.

La distancia entre la posición de caída de la aguja a la izquierda y la guía del pie se indica en milímetros.

NOTA:

Puede modificar la anchura de la puntada cambiando la posición de caída de la aguja a la derecha.



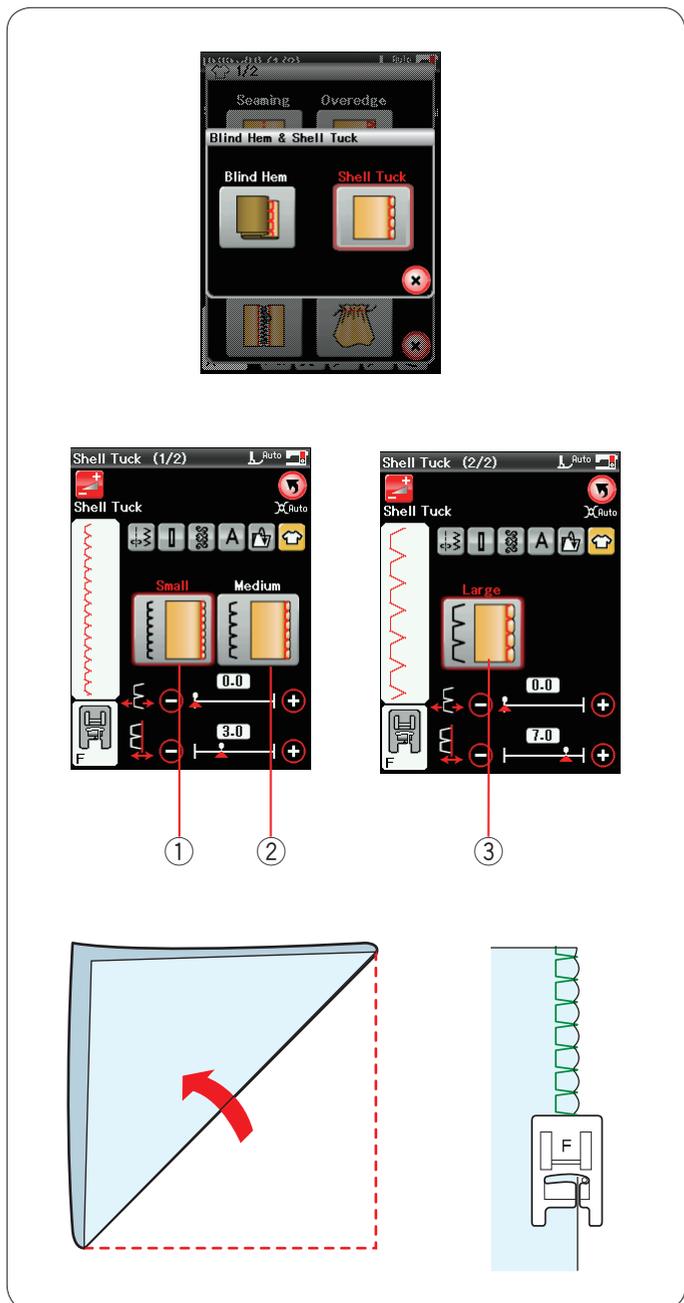
Cambio de la anchura de la puntada de dobladillo ciego

Presione la tecla “+” de la fila inferior para aumentar la anchura de la puntada.

Presione la tecla “-” de la fila inferior para reducir la anchura de la puntada.

NOTA:

La posición de caída de la aguja a la izquierda puede desplazarse con la tecla “+” o “-” de la fila superior.



Plisados

Seleccione “Plisados”.

Se pueden utilizar las siguientes 3 opciones.

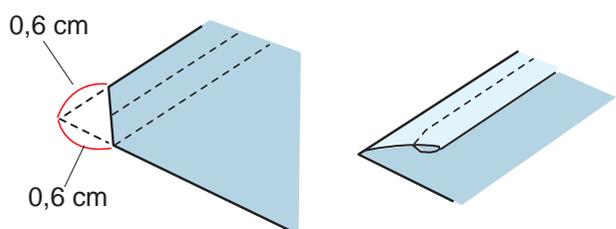
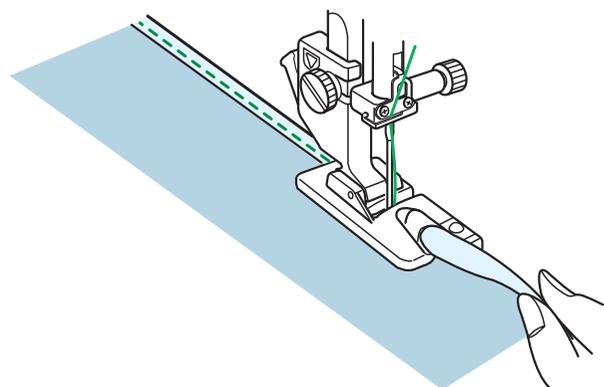
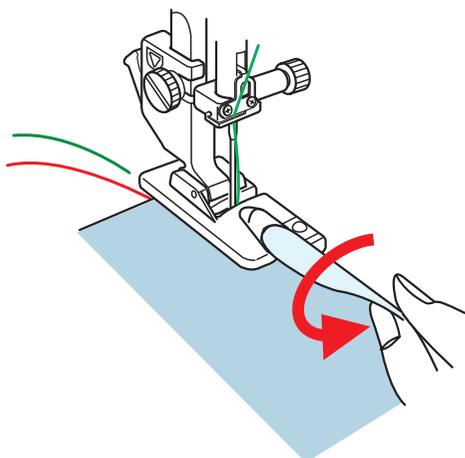
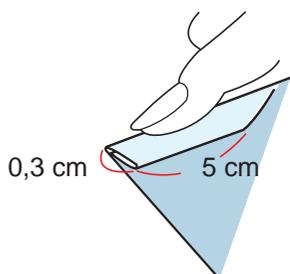
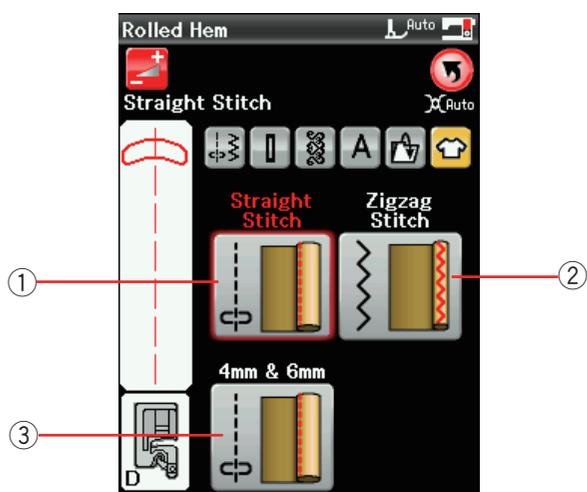
- ① Pequeño
Puntada para plisados angostos
- ② Medio
Puntada para plisados de anchura media
- ③ Grande
Puntada para plisados normales

Para coser:

Utilice una tela delgada (tricot, por ejemplo). Pliegue la tela sesgada como se ve en la figura y dé unas puntadas en el pliegue.

Haga que la aguja caiga justo al lado del borde para crear un borde plisado.

Si cose varios plisados, deje una separación mínima entre las filas de 1,5 cm.



Dobladillo enrollado

- ① Puntada recta
Dobladillo enrollado con puntada recta
- ② Puntada en zigzag
Dobladillo enrollado con puntada en zigzag angosta
- ③ 4 mm y 6 mm
Dobladillo enrollado con el pie opcional para dobladillo enrollado D1 y D2

Para coser:

Coloque el pie para dobladillo enrollado D.

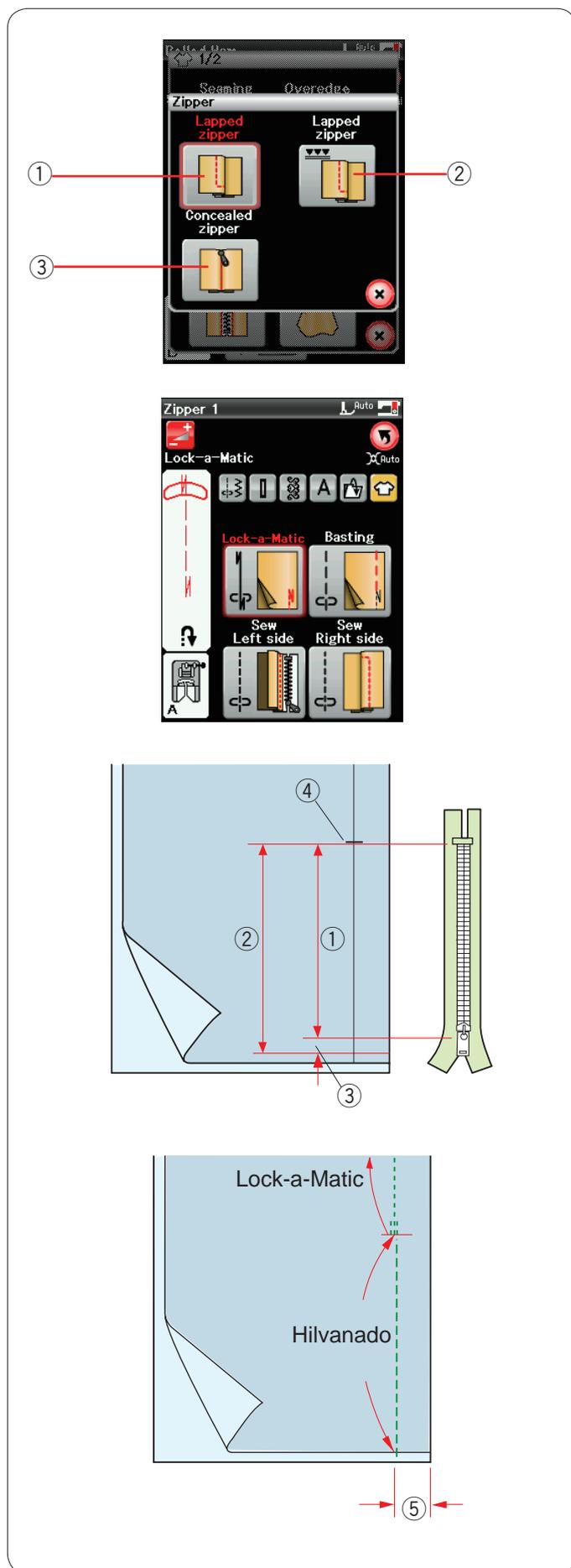
Pliegue dos veces el borde de la tela para formar un dobladillo de 0,3 cm de anchura y 5 cm de longitud, y luego presione.

Coloque la tela de manera que el borde del dobladillo quede alineado con la guía del pie prensatelas. Gire el volante con la mano para bajar la aguja hasta el punto de inicio. Baje el pie prensatelas y dé varias puntadas lentamente mientras tira de los hilos para facilitar el movimiento de la tela.

Detenga la máquina y baje la aguja hasta la tela. Levante el pie prensatelas e introduzca la parte doblada de la tela en la ondulación del pie.

Baje el pie y cosa, levantando el borde de la tela para que entre de forma uniforme y sin problemas.

NOTA:
Recorte unos 0,6 cm de las esquinas para reducir el grosor.



Costura de cremalleras

① Cremallera doblada (Cremallera 1)

Colocación de cremalleras dobladas con el pie para cremalleras E

② Cremallera doblada (Cremallera 2)

Colocación de cremalleras dobladas con el pie para cremalleras de arrastre doble ED

③ Cremallera oculta (Cremallera 3)

Colocación de cremalleras ocultas

Costura de cremalleras dobladas

Presione el icono de cremallera doblada para abrir la ventana correspondiente.

Presione el icono del paso de costura para que la máquina quede configurada automáticamente para cada paso de costura.

Preparación de la tela

Añada 1 cm al tamaño de la cremallera. Este es el tamaño total de la abertura.

Marque el final de la abertura.

- ① Tamaño de la cremallera
- ② Tamaño de la abertura
- ③ 1 cm
- ④ Extremo de la abertura

Monte el pie para zigzag A.



Lock-a-Matic

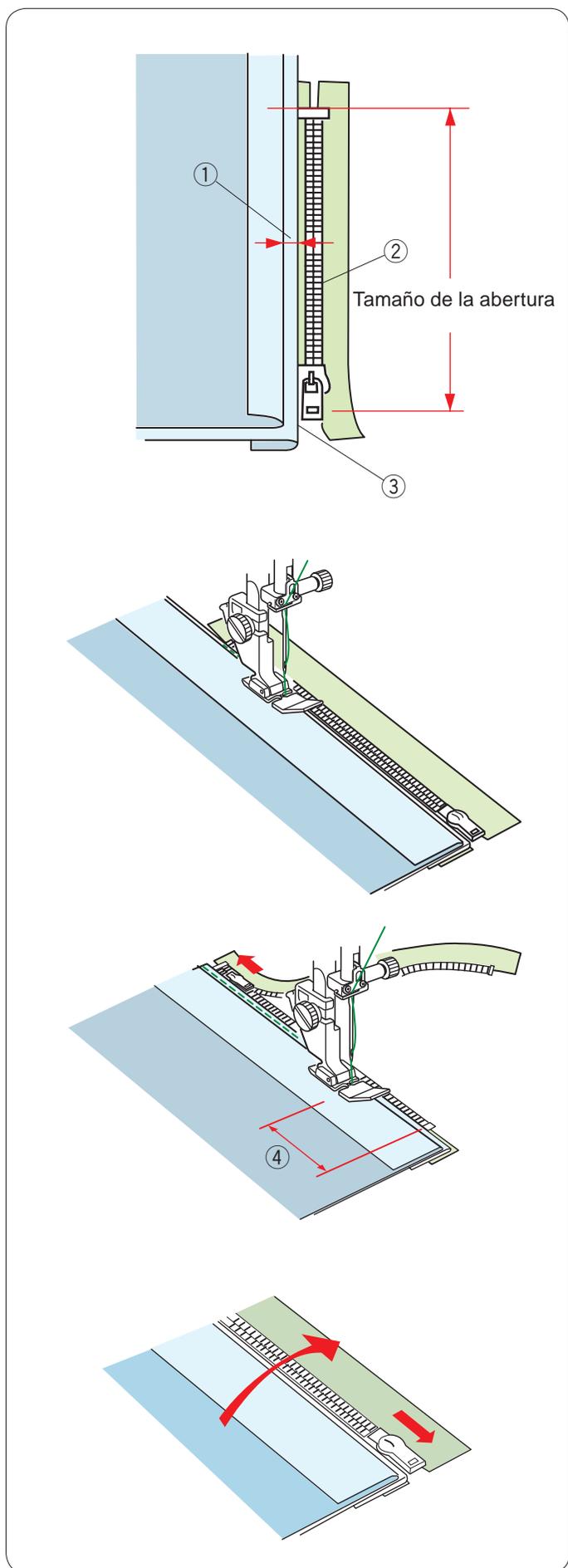
Una los lados anversos de la tela y cosa hasta el extremo de la abertura, dejando 2 cm de margen.

- ⑤ 2 cm



Hilvanado

Hilvane la abertura de la cremallera.



Lado izquierdo de la costura

Monte el pie para cremalleras E.

Pliegue hacia atrás el margen izquierdo. Gire el margen de costura derecho por debajo, para formar un pliegue de entre 0,2 a 0,3 cm.

Coloque los dientes de la cremallera junto al pliegue y sujete con alfileres.

- ① 0,2-0,3 cm
- ② Dientes de la cremallera
- ③ Pliegue

Baje el pie sobre la parte superior en la base de la cremallera, para que la aguja atraviese la tela al lado del pliegue y la cinta de la cremallera.

Cosa a lo largo de la cremallera, guiando los dientes de la cremallera por el borde inferior del pie prensatelas.

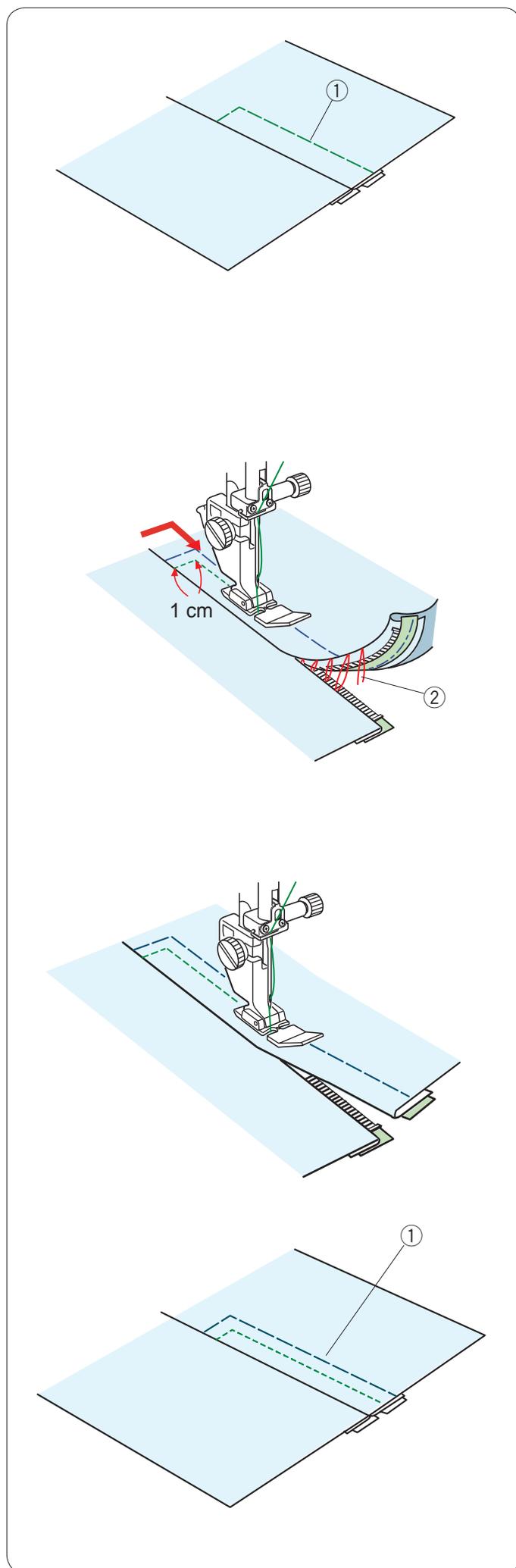
Cosa todas las capas que hay al lado del pliegue.

Deténgase 5 cm antes de que el pie para cremalleras E alcance la corredera en la cinta de la cremallera.

- ④ 5 cm

Suba el pie y abra la cremallera. Baje el pie y cosa el resto de la costura.

Cierre la cremallera y abra la tela, con el anverso de la tela hacia arriba.



Hilvanado

Cambie el pie por el pie para zigzag A.

Hilvane la tela abierta y la cinta de la cremallera para unirlos.

① Hilvanado



Lado derecho de la costura

Reemplace el pie por el pie para cremalleras E.

Pespunte el extremo de la abertura a 1 cm.

Una la tela y la cinta de la cremallera, guiando los dientes de la cremallera por el borde inferior del pie.

Deténgase a unos 5 cm de la parte superior de la cremallera.

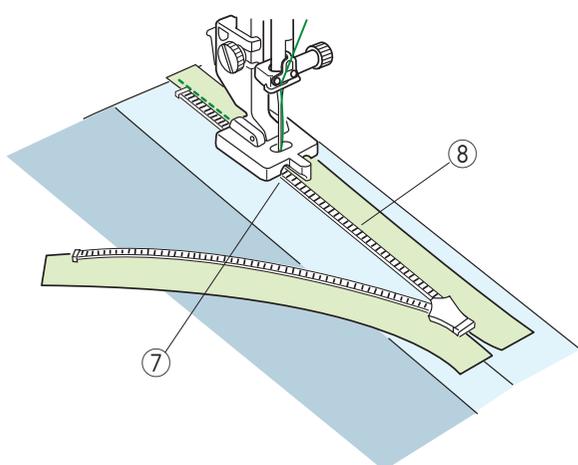
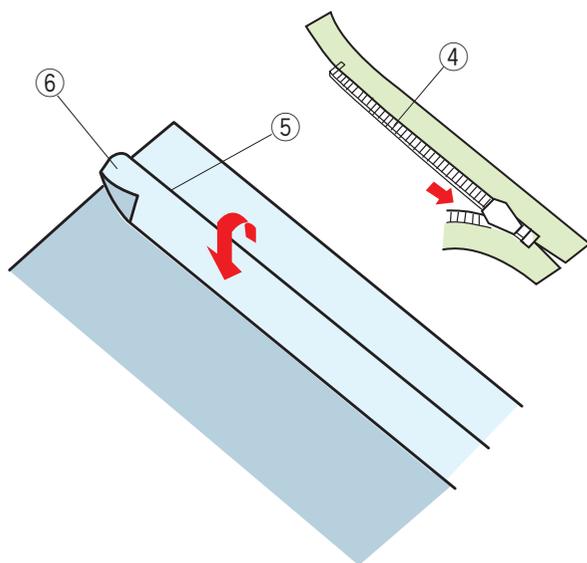
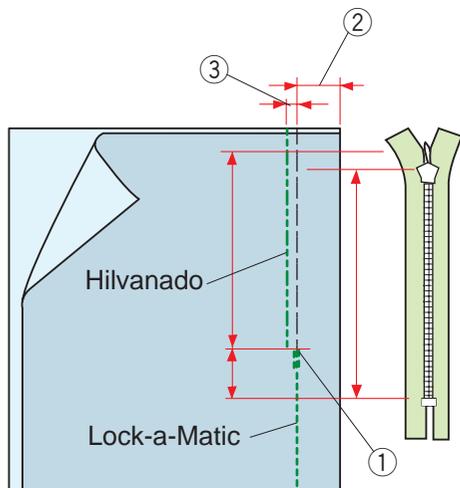
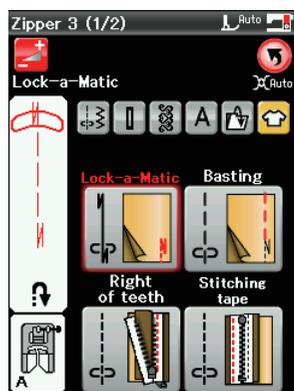
Baje la aguja hasta la tela, suba el pie, retire las puntadas del hilvanado.

② Puntadas del hilvanado

Abra la cremallera y desplace la corredera hacia la parte trasera del pie.

Baje el pie y cosa el resto de la costura, dejando un pliegue uniforme.

Descosa las puntadas del hilvanado.



Costura de cremalleras ocultas

Presione el icono de cremallera oculta para abrir la ventana correspondiente, que contiene teclas con iconos para todos los pasos.

Prepare una cremallera oculta que sea 2 cm más larga que el tamaño de la abertura.

Presione el icono del paso de costura para que la máquina quede configurada automáticamente para cada paso de costura.



Lock-a-Matic

Monte el pie para zigzag A. Una los lados anversos de la tela y cosa hasta el extremo de la abertura, dejando 2 cm de margen. Presione el botón de retroceso para cerrar las costuras.

- ① Extremo de la abertura
- ② 2 cm



Hilvanado

Hilvane la abertura 0,3 cm de la línea de costura hacia dentro.

- ③ 0,3 cm

Coloque los dientes del lado derecho de la cremallera junto al doblez y sujételo con alfileres.

Pliegue el margen izquierdo de la costura. Abra la cremallera y póngala sobre el margen derecho de la costura con el reverso hacia arriba.

- ④ Dientes de la cremallera
- ⑤ Pliegue
- ⑥ Margen izquierdo de la costura



Lado derecho de los dientes

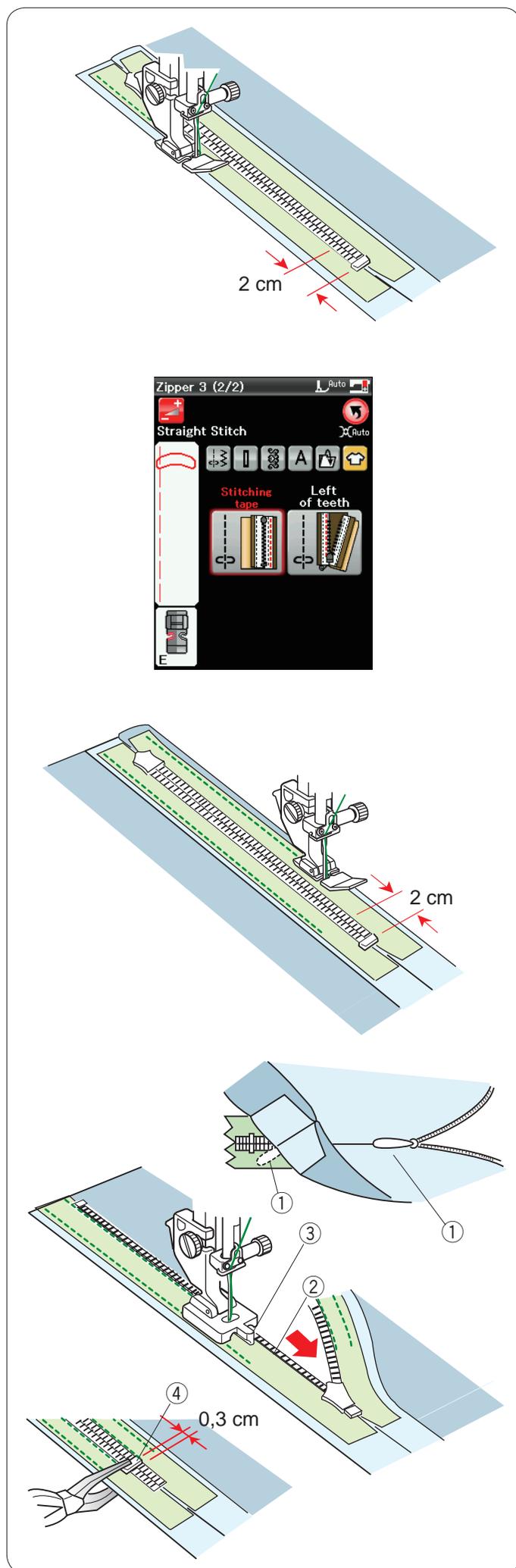
Monte el pie para cremalleras ocultas Z.

Suba los dientes del lado derecho de la cremallera y baje el pie de forma que su ranura izquierda sujete los dientes de la cremallera.

Cosa la cinta de la cremallera y la tela hasta el final de la abertura.

Dé unas puntadas inversas para cerrar la costura.

- ⑦ Ranura izquierda
- ⑧ Cinta de la cremallera



Costura de la cinta

Suba el pie y cierre la cremallera.

Reemplace el pie por el pie para cremalleras E.

Gire y pliegue la tela hacia la derecha. Cosa a lo largo del borde de la cinta izquierda de la cremallera e invierta las puntadas 2 cm antes de la parte inferior de la cremallera.

Presione la tecla de página siguiente para acceder a la página siguiente.



Costura de la cinta

Gire y pliegue la tela hacia la izquierda. Cosa a lo largo del borde de la cinta izquierda de la cremallera e invierta las puntadas 2 cm antes de la parte inferior de la cremallera.



Lado izquierdo de los dientes

Levante el pie y cámbielo por el pie para cremalleras ocultas Z. Descosa las puntadas del hilvanado.

Abra la cremallera e inserte la orejeta de la corredera entre la tela y la cinta de la cremallera para que la corredera pueda llegar hasta el tope.

- ① Orejeta de la corredera

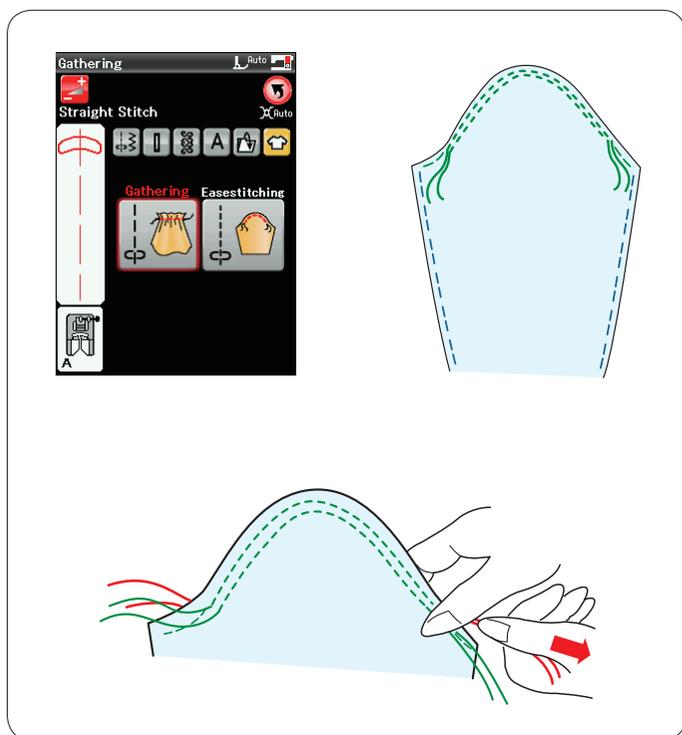
Suba los dientes del lado izquierdo de la cremallera y baje el pie de forma que su ranura derecha sujete los dientes de la cremallera.

Cosa la cinta de la cremallera y la tela hasta el final de la abertura. Dé unas puntadas inversas para cerrar la costura.

- ② Dientes de la cremallera
- ③ Ranura

Desplace el tope hasta 0,3 cm por debajo del final de la abertura y apriételo con unas tenazas.

- ④ Tope



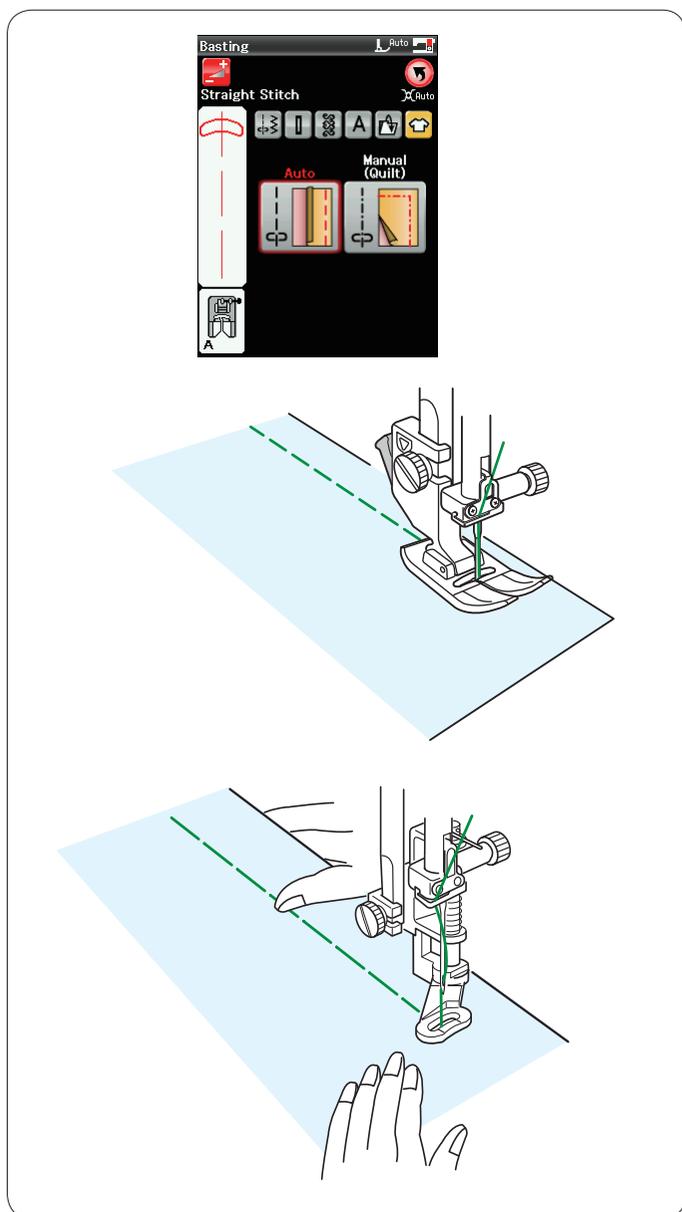
Fruncido

Además de la puntada de fruncido normal, esta sección incluye una puntada especial para aflojar la parte superior de mangas.

Aflojamiento de la parte superior de una manga

Cosa dos líneas con 3 mm de separación a lo largo del borde de la parte superior de la manga.

Tire con cuidado de los hilos de la bobina para contraer la parte superior de la manga y adaptarla al tamaño de la sisa. No haga fruncidos en la parte superior de la manga.



Hilvanado

En esta sección hay 2 puntadas de hilvanado

Hilvanado (automático)

Esta puntada se usa para hilvanar cintas de cremallera o pruebas de prendas de vestir. Cosa de la misma manera que la costura de puntada recta.

Hilvanado (manual/colchas)

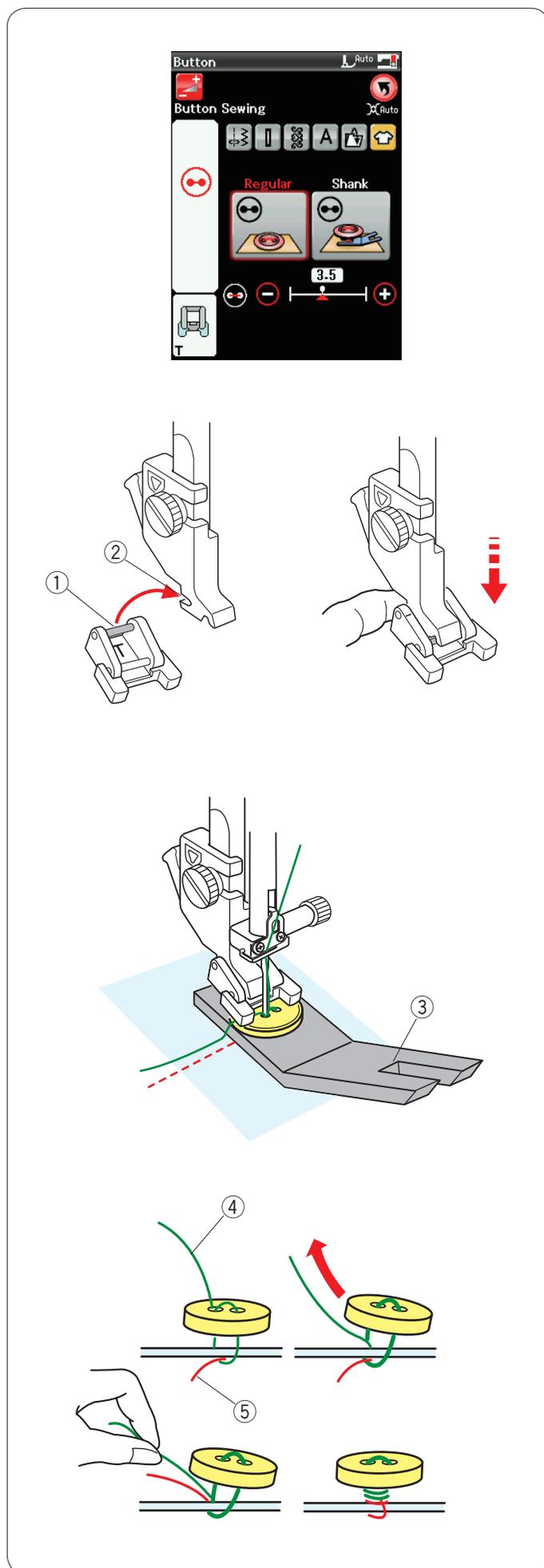
Monte el pie para zurcido PD-H. Al seleccionar la puntada de hilvanado, los dientes de arrastre se bajan automáticamente.

NOTA:

Consulte la página 19 para ver cómo colocar el pie para zurcido PD-H.

Para coser

Mantenga tensa la tela y pise el pedal. La máquina dará una puntada y se detendrá automáticamente. Deslice la tela hacia atrás para dar la siguiente puntada.



Costura de botones

Si va a coser un botón a una tela gruesa, tendrá que formar un remache con la placa para botones.

Los dientes de arrastre se bajarán automáticamente al seleccionar la sección de costura de botones.

Montaje del pie T para costura de botones

Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.

Introduzca el pasador posterior del pie en la ranura posterior del soporte del pie.

- ① Pasador posterior
- ② Ranura posterior

Baje suavemente el alzador del pie prensatelas, sujetando el pie con los dedos para encajar el pie. Presione la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina.

Coloque el botón sobre la tela y baje la aguja hasta el orificio izquierdo del botón girando el volante con la mano.

Introduzca la placa para botones bajo el botón.

Baje el pie para sujetar el botón, alineando con la dirección del botón.

- ③ Placa para botones

Suba la aguja girando el volante hasta que la barra de la aguja se desplace hacia la derecha.

Presione las teclas “+” y “-” para hacer que la aguja entre por el orificio derecho del botón.

Comience a coser y continúe hasta que la máquina se detenga automáticamente.

Retire la tela de la máquina.

Corte todos los hilos dejando unos segmentos de 10 cm como mínimo.

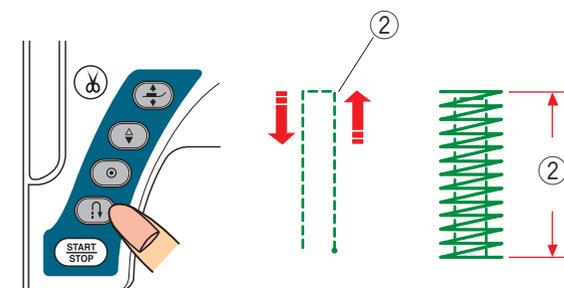
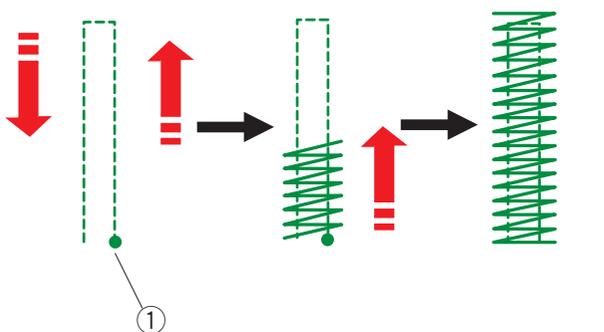
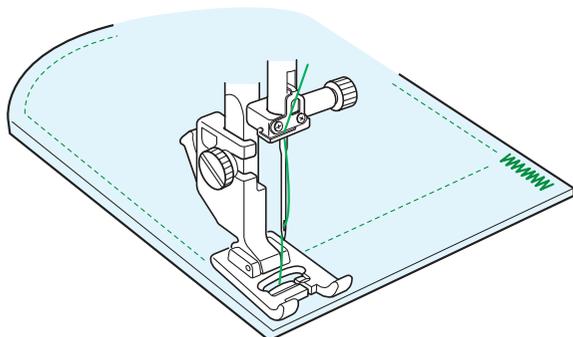
Corte los hilos del comienzo cerca de la tela.

Pase el hilo de la aguja en el extremo de la costura a través del orificio izquierdo del botón, entre el botón y la tela.

Tire del hilo de la aguja para pasar el hilo de la bobina por el anverso de la tela.

- ④ Hilo de la aguja en el extremo
- ⑤ Hilo de la bobina

Enrolle los hilos para formar un remache y haga un nudo con ellos.



Embaste

El embaste se usa para reforzar bolsillos, la zona de la entrepierna y las cinturillas, que necesitan tener una especial resistencia.

Hay 3 tamaños de embaste automático y un embaste manual.

Monte el pie para puntadas de realce F.

Embaste automático

Baje la aguja en el punto inicial y comience a coser. La máquina cose el embaste del tamaño seleccionado y se detiene automáticamente cuando finaliza.

- 1 Punto inicial

Embaste manual

Ponga en marcha la máquina y cosa la longitud requerida, y luego presione el botón de retroceso. Con esto se fija la longitud del embaste.

Siga cosiendo hasta que la máquina se detenga automáticamente.

- 2 Longitud requerida

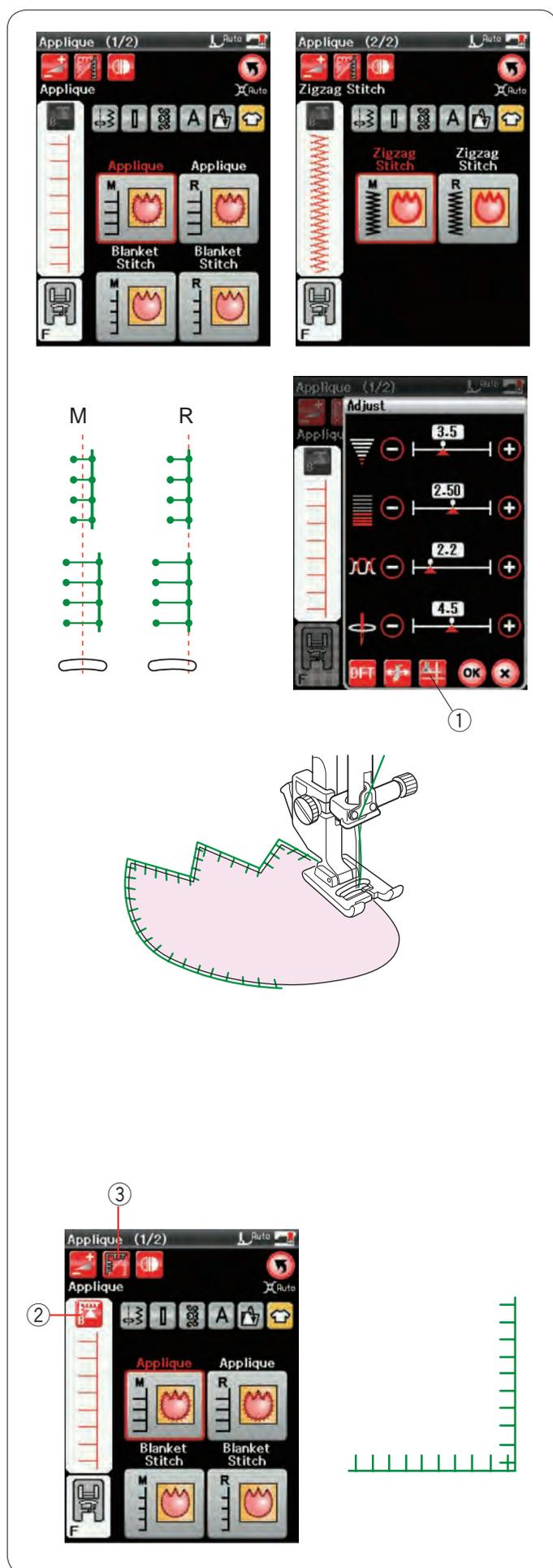
NOTA:

La longitud máxima del embaste es 1,5 cm.

Para coser embastes del mismo tamaño

Para coser otro embaste del mismo tamaño, simplemente ponga en marcha la máquina y cosa hasta que se detenga automáticamente.

Para coser el siguiente embaste de un tamaño diferente, presione la tecla X.



Apliques

En esta sección hay 6 tipos de puntadas de applique.

La letra sobre la imagen de la puntada corresponde a la línea de base de la posición de caída de la aguja.

M: Media (centro)

R: Derecha

La línea de base puede ajustarse sin cambiar la anchura de la puntada presionando la tecla “+” o “-” de la fila inferior.

Giros en las esquinas de los apliques

Al coser un applique con esquinas pronunciadas, puede activar la opción “Subir pie para girar” de manera que el pie prensatelas se sube automáticamente cuando se detiene la máquina.

Presione la tecla de subir el pie para activar esta opción.

① Tecla para subir el pie

NOTA:

Asegúrese de detener la máquina de manera que la aguja caiga en el borde externo del applique.

Inicio desde la esquina

Presione la tecla de reinicio antes de comenzar a coser en la nueva dirección para coser desde el inicio del patrón.

② Tecla de reinicio

Las puntadas de applique tienen dos opciones de reinicio. Presione la tecla de esquina para seleccionar la opción de reinicio normal o de reinicio en esquina.

El icono de la tecla cambia para indicar la opción seleccionada al presionar la tecla.

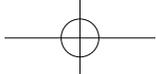
③ Tecla de esquina

Reinicio normal:

Cosa una puntada de cierre y comience a coser desde el inicio del patrón.

Reinicio en esquina:

Comience a coser desde el inicio del patrón sin la puntada de cierre.



Parcheado

Unión de piezas de parcheado

En esta sección hay 3 puntadas para coser piezas de parcheado.

La longitud predeterminada de la puntada es de 1,8 mm, ideal para piezas de parcheado, aunque se puede ajustar con las teclas “+” o “-”.

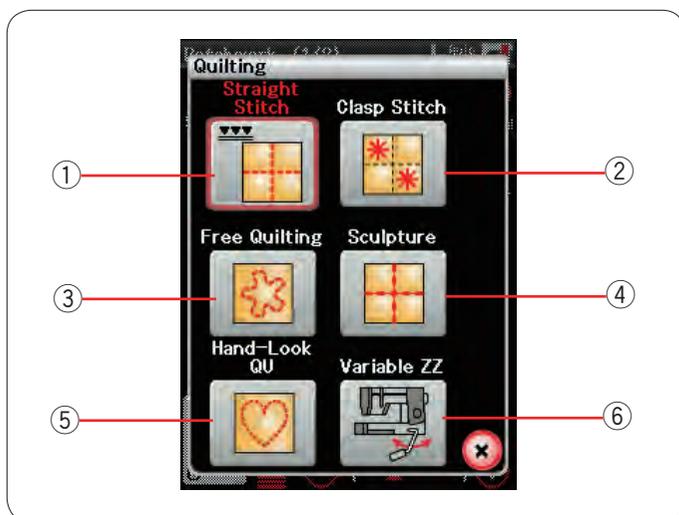
Monte el pie O de 6 mm, que le ayudará a mantener un margen constante de 6 mm para la costura.

Junte dos piezas de tela por sus anversos.

Coloque las piezas de parcheado bajo el pie prensatelas de forma que el borde de la tela coincida con la guía del pie.

- ① Bordes de la tela
- ② Guía del pie para costura de 0,6 cm (O)

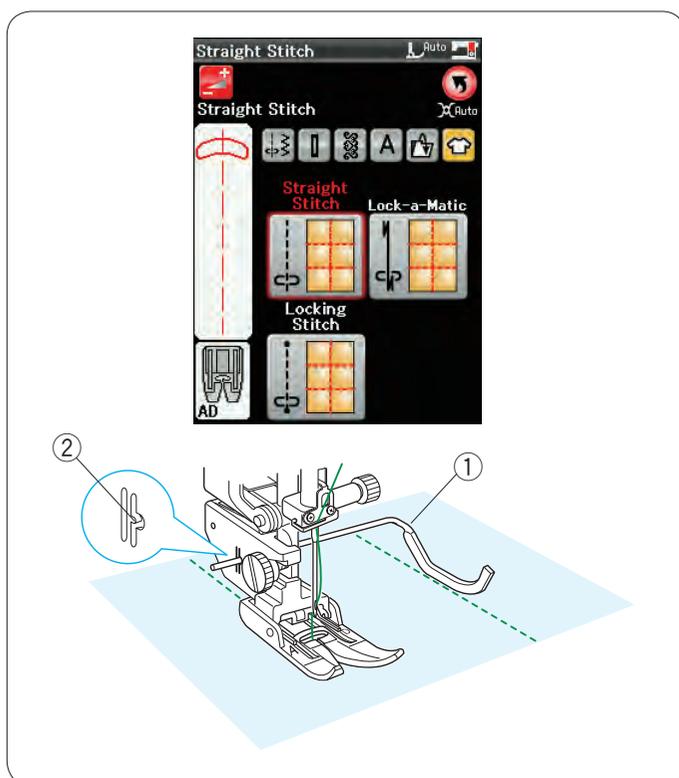
Cuando detenga la máquina, aparecerá un mensaje. Presione la tecla OK y la máquina memorizará la longitud de costura para coser otra pieza de la misma longitud. Presione la tecla X para coser una pieza de tamaño diferente.



Acolchados

En esta sección hay 6 tipos de puntadas que se utilizan para realizar acolchados.

- ① Puntadas rectas (con arrastre doble)
- ② Puntadas de broche
- ③ Puntadas de acolchado de movimiento libre
- ④ Puntadas de refuerzo (con arrastre doble)
- ⑤ Puntadas para acolchado con aspecto de puntada manual
- ⑥ Puntadas en zigzag variables



Puntadas rectas

Las puntadas rectas de esta sección son apropiadas para coser capas acolchadas con el pie de arrastre doble.

Barra de guía de acolchado

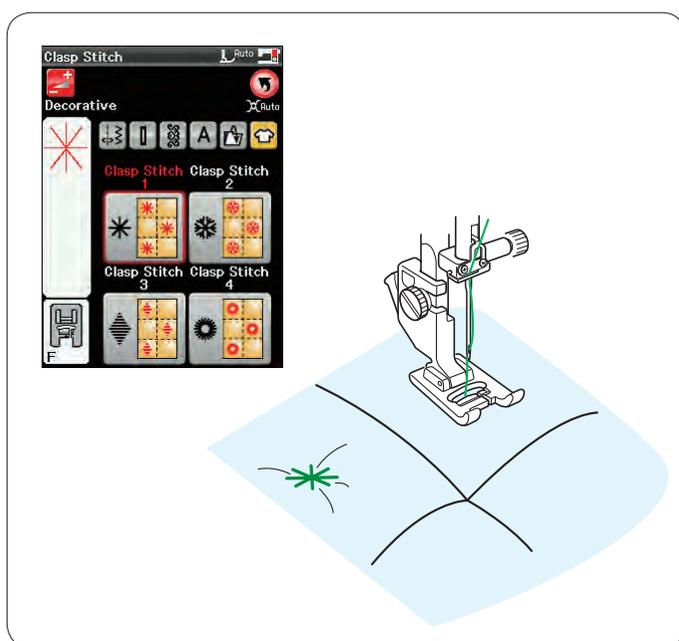
La barra de guía de acolchado resulta práctica para coser puntadas en paralelo, en filas separadas uniformemente.

Introduzca la barra de guía de acolchado en el orificio situado la parte posterior del soporte del pie.

Ponga la barra de guía de acolchado a la distancia deseada.

- ① Barra de guía de acolchado
- ② Orificio

Cosa filas de puntadas mientras sigue la fila anterior de puntadas con la barra de guía de acolchado.

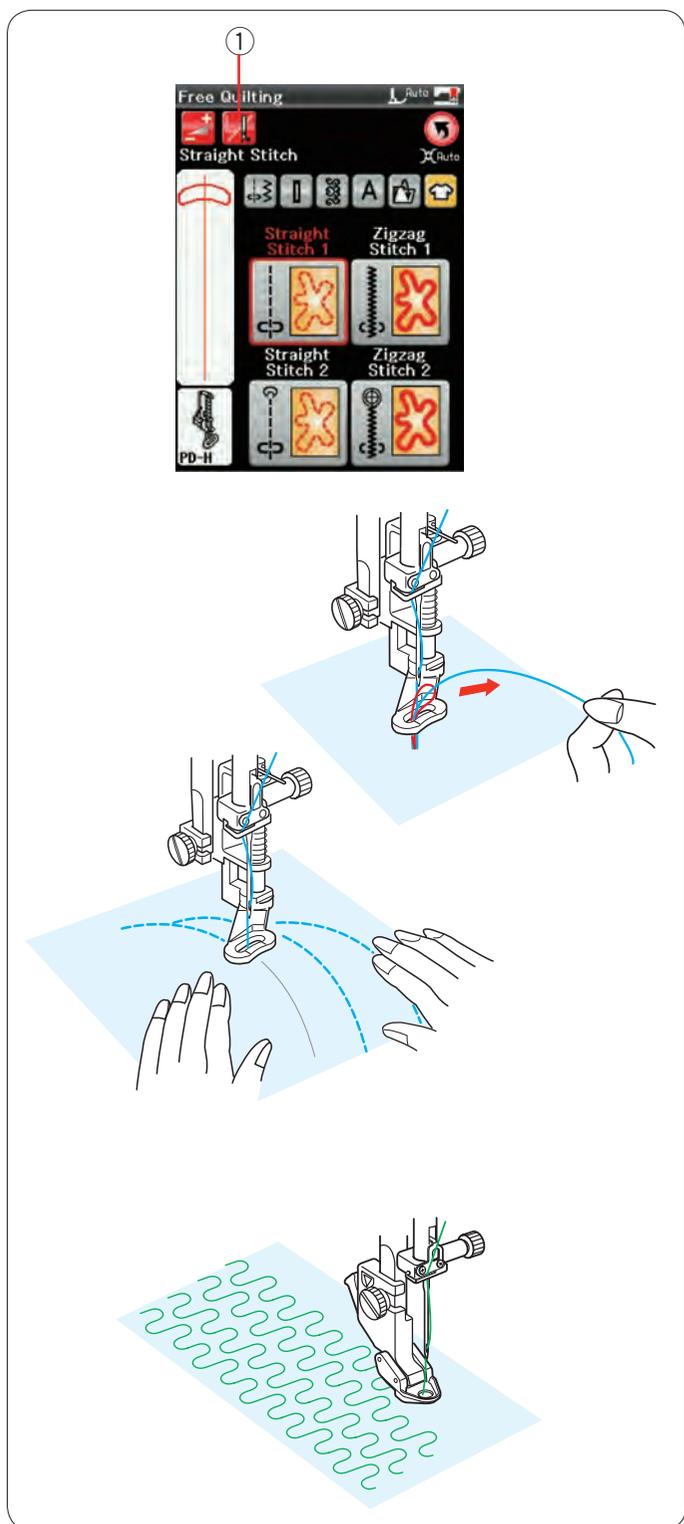
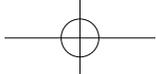


Puntada de broche

Puede cerrar las capas de tela acolchada y guata utilizando la puntada de broche.

Use el pie para puntadas de realce F.

La máquina cose una unidad del patrón y se detiene automáticamente y la aguja queda en la posición elevada al completar la costura.



Acolchado libre

Para realizar acolchados normales y abultados, seleccione las puntadas superiores y utilice el pie para zurcido PD-H (consulte la página 19 para obtener información sobre la forma de montar el pie para zurcido).

Seleccione las puntadas inferiores para realizar acolchados menos abultados y utilizar el pie para acolchado libre QC, QO o QV.

Una puntada suelta

La máquina se detiene automáticamente tras coser una puntada para que pueda levantar el hilo de la bobina y evitar que se acumule en el reverso de la tela.

Sujete el hilo de la aguja y cosa una puntada y la máquina se detiene automáticamente.

Tire del hilo de la aguja para subir el hilo de la bobina.

Sujete el hilo de la aguja y la bobina y cosa varias puntadas para asegurar los hilos.

Puede cortar las puntas de los hilos con las tijeras.

La máquina coserá de manera continua cuando reanude la costura.

Si desea comenzar a coser sin “una puntada suelta”, presione la tecla de una puntada suelta para cancelar esta función.

El icono de la tecla cambia por .

Cuando la opción “una puntada suelta” está activa, el icono muestra .

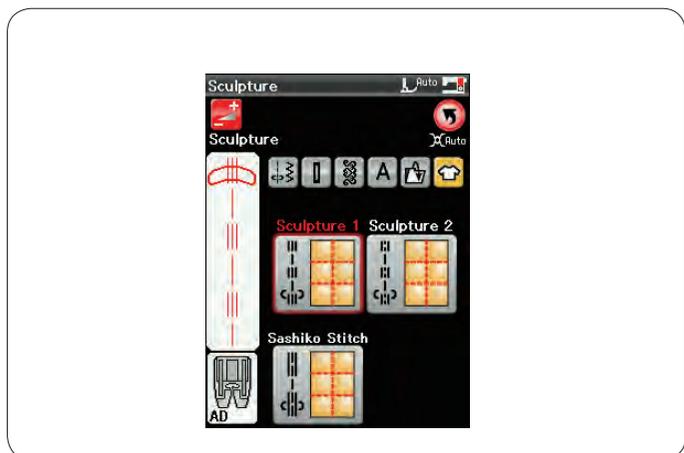
- ① Tecla de una puntada suelta

Para coser

Cosa a velocidad media mientras guía la tela con sus manos. Desplace el acolchado 3 mm o menos por puntada.

No tire del acolchado en su dirección cuando cosa con el pie con punta abierta, de lo contrario la aguja podría desviarse y golpear el pie o la placa de la aguja.

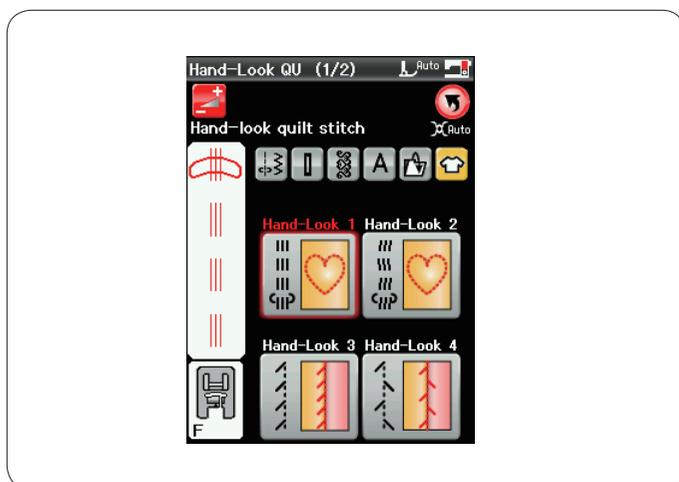
Consulte la página 79 (pie para coser botones) para ver cómo montar el pie para acolchado libre.



Puntadas de refuerzo

Estas puntadas se usan para acentuar los perfiles de los diseños y crear un acolchado de aspecto similar a los cosidos a mano.

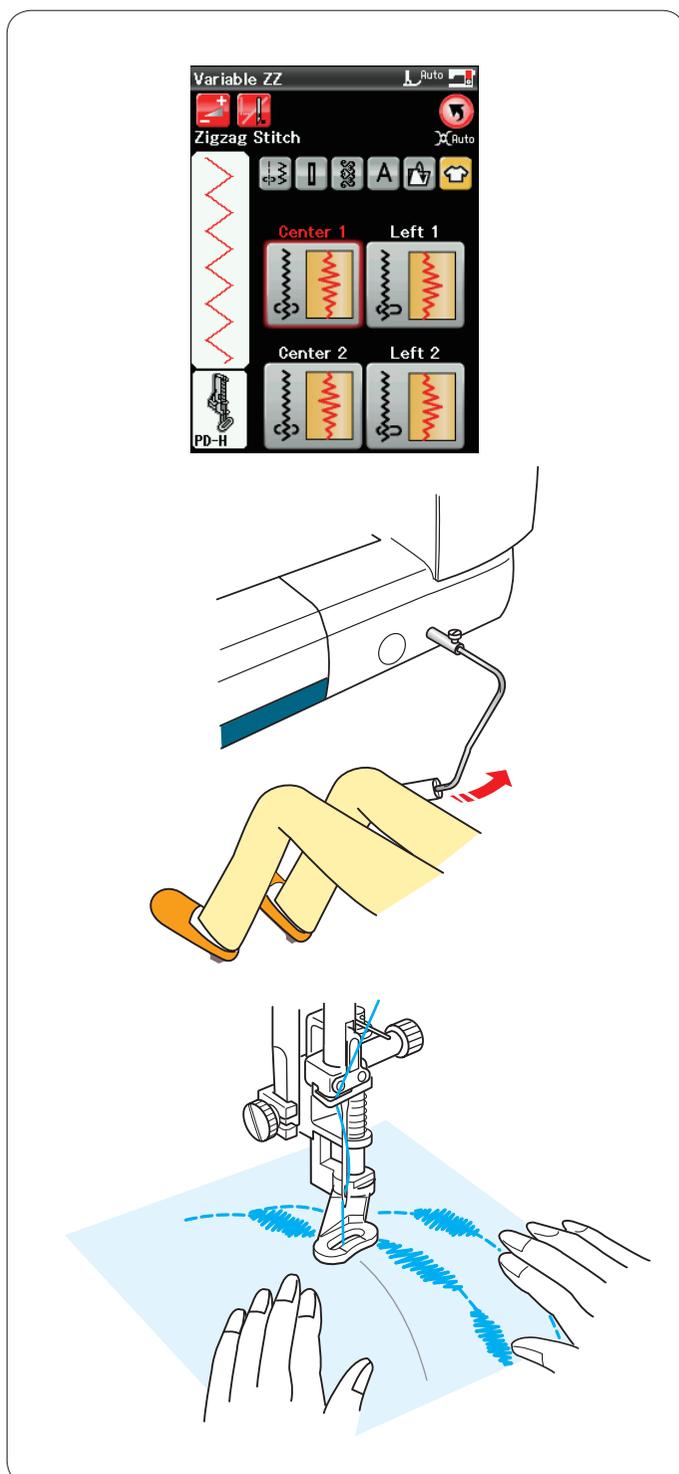
Utilice el pie de arrastre doble AD.



Puntadas para acolchado con aspecto de puntada manual

Use un hilo de nailon transparente para la aguja y un hilo de costura común para la bobina.

El hilo de la bobina sube desde el lado derecho de la tela y las puntadas se verán como si fueran hechas a mano.



Zigzag variable

Esta función única le permite controlar la anchura del zigzag con el alzador de rodilla mientras guía la tela con sus manos.

Seleccione "Centro 1" o "Izquierda 1", utilizando el pie para zurcido PD-H para coser las capas acolchadas.

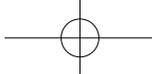
Seleccione "Centro 2" o "Izquierda 2", utilizando el pie con visión translúcida QV para coser en telas planas y firmes.

Coloque un estabilizador en el reverso de la tela si fuese necesario.

Cosa a velocidad media mientras guía la tela con sus manos y controla la anchura de la puntada con su rodilla.

NOTA:

Cuando se detenga la máquina, puede subir y bajar el pie prensatelas con el alzador de rodilla.



PERSONALIZACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA

Presione la tecla de modo de configuración para acceder al modo de configuración de la máquina.

Puede seleccionar varias opciones y personalizar la configuración de la máquina conforme a sus preferencias.

⑤ Tecla de modo de configuración

Presione una de las 4 teclas para seleccionar el modo a personalizar.

① Modo de configuración normal

En este modo, puede personalizar la configuración y las opciones de la máquina para realizar costuras y bordados normales.

② Modo de configuración para costura normal

En este modo, puede personalizar la configuración y las opciones de la máquina para realizar costuras normales.

③ Modo de configuración para bordado

En este modo, puede personalizar la configuración y las opciones de la máquina para realizar bordados. (Consulte las páginas 126 a 128 para obtener información sobre el uso).

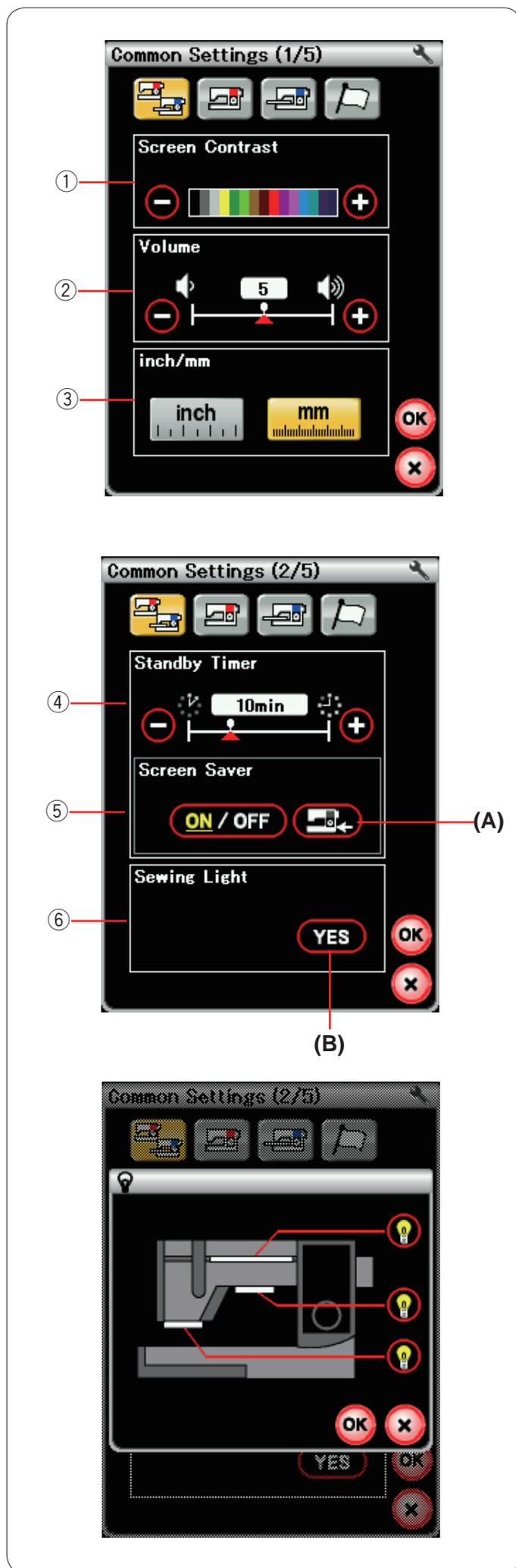
④ Modo de selección de idioma

En este modo, puede seleccionar el idioma deseado para los mensajes que aparecen en la pantalla.

Registro de la configuración personal

Después de personalizar la configuración, presione la tecla OK para habilitar la nueva configuración.

Si desea cancelar los cambios realizados a la configuración, presione la tecla X y se cerrará la ventana de modo de configuración.



Modo de configuración normal

① Contraste de la pantalla

El contraste de la pantalla LCD puede ajustarse presionando la tecla "+" o "-".

② Volumen del sonido

El sonido del zumbador puede ajustarse presionando la tecla "+" o "-".

Seleccione un valor de "0" para silenciar el zumbador.

③ Opción pulgadas/mm

Puede configurar la unidad de medida de la máquina en pulgadas o milímetros presionando la tecla de icono "inch" (pulgadas) o "mm".

La unidad predeterminada es milímetros.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.

④ Temporizador de espera

Las luces de costura se apagan, la pantalla LCD se pone en blanco y la máquina accede al modo de espera si deja de utilizarla el tiempo establecido por este temporizador. Efectuar cualquier tarea hace que se vuelvan a encender las luces y se active la pantalla.

El temporizador de espera puede programarse con un valor de entre 1 y 30 minutos.

Si desea desactivar el temporizador, mantenga presionada la tecla "+" hasta que aparezca el mensaje "OFF" (DESACTIVADO) en la ventana del temporizador.

⑤ Salvapantallas

Presione la tecla on/off para activar el salvapantallas y la pantalla LCD mostrará el salvapantallas cuando la máquina esté en espera.

Presione la tecla de importación para importar un salvapantallas original desde una memoria USB. Puede crear un salvapantallas original con la Herramienta de salvapantallas incluido en el CD-ROM Horizon Link.

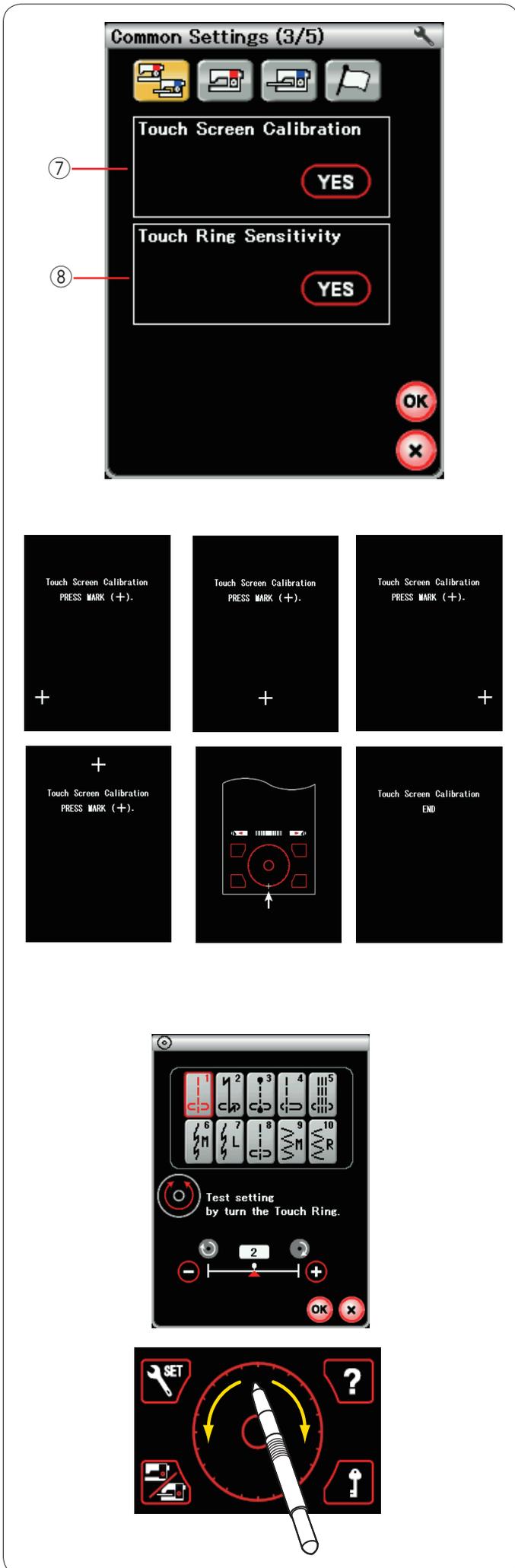
(A) Tecla de importación

⑥ Luz de costura

Presione la tecla YES (Sí) para abrir la ventana de la opción de luz de costura. Las luces de costura pueden encenderse o apagarse individualmente, sin embargo, la luz de costura retráctil siempre permanece encendida cuando se extiende.

(B) Tecla YES (Sí)

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.



⑦ Calibración de la pantalla táctil

Puede calibrar las posiciones de las teclas de la pantalla táctil si nota que las teclas de la pantalla táctil no responden apropiadamente.

Presione la tecla YES para abrir la ventana de calibración. Presione el signo “+” con la punta del dedo o el lápiz de la pantalla táctil cuando aparezca el signo.

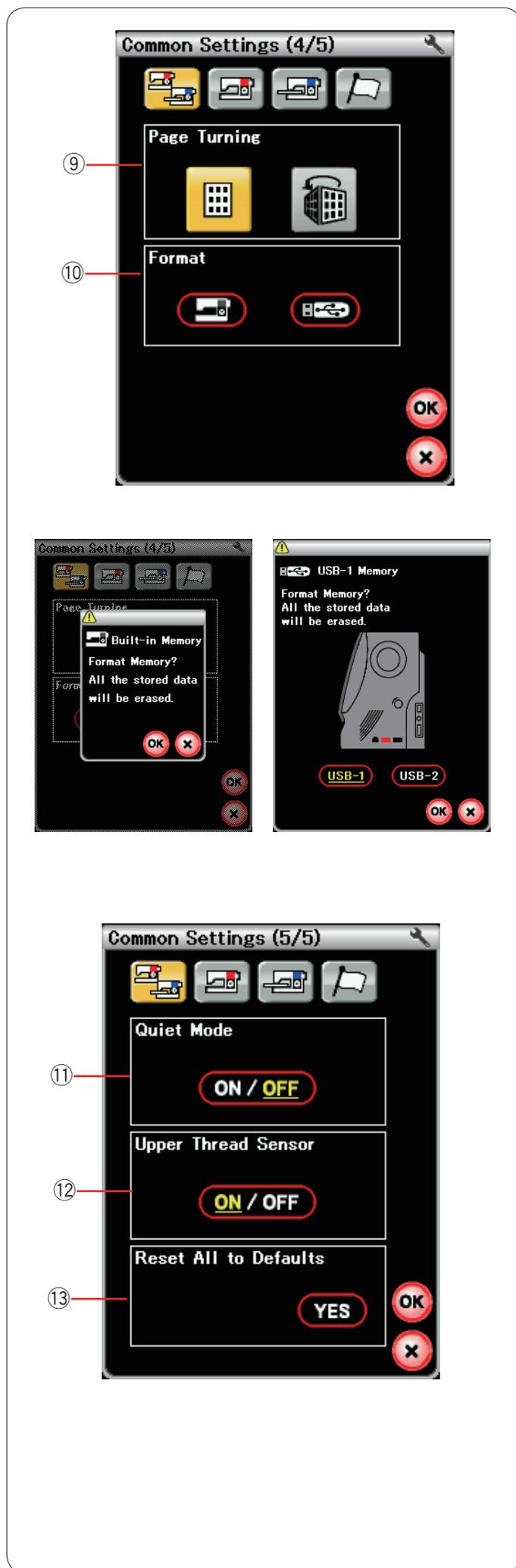
Cuando presione el último signo, la pantalla muestra el mensaje “END” (FIN) y se cierra la ventana de calibración.

⑧ Sensibilidad del anillo táctil

Presione la tecla YES para abrir la ventana de ajuste.

Presione la tecla “+” para que la respuesta sea más rápida o presione la tecla “-” para que la respuesta sea más lenta. Puede probar la respuesta haciendo un círculo alrededor del anillo táctil con la punta del dedo o el lápiz del panel táctil.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.



⑨ Cambio de página

Puede seleccionar el cambio de página normal o animado presionando el icono de la tecla correspondiente.

⑩ Formateo de la memoria

Si la memoria interna de la máquina o la memoria USB no funcionan debido a daños en el banco de memoria, tendrá que reformatear la memoria para poder usarla de nuevo.

Para formatear la memoria interna de la máquina, presione la tecla del icono de la máquina y aparecerá un mensaje de confirmación. Presione la tecla OK para formatear.

Para formatear una memoria USB, presione la tecla del icono USB y se abrirá la ventana de confirmación. Seleccione el puerto USB, USB1 o USB2, donde está conectada la memoria USB y presione la tecla OK para formatear.

⚠ PRECAUCIÓN:

No desconecte la máquina ni la memoria USB mientras aparezca el mensaje de aviso o de lo contrario, puede dañarse el banco de memoria.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.

⑪ Modo silencioso

Si desea que la máquina funcione de una manera más silenciosa, active esta opción de manera que el sonido del zumbador, la velocidad de costura de arranque y la velocidad de bordado máxima se configurarán con los niveles más bajos. La configuración del modo silencioso anula la configuración anterior de estos parámetros.

NOTA:

La configuración personalizada de los parámetros de volumen de sonido, velocidad de arranque y velocidad de bordado máxima se inhabilita y el signo de modo silencioso aparece en la pantalla cuando el modo silencioso está activado.

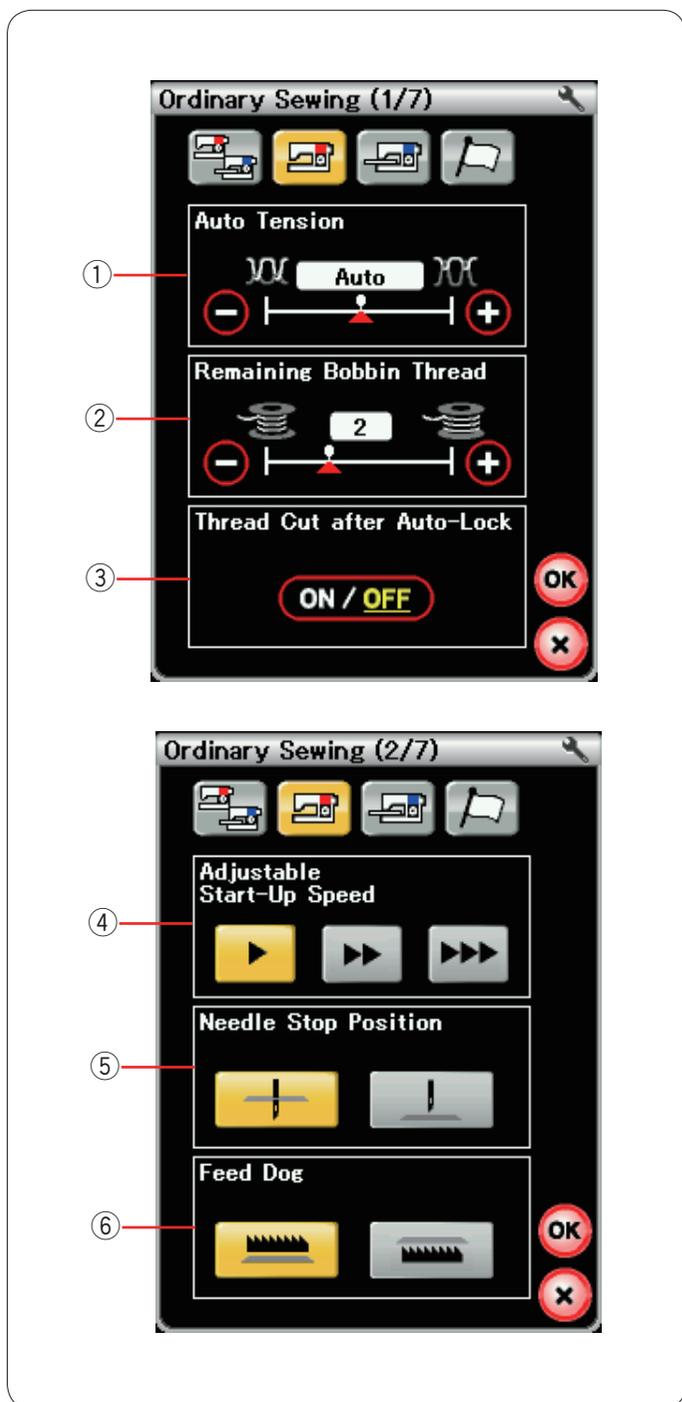
⑫ Detectar hilo superior

Si necesita poner a funcionar la máquina sin hilos, desactive el detector de hilo superior.

Después modificar la configuración, presione la tecla OK para habilitar la nueva configuración.

⑬ Restaurar predeterminados

Presione la tecla "YES" (Sí) para restaurar todos los parámetros con los valores originales (configuración de fábrica). Presione la tecla OK para registrar la nueva configuración.



Modo de configuración para costura normal

① Tensión automática

Puede ajustar el nivel de tensión automático presionando la tecla “+” o “-”.

② Aviso de poco hilo en la bobina

Puede ajustar el nivel de aviso de poco hilo en la bobina presionando la tecla “+” o “-”.

③ Corte automático del hilo

La máquina corta automáticamente los hilos después de coser las puntadas de cierre si esta opción está activada.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.

④ Velocidad de arranque

La máquina comenzará a coser lentamente y la velocidad de costura aumentará progresivamente hasta alcanzar el valor máximo cuando se presiona el botón de inicio/parada.

Puede seleccionar la velocidad de arranque deseada entre baja, normal o alta presionando la tecla correspondiente.

⑤ Posición de parada de la aguja

La máquina siempre se detiene con la aguja en la posición baja, excepto cuando se cosen botones, especialmente, puntadas y monogramas. Sin embargo, puede cambiar la posición de parada de la aguja por elevada, presionando la tecla de subir la aguja.

⑥ Opción de bajada de los dientes de arrastre

Active esta opción si desea coser puntadas decorativas y apliques con los dientes de arrastre bajados.

Presione la tecla de bajada de los dientes de arrastre para activar esta opción.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.



⑦ Altura del pie para girar

Si la opción de subir el pie prensatelas está activada, el pie prensatelas se sube automáticamente cuando se detiene la máquina.

La altura del pie en la posición elevada puede ajustarse presionando la tecla “+” o “-” conforme al grosor de la tela.

⑧ Altura del pie para acolchado libre

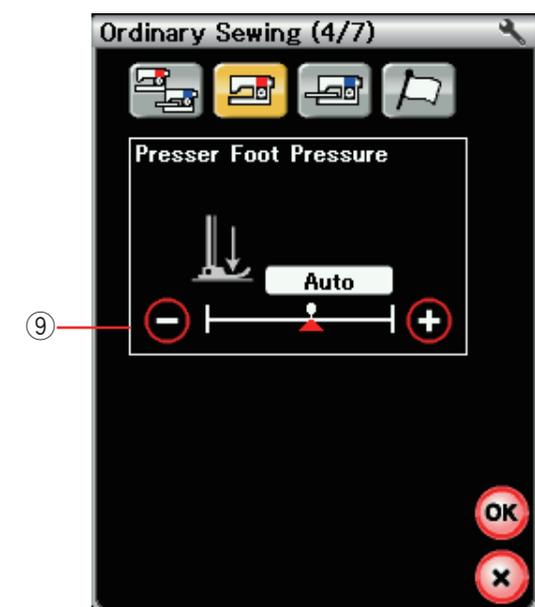
Cuando se selecciona el acolchado libre para coser apliques, la altura de la posición inferior del pie para acolchado libre (QC, QO, QV) se optimiza automáticamente.

Sin embargo, puede afinar la altura del pie presionando la tecla “+” o “-”.

Reduzca la altura si las telas saltan al coser.

Aumente la altura si el pie se enreda en la tela al coser.

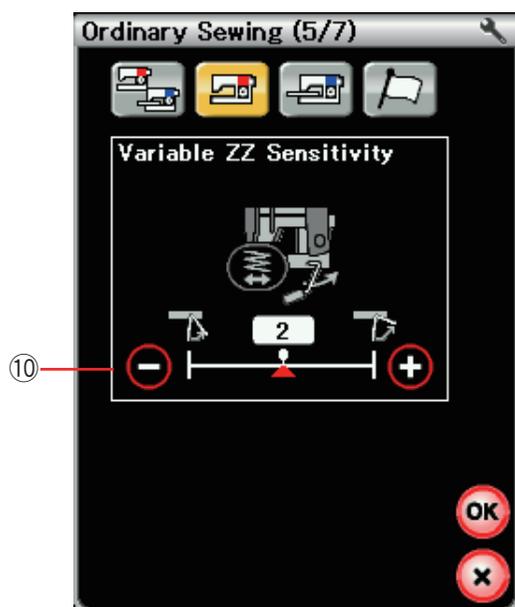
Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.



⑨ Presión del pie

La presión del pie se optimiza automáticamente pero puede ajustarla de forma manual presionando la tecla “+” o “-”.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.



⑩ Sensibilidad del zigzag variable

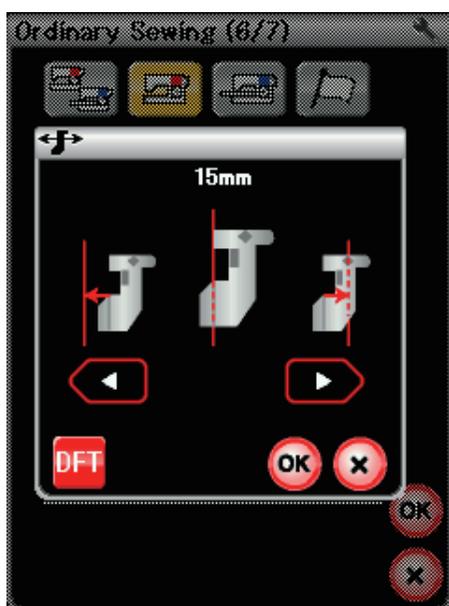
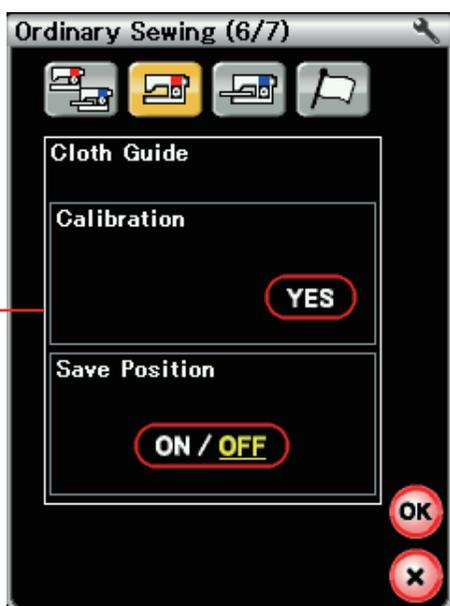
Puede ajustar el desplazamiento de la aguja con el movimiento del alzador de rodilla para realizar costuras en zigzag variable. Presione la tecla “-” de manera que la aguja se desplace una pequeña cantidad cuando se mueva el alzador de rodilla.

Presione la tecla “-” de manera que la aguja se desplace una gran cantidad cuando se mueva el alzador de rodilla.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.



11



11 Guía de la tela

Calibración de la posición predeterminada

La posición predeterminada de la guía de la tela es 15 mm desde el centro de la posición de caída de la aguja. Sin embargo, puede afinar la posición predeterminada de la guía de la tela.

Presione la tecla YES (SÍ) y aparecerá un mensaje de aviso. Presione la tecla OK y el carro se desplazará a la posición normal.

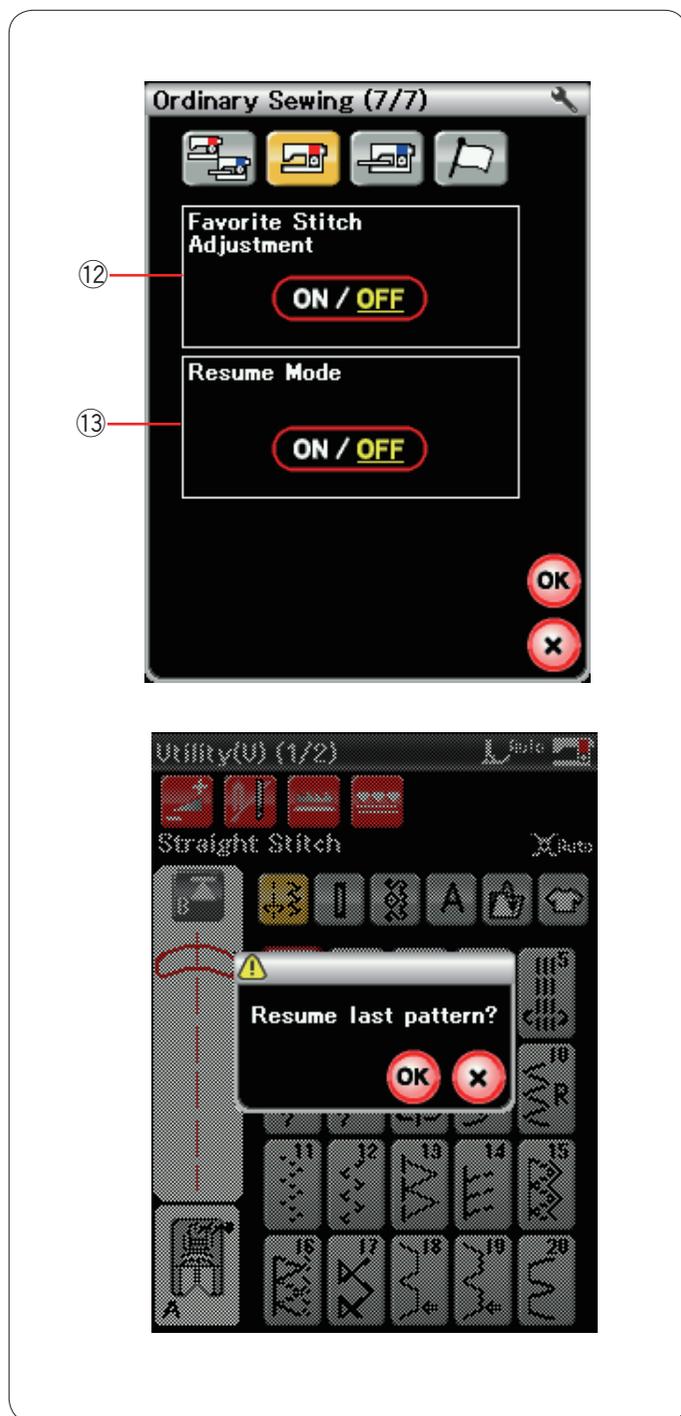
Presione la tecla ◀ o ▶ para ajustar la posición de la guía de la tela. Presione la tecla OK y el carro regresará a la posición inicial.

Almacenamiento de la posición favorita

Si tiene que ajustar la guía de la tela conforme a su posición favorita, 6,4 mm por ejemplo, en la ventana de configuración manual (consulte la página 36), esta posición puede guardarse para utilizarla en el futuro.

Para guardar la posición favorita, presione ON/OFF (ACTIVAR/DESACTIVAR) para activar la opción de guardar posición.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.



12 Ajuste de la puntada favorita

Si desea guardar los cambios hechos a la configuración de puntada manual, active esta opción presionando la tecla ON/OFF (ACTIVAR/DESACTIVAR).

NOTA:

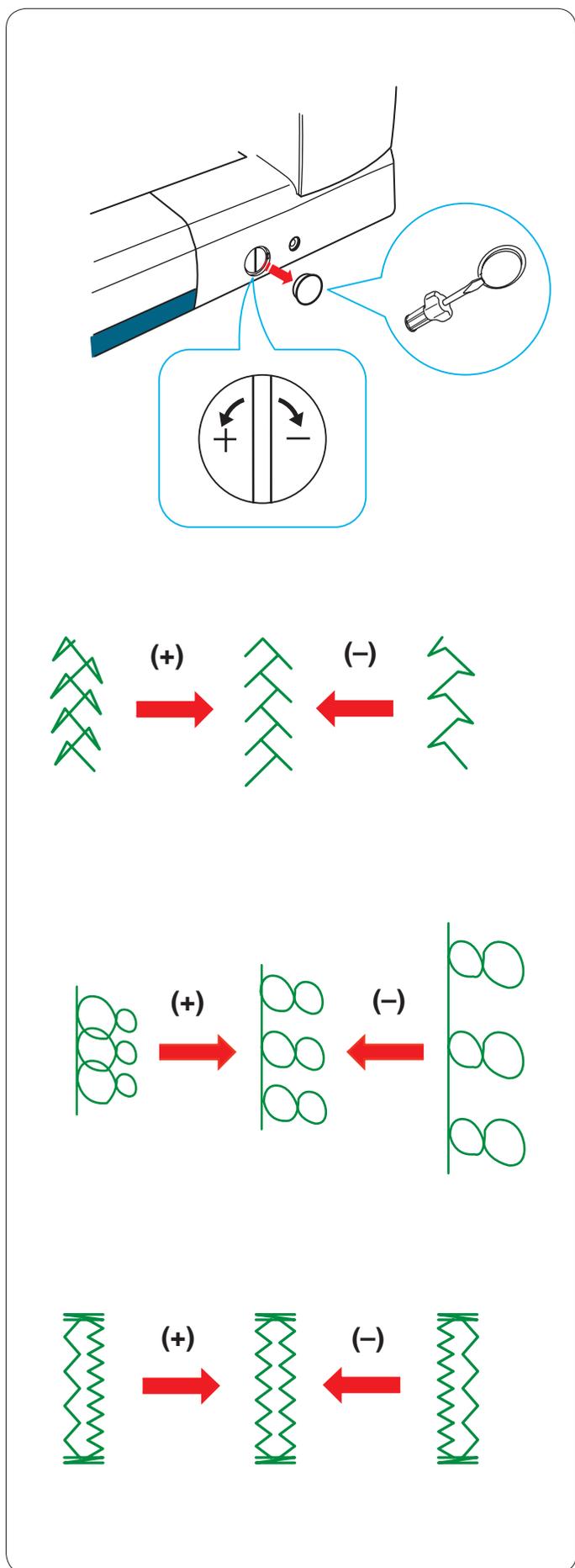
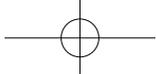
Esta opción puede utilizarse con las puntadas prácticas (U1-U27), ojales y puntadas especiales (B1-B25) y para coser apliques.

13 Modo de reanudación

Si desea reanudar con el último patrón de costura utilizado antes de apagar la máquina, active esta opción.

Al volver a encender la máquina, aparece el mensaje de confirmación. Presione la tecla OK para reanudar el último patrón.

Después de personalizar la configuración, presione la tecla OK para habilitar la nueva configuración.



Corrección de patrones de puntada distorsionados

Los resultados de la costura con patrones de puntada elástica pueden variar dependiendo de las condiciones de costura, como la velocidad, el tipo de tela, el número de capas, etc. Antes de coser, haga siempre una prueba en un trozo sobrante de la tela que vaya a utilizar. Si se distorsionan los patrones de puntada decorativas, letras, números o el ojal manual, corríjalos con el selector de equilibrio de desplazamiento de la tela.

NOTA:

Para costura normal, ponga el selector en la posición neutra, es decir, con la ranura del selector centrada en la marca de referencia estándar.

Patrones de puntada decorativas elásticas

Si el patrón está comprimido, gire el selector en la dirección del signo "+".
Si el patrón está demasiado estirado, gire el selector en la dirección del signo "-".

Letras y números

Si el patrón está comprimido, gire el selector en la dirección del signo "+".
Si el patrón está demasiado estirado, gire el selector en la dirección del signo "-".

Equilibrio de puntadas del ojal elástico (B10)

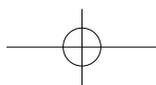
El equilibrio de las puntadas de la fila derecha e izquierda del ojal elástico puede variar dependiendo de las condiciones de costura. Si las puntadas no están equilibradas, corrija el desequilibrio con el selector de equilibrio de desplazamiento de la tela. Si la fila derecha es más densa, gire el selector en la dirección del signo "+". Si la fila izquierda es más densa, gire el selector en la dirección del signo "-".

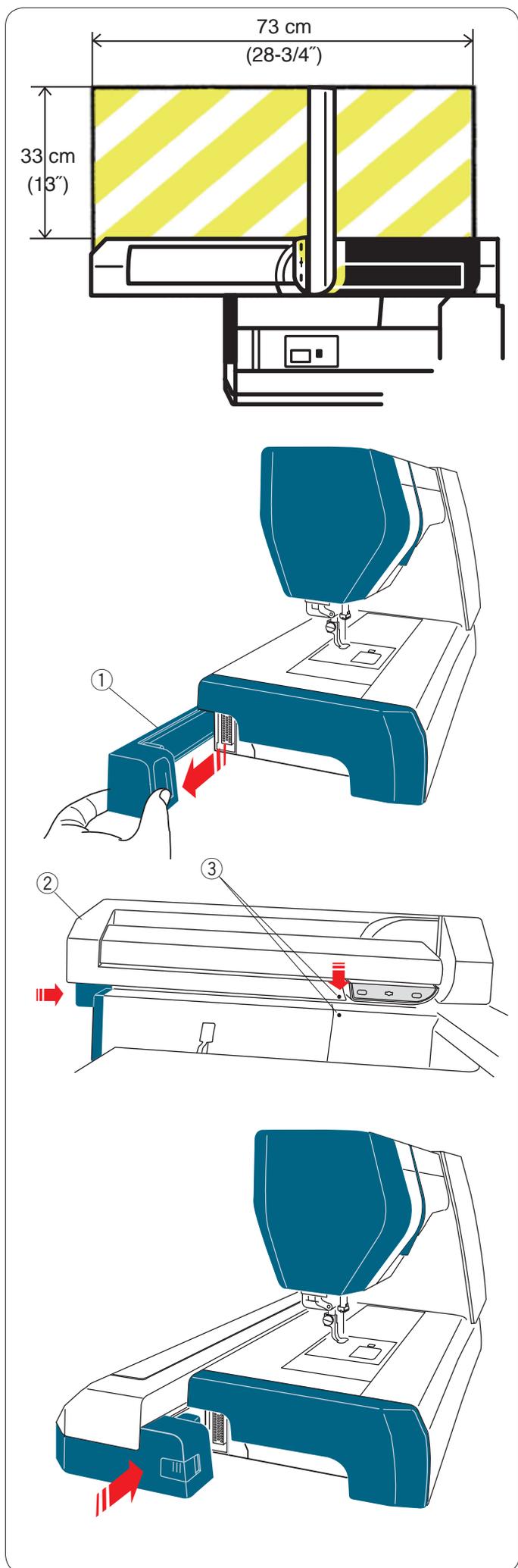
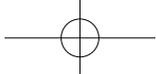
NOTA:

Vuelva a poner el selector de equilibrio de desplazamiento de la tela en posición neutra cuando acabe de coser.



Esta página se ha dejado en blanco intencionalmente.





MODO DE BORDADO

Unidad de bordado

NOTA:

Asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor de la máquina para poner el bastidor libremente.
No coloque ningún objeto dentro de la zona que se ilustra la izquierda.

Montaje de la unidad de bordado

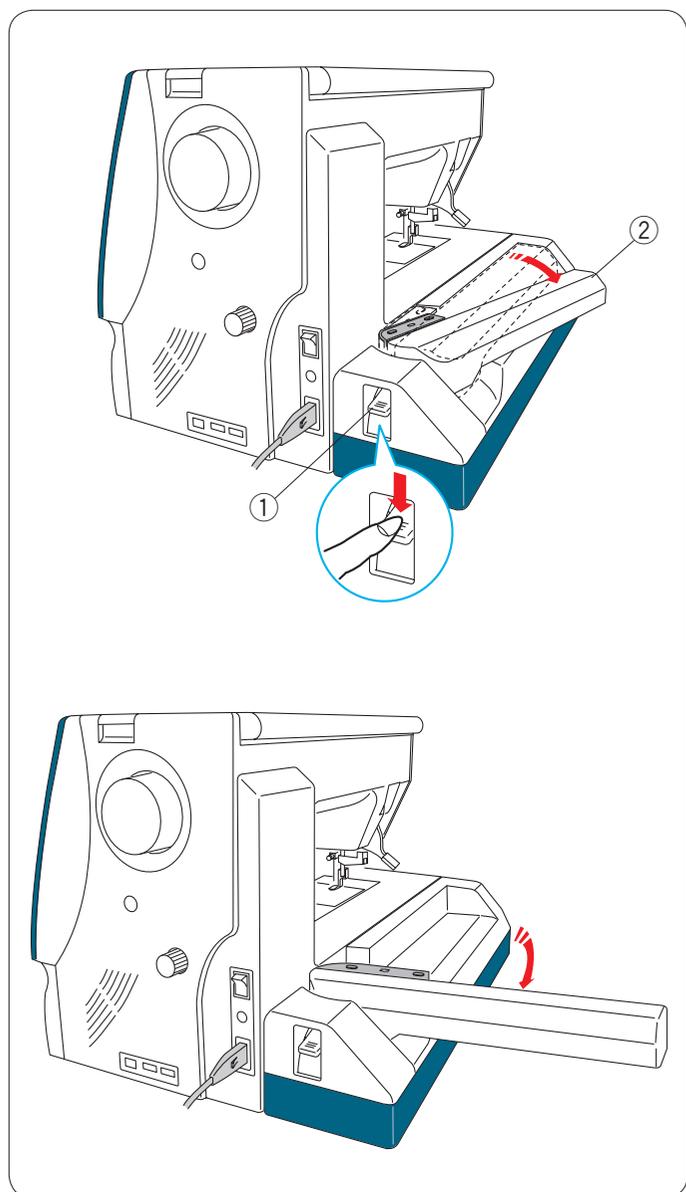
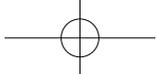
Apague la máquina.
Retire la cubierta de la máquina.

- ① Cubierta

Coloque la unidad de bordado en la parte posterior de la base de la máquina, haciendo coincidir los puntos pequeños como se indica.

- ② Unidad de bordado
- ③ Puntos pequeños

Deslice la unidad de bordado a lo largo de la máquina hacia la derecha y presione con fuerza la unidad de bordado hasta que encaje firmemente.



Alargamiento del brazo del carro

Presione la palanca para soltar el brazo del carro y así extender el brazo del carro.

- ① Palanca para soltar el brazo del carro
- ② Brazo del carro

Gire hacia afuera el brazo del carro hasta que quede asegurado en la posición de extensión máxima.



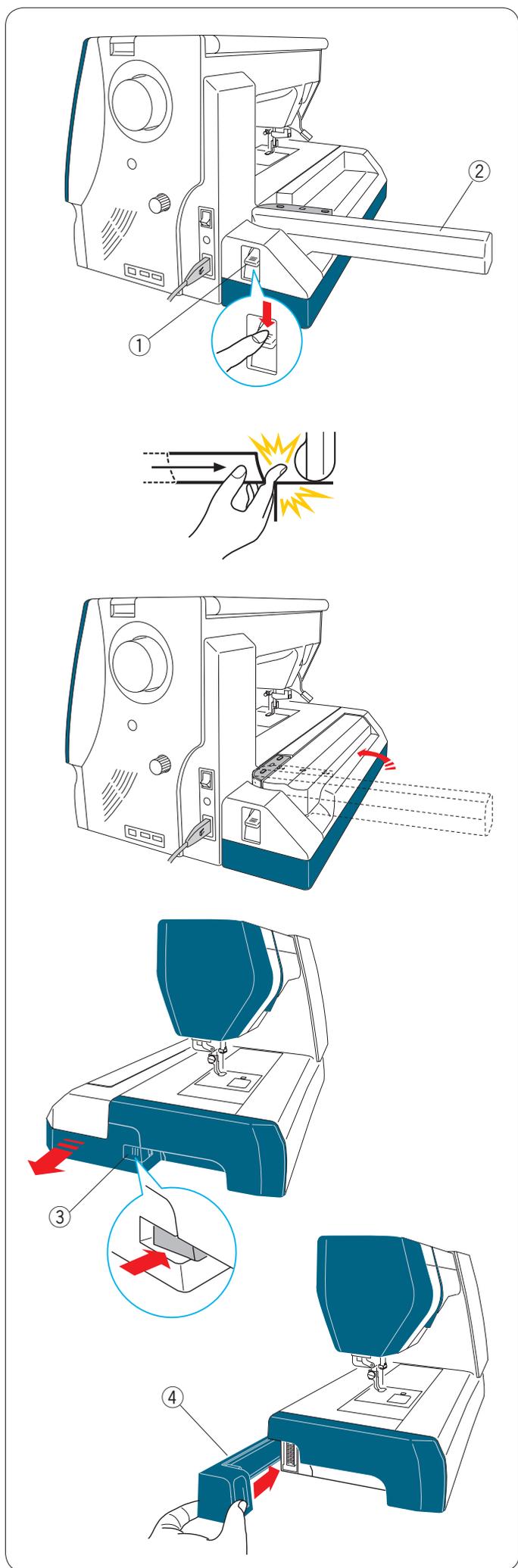
PRECAUCIÓN

No presione el brazo del carro cuando esté extendido.

No fuerce el carro ni el brazo del carro con la mano.

No sujete el carro ni el brazo del carro cuando esté en movimiento.

Si lo hace, puede ocasionar daños al mecanismo del carro.



Desmontaje de la unidad de bordado

NOTA:

Desmonte la unidad de bordado siempre que vaya a transportar o guardar la máquina.

Desmonte el bastidor del carro y regrese el carro a su posición inicial (consulte la página 113).

Presione la palanca para soltar el brazo del carro y así retraer el brazo del carro.

- ① Palanca para soltar el brazo del carro
- ② Brazo del carro



ATENCIÓN:

Tenga cuidado con su dedo porque al regresar el carro a su posición inicial, puede quedar atrapado entre la unidad de bordado y la base de la máquina con la tabla de ampliación desmontada.

Retraiga el carro hasta la posición de almacenamiento.

Apague la máquina.

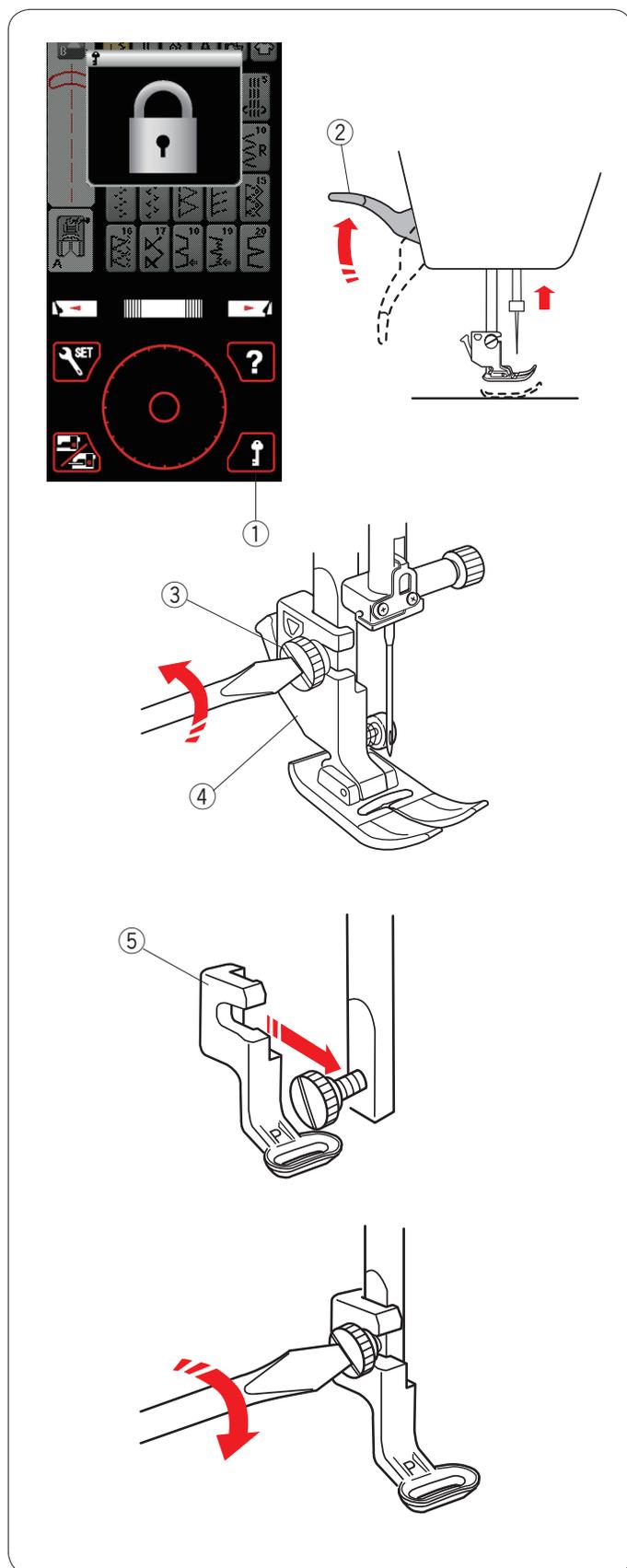
Presione el botón para soltar la unidad de bordado.

Deslice la unidad de bordado hacia la izquierda y retírela.

- ③ Botón para soltar la unidad de bordado.

Coloque la cubierta en la máquina.

- ④ Cubierta



Montaje del pie para bordado

Utilice el pie P para realizar bordados.

Encienda la máquina.

Suba la aguja presionando el botón de subir/bajar la aguja.

Presione la tecla de bloqueo y suba el pie prensatelas con el alzador del pie prensatelas.

- ① Tecla de bloqueo
- ② Alzador del pie prensatelas

Afije el tornillo de palomilla con el destornillador y retire el soporte del pie prensatelas.

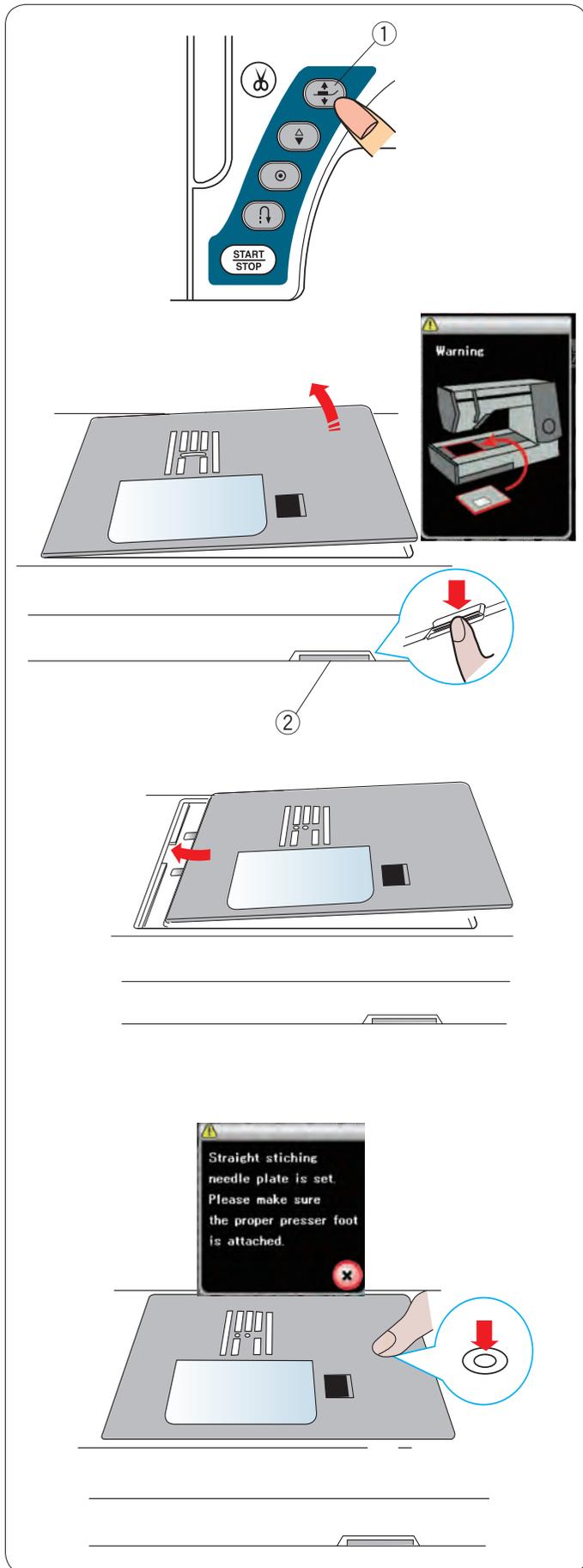
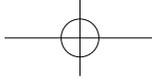
- ③ Tornillo de palomilla
- ④ Soporte del pie prensatelas

Monte el pie para bordado P en la barra del pie prensatelas desde atrás. Apriete suavemente el tornillo de palomilla con la mano.

- ⑤ Pie para bordado (P)

Baje el pie con el alzador del pie prensatelas.

Apriete firmemente el tornillo de palomilla con el destornillador.



Montaje de la placa de la aguja decomisada recta

Utilice la placa de la aguja de puntada recta para bordar.

Encienda la máquina.

Suba la aguja presionando el botón de subir/bajar la aguja. Presione la tecla de bloqueo y suba el pie prensatelas con el botón del alzador del pie prensatelas.

- ① Botón del alzador del pie prensatelas

Retire la tabla de ampliación.

Presione la palanca de liberación de la placa de la aguja para soltar la placa.

Saque la placa de la aguja.

- ② Palanca de liberación de la placa de la aguja

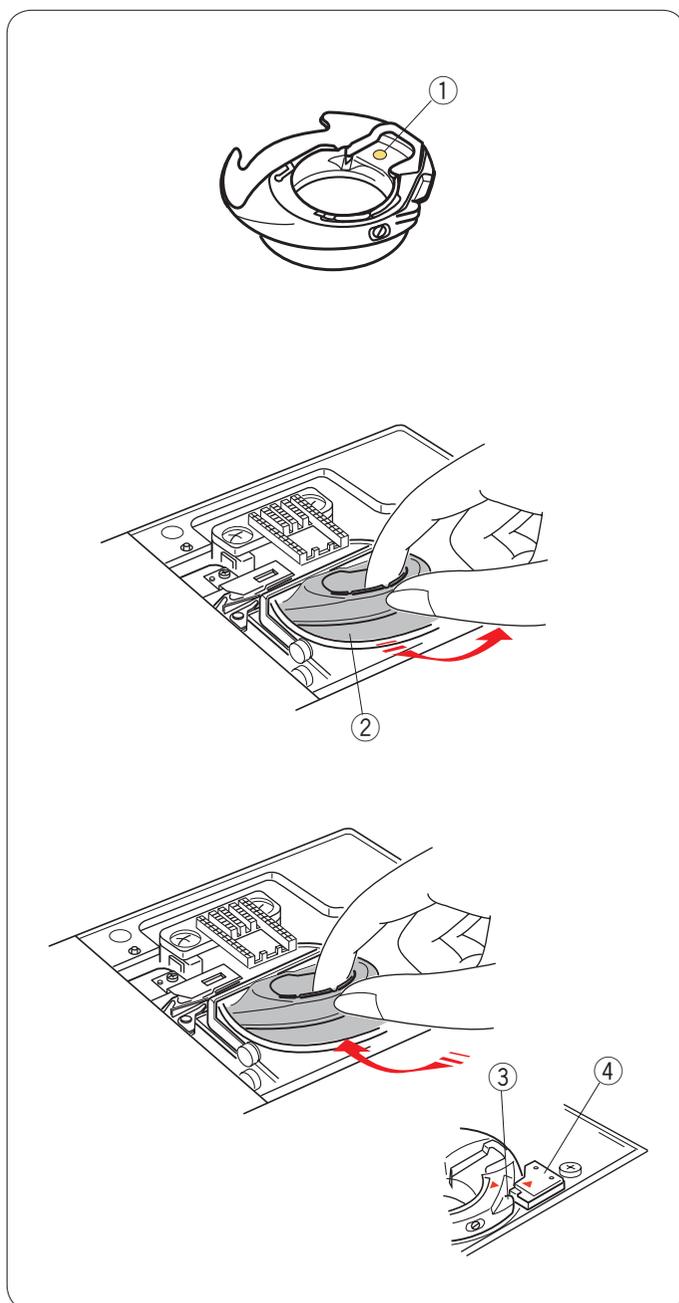
Coloque la placa de la aguja de puntada recta en la abertura de la placa de la aguja.

Encaje el borde izquierdo de la placa de la aguja en la abertura.

Presione sobre la marca de la placa de la aguja hasta que quede asegurada en su lugar.

El mensaje de advertencia desaparece y aparece un mensaje de confirmación.

Presione la tecla X y la máquina selecciona automáticamente la puntada recta.



Portabobinas especial para bordado

Sustituya el portabobinas estándar por el portabobinas especial para bordado cuando utilice para bordar hilos de bobina que no son de la marca Janome.

NOTA:

El portabobinas especial se puede identificar porque tiene la marca de un punto amarillo.

- ① Punto amarillo

Retire la placa de la aguja (consulte la página anterior).
Saque el portabobinas estándar.

- ② Portabobinas estándar

Introduzca el portabobinas especial en la carrera del portabobinas.

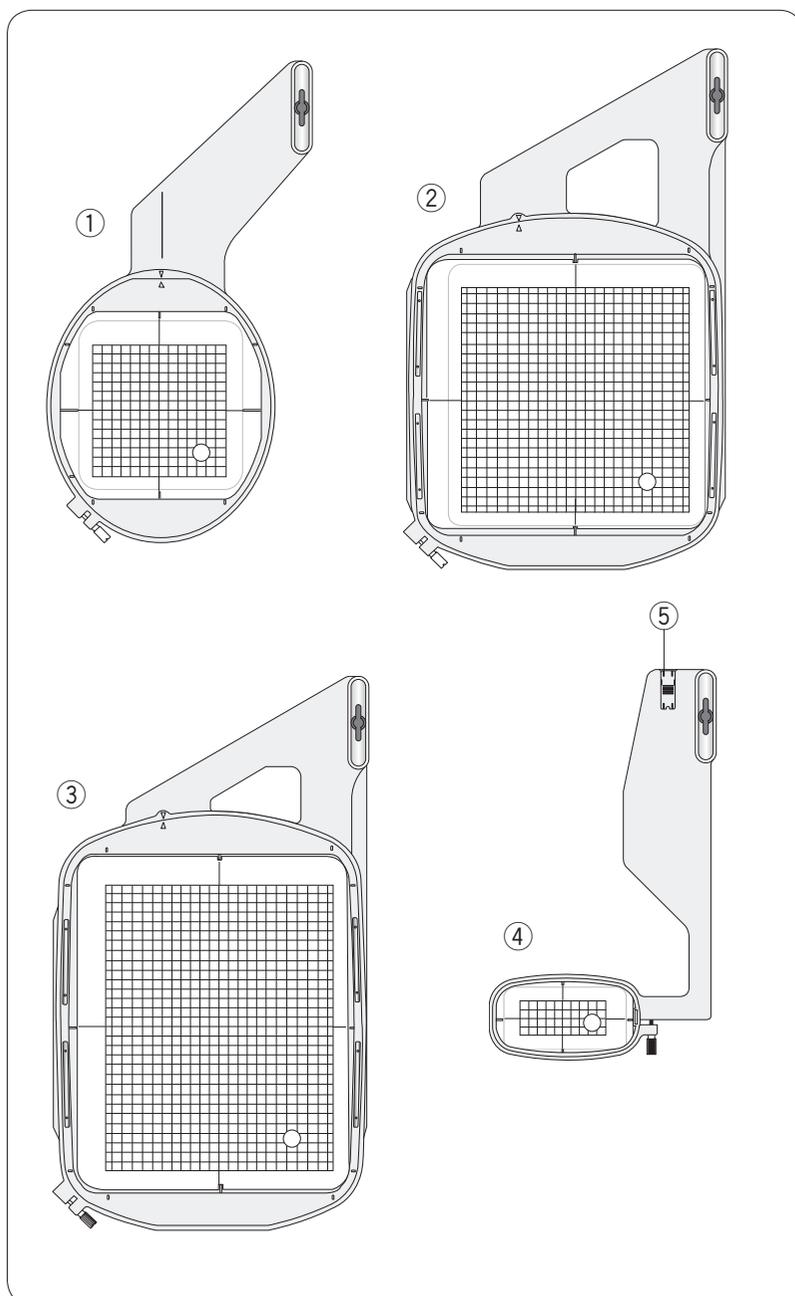
Asegúrese de encajar la perilla del portabobinas con el tope de la máquina.

Monte la placa de la aguja.

- ③ Perilla
- ④ Tope

NOTA:

Use el portabobinas estándar para coser encajes y acolchados que utilicen el mismo hilo en la bobina y la aguja.



Bastidores de bordado

Los accesorios estándar incluyen 4 bastidores de bordado.

① Bastidor de bordado SQ14

Un bastidor de bordado ovalado con una zona de bordado cuadrada de 14 cm (5,5")

② Bastidor de bordado SQ23

Un bastidor de bordado cuadrado con una zona de bordado cuadrada de 23 cm (9.1")

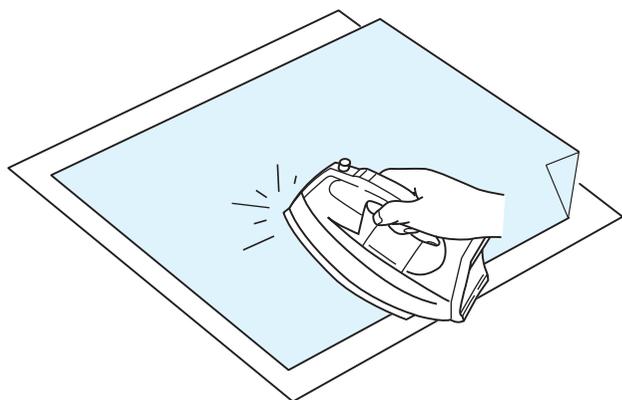
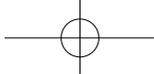
③ Bastidor de bordado GR

Un bastidor de bordado extra grande con una zona de bordado de 23 cm por 30 cm (9,1" por 11,8").

④ Bastidor de bordado FA10

Un bastidor de bordado equipado con un brazo libre y tiene una zona de bordado de 10 cm por 4 cm (3,9" por 1,6").

⑤ Placa de bloqueo



Estabilizadores

Para obtener un bordado de la mejor calidad es muy importante utilizar los estabilizadores.

Forma de uso:

Coloque el estabilizador en el reverso de la tela.

Es posible que deba usar varias capas de tela.

En el caso de las telas más firmes, puede colocar un papel delgado debajo de la tela.

Al bordar tela que no pueda planchar o que esté dividida en secciones y resulte difícil de planchar, se debe utilizar papel no adhesivo.

Corte el estabilizador a un tamaño mayor que el del bastidor de bordado y colóquelo en el bastidor de manera que toda la pieza quede asegurada con el bastidor y así evitar que se separe de la tela.

Colocación del estabilizador

Una el reverso de la tela con el lado brillante del estabilizador.

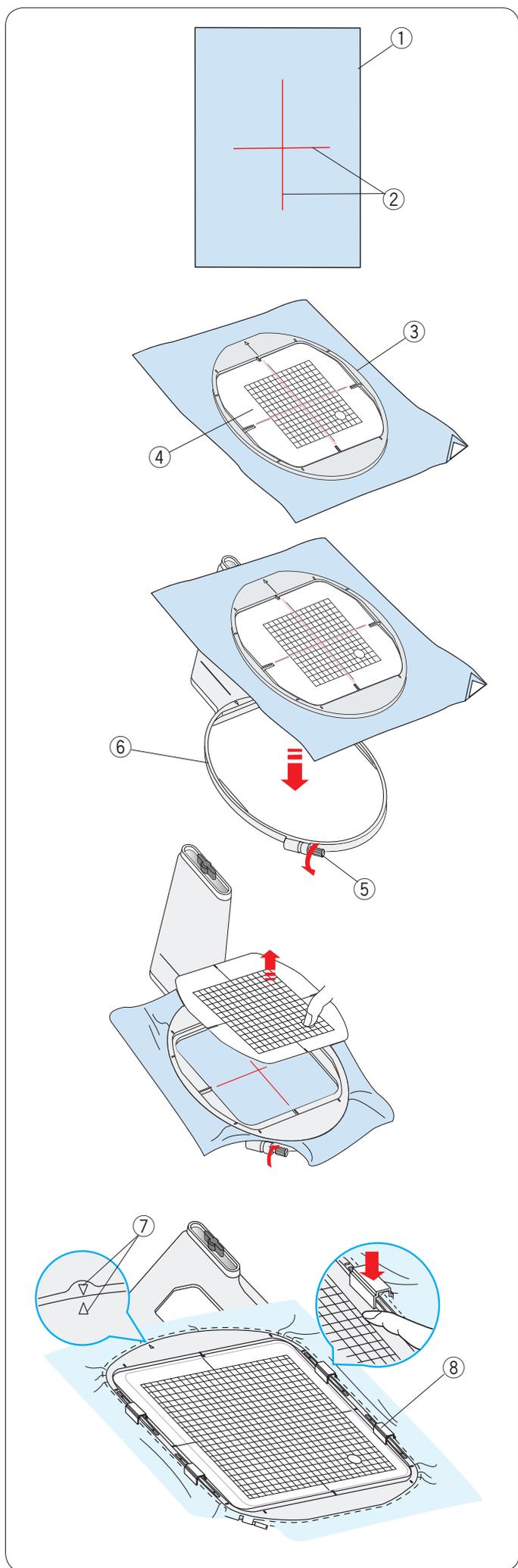
Pliegue una esquina del estabilizador y fúndalo con una plancha.

NOTAS:

Pliegue hacia arriba una esquina del estabilizador para que sea más fácil retirar el estabilizador sobrante después de acabar el bordado. Las temperaturas de planchado dependen del tipo de estabilizador adhesivo que esté utilizando.

Tipos de estabilizadores

Tipo	Utilización	Propiedades
Desprendible	Telas tejidas estables	Hecho con una fibra fácil de arrancar.
Planchable	Telas de punto y todo tipo de telas inestables	Tipo adhesivo que se funde con una plancha.
Recortable	Telas de punto y todo tipo de telas inestables	Está hecho de una tela que no se rasga.
Hidrosoluble	Bordados con calados y encajes Anverso de telas rizadas, por ejemplo, toallas, para evitar que los rizos atraviesen el bordado.	Una película delgada que se disuelve en agua.
Adhesivo	Fijación de un trozo de tela o un trabajo pequeño que no puede sujetarse con el bastidor. Terciopelo y telas acolchadas que podrían quedar marcadas permanentemente por el bastidor.	Papel adhesivo



Colocación de la tela en un bastidor de bordado

Prepare la tela y fije el estabilizador en el reverso de la tela. La tela y el estabilizador deben ser mayores que el tamaño del bastidor.

Trace las líneas centrales en la tela con una tiza.

- ① Tela
- ② Líneas centrales

Coloque el bastidor interior y la plantilla sobre la tela, haciendo coincidir líneas centrales de la tela con la plantilla.

- ③ Bastidor interior
- ④ Plantilla

Afloje el tornillo de apriete del bastidor exterior.

Coloque el bastidor interior y la tela sobre el bastidor exterior.

- ⑤ Tornillo de apriete del bastidor
- ⑥ Bastidor exterior

Inserte el bastidor interior y la tela dentro del bastidor exterior. Apriete el tornillo del bastidor exterior para tensar la tela. Asegúrese de que estira perfectamente la tela en el bastidor, como si se tratara de la piel de un tambor. Retire la plantilla.

NOTA:

Asegúrese de hacer coincidir las marcas de alineación de los bastidores exterior e interior al tensar la tela.

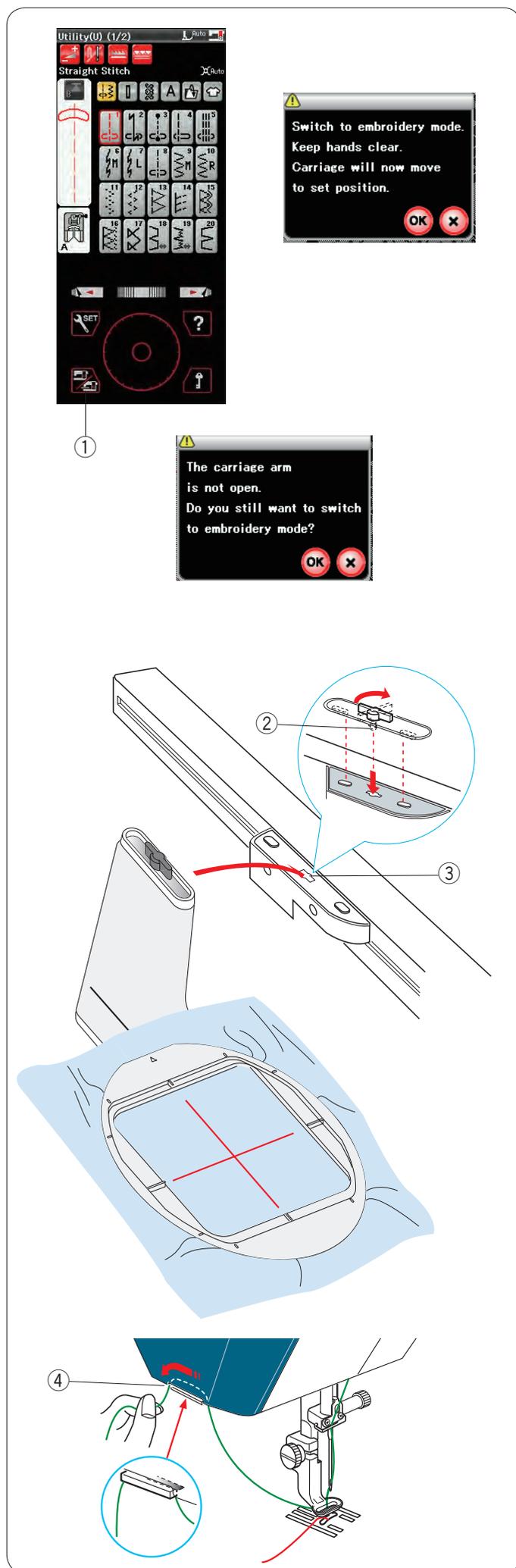
- ⑦ Marcas de alineación

Fije la tela en el bastidor con los sujetadores magnéticos cuando utilice los bastidores SQ23 ó GR.

- ⑧ Sujetador magnético

NOTA:

Las capas gruesas de tela y el estabilizador pueden hacer saltar las puntadas, reventar los hilos o romper la aguja. Evite coser en capas de tela cuyo grosor sea mayor que 3 mm (1/8").



Colocación del bastidor de bordado en la máquina

Encienda la máquina y abra el brazo del carro. Presione la tecla de cambio de modo y aparecerá el mensaje de aviso.

Presione la tecla OK para que el carro se desplace hasta la posición de inicio.

La pantalla LCD mostrará la ventana de modo de bordado.

- ① Tecla de cambio de modo

NOTA:

Si presiona la tecla de cambio de modo estando el brazo del carro retraído, aparece un mensaje de confirmación. No presione la tecla OK ni la tecla X. En su lugar, abra el brazo del carro.

Coloque el bastidor en la máquina y monte el bastidor en el carro insertando el pasador de bloqueo del bastidor en el orificio del carro.

Gire la perilla hacia la derecha para asegurar el bastidor.

- ② Pasador de bloqueo
- ③ Orificio

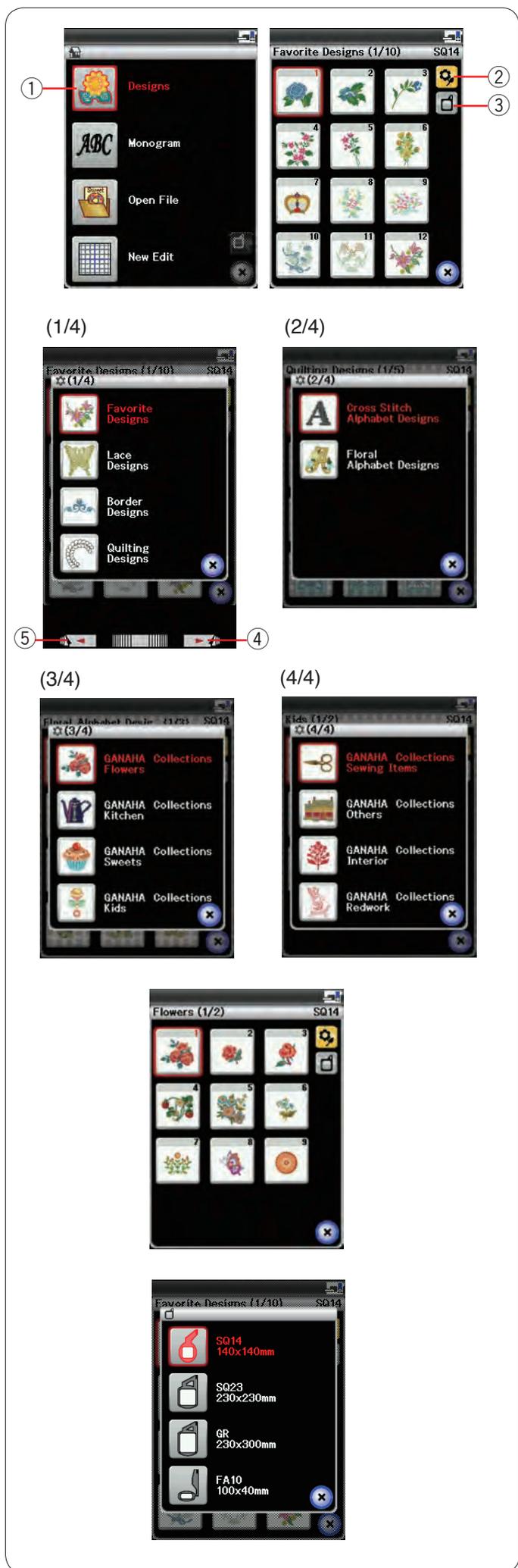
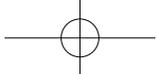
Portahilos

Para evitar coser en el extremo del hilo de la aguja, coloque el extremo del hilo en el portahilos.

- ④ Portahilos

Pase el hilo de la aguja por el orificio del pie para bordado y súbalo hacia el portahilos.

Sujete el hilo en el portahilos, desde delante hacia atrás.



Selección de los diseños de bordado integrados

Presione la tecla de diseños integrados y se abrirá la primera página de los diseños favoritos.

- Tecla de diseños integrados

Presione la tecla de categorías de diseños para explorar la lista de diseños por categorías de diseños o presione la tecla de tamaño del bastidor para explorar los diseños por tamaño del bastidor.

- Tecla de categorías de diseños
- Tecla de tamaño del bastidor

Categoría de diseño

Presione la tecla de categorías de diseños  para explorar los diseños por categorías.

Las siguientes son las categorías disponibles:

- Tecla de página siguiente
- Tecla de página anterior

Página 1 de 4

- Diseños favoritos
- Diseños de encajes
- Diseños de bordes
- Diseños de acolchados

Página 2 de 4

- Diseños alfabéticos en punto de cruz
- Diseños alfabéticos florales

Página 3 de 4

- Colecciones GANAHA, Flores
- Colecciones GANAHA, Cocina
- Colecciones GANAHA, Dulces
- Colecciones GANAHA, Infantil

Página 4 de 4

- Colecciones GANAHA, Artículos de costura
- Colecciones GANAHA, Otros
- Colecciones GANAHA, Interior
- Colecciones GANAHA, Bordado rojo

Presione la categoría deseada para seleccionarla y se abrirá la ventana de selección de patrones.

Explore la lista de patrones con la tecla de página siguiente o el anillo táctil y seleccione el patrón deseado presionando la tecla del icono del patrón.

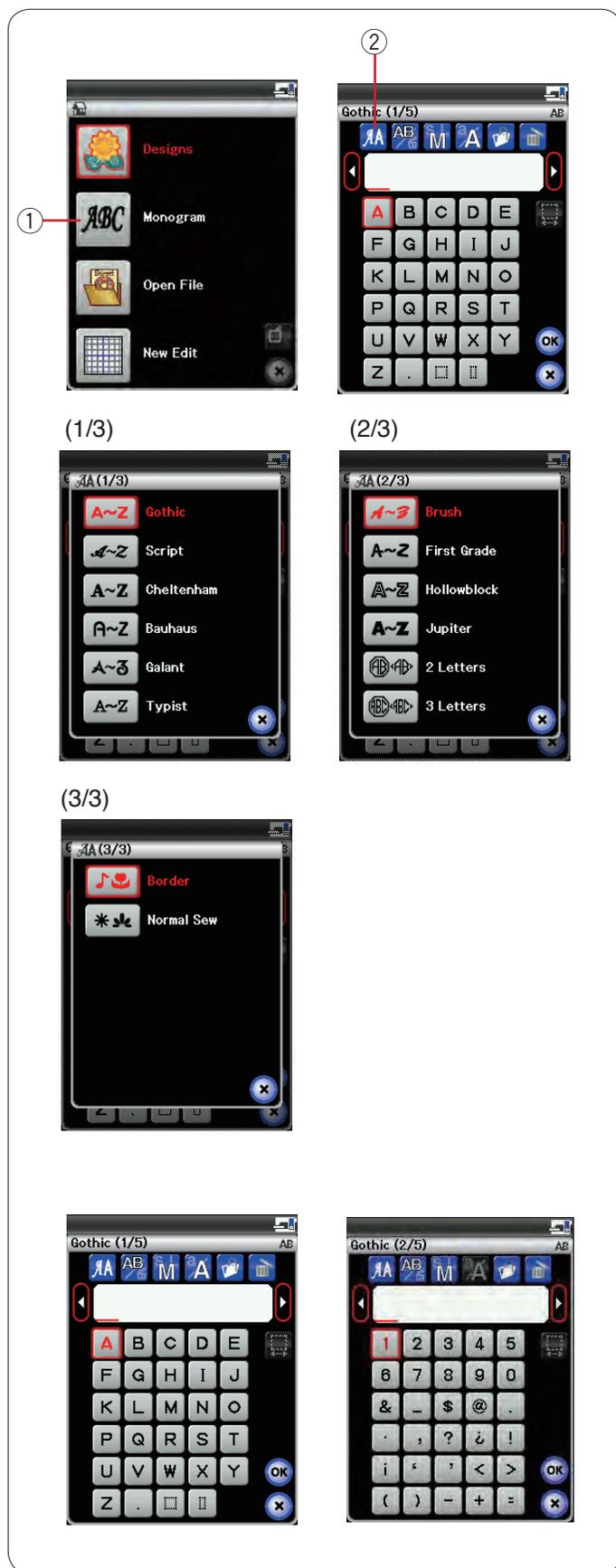
La pantalla LCD muestra la ventana Lista para coser.

Tamaño del bastidor

Presione la tecla de tamaño del bastidor  y se abrirá la ventana de selección del bastidor. Seleccione el mismo bastidor que está montado en la máquina.

Explore la lista de diseños con la tecla de página siguiente o el anillo táctil y seleccione el patrón deseado presionando la tecla del icono del patrón.

La pantalla LCD muestra la ventana Lista para coser.



Monogramas

Presione la tecla de monogramas y se abrirá la ventana de monogramas para el tipo de letra Gótica.

Presione la tecla de selección del tipo de letra para abrir la ventana de selección del tipo de letra.

- ① Tecla de monogramas
- ② Tecla de selección del tipo de letra

Puede seleccionar uno de los 10 tipos de letra para realizar monogramas, al igual que patrones de 2 letras, 3 letras, bordes y de costura normal.

Puede seleccionar los siguientes patrones y tipos de letra:

Página 1 de 3

- Letra Gótica
- Letra Script
- Letra Cheltenham
- Letra Bauhaus
- Letra Galant
- Letra Typist

Página 2 de 3

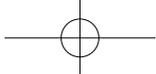
- Letra Brush
- Letra First grade
- Letra Hollowblock (solo mayúsculas)
- Letra Jupiter (solo mayúsculas)
- 2-Letras
- 3-Letras

Página 3 de 3

- Patrones de bordes
- Patrones de costura normal (patrones similares a las puntadas normales)

Presione la tecla del icono del tipo de letra deseado y se abrirá la ventana de monogramas.

Puede introducir las letras del alfabeto, números, símbolos y letras de los alfabetos europeos.



Teclas de función

① Tecla de selección del tipo de letra

Presione esta tecla para abrir la ventana de selección de tipos de letra.

② Tecla de orientación de las letras

Presione esta tecla para seleccionar orientación horizontal o vertical.

③ Tecla de tamaño de la letra

Presionando esta tecla, puede seleccionar los siguientes 3 tamaños de letra:

Los tamaños de letra aproximados de las mayúsculas son los siguientes:

L (Grande): 30 mm (1,2")

M (Mediano): 20 mm (0,8")

S (Pequeño): 10 mm (0,4")

④ Tecla de mayúsculas y minúsculas

Presione esta tecla para cambiar de letras mayúsculas a minúsculas y viceversa.

⑤ Tecla para guardar archivos

Presione esta tecla para abrir la ventana de guardar archivos y almacenar el texto o el monograma en forma de archivo.

⑥ Tecla de borrado

Presione esta tecla para borrar el carácter que esté encima del cursor.

⑦ Tecla del cursor

Presione estas teclas para mover el cursor a la izquierda o la derecha.

⑧ Tecla OK

Presione esta tecla para confirmar lo introducido y abrir la pantalla de bordado.

⑨ Tecla de ajuste de espacio

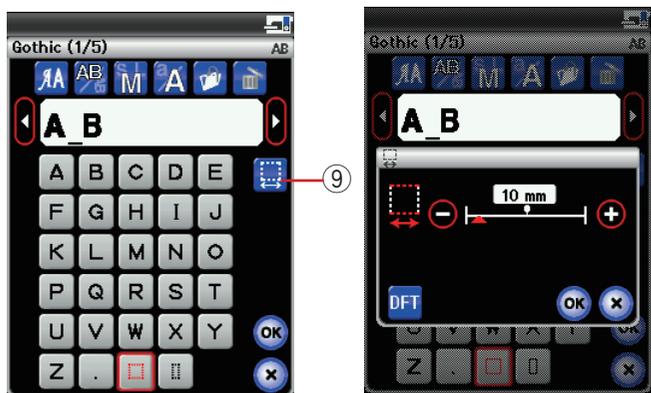
Esta tecla solo se activa cuando se introduce un espacio.

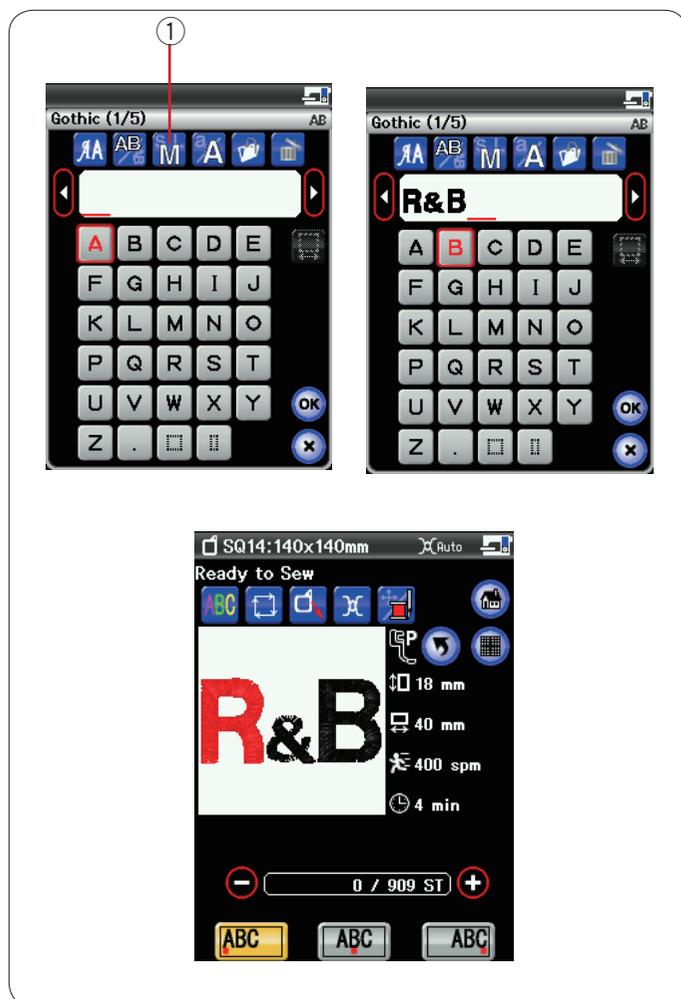
Si los espacios entre los caracteres parecen desiguales, inserte un espacio en blanco entre los caracteres y ajuste la anchura del espacio para justificar.

Presione esta tecla para abrir la ventana de ajuste de espacio. Para incrementar la anchura del espacio, presione la tecla "+". Para reducir la anchura del espacio, presione la tecla "-".

NOTA:

La anchura del espacio solo se muestra en milímetros.





Programación de un monograma

Ejemplo: Programación de "R&B" en tipo de letra Gótica.

Introduzca la "R", el cursor se desplaza a la derecha y la máquina memoriza automáticamente la "R".

Presione la tecla de tamaño de letra y seleccione el tamaño pequeño.

① Tecla de tamaño de la letra

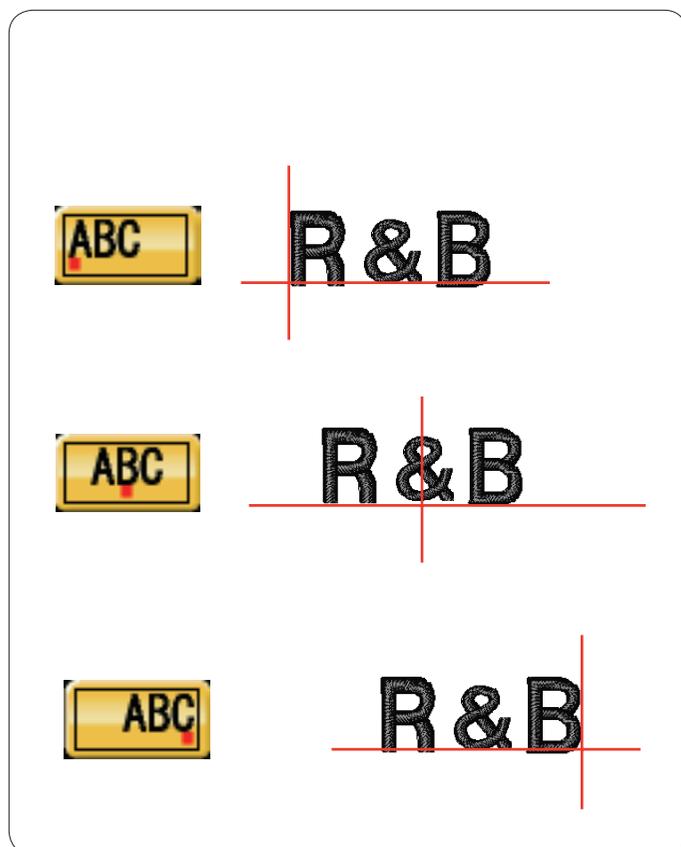
Introduzca el carácter "&", el cursor se desplaza a la derecha y la máquina memoriza automáticamente el carácter "&".

Presione la tecla de tamaño de letra y seleccione el tamaño mediano.

Introduzca la "B", el cursor se desplaza a la derecha y la máquina memoriza automáticamente la "B".

Presione la tecla OK y aparecerá un mensaje de aviso. Presione la tecla OK para que el carro se desplace hasta la posición de inicio.

La pantalla cambia por la ventana Lista para coser.



Colocación de los monogramas

Puede seleccionar una de 3 colocaciones para los monogramas: justificación a la izquierda, justificación en el centro y justificación a la derecha.

① Justificación a la izquierda

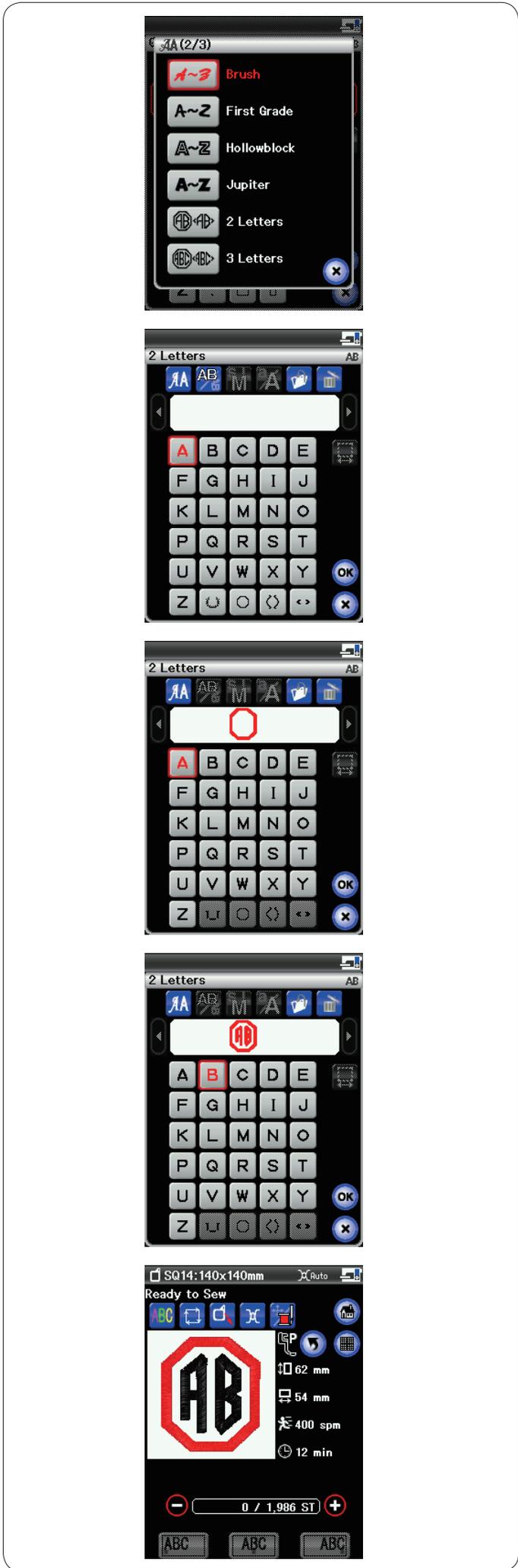
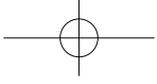
Presione la tecla **ABC** para comenzar a coser desde la línea de referencia izquierda de la plantilla.

② Justificación en el centro

Presione la tecla **ABC** para coser en el centro del bastidor.

③ Justificación a la derecha

Presione la tecla **ABC** para coser desde la línea de referencia derecha de la plantilla.



Monogramas de 2 letras

Ejemplo: 2 letras en un octágono

Presione la tecla de tipo de letra.

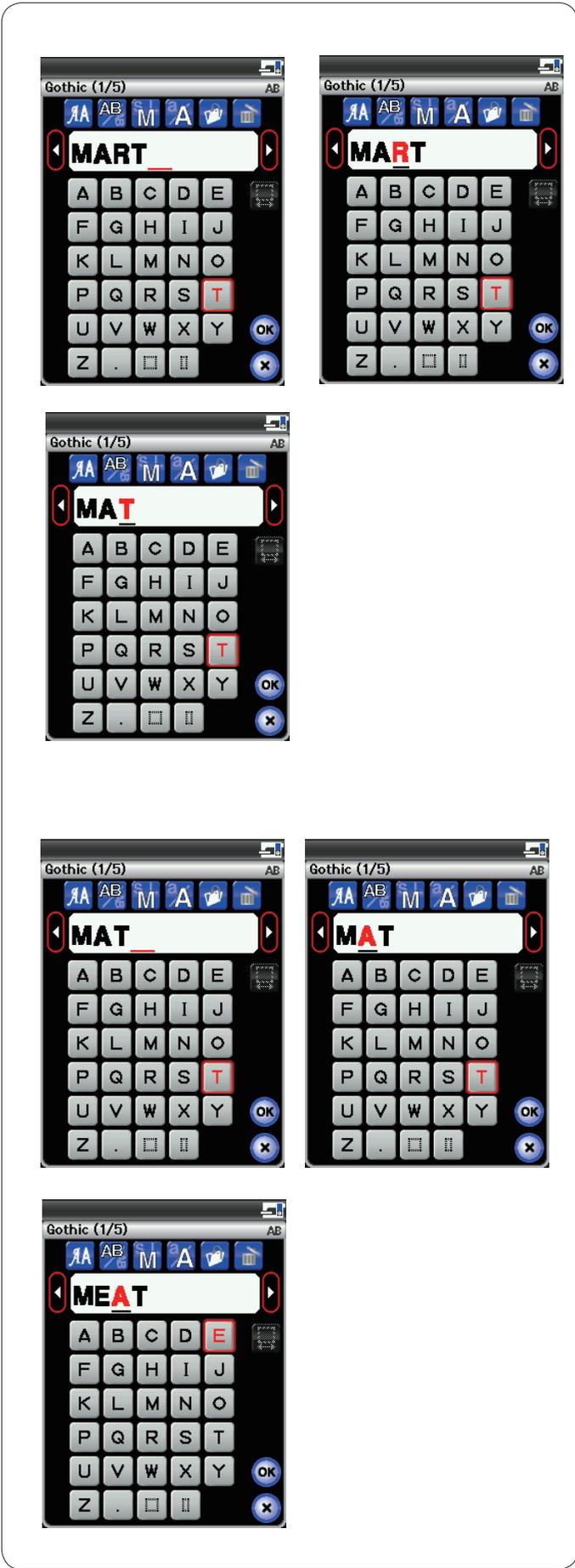
Seleccione 2 letras.

Seleccione el octágono.

Introduzca "A" y "B".

Presione la tecla OK y aparecerá un mensaje de aviso. Presione la tecla OK para que el carro se desplace hasta la posición de inicio. La pantalla cambia por la ventana Lista para coser.

NOTAS:
Los monogramas de 3 letras se cosen del mismo modo que los monogramas de 2 letras.
La posición de inicio de los monogramas de 2 letras y 3 letras es el centro del bastidor.



Edición de un monograma

Borrado de caracteres: Borrar la "R" de "MART"

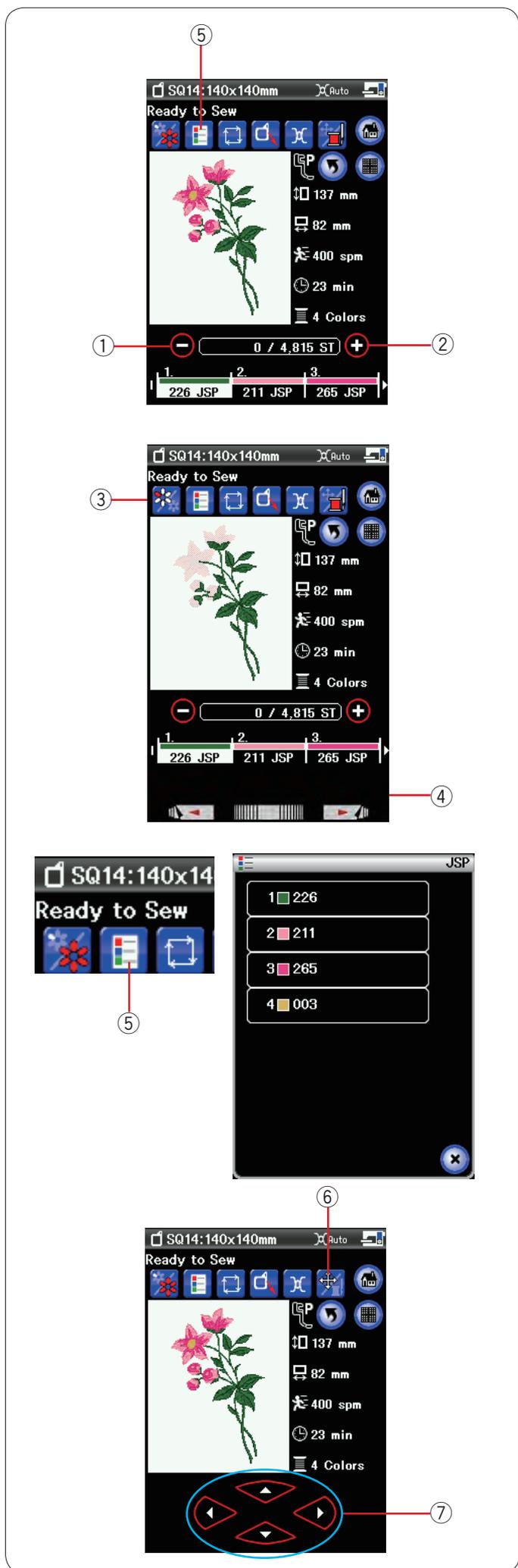
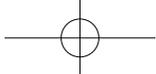
Presione la tecla del cursor para colocar el cursor bajo la "R".

Presione la tecla de borrado y se eliminará la letra "R".

Inserción de caracteres: Insertar la "E" en "MAT"

Presione la tecla del cursor para colocar el cursor bajo la "A".

Introduzca la "E".
La letra "E" se inserta antes de la "A".



Ventana Lista para coser

La ventana Lista para coser muestra las teclas de funciones que se utilizan para realizar bordados y la información del patrón seleccionado.

Teclas de avance/retorno de puntada

Presione la tecla “-” para mover el bastidor a un punto de costura anterior.

Presione la tecla “+” para hacer avanzar el bastidor.

El bastidor avanza una puntada cada vez que se presiona esta tecla. Mantenga presionada la tecla para avanzar más rápidamente, de a 10 ó 100 puntadas por vez.

Puede usar estas teclas para mover el bastidor al punto donde se agotó o se reventó el hilo.

- ① Tecla de retorno de puntada
- ② Tecla de avance de puntada

Tecla de sección de color

Presione esta tecla para ver la imagen completa del diseño seleccionado o solo una imagen parcial de las secciones de cada color.

Presione la tecla de página siguiente para ver la sección de color siguiente.

Puede coser la sección de un color específico únicamente presionando la tecla de página siguiente hasta que se visualice la sección deseada.

- ③ Tecla de sección de color
- ④ Tecla de página siguiente

Tecla de lista de colores

Presione esta tecla para ver una lista de los colores de los hilos utilizados en el diseño seleccionado.

- ⑤ Tecla de lista de colores

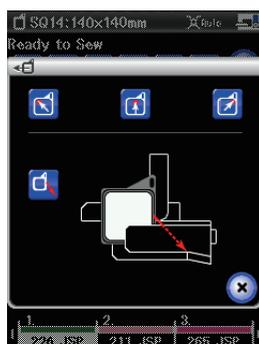
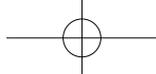
Tecla de Ajuste lento/PT

Presione esta tecla para cambiar entre las teclas de ajuste lento y las teclas de avance/retroceso de puntada o viceversa.

Ajuste la posición del bastidor con las teclas de ajuste lento de modo que la posición de caída de la aguja quede justo sobre el centro de las líneas de referencia de la tela.

Para usar las teclas de ajuste lento una vez iniciada la costura, detenga la máquina y vuelva el contador de puntadas a cero presionando la tecla de retroceso de puntada.

- ⑥ Tecla de ajuste lento/PT
- ⑦ Teclas de ajuste lento



Trazo del patrón

Puede comprobar el tamaño del área de bordado trazando el contorno del patrón sin puntadas o con puntadas de hilvanado.

Presione la tecla de trazo y se abrirá la ventana de opciones de trazo.

① Tecla de trazo

Se pueden utilizar las siguientes 3 opciones:

1. Trazo sin puntada

Presione la tecla  para abrir la ventana de trazo sin puntada. Presione la tecla de trazo  para comenzar a trazar o presione una de las teclas  para colocar el bastidor en una esquina.

2. Trazo e hilvanado (simple)

Presione la tecla  para abrir la ventana de trazo e hilvanado (simple).

Presione el botón de inicio/parada para comenzar a trazar con puntadas de hilvanado.

3. Trazo e hilvanado (doble)

Presione la tecla  para abrir la ventana de trazo e hilvanado (doble).

Presione el botón de inicio/parada para comenzar a trazar con puntadas de hilvanado. La máquina hilvana primero dentro del patrón y, posteriormente, traza el contorno del patrón con puntadas de hilvanado.

NOTAS:

La máquina hilvanará alrededor del área de bordado con una margen de 5 mm.

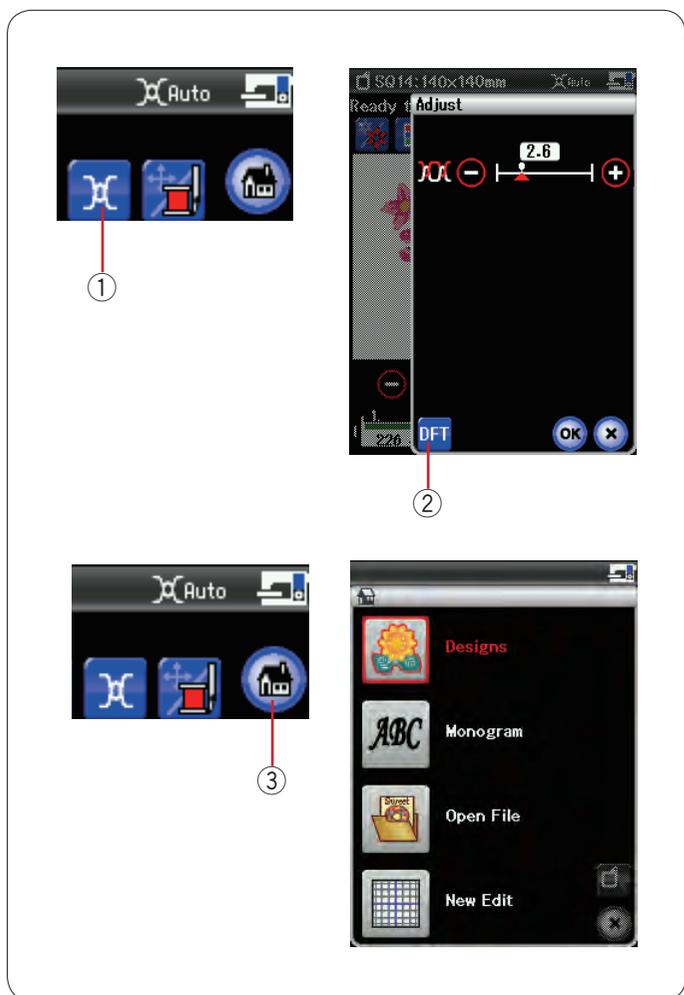
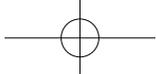
Sin embargo, este margen será nulo si el patrón supera el límite máximo del área de bordado.

Tecla de retroceso del bastidor

Presione la tecla de retroceso del bastidor y se abrirá la ventana de opciones de retroceso del bastidor.

Presione la tecla  para regresar el carro a la posición de inicio y volver al modo de costura normal, o presione una de las teclas  para colocar el carro en una posición de espera.

② Tecla de retroceso del bastidor



Tecla de ajuste de la tensión

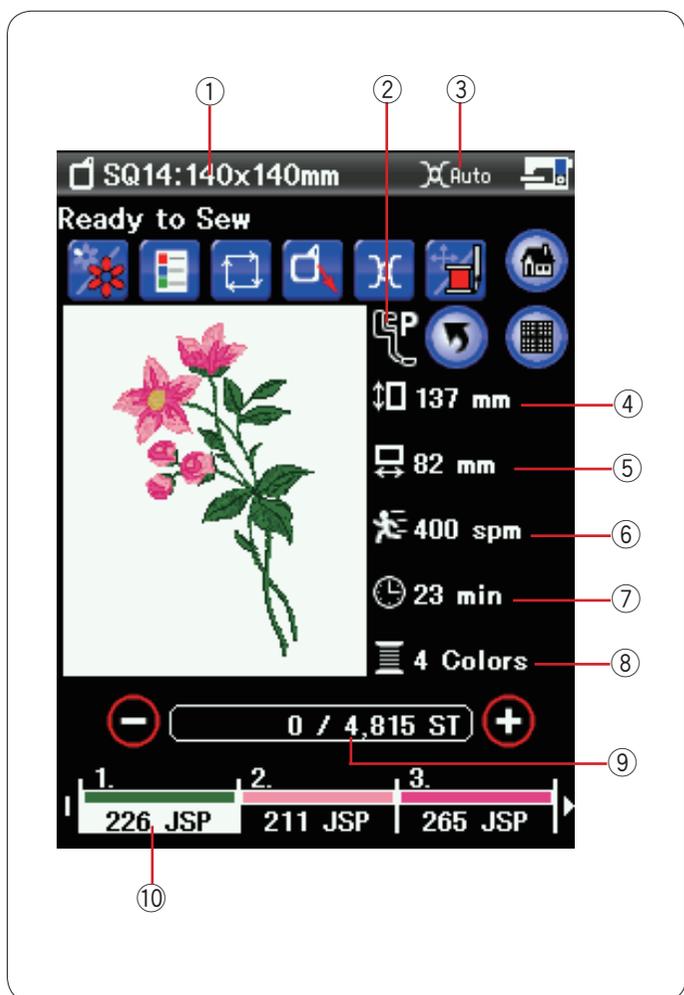
Presione esta tecla para acceder a la pantalla de ajuste de la tensión del hilo. Puede ajustar el nivel de tensión automático presionando la tecla “+” o “-”. Presione la tecla de valores predeterminados para volver el ajuste de la tensión al valor predeterminado.

- ① Tecla de ajuste de la tensión
- ② Tecla de valores predeterminados

Tecla de modo de bordado

Presione esta tecla para abrir la ventana de modo de bordado.

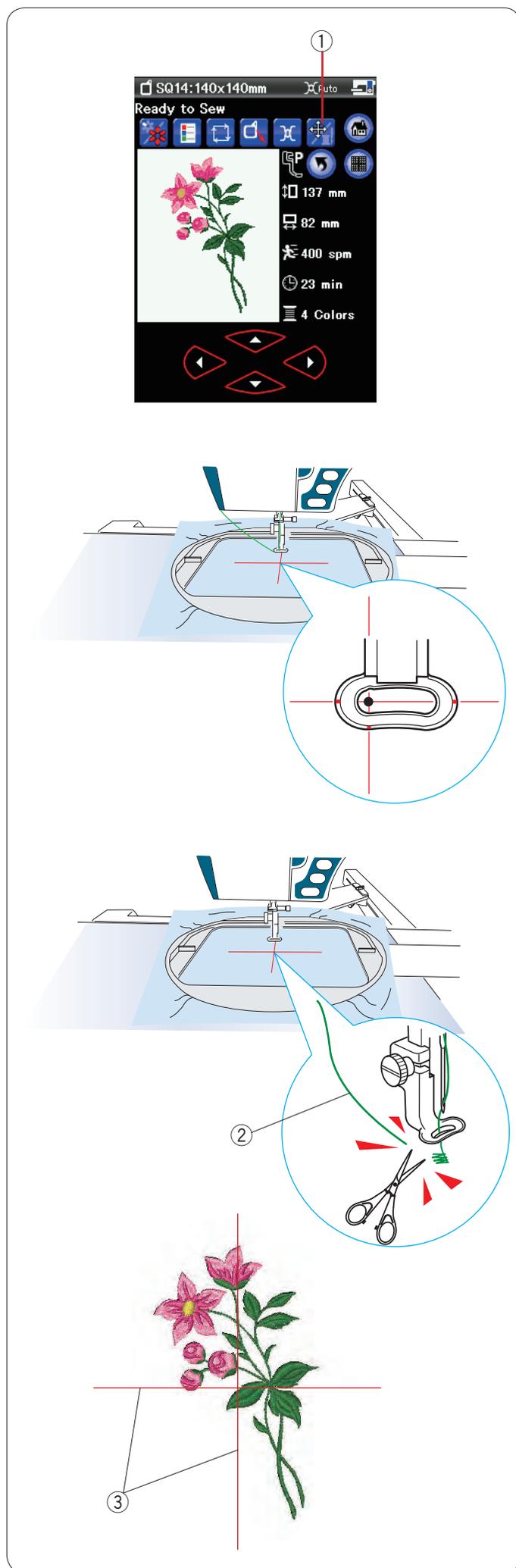
- ③ Tecla de modo de bordado



Información del patrón

La pantalla muestra la siguiente información:

- ① Tamaño del bastidor
- ② Tipo de pie prensatelas
- ③ Ajuste de tensión
- ④ Dimensión del diseño en vertical
- ⑤ Dimensión del diseño en horizontal
- ⑥ Velocidad de costura máxima
- ⑦ Tiempo de costura requerido
- ⑧ Número de colores del hilo (capas)
- ⑨ Conteo de puntadas
- ⑩ Color del hilo



Inicio de un bordado

Seleccione el patrón deseado.
 Presione la tecla de ajuste lento/PT para visualizar las teclas de ajuste lento.

- ① Tecla de ajuste lento/PT

Ajuste la posición del bastidor con las teclas de ajuste lento de modo que la posición de la aguja quede justo sobre el centro de las líneas centrales de la tela.

Presione el botón de inicio/parada y cose 5 o 6 puntadas.
 Presione de nuevo el botón de inicio/parada para detener la máquina.

Suba pie prensatelas presionando el botón del alzador del pie prensatelas, corte el hilo suelto que está al comienzo del punto de inicio.

- ② Hilo suelto

Presione el botón de inicio/parada para empezar a coser otra vez.

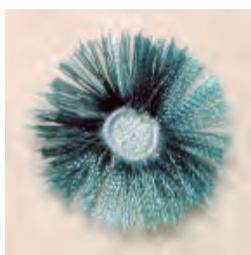
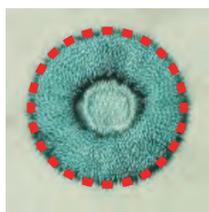
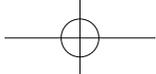
La máquina se detendrá automáticamente (y cortará los hilos si está activado el cortahilos automático) al terminar la sección del primer color.

Cambie el hilo por otro del siguiente color y cose la sección siguiente.

Resultados de costura

El patrón de bordado se realiza, tal como indica la imagen, en el centro de la tela.

- ③ Líneas centrales de la tela



Diseños de flores con flecos

Los diseños favoritos FA10-14 y FA10-15 son patrones especiales que se utilizan para crear diseños de flores con flecos.

El diseño del bordado se puede transformar muy fácilmente en una llamativa flor con flecos.

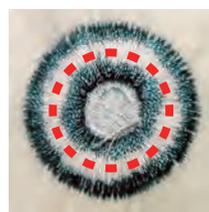
Ejemplo: Diseño favorito FA10-14

Seleccione el diseño favorito FA10-14 y cosa el patrón de la misma manera que un diseño de bordado normal.

Retire la tela del bastidor.

Corte los hilos de la aguja a lo largo de la línea punteada roja en el borde externo del patrón como se ilustra.

Encrespe los hilos para formar los flecos.



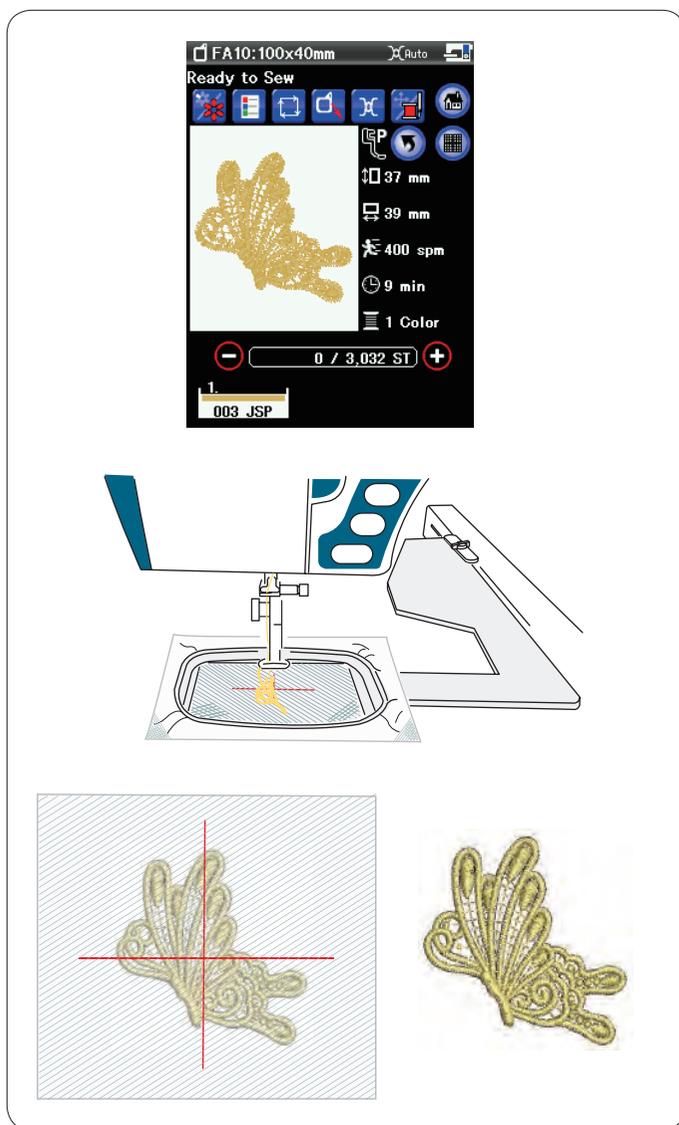
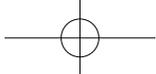
Ejemplo: Diseño favorito FA10-15

Seleccione el diseño favorito FA10-15 y cosa el patrón de la misma manera que un diseño de bordado normal.

Retire la tela del bastidor.

Corte los hilos de la bobina en el reverso de la tela a lo largo de la línea punteada roja como se ilustra.

Tire de los hilos de la aguja y coloque los extremos del bucle en el anverso de la tela para formar los flecos.



Diseños de encajes

Puede realizar encajes sueltos cosiendo los diseños de encajes en un tul o en una tela delicada.

Adhiera un estabilizador hidrosoluble al tul; puede ser necesario colocar varias capas.

Utilice el mismo hilo en la bobina y la aguja. Ajuste la altura del pie para bordado a 2 mm o más (consulte la página 128).

Ajuste la velocidad de costura a 600 puntadas por minuto o menos (consulte la página 129).

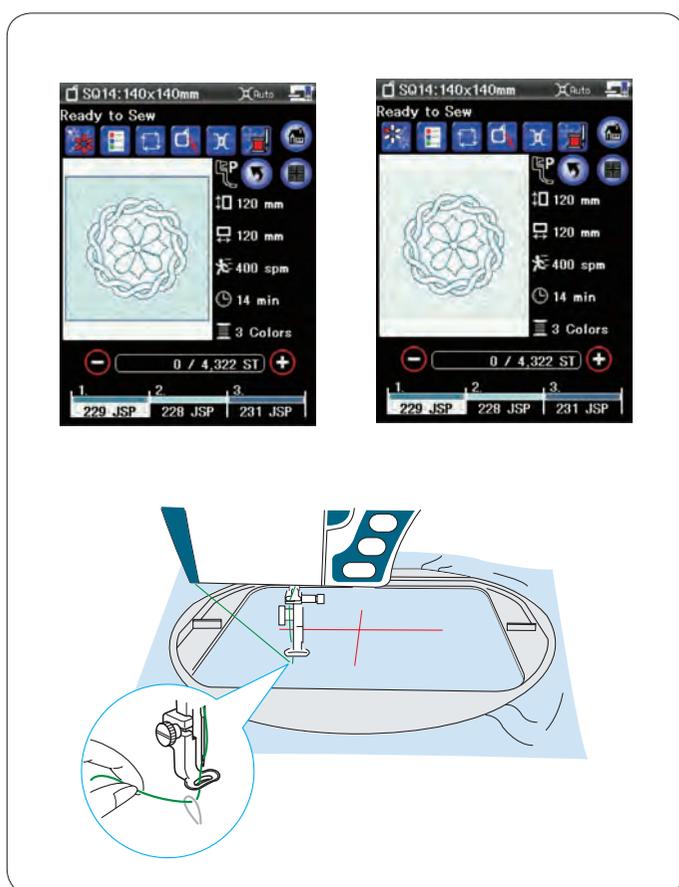
Seleccione el patrón del diseño de encaje deseado y cosa.

Retire el tul del bastidor.

Recorte el tul y el estabilizador alrededor del patrón del diseño.

Elimine el estabilizador con agua.

Planche el patrón del diseño si fuese necesario.



Diseños de acolchados

Utilice el mismo hilo en la bobina y la aguja.

Los diseños de acolchados SQ14-1 a SQ14-24 tienen 3 secciones de color.

Sin embargo, no es necesario cambiar el color del hilo pues el hilo solo se usa para coser una sección específica.

Puede seleccionar la sección específica presionando la tecla de página siguiente.

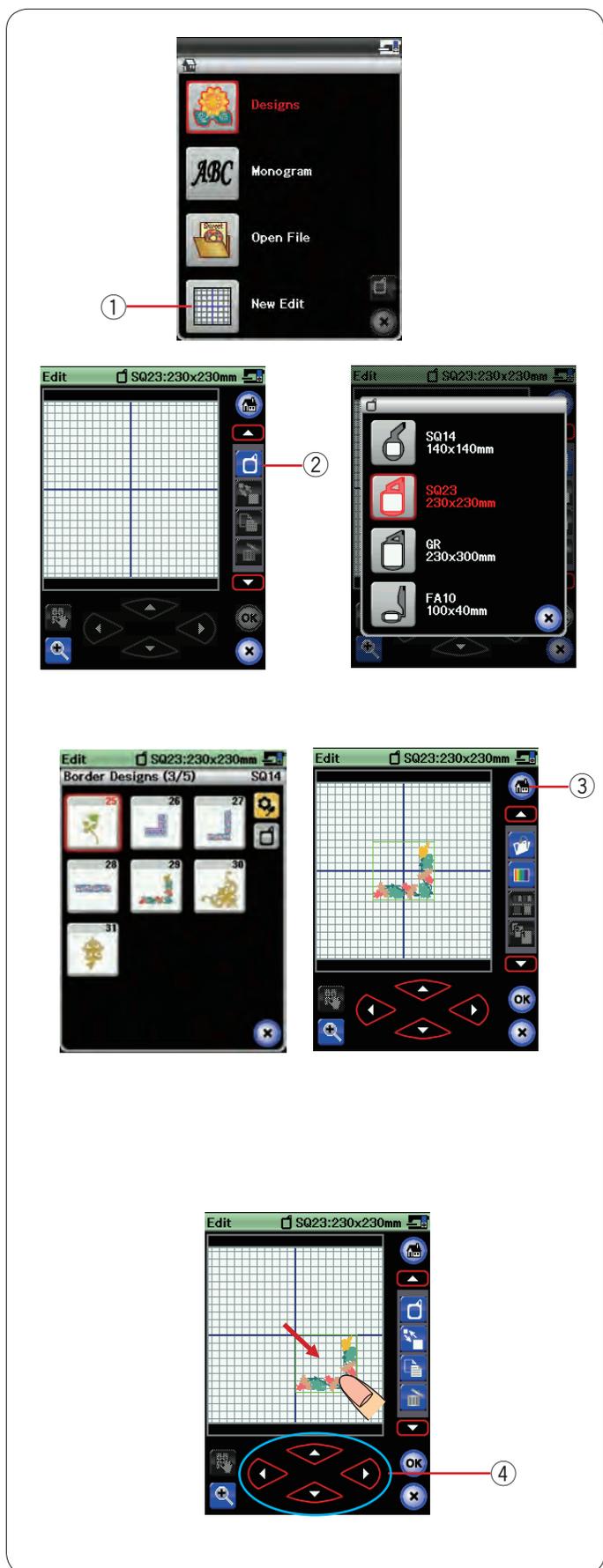
Si fuese necesario, ajuste la altura del pie (consulte la página 128).

Active la función de parada después de una puntada en el modo de configuración de bordado (consulte la página 128). Cuando presione el botón de inicio/parada, la máquina cose una puntada y se detiene automáticamente.

Tire del hilo de la aguja para hacer pasar el hilo de la bobina por el anverso de la tela y coloque los dos hilos en el portahilos.

Cosa varias puntadas y detenga la máquina.

Corte los hilos sueltos que están cerca del inicio de la puntada.



Modo de edición

En el modo de edición puede modificar y combinar diseños para crear diseños de bordados originales.

Presione la tecla de modo de edición y se abrirá la ventana de edición del bastidor SQ23.

- ① Tecla de modo de edición

Puede seleccionar otro tamaño de bastidor.

Presione la tecla de selección del bastidor para abrir la ventana correspondiente.

Seleccione el bastidor que desea usar (consulte la página 102).

- ② Tecla de selección del bastidor

NOTA:

En el modo de edición, no puede seleccionar patrones que sean mayores que el tamaño del bastidor seleccionado.

Apertura de diseños de bordado

En la ventana de edición, puede abrir los diseños integrados, los monogramas y los diseños almacenados en la memoria USB.

Para abrir los patrones de diseño, presione la tecla de modo de bordado.

Seleccione el patrón deseado en la lista de diseños (consulte la página 106).

La pantalla volverá a mostrar la ventana de edición, en la que aparecerá el patrón seleccionado.

- ③ Tecla de modo de bordado

Selección del patrón que se va a editar

Para seleccionar el patrón que desee editar, presione la imagen del patrón en la ventana de edición.

El patrón seleccionado aparece rodeado por un marco.

Movimiento de patrones

Para mover el patrón de bordado a la ventana de edición, seleccione y arrastre el patrón al lugar deseado con el lápiz de la pantalla táctil o la punta del dedo.

NOTA:

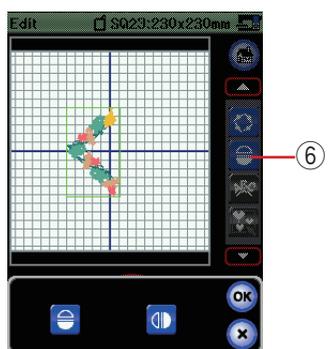
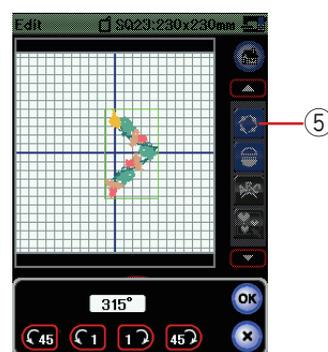
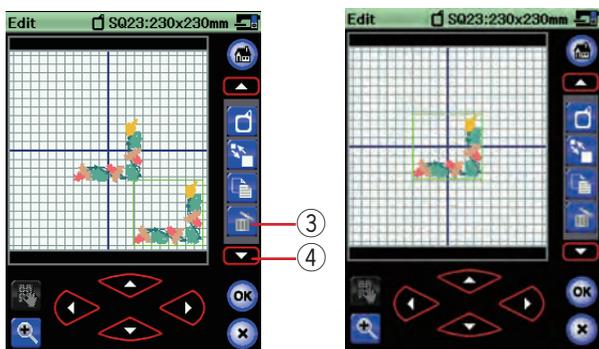
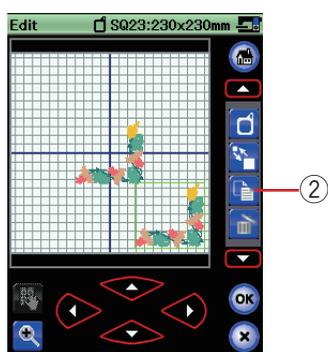
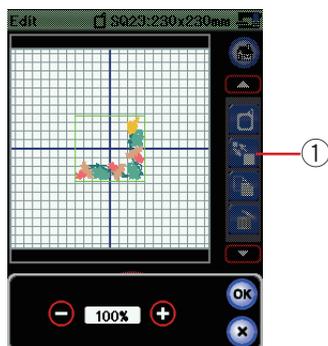
No arrastre el patrón por la pantalla con un objeto afilado.

Para mover el patrón seleccionado también se pueden utilizar las teclas de dirección.

Presione las teclas de dirección para mover el patrón hasta el lugar que desee en la ventana de edición.

- ④ Tecla de dirección

El carro no se moverá cuando se presionen las teclas de dirección, ya que la posición del patrón variará con respecto al bastidor, no a la máquina.



Cambio del tamaño de patrones

Presione la tecla de cambio de tamaño para abrir la ventana de opciones de cambio de tamaño.

- ① Tecla de cambio de tamaño

Puede cambiar el tamaño del patrón de bordado del 80% al 120% con relación al tamaño original.

Presione la tecla "+" para aumentar el tamaño del patrón.

Presione la tecla "-" para reducir el tamaño del patrón.

El tamaño cambiará un 1% cada vez que presione la tecla de más o menos. Para cambiar el tamaño rápidamente, mantenga presionada la tecla "+" o "-".

Presione la tecla OK para confirmar el nuevo tamaño.

Duplicación de patrones

Presione la tecla de duplicación para hacer una copia del patrón seleccionado.

- ② Tecla de duplicación

NOTA:

El patrón duplicado se superpondrá al patrón original. Desplace el duplicado para ver el patrón original.

Borrado de patrones

Seleccione el diseño que desee borrar.

Presione la tecla de borrado para borrar el patrón seleccionado.

- ③ Tecla de borrado

Presione la tecla de flecha para acceder al siguiente grupo de herramientas de edición.

- ④ Tecla de flecha

Rotación de patrones

Presione la tecla de rotación para abrir la ventana de opciones de rotación.

- ⑤ Tecla de rotación

Presione las teclas **◀45** **◀1** **▶1** **▶45** para rotar el patrón seleccionado 1 grado o 45 grados hacia la derecha o la izquierda.

Presione la tecla OK para confirmar.

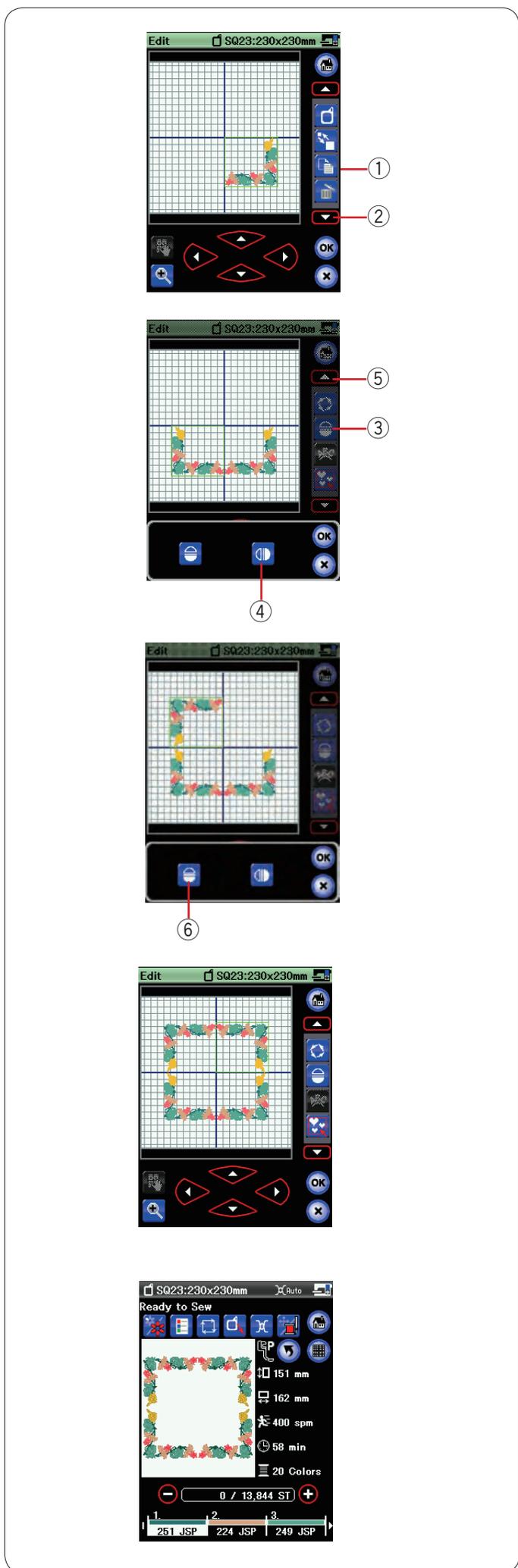
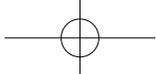
Inversión de patrones

Presione la tecla de inversión para abrir la ventana de opciones de inversión.

- ⑥ Tecla de inversión

Presione las teclas **↔** **↕** para invertir el patrón seleccionado de modo horizontal o vertical.

Presione la tecla OK para confirmar.



Combinación de patrones (creación de un marco cuadrado)

Seleccione el patrón Diseño de bordes SQ14-29.
 Desplace el diseño hacia abajo y la derecha.
 Presione la tecla de duplicación.

- ① Tecla de duplicación

Presione la tecla de flecha abajo para acceder al siguiente grupo de herramientas de edición.

- ② Tecla de flecha abajo

Presione la tecla de imagen especular.
 Presione la tecla de espejo vertical.

- ③ Tecla de imagen especular
- ④ Tecla de espejo vertical

Presione la tecla de flecha arriba para acceder al grupo anterior de herramientas de edición.

- ⑤ Tecla de flecha arriba

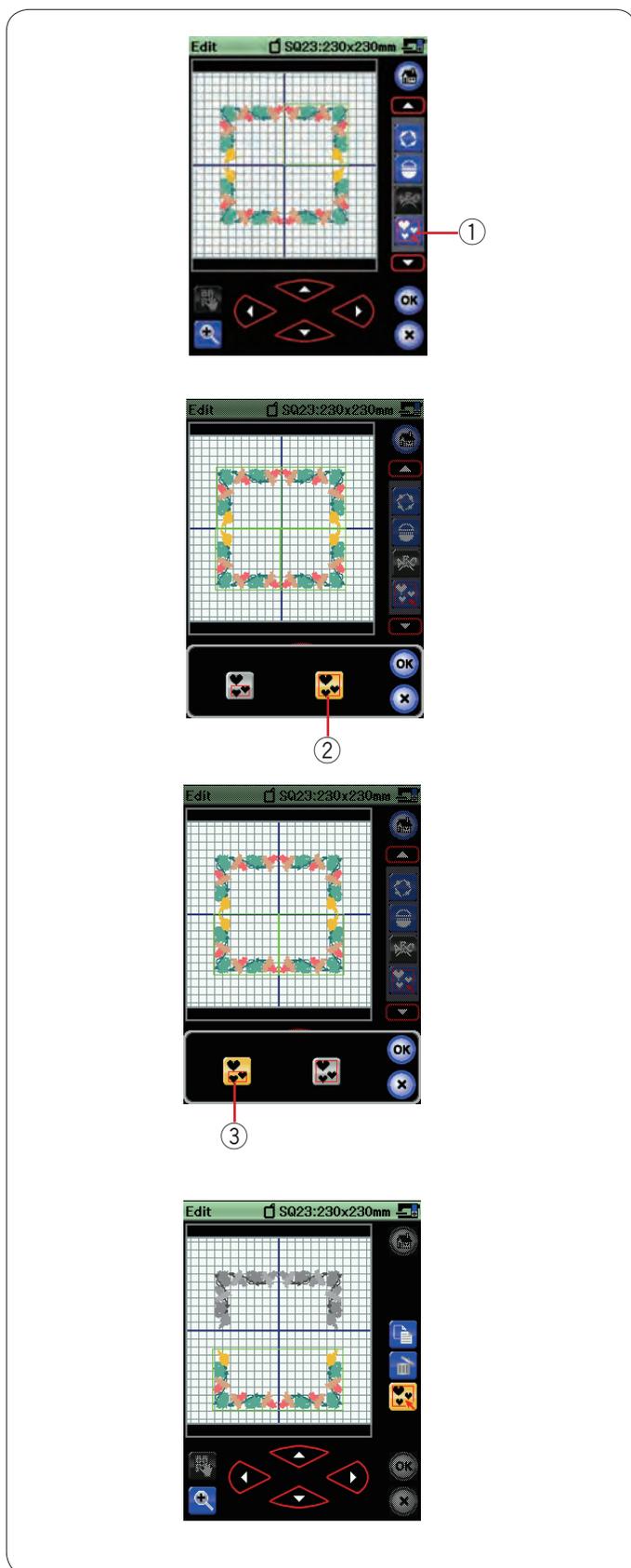
Presione la tecla de duplicación.
 Presione la tecla de flecha abajo.

- ⑥ Tecla de espejo horizontal

Presione la tecla de flecha arriba.
 Presione la tecla de duplicación.

Presione la tecla de flecha abajo.
 Presione la tecla de espejo vertical.
 Mueva el duplicado a la derecha.

Presione la tecla OK.
 Se abrirá la ventana Lista para coser.



Agrupamiento de patrones

Puede agrupar los patrones.
Presione la tecla de agrupamiento y se abrirá la ventana de opciones de agrupamiento.

- ① Tecla de agrupamiento

Presione la tecla de agrupar todos y presione la tecla OK para agrupar todos los patrones que aparecen en la ventana de edición.

- ② Tecla de agrupar todos

Si solo desea agrupar los patrones seleccionados, presione la tecla de agrupar seleccionados.

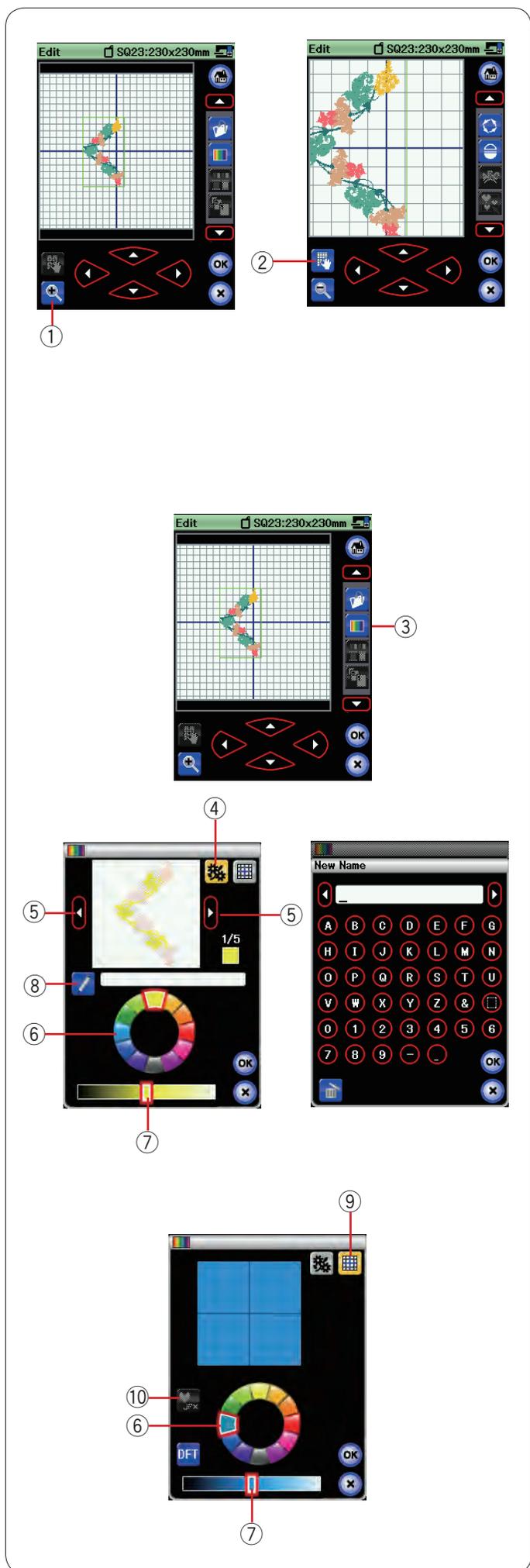
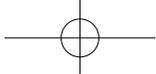
Seleccione los patrones deseados presionando las imágenes de los patrones y presione la tecla OK.

- ③ Tecla de agrupar seleccionados

Los patrones agrupados pueden moverse y duplicarse en grupo.

Al agrupar únicamente los patrones seleccionados, el resto de los patrones aparecen sombreados y no pueden seleccionarse.

Para desagrupar los patrones, vuelva a presionar la tecla de agrupar.



Ampliación en la ventana de edición

Presione la tecla de ampliación para ver la imagen ampliada en la ventana de edición. Presione de nuevo la tecla de ampliación para ver la imagen en su tamaño original.

- ① Tecla de ampliación

Para desplazar la ventana, presione la tecla de desplazamiento y arrastre la ventana en la dirección deseada. Vuelva a presionar la tecla de desplazamiento para cancelar el comando correspondiente.

- ② Tecla de desplazamiento

Personalización del color de la pantalla

Puede simular los colores reales de la tela y los hilos en la pantalla personalizando los colores de la imagen del diseño y la ventana de edición.

Presione la tecla de color para abrir la ventana de personalización de color.

- ③ Tecla de personalización de color

Si desea cambiar el color del patrón del diseño, presione la tecla de color del diseño.

Presione las teclas del cursor hasta que aparezca la sección deseada en la ventana de vista previa.

- ④ Tecla de color del diseño
- ⑤ Teclas del cursor

Para seleccionar el tono, presione uno de los 12 mosaicos de color.

Para cambiar el matiz del color seleccionado, presione y arrastre el control deslizante hacia la izquierda o la derecha.

- ⑥ Mosaicos de color
- ⑦ Control deslizante

Puede asignar un nombre al color personalizado de la sección de colores presionando la tecla de nombre.

El nombre asignado aparecerá en lugar del nombre y el código del color del hilo en la ventana de bordado.

- ⑧ Tecla de nombre

Para cambiar el color de fondo, presione la tecla de color de fondo y seleccione el color deseado.

Para seleccionar el tono, presione uno de los 12 mosaicos de colores.

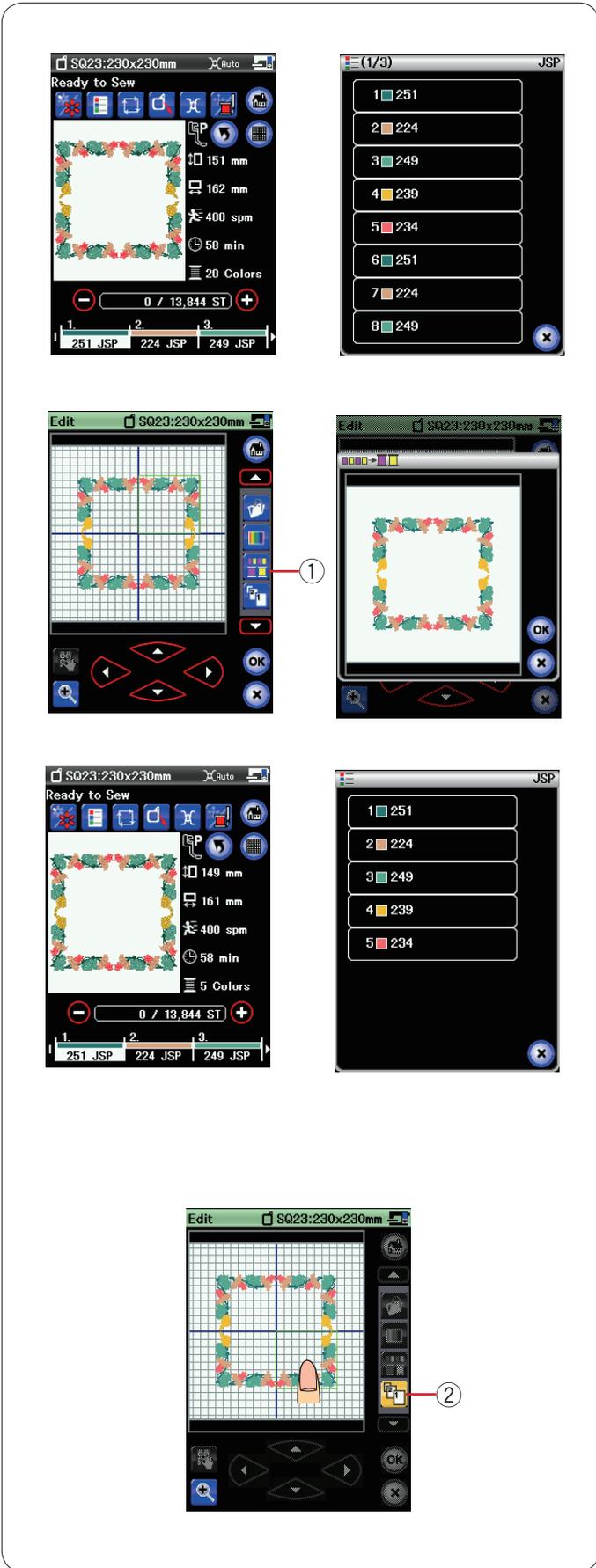
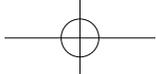
Para cambiar el matiz del color seleccionado, presione y arrastre el control deslizante hacia la izquierda o la derecha.

- ⑨ Tecla de color de fondo

NOTA:

Si se abre un diseño en formato *.JPX, puede visualizar la imagen de fondo en la ventana de edición presionando la tecla de imagen de fondo (consulte el manual de instrucciones del Digitalizador MBX).

- ⑩ Tecla de imagen de fondo



Agrupamiento de colores

Cuando se combinan los patrones duplicados, puede reducir el número de secciones de colores con la función de agrupamiento de colores.

Por ejemplo, el patrón del diseño combinado, creado en la página 120, tiene 20 secciones de colores.

Presione la tecla de agrupamiento de colores y se abrirá la ventana de agrupamiento de colores.

Presione la tecla OK para unir todas las secciones de colores del mismo color.

- ① Tecla de agrupamiento de colores

El número de secciones de colores se reduce a 5.

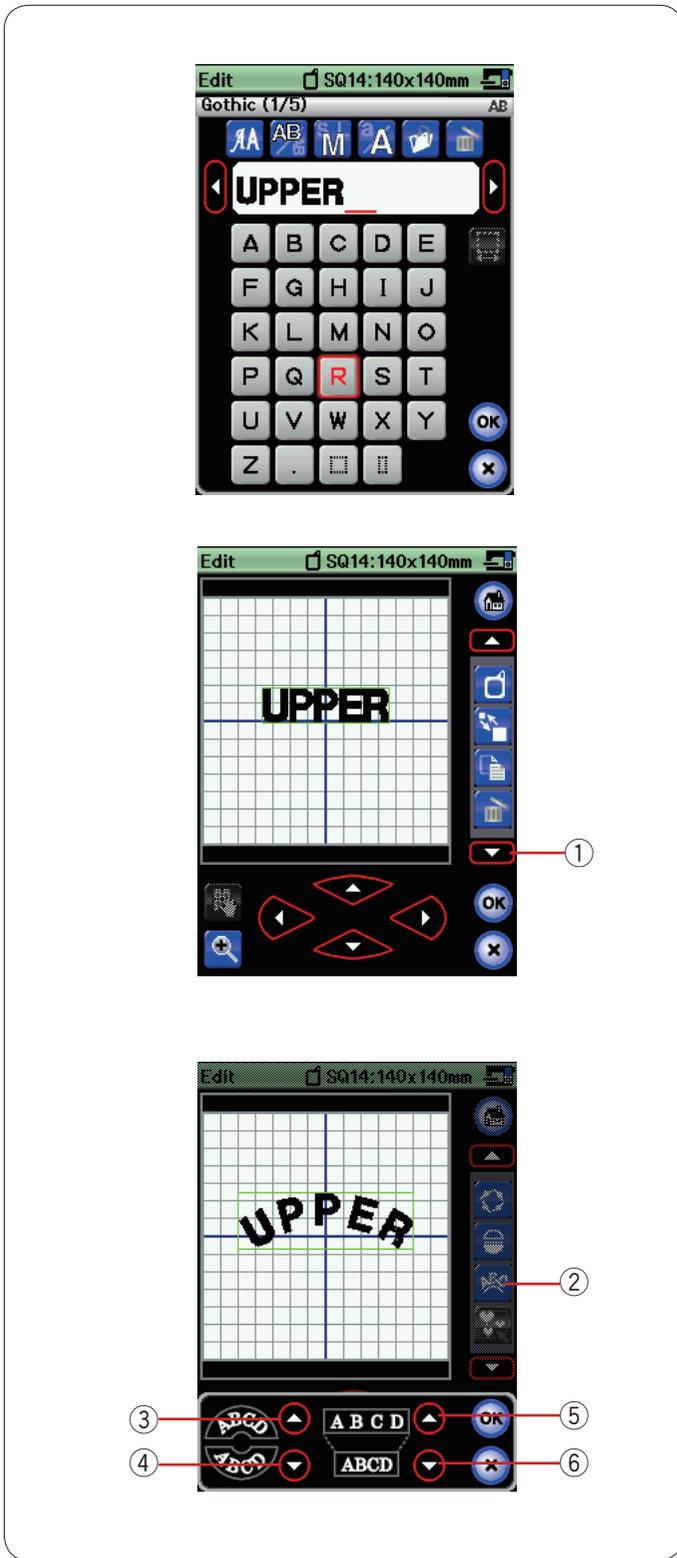
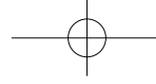
Orden de costura

Puede cambiar el orden de costura de una combinación de patrones.

Presione la tecla de orden de costura y presione individualmente las imágenes del patrón conforme al orden de costura deseado.

Los patrones se coserán en el orden en que se hubiesen seleccionado las imágenes.

- ② Tecla de orden de costura



Monogramas en forma de arco

En el modo de edición, puede realizar monogramas en forma de arco hacia arriba o hacia abajo.

Introduzca los caracteres y presione la tecla OK.

Los caracteres introducidos se visualizan en la ventana de edición.

Presione la tecla de flecha para ver las otras herramientas de edición.

- ① Tecla de flecha

Presione la tecla de arco y la ventana de diseño del arco se abrirá.

- ② Tecla de arco

Presione la tecla de arco hacia arriba para realizar un arco hacia arriba.

- ③ Tecla de arco hacia arriba

Presione la tecla de arco hacia abajo para realizar un arco hacia abajo.

- ④ Tecla de arco hacia abajo

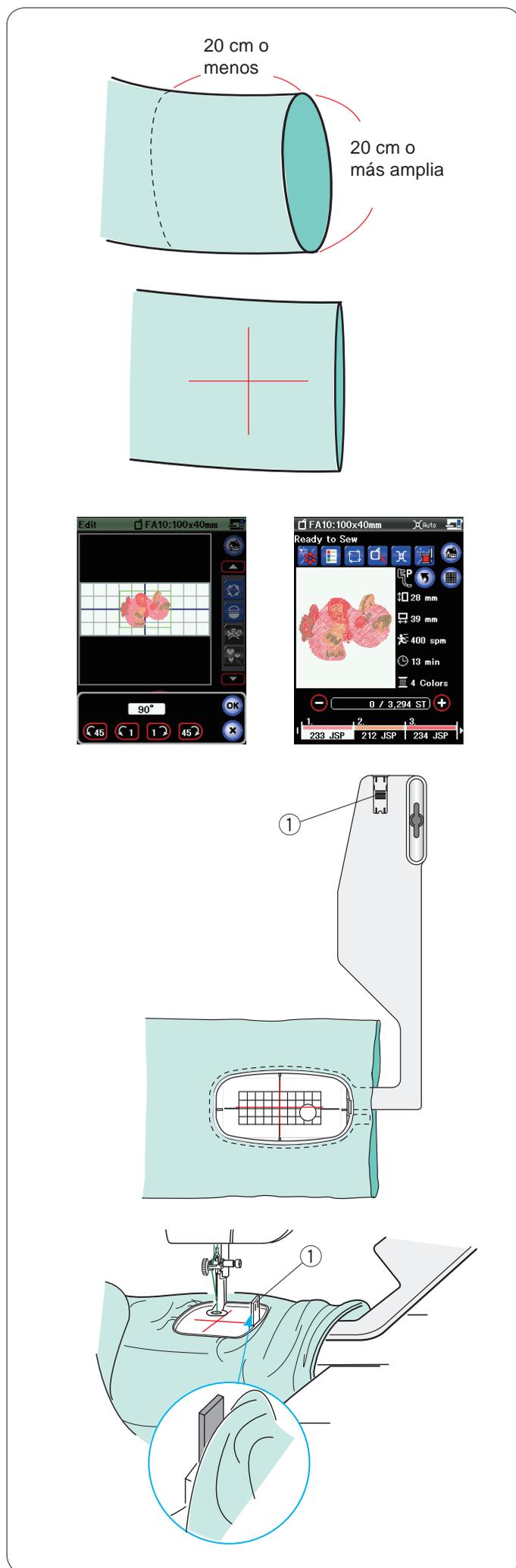
Presione la tecla de ampliación para realizar un arco más largo.

- ⑤ Tecla de ampliación

Presión de la tecla de reducción para hacer un arco más corto.

- ⑥ Tecla de reducción

Presione la tecla OK para confirmar.



Bordado con brazo libre

El bastidor de brazo libre FA10 está diseñado especialmente para bordar prendas tubulares, como mangas, piernas de pantalones, etc.

Compruebe el tamaño de la abertura de la parte tubular de la prenda. La anchura de la abertura debe ser de 20 cm o más. El área a bordar debe estar a unos 20 cm de la abertura.

Trace las líneas centrales en la tela con una tiza.

Abra la ventana de edición y seleccione el bastidor FA10. Seleccione el patrón de diseño FA10-26.

Gire el patrón 90 grados hacia la derecha (consulte la página 119).

Presione la tecla OK para abrir la ventana de Lista para coser.

Retire la tabla de ampliación.

Coloque la prenda en el bastidor FA10 como se indica. La prenda debe estar puesta de forma que las líneas centrales coincidan con las de la plantilla en el bastidor.

Ponga la prenda sobre el brazo libre de la máquina y monte el bastidor FA10 en el carro.

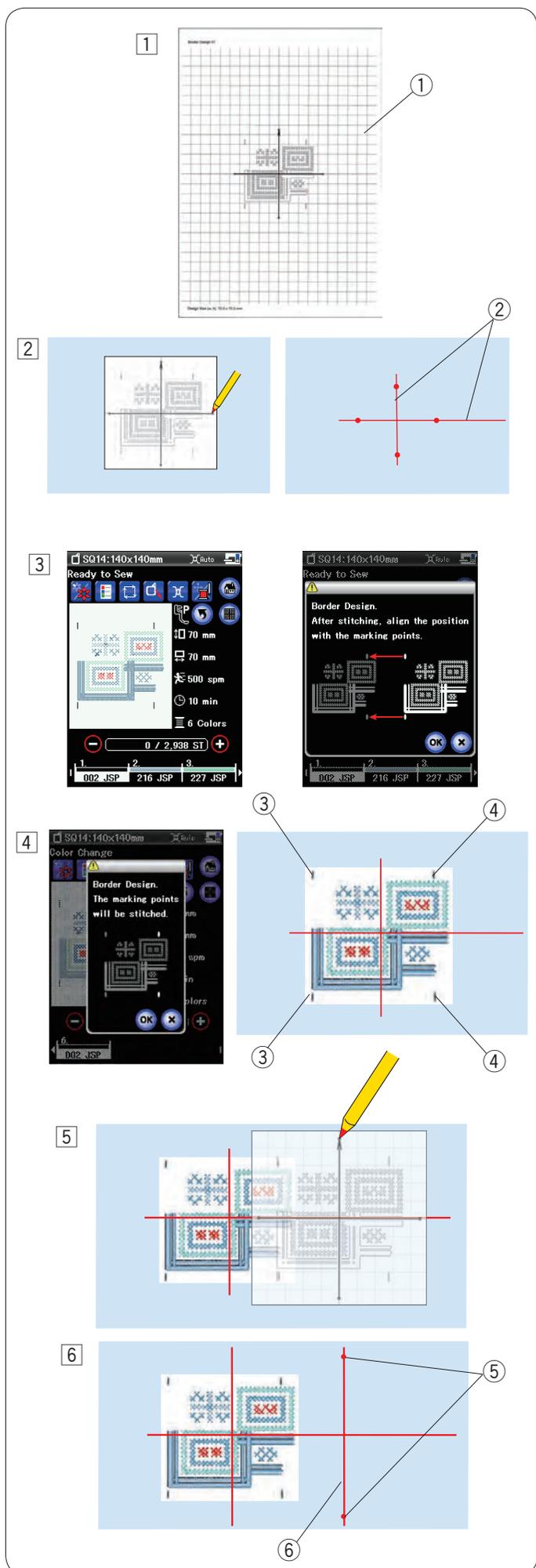
Suba el puño para que no se atasque en el cuello del brazo libre.

Inserte la placa de bloqueo en el bastidor interior para evitar que el puño quede encima de la zona de bordado.

① Placa de bloqueo

Presione el botón de inicio/parada para empezar a coser, asegurándose de que la prenda pueda moverse libremente alrededor del brazo libre.

Retire el bastidor del carro cuando termine de coser. Retire la prenda del brazo libre.



Diseños de bordes

Los patrones de diseño de bordes SQ14-1 a SQ14-21 pueden unirse entre sí con precisión mediante las puntadas de referencia incorporadas.

Ejemplo: Unión de los patrones de diseño de bordes SQ14-1 y SQ14-2.

1 Imprima las hojas de las plantillas de los patrones SQ14-1 y SQ14-2 con el programa Horizon Link.

① Hoja de la plantilla

2 Coloque la hoja de la plantilla sobre la tela y marque los puntos de los extremos de las líneas centrales con tiza. Trace las líneas centrales en la tela.

La línea horizontal debe ser lo suficientemente larga para unir los patrones siguientes.

② Líneas centrales

3 Coloque la tela en el bastidor y monte el bastidor en el carro.

Seleccione el patrón de diseño de bordes SQ14-1 y ajuste la posición del bastidor con las teclas de ajuste lento.

Presione el botón de inicio/parada y aparecerá un mensaje pidiéndole que cosa los primeros puntos de referencia.

Presione la tecla X y el botón de inicio/parada para comenzar a coser.

4 Cuando termine de coser el patrón del diseño, aparecerá un mensaje que corresponde a los 2 últimos puntos de referencia.

Presione la tecla OK y el botón de inicio/parada para coser los 2 últimos puntos de referencia.

③ Primeros puntos de referencia

④ Últimos puntos de referencia

5 Retire el bastidor del carro y la tela del bastidor.

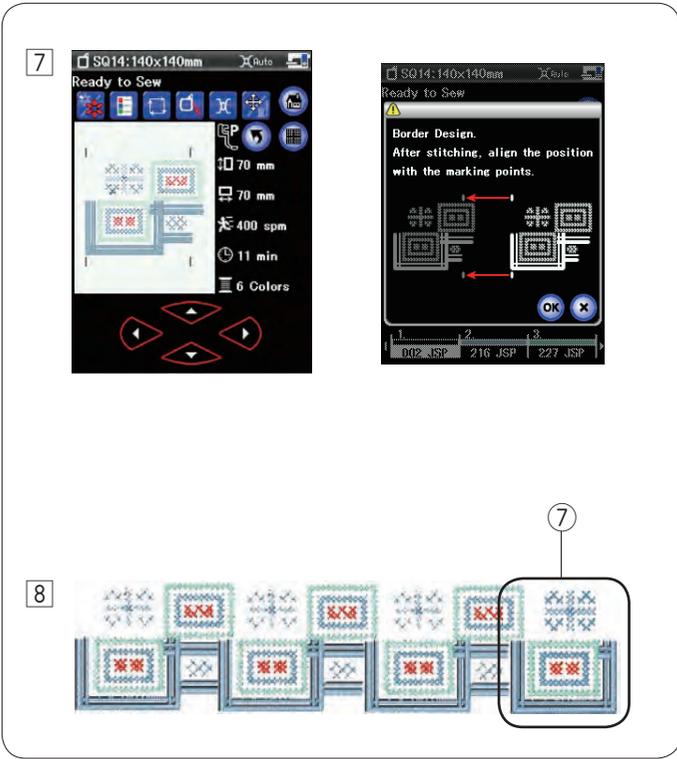
Coloque la hoja de la plantilla sobre la tela.

Alinee las puntadas de referencia del patrón cosido y la hoja de la plantilla.

6 Marque los puntos finales de la línea central vertical del segundo patrón.

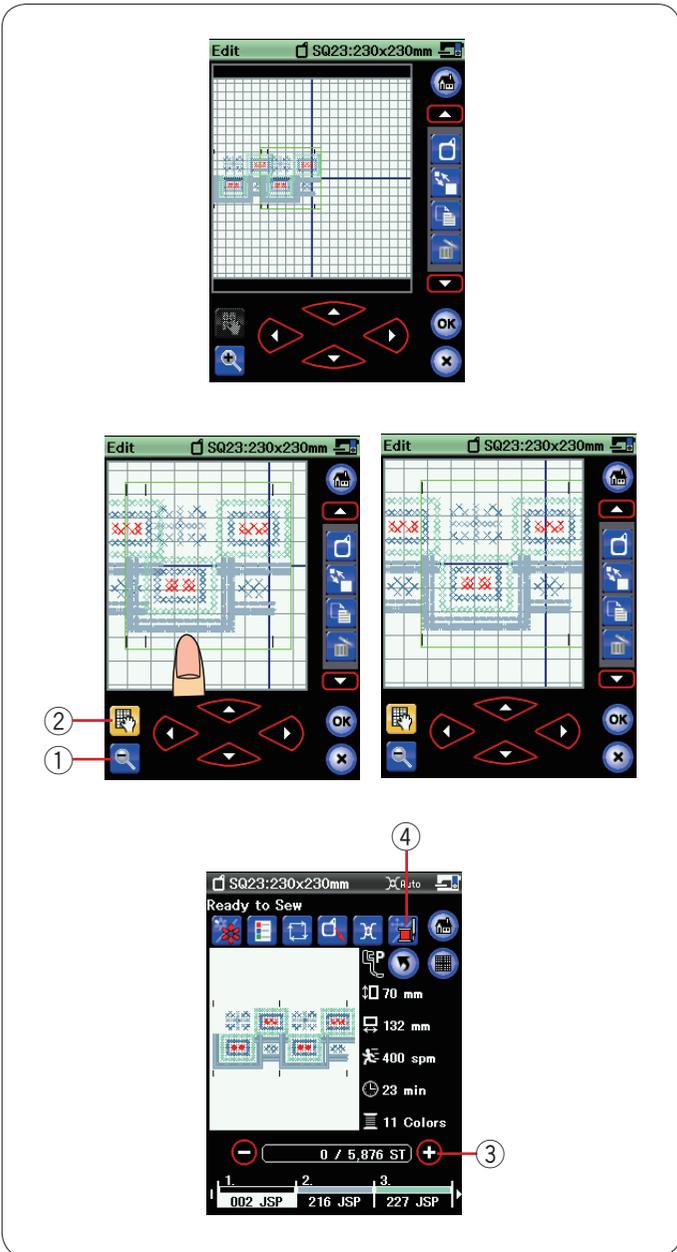
⑤ Puntos de referencia

⑥ Línea central vertical



7 Coloque la tela en el bastidor y ajuste la posición de la tela para que coincida con las líneas centrales del segundo patrón y la plantilla. Coloque el bastidor en el carro y presione el botón de inicio/parada. Presione la tecla OK cuando aparezca el mensaje. El bastidor se desplazará hasta el primer punto de referencia del segundo patrón. Baje la aguja girando el volante con la mano para comprobar si la aguja está justo sobre el último punto de referencia del primer patrón. Si fuese necesario, ajuste la posición del bastidor con las teclas de ajuste lento. Presione el botón de inicio/parada para coser el segundo patrón.

8 Repita los pasos 6 al 7 del proceso para coser el número deseado de patrones. Puede coser el patrón #2 al finalizar la serie de patrones.
 7 Patrón #2



Unión de los patrones en la ventana de edición
 Puede unir los patrones de diseño de bordes en la ventana de edición.

Abra la ventana de edición y seleccione el bastidor SQ23. Seleccione el patrón de diseño de bordes SQ14-1. Desplace el patrón hasta el extremo izquierdo y duplíquelo. Desplace el patrón duplicado a la derecha hasta que se superpongan los puntos de referencia de los dos patrones.

Presione la tecla de ampliación para ampliar la imagen del patrón. Presione la tecla de desplazamiento y arrastre la imagen para visualizar los puntos de referencia. Presione las teclas de ajuste lento y ajuste la posición del segundo patrón para alinear exactamente los puntos de referencia.

- 1 Tecla de ampliación
- 2 Tecla de desplazamiento

Para ajustar la posición del patrón con más precisión, use el programa Horizon Link.

Presione la tecla OK y se abrirá la ventana Lista para coser. Presione el botón de inicio/parada para coser la combinación de patrones.

Para alinear la segunda combinación de patrones, presione una vez la tecla de avance de puntada para desplazar el bastidor hasta los puntos de referencia. Presione la tecla de ajuste lento/PT y aparecerán las teclas de ajuste lento.

Ajuste la posición del bastidor de manera que la aguja quede justo sobre el punto de referencia de la primera combinación de patrones.

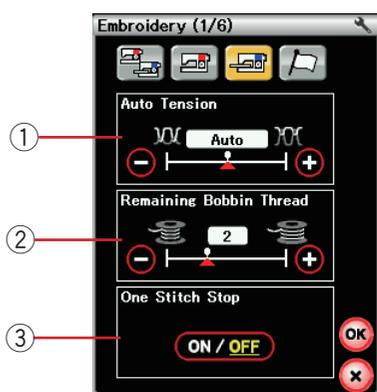
- 3 Tecla de avance de puntada
- 4 Tecla de ajuste lento/PT

NOTA:
 No aparecerá el mensaje de los puntos de referencia, pero se coserán los puntos de referencia.

PERSONALIZACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA

Configuración del modo de bordado

Presione la tecla de modo de configuración de bordado (consulte la página 86).



① Ajuste automático de la tensión del hilo

El nivel de ajuste automático de la tensión del hilo puede regularse con la tecla “+” o “-”.

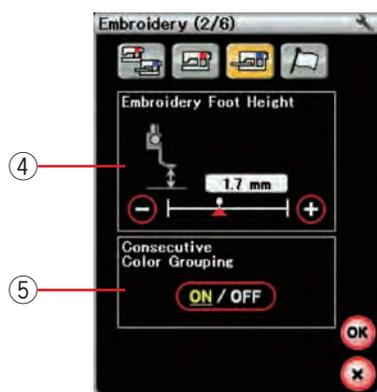
② Aviso de poco hilo en la bobina

El nivel del aviso de poco hilo en la bobina puede regularse con la tecla “+” o “-”.

③ Activar/desactivar parada de una puntada

Si esta función está activada, la máquina cose una puntada y se detiene al presionar el botón de inicio/parada para poder subir el hilo de la bobina antes de coser.

Presione la tecla de página siguiente para acceder al menú siguiente.



④ Altura del pie para bordado

La máquina mide el grosor de la tela y ajusta automáticamente el pie prensatelas a la altura óptima.

Sin embargo, puede afinar la altura del pie según el material de la tela y/o las condiciones de la costura presionando la tecla “+” o “-”.

⑤ Activar/desactivar agrupamiento de colores consecutivos

Si un archivo de datos de puntadas de bordado importado contiene secciones consecutivas del mismo color, esta secciones se agrupan automáticamente en una sola sección al abrir el archivo.

Desactive esta opción si no desea agrupar las secciones.

Presione la tecla de página siguiente para acceder al menú siguiente.

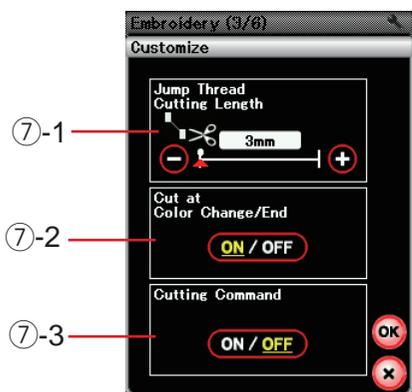


⑥ Corte automático del hilo (básico)

Si se activa esta opción, la máquina corta automáticamente los hilos cuando se detiene para cambiar el hilo del siguiente color.

⑦ Corte automático del hilo (avanzado)

Presione la tecla de personalización para abrir la ventana **Customize** de configuración avanzada.



⑦-1 Longitud del corte del hilo de salto

Puede ajustar la longitud del corte de los hilos de salto presionando la tecla “+” o “-”.

Si activa la opción de comando de corte, debe configurar la longitud con “OFF”.

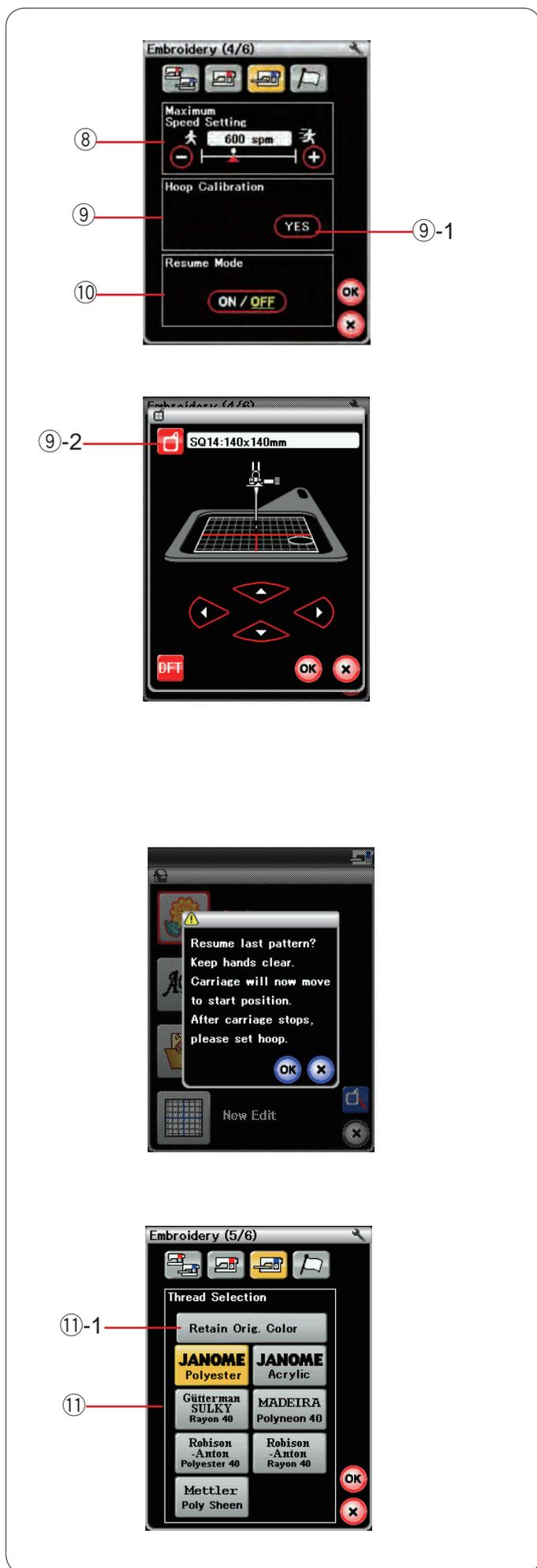
⑦-2 Corte de hilo al cambiar de color y al iniciar/terminar costura

Si se activa esta opción, la máquina corta automáticamente los hilos al finalizar la costura y cuando se detiene para cambiar el hilo del siguiente color.

⑦-3 Activar/desactivar comando de corte

Si un archivo de datos de puntadas de bordado externo contiene un código de corte (comando de corte), active esta opción para cortar los hilos cuando se produzca el código de corte.

Presione la tecla de página siguiente para acceder al menú siguiente.



⑧ Velocidad máxima de bordado

La velocidad máxima para coser bordados puede ajustarse con un valor entre 400 y 1000 puntadas por minuto en intervalos de 100 puntadas por minuto presionando la tecla “+” o “-”. (La velocidad de costura puede variarse ajustando la corredera de control de velocidad, incluso cuando la máquina está funcionando).

NOTA:

Reduzca la velocidad de costura cuando trabaje con puntadas en zigzag angostas que tienden a distorsionarse a velocidades altas.

⑨ Calibración del bastidor

Puede calibrar la posición central de los bastidores. Para hacerlo, debe ingresar al modo de bordado antes de abrir la ventana de configuración de bordado.

Extienda el brazo del carro y presione la tecla YES (Sí).

⑨-1 Tecla YES (Sí)

El carro se desplaza hasta la posición central.

Presione la tecla de selección del bastidor para abrir la ventana de selección del bastidor.

⑨-2 Tecla de selección del bastidor

Seleccione el bastidor y móntelo con una plantilla en el carro.

Ajuste la posición del bastidor presionando las teclas de ajuste lento de manera que la aguja quede justo sobre el orificio de la plantilla y presione la tecla OK.

⑩ Modo de reanudación

Cuando el modo de reanudación está activado, la última puntada cosida antes de apagar la máquina se reanuda al volver a encender la máquina.

Al encender la máquina, se abre la ventana de confirmación. Presione la tecla OK para reanudar la última puntada del patrón cosido.

Presione la tecla de página siguiente para acceder al menú siguiente.

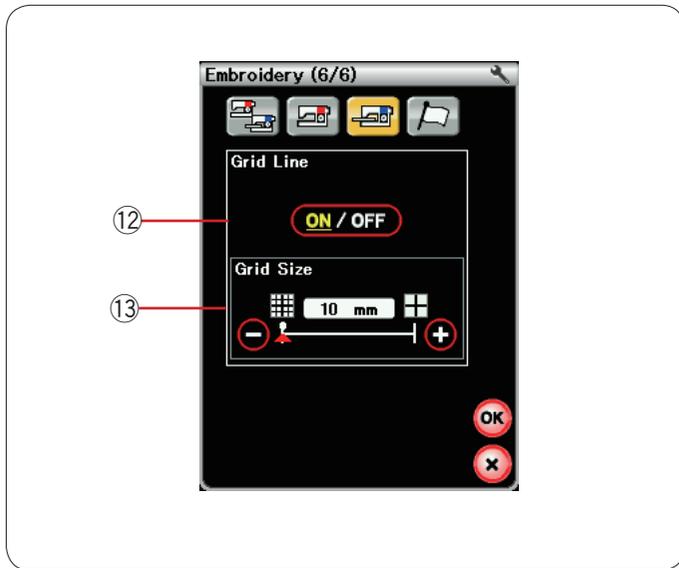
⑪ Selección del hilo

Hay 7 tipos de hilo de bordado para elegir. Presione la tecla del hilo que desea utilizar. El código de color de la marca seleccionada aparecerá en la tecla de color/pieza, junto con el nombre del color.

Si usa datos de puntadas de bordado importados que contienen información apropiada sobre los hilos, presione la tecla para retener el color original y así aprovechar esta información.

⑪-1 Tecla para retener el color original

Presione la tecla de página siguiente para acceder al menú siguiente.



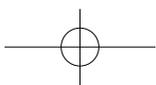
⑫ **Activación/desactivación de línea de cuadrícula**

Active esta opción para visualizar en la ventana de edición o desactívela para ocultar la cuadrícula.

⑬ **Tamaño de la cuadrícula**

Puede cambiar el tamaño de la cuadrícula presionando la tecla “+” o “-”.

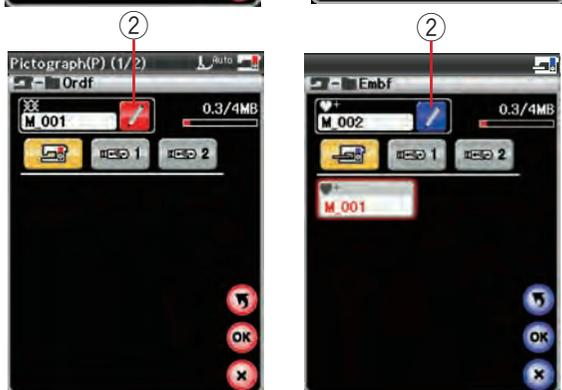
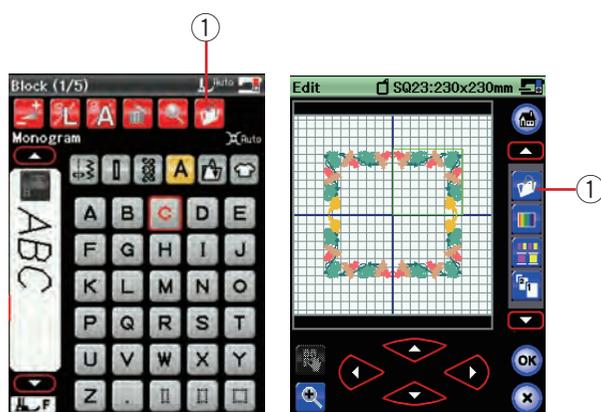
Presione la tecla OK para activar la nueva configuración.





Costura normal

Bordado



ADMINISTRACIÓN DE ARCHIVOS

Guardar y abrir un archivo

Guardar un archivo

Los diseños de bordados originales creados en el modo de edición o programados a través de una combinación de patrones en el modo de costura normal, pueden guardarse como archivos en la memoria integrada y/o en una memoria USB.

Presione la tecla para guardar archivos y se abrirá la ventana de guardar archivos.

① Tecla para guardar archivos

Se visualizará en la pantalla una carpeta denominada "Ordf" (modo de costura normal) o "Embf" (modo de bordado).

Para seleccionar la carpeta, presione el icono de la carpeta deseada.

Los nombres de archivo se asignan automáticamente en orden numérico comenzando por M_001.....

Presione la tecla OK y se guardará el archivo en la carpeta seleccionada.

Para asignar un nombre especial al archivo, presione la tecla de cambio de nombre.

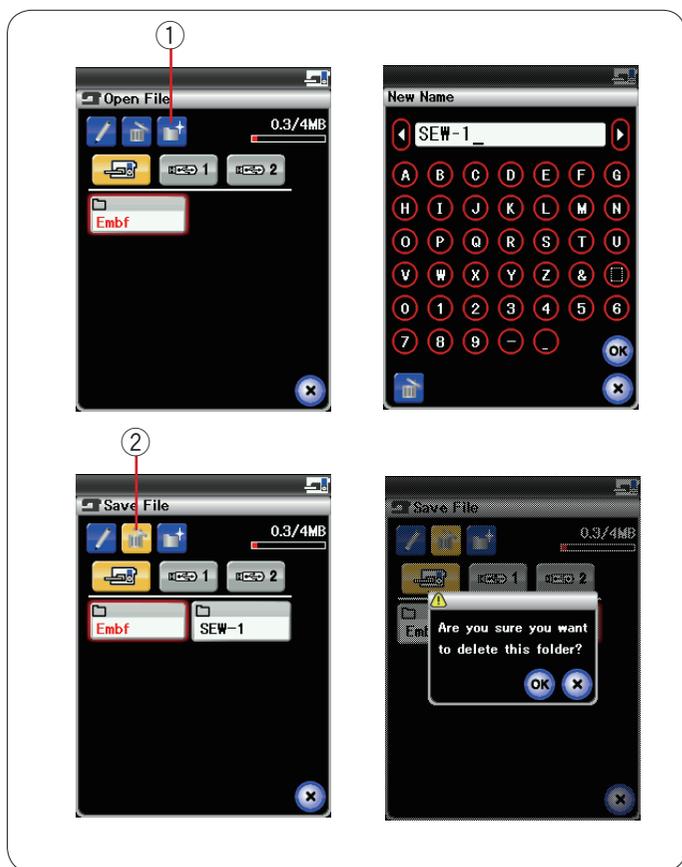
② Tecla de cambio de nombre

Se abre la ventana del teclado.

Introduzca el nuevo nombre y presione la tecla OK. El archivo se guarda con el nuevo nombre.

Si intenta guardar un archivo con un nombre que ya existe, aparecerá el mensaje de confirmación.

Presione la tecla OK para sobrescribir el archivo existente o presione la tecla X si no desea sobrescribirlo.



Creación de una carpeta

Presione la tecla de nueva carpeta y se abrirá la ventana del teclado.

- ① Tecla de nueva carpeta

Introduzca el nombre de la carpeta y presione la tecla OK.

Presione la tecla para guardar archivos y se abrirá la ventana de guardar archivos.

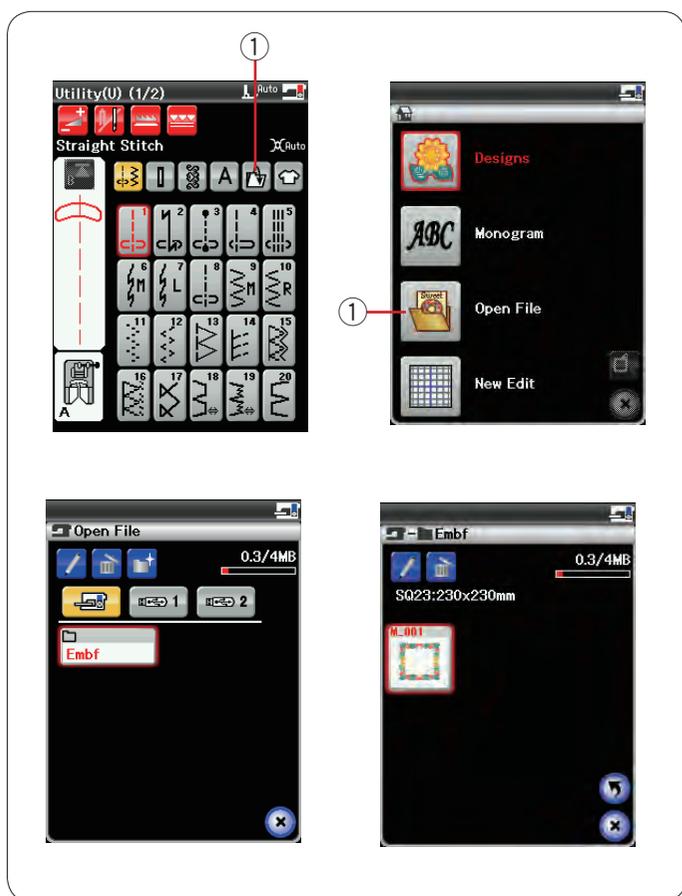
Borrado de archivos o carpetas

Presione la tecla de borrado y seleccione el archivo o la carpeta que desee borrar.

Aparece un mensaje de confirmación.

Presione la tecla OK para borrar el archivo o la carpeta.

- ② Tecla de borrado



Apertura de archivos

Para abrir los archivos guardados, presione la tecla de apertura de archivos para abrir la ventana de abrir archivos.

- ① Tecla de apertura de archivos

Seleccione la ubicación de la carpeta, bien sea en la memoria interna de la máquina o en una memoria USB.

Abra la carpeta que contiene el archivo que desea abrir presionando el icono de la carpeta.

Se visualiza la lista de archivos de la carpeta seleccionada. Para abrir el archivo, presione el icono del archivo deseado.

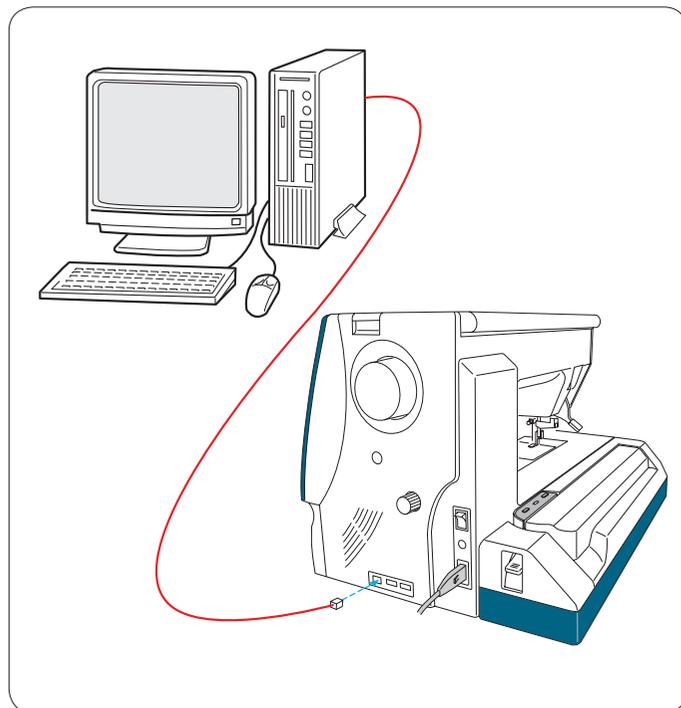


Cambio de nombre de archivos o carpetas

Presione la tecla de nuevo nombre y seleccione el archivo o la carpeta al que desea cambiar el nombre.
Se abre la ventana del teclado.
Introduzca el nuevo nombre y presione la tecla OK.
Al hacerlo, se cambia el nombre del archivo o la carpeta.

① Tecla de nuevo nombre

Si introduce un nombre que ya existe, aparece un mensaje de confirmación.
Presione la tecla OK si desea sobrescribir el nombre existente.
Si no desea sobrescribirlo, presione la tecla X e introduzca otro nombre.



Conexión directa a una computadora

Puede conectar la máquina MC 12000 a la computadora con el cable USB incluido en los accesorios estándar.

Para hacer esto, debe instalar el programa Horizon Link y el controlador USB de la máquina MC 12000 en su computadora.

El programa Horizon Link y el controlador USB están contenidos en el CD-ROM Horizon Link incluido en los accesorios estándar.

Encienda la máquina MC 12000 y la computadora, e inserte el conector USB tipo "A" en la computadora.
Inserte el conector tipo "B" en la máquina MC 12000.

Puede transferir los patrones de puntadas originales creados con el Creador de puntadas y los datos de diseños de bordados originales desde la computadora a la máquina MC 12000.

Para obtener más información, consulte la ayuda que aparece en la pantalla del programa Horizon Link.



PRECAUCIÓN:

No apague la máquina ni desconecte el cable USB mientras se estén transfiriendo datos; de lo contrario, se perderán los datos y podría dañarse la memoria de la máquina.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Limpeza de la zona del portabobinas

Retire la placa de la aguja (consulte la página 20).

Apague la máquina y desconéctela.

Retire la aguja y el pie prensatelas.

NOTA:

La máquina solo debe desarmarse tal y como se explica en esta sección.

Saque la bobina y el portabobinas.

- 1 Portabobinas

Limpe el portabobinas con un cepillo para pelusa.

Aplique unas pocas gotas de limpiador de portabobinas (incluido en los accesorios estándar) a un paño suave y limpie el portabobinas por dentro por fuera.

- 2 Cepillo para pelusa
- 3 Paño suave

Limpe los dientes de arrastre y el cortahilos con el cepillo para pelusa.

- 4 Dientes de arrastre
- 5 Cortahilos automático

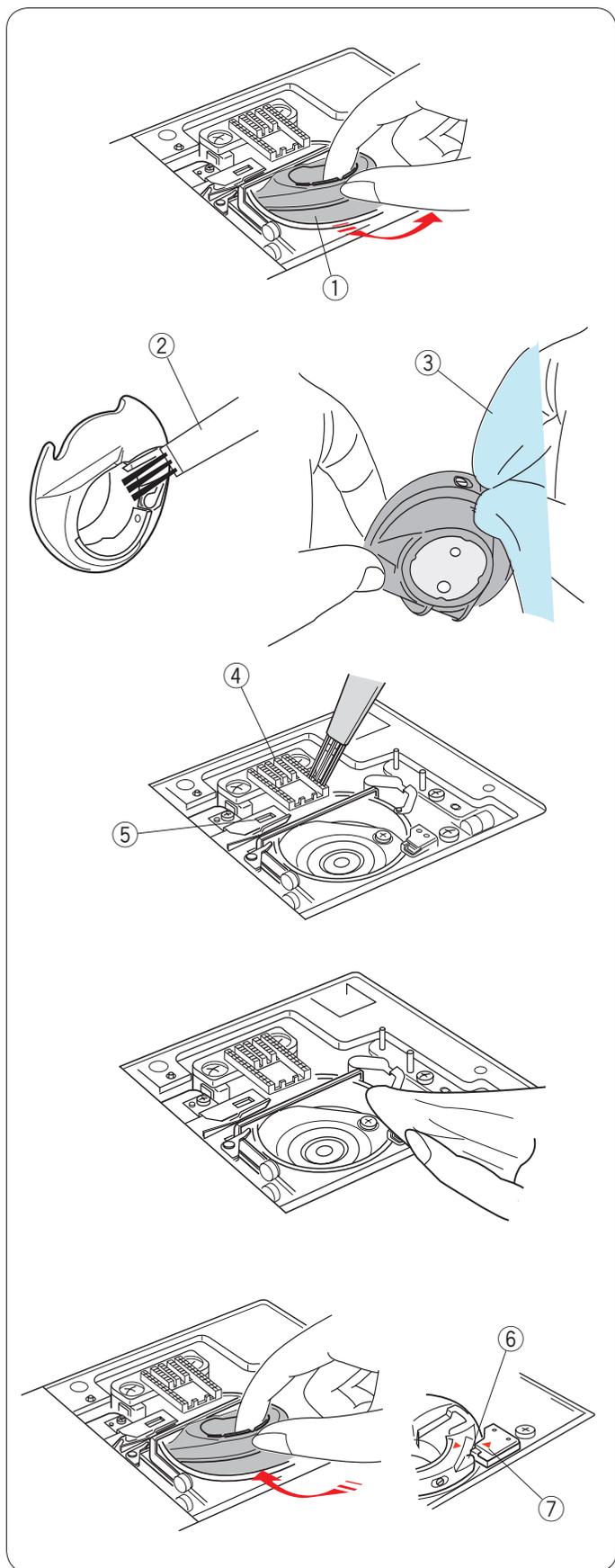
Limpe la carrera del portabobinas con un paño suave.

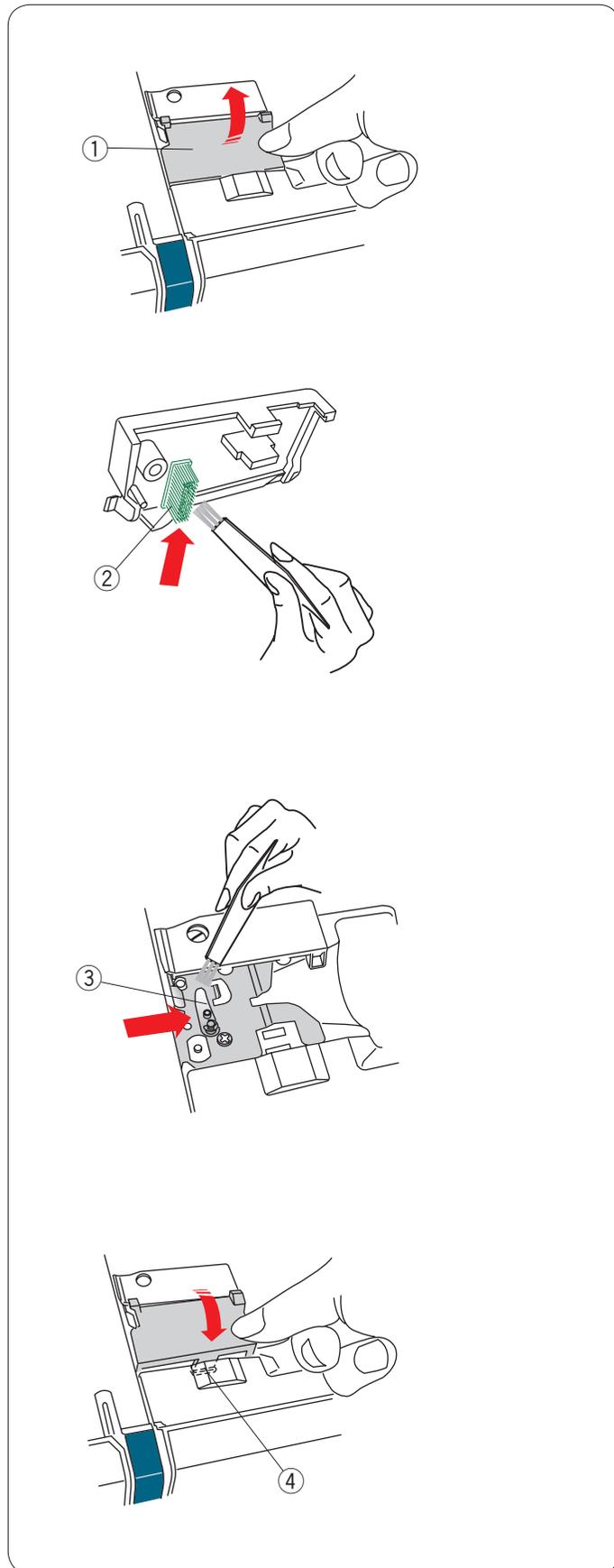
Introduzca el portabobinas de modo que la perilla encaje cerca del tope de la carrera.

Introduzca la bobina.

- 6 Perilla
- 7 Tope

Monte la placa de la aguja, el pie prensatelas y la aguja.





Limpeza del interior del guíahilos

Limpe el interior de la placa guíahilos bajo la cubierta superior por lo menos una vez al mes.

Retire el hilo de la aguja y desmonte la placa guíahilos tirando de ella.

- ① Placa guíahilos

Elimine la pelusa y el polvo del cepillo bajo la placa guíahilos con un cepillo para pelusa.

- ② Cepillo de la placa guíahilos

Limpe la zona alrededor y bajo la lámina de pretensión con el cepillo para pelusa.

- ③ Lámina de pretensión

Coloque la placa guíahilos en la máquina, insertando las espigas en las ranuras. Haga presión sobre la placa guíahilos para asegurarla en su lugar.

- ④ Espiga

DetECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Referencia
La máquina hace ruido.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo está enredado en la zona de la bobina. 2. Los dientes de arrastre tienen demasiada pelusa. 	<p>Consulte la página 134.</p> <p>Consulte la página 134.</p>
El hilo de la aguja se revienta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo de la aguja no está correctamente enhebrado. 2. El hilo de la aguja está demasiado tenso. 3. La aguja está doblada o dañada. 4. La aguja está mal puesta. 5. El hilo es demasiado grueso para la aguja. 6. El hilo de la aguja no estaba en el portahilos al comenzar a coser el bordado. 	<p>Consulte la página 13.</p> <p>Consulte la página 35.</p> <p>Consulte la página 16.</p> <p>Consulte la página 16.</p> <p>Consulte la página 16.</p> <p>Consulte la página 105.</p>
El hilo de la bobina se revienta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo de la bobina no está enhebrado correctamente en el portabobinas. 2. Se ha acumulado pelusa en el portabobinas. 3. La bobina está dañada y no gira suavemente. 	<p>Consulte la página 12.</p> <p>Consulte la página 134.</p> <p>Sustituya la bobina.</p>
La aguja se rompe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La aguja está mal puesta. 2. La aguja está doblada o dañada. 3. El tornillo de ajuste de la aguja está flojo. 4. El hilo de la aguja está demasiado tenso. 5. La aguja es demasiado delgada para la tela que se utiliza. 6. Tiró de la tela en su dirección mientras realizaba un acolchado con movimiento libre utilizando el pie con punta abierta QO. 	<p>Consulte la página 16.</p> <p>Consulte la página 16.</p> <p>Consulte la página 16.</p> <p>Consulte la página 35.</p> <p>Consulte la página 16.</p> <p>Consulte la página 84.</p>
La pantalla táctil no se ve claramente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. No se ha ajustado correctamente el contraste de la pantalla. 	<p>Consulte la página 87.</p>
Se saltan puntadas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La aguja está mal puesta. 2. La aguja está doblada o dañada. 3. La aguja y/o los hilos no son adecuados para la tela utilizada. 4. La aguja azul no se usa para coser telas elásticas, muy delgadas y sintéticas. 5. El hilo de la aguja no está correctamente enhebrado. 6. La aguja está defectuosa (ojo de la aguja oxidado, deformado). 7. El bastidor de bordado no se ha colocado correctamente. 8. La tela no está suficientemente tensa en el bastidor de bordado. 9. La aguja morada no se utiliza para coser telas gruesas, mezclillas y para cruzar dobladillos. 	<p>Consulte la página 16.</p> <p>Consulte la página 16.</p> <p>Consulte la página 16.</p> <p>Consulte la página 16.</p> <p>Consulte la página 13.</p> <p>Cambie la aguja.</p> <p>Consulte la página 105.</p> <p>Consulte la página 104.</p> <p>Consulte la página 16.</p>
Fruncido de costuras.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo de la aguja está demasiado tenso. 2. El hilo de la aguja o el de la bobina no están correctamente enhebrados. 3. La aguja es demasiado gruesa para la tela de la costura. 4. La puntada es demasiado larga para la tela. 5. La puntada es demasiado ancha. 6. La tela no está suficientemente tensa en el bastidor de bordado. 	<p>Consulte la página 35.</p> <p>Consulte la páginas 11-13.</p> <p>Consulte la página 16.</p> <p>Acorte las puntadas.</p> <p>Reduzca la anchura de la puntada.</p> <p>Consulte la página 104.</p>



Problema	Causa	Referencia
Las capas de tela resbalan.	1. El pie para arrastre doble no se usa para coser con materiales difíciles de arrastrar.	Utilice el pie para arrastre doble.
La tela no se desliza correctamente.	1. Los dientes de arrastre tienen demasiada pelusa. 2. El pie para arrastre doble no se usa para coser con materiales difíciles de arrastrar. 3. Las puntadas son demasiado finas. 4. Los dientes de arrastre están bajados	Consulte la página 134. Utilice el pie para arrastre doble. Alargue las puntadas. Consulte la página 90.
La máquina no funciona.	1. La máquina no está enchufada. 2. Hay hilo atascado en la carrera del portabobinas. 3. Se conecta un pedal defectuoso estando la máquina encendida (el zumbador suena una vez al conectarlo). 4. Se está usando el botón de inicio/parada para costura normal con el pedal conectado.	Consulte la página 6. Consulte la página 134. Reemplace el pedal. Consulte la página 8.
Se produce un crujido cuando la máquina está funcionando.	1. Hay algo atrapado entre el carro y el brazo. 2. El carro está golpeando algo alrededor de la máquina. 3. La máquina se enciende al bajar los dientes de arrastre.	Saque el objeto. Consulte la página 96. Este es el sonido de inicialización y no un defecto de la máquina.
Los patrones están distorsionados.	1. El hilo de la aguja no está suficientemente tenso. 2. La longitud de las puntadas no es la adecuada para la tela utilizada. 3. El selector de equilibrio de desplazamiento de la tela no se ha ajustado correctamente. 4. No se usan entretelas al coser telas elásticas y muy finas. 5. La perilla de fijación del bastidor de bordado está suelta. 6. El bastidor de bordado toca algo alrededor de la máquina. 7. La tela no está suficientemente tensa en el bastidor de bordado. 8. La tela está enganchada o se estira al bordar. 9. El pie para bordado está atrapado con un hilo de salto. 10. El pie para bordado se golpea con una protuberancia de hilos de bordado.	Consulte la página 35. Consulte la página 34. Consulte la página 94. Use una entretela. Consulte la página 105. Consulte la página 96. Consulte la página 104. Detenga la máquina y suelte la tela. Corte el hilo de salto. Ajuste la altura del pie (consulte la página 128).
Las puntadas del ojal automático no están equilibradas.	1. La longitud de las puntadas no es la adecuada para la tela utilizada. 2. El selector de equilibrio de desplazamiento de la tela no se ha ajustado correctamente. 3. No se está usando una entretela con una tela elástica.	Consulte la página 42. Consulte la página 94. Use una entretela.
Las teclas de selección de patrones no funcionan.	1. El circuito electrónico de control no funciona correctamente. 2. La posición de las teclas está desalineada.	Apague la máquina y vuelva a encenderla. Consulte la página 88.
Con frecuencia los hilos se agrupan en la parte inferior del patrón de diseño de punteado.	1. La longitud mínima de corte del hilo de salto es demasiado corta.	Consulte la página 128.

Limpie el exterior de la máquina con un paño suave. No utilice disolventes químicos.

Guarde la máquina en un lugar fresco y seco.

No deje la máquina en un lugar con mucha humedad, cerca de un radiador de calor ni expuesta a la luz solar directa.

El cable de alimentación se puede guardar en la cubierta semidura.

No olvide guardar el brazo del carro de bordado antes de apagar la máquina.

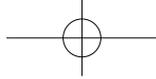
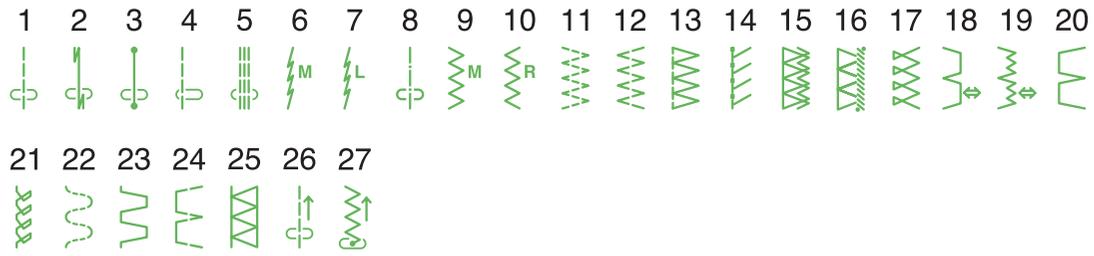
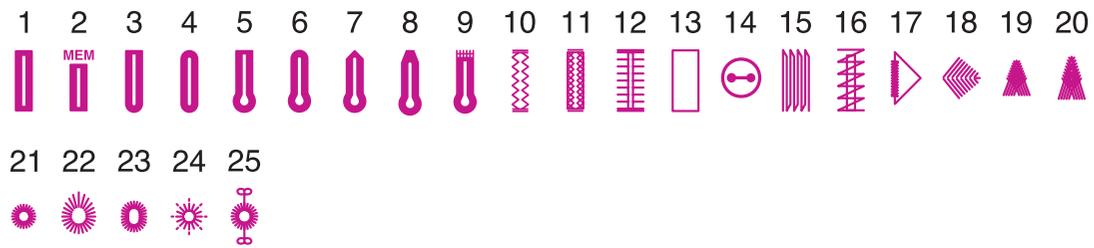


TABLA DE PUNTADAS COSTURA NORMAL

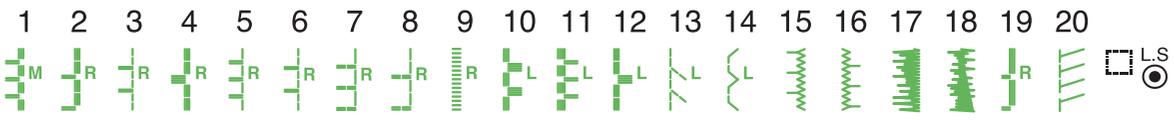
Utility (U)



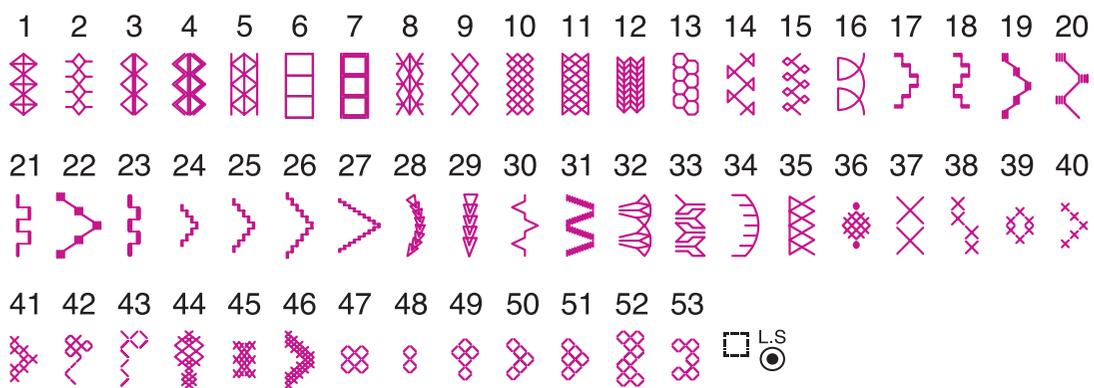
Buttonhole (B)



Applique (A)



Heirloom (H)



Quilt (Q)

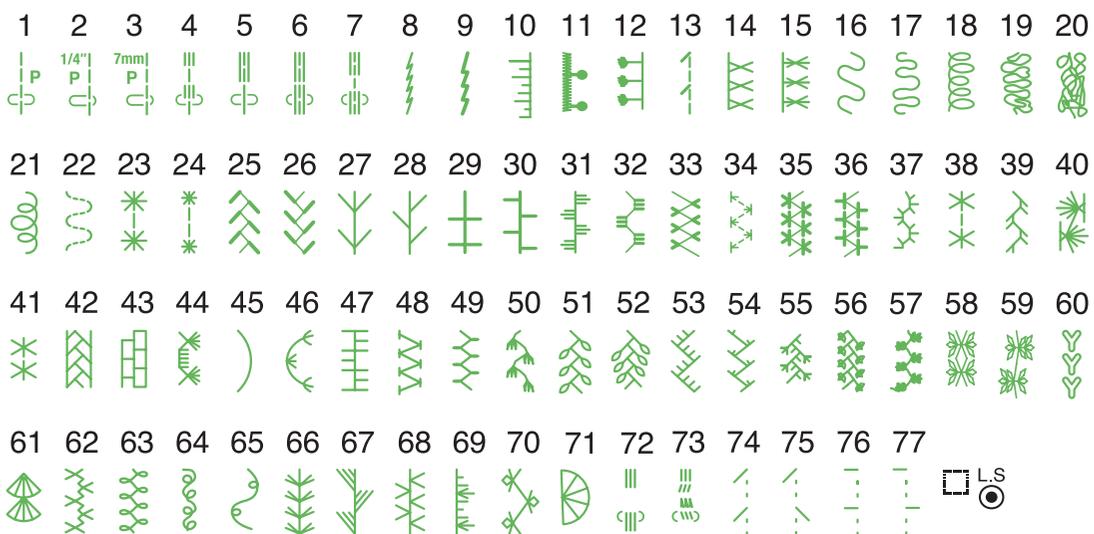
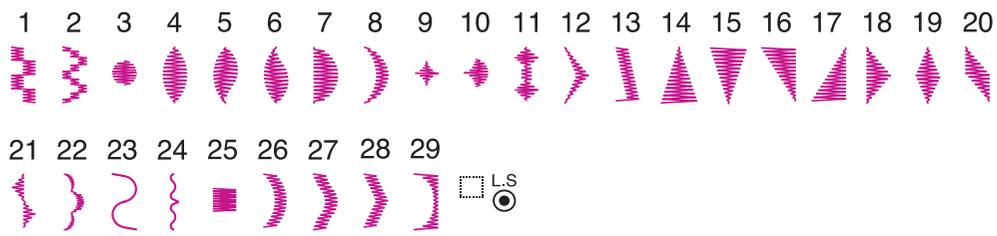




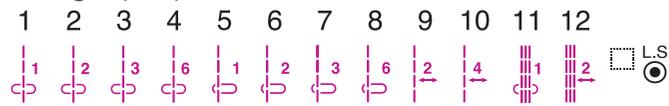
TABLA DE PUNTADAS

COSTURA NORMAL

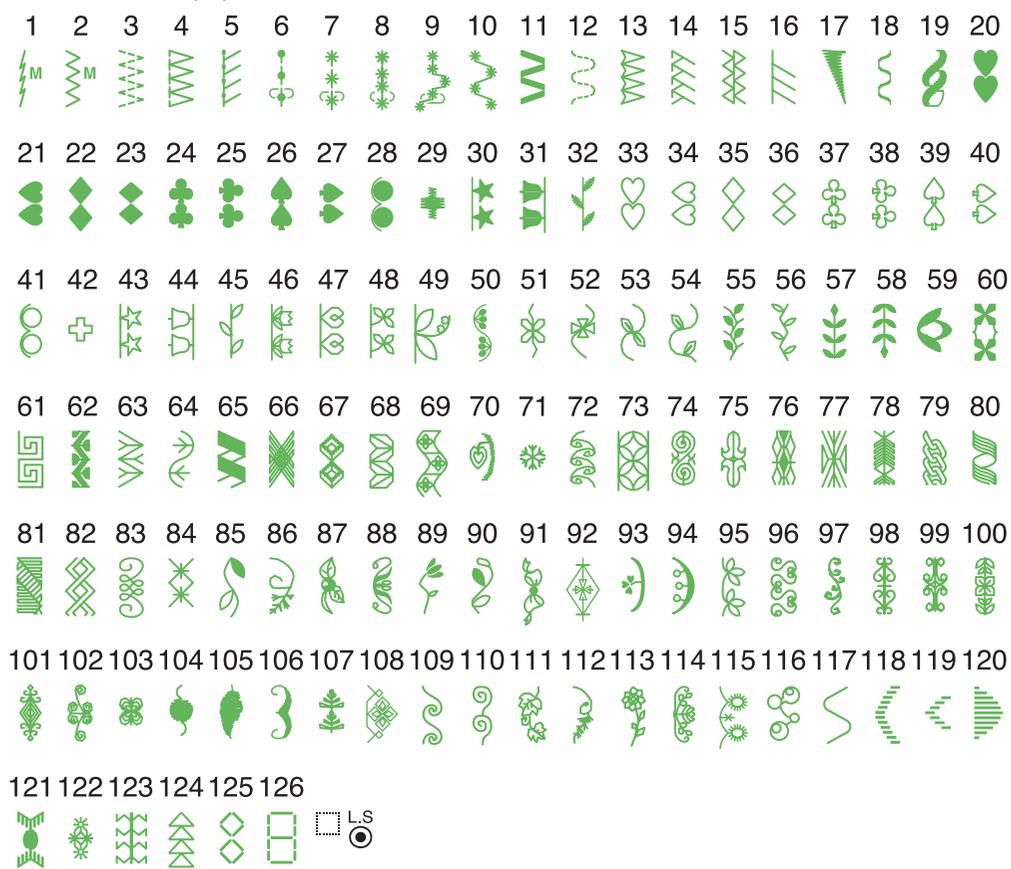
Satin (S)



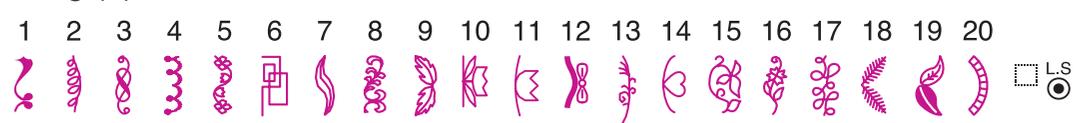
Bridge (BR)



Decorative (D)



Long (L)



Pictograph (P)



Play (PL)





TABLA DE PUNTADAS COSTURA NORMAL

Block

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N					
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	□	□	□			
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n					
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	.	□	□	□			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	-	\$	@	.	.			
,	?	¿	!	¡	'	'	<	>	()	-	+	=	/	//	%	~	:
À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ñ		
Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	Ç	È	Ë	Ì	Ï		
Ł	Ń	Œ	Š	Ş	Ž	Ž												
à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï	ñ		
ò	ó	ô	õ	ö	ø	ù	ú	û	ü	ß	à	ç	è	ë	ì	ï		
ł	ń	œ	š	ş	ž	ž												

Script

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N					
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	□	□	□			
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n					
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	.	□	□	□			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	-	\$	@	.	.			
,	?	¿	!	¡	'	'	<	>	()	-	+	=	/	//	%	~	:
À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ñ		
Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	Ç	È	Ë	Ì	Ï		
Ł	Ń	Œ	Š	Ş	Ž	Ž												
à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï	ñ		
ò	ó	ô	õ	ö	ø	ù	ú	û	ü	ß	à	ç	è	ë	ì	ï		
ł	ń	œ	š	ş	ž	ž												

Broadway

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N					
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	□	□	□			
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n					
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	.	□	□	□			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	-	\$	@	.	.			
,	?	¿	!	¡	'	'	<	>	()	-	+	=	/	//	%	~	:
À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ñ		
Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	Ç	È	Ë	Ì	Ï		
Ł	Ń	Œ	Š	Ş	Ž	Ž												
à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï	ñ		
ò	ó	ô	õ	ö	ø	ù	ú	û	ü	ß	à	ç	è	ë	ì	ï		
ł	ń	œ	š	ş	ž	ž												

Symbol

♥	♦	♣	♠	+	✦	♡	◇	♣	♠	+	✦	☆	♠	♠
○	♠	♠	☀	#	♭	♮	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	.



TABLA DE PUNTADAS

Bordado

Favorite Designs



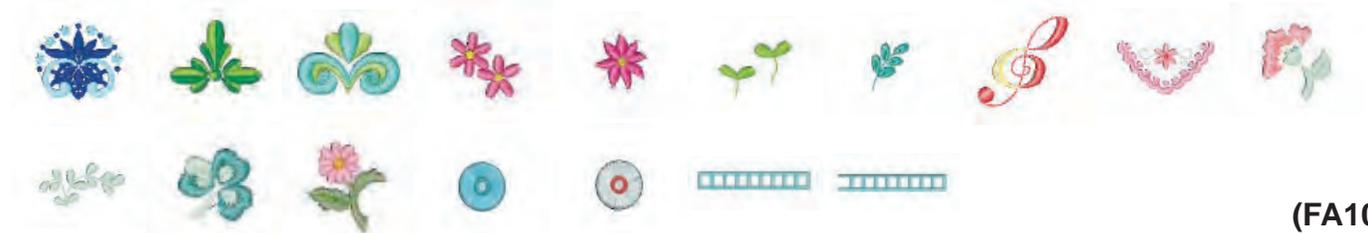
(SQ14)



(SQ23)



(GR)



(FA10)



TABLA DE PUNTADAS

Bordado

Lace Designs



(SQ14)



(SQ23)



(FA10)

Border Designs



(SQ14)



(SQ23)



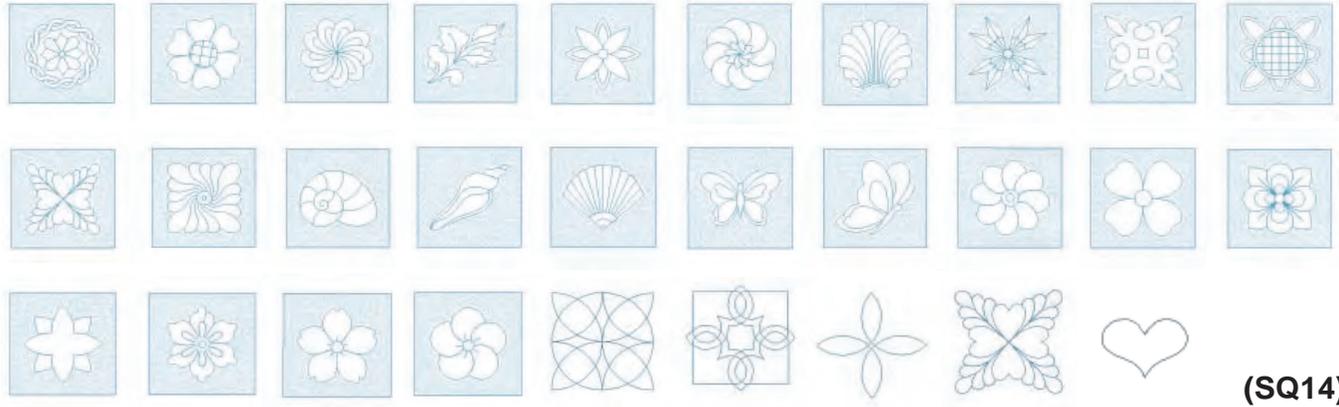
(GR)



TABLA DE PUNTADAS

Bordado

Quilting Designs

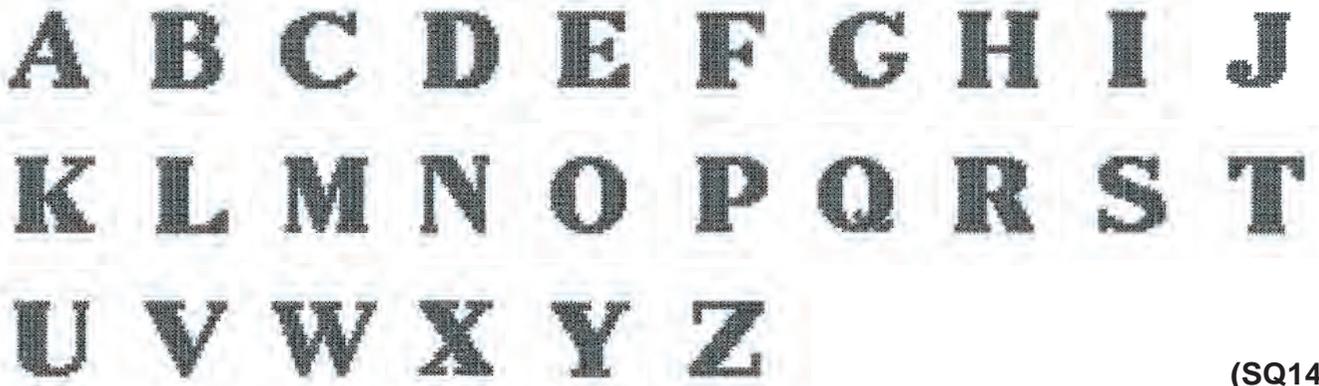


(SQ14)



(SQ23)

Cross Stitch Alphabet Designs



(SQ14)

Floral Alphabet Designs



(SQ14)



© Y. GANAHA COLLECTIONS **TABLA DE PUNTADAS**
Bordado

Flowers



Kitchen



Sweets



Kids



Sewing



Others



Interior

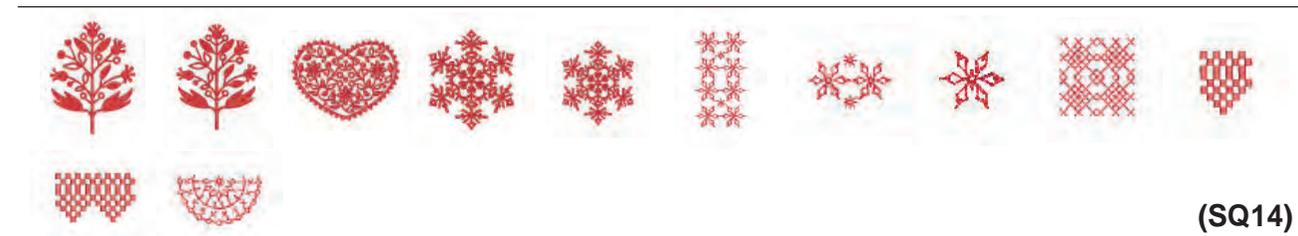




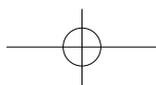
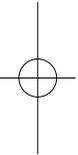
TABLA DE PUNTADAS

Bordado

© Y. GANAHA COLLECTIONS

Redwork

						(SQ14)
						(GR)
						(FA10)



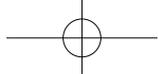


TABLA DE PUNTADAS

Bordado

Gothic

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	□	□
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	.	□	□
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	-	\$	@	
.	•	,	?	¿	!	¡	'	'	<	>	()	-	+
=	/	//	%	~	:									
À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
Ï	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	Ç
Ē	Ĝ	Ĭ	Ĵ	Ł	Ń	Œ	Ś	Ş	Ž	Ž				
à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
ï	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	ø	ù	ú	û	ü	ß	a	ç
ę	ġ	ı	ıj	ı	ń	œ	ś	ş	ž	ž				

Bauhaus

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	□	□
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	.	□	□
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	-	\$	@	
.	•	,	?	¿	!	¡	'	'	<	>	()	-	+
=	/	//	%	~	:									
À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
Ï	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	Ç
Ē	Ĝ	Ĭ	Ĵ	Ł	Ń	Œ	Ś	Ş	Ž	Ž				
à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
ï	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	ø	ù	ú	û	ü	ß	a	ç
ę	ġ	ı	ıj	ı	ń	œ	ś	ş	ž	ž				

Script

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	□	□
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	.	□	□
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	-	\$	@	
.	•	,	?	¿	!	¡	'	'	<	>	()	-	+
=	/	//	%	~	:									
À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
Ï	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	Ç
Ē	Ĝ	Ĭ	Ĵ	Ł	Ń	Œ	Ś	Ş	Ž	Ž				
à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
ï	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	ø	ù	ú	û	ü	ß	a	ç
ę	ġ	ı	ıj	ı	ń	œ	ś	ş	ž	ž				

Galant

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	□	□
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	.	□	□
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	-	\$	@	
.	•	,	?	¿	!	¡	'	'	<	>	()	-	+
=	/	//	%	~	:									
À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
Ï	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	Ç
Ē	Ĝ	Ĭ	Ĵ	Ł	Ń	Œ	Ś	Ş	Ž	Ž				
à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
ï	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	ø	ù	ú	û	ü	ß	a	ç
ę	ġ	ı	ıj	ı	ń	œ	ś	ş	ž	ž				

Cheltenham

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	□	□
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	.	□	□
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	-	\$	@	
.	•	,	?	¿	!	¡	'	'	<	>	()	-	+
=	/	//	%	~	:									
À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
Ï	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	Ç
Ē	Ĝ	Ĭ	Ĵ	Ł	Ń	Œ	Ś	Ş	Ž	Ž				
à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
ï	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	ø	ù	ú	û	ü	ß	a	ç
ę	ġ	ı	ıj	ı	ń	œ	ś	ş	ž	ž				

Typist

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	□	□
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	.	□	□
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	-	\$	@	
.	•	,	?	¿	!	¡	'	'	<	>	()	-	+
=	/	//	%	~	:									
À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
Ï	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	Ç
Ē	Ĝ	Ĭ	Ĵ	Ł	Ń	Œ	Ś	Ş	Ž	Ž				
à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
ï	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	ø	ù	ú	û	ü	ß	a	ç
ę	ġ	ı	ıj	ı	ń	œ	ś	ş	ž	ž				



TABLA DE PUNTADAS

Bordado

Brush



Hollowblock



First Grade



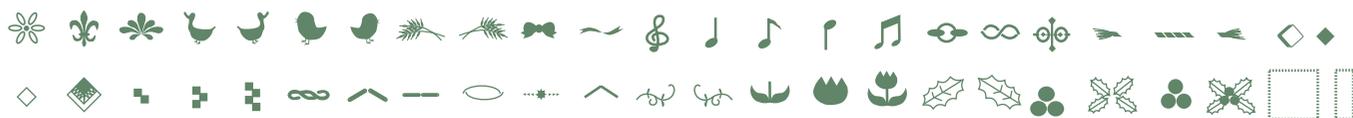
Jupiter



2-letters / 3-letters

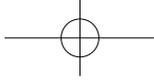


Border



Normal Sew





JANOME



859-800-200 (SP)

